Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Schnellstartanleitung
Guida rapida
Guía de inicio rápido
Guia de início rápido
Snelstartgids
Instrukcja obsługi
Οδηγός γρήγορης έναρξης
Stručný návod k obsluze
Gyors útmutató
Ghid de pornire rapidă
Kablosuz Kulaklık Hızlı Başlangıç Kılavuzu
Короткий посібник
Кратко ръководство
Snabbstartguide
Kort startvejledning
Hurtigveiledning
Aloitusopas
Trumpasis gidas
Īsā pamācība
Lühijuhend
Stručná úvodná príručka
Priročnik za hiter začetek
Vodič za brzi početak
Kratko uputstvo
Кратко упатство
Guia de início rápido
快速入門指南
クイックスタートガイド／安全に関する注意事項
Краткое руководство пользователя
Қысқаша нұсқаулық
Panduan Mulai Cepat
Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh
คู่มือการใช้งานด่วน
간편 사용설명서
Flýtileiðarvísir

Earbuds model: T0027
Charging case model: T0027C

HUAWEI

Contents

English....1
Français....7
Deutsch....13
Italiano....19
Español....25
Português....31
Nederlands....37
Polski....43
Ελληνικά....49
Čeština....55
Magyar....61
Română....67
Türkçe....73
Українська....80
Български....86
Svenska....92
Dansk....98
Norsk....104
Suomi....110
Lietuvių....116
Latviešu....122
Eesti....128
Slovenčina....134
Slovenščina....140
Hrvatski....146
Srpski....152
Македонски....158
Português (Brasil)....164
繁體中文....170
日本語....176
Русский....182
Қазақ тілі....189
Indonesia....195
Tiếng Việt....201
ภาษาไทย....207
한국어....213
Íslenska....219

Quick Start Guide

Downloading and installing the app

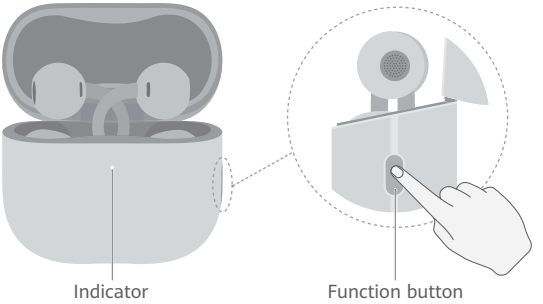
Scan the QR code to download and install the earbud settings app, where you can try out more features and customize the settings for your earbuds.

Pairing and connecting

1 Enable Bluetooth on the device you wish to pair with the earbuds.

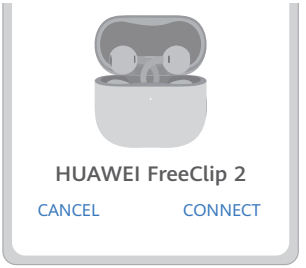
2 Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 2 seconds until the indicator flashes white. The earbuds will then enter Pairing mode.

When you open the charging case for the first time, the indicator will flash white, and the earbuds will automatically enter Pairing mode.



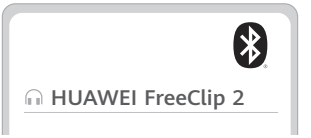
3 Pair the earbuds in either of the following ways:

Method 1: Proximity pairing
Place the earbuds close to your HUAWEI phone/tablet, and tap **CONNECT** on the displayed pop-up.



Proximity pairing is supported on select HUAWEI phones/tablets running EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 or later.

Method 2: Bluetooth pairing
Search for the earbuds in the Bluetooth settings on your phone/tablet and complete the pairing.



4 To pair with a new device, perform the steps above.

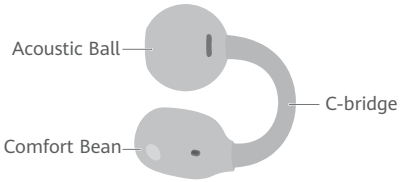
Restoring the earbuds to their factory settings

Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 10 seconds until the indicator flashes red. The earbuds will then be restored to their factory settings before re-entering Pairing mode.

Removing and storing the earbuds

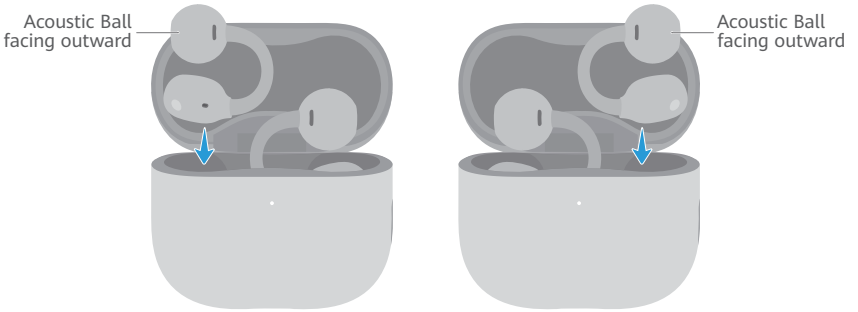
Removing the earbuds

Pinch the C-bridge on each earbud and remove them one by one.



Storing the earbuds

Pinch the C-bridge on each earbud, then place them in the charging case with their Comfort Beans facing down and Acoustic Balls facing outward.



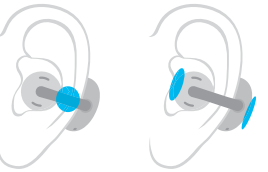
Putting on the earbuds

This product uses an open acoustic design, which means it does not need to be inserted into the ear canal. The left and right earbuds are interchangeable, and will be automatically recognized as soon as they are worn.

The accuracy of automatic recognition varies depending on certain factors, like head movement and body posture. Dip your head slightly after putting on the earbuds to ensure optimally accurate recognition. Actual experience shall prevail.

1 Open the C-bridge to clip each earbud on. The Acoustic Ball should go in front, and the Comfort Bean should rest against the back of your ear.
2 Adjust until you're comfortable.

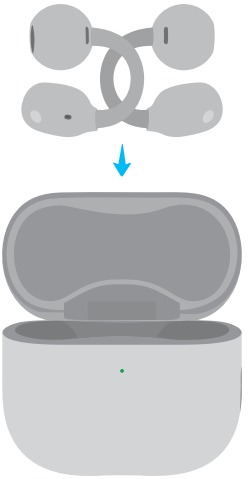
Shortcut controls

Swiping	Swipe up to raise the volume	Pinch the Comfort Bean with your thumb and index finger. Swipe up with your thumb to raise the volume. Swipe down with your index finger to lower the volume.
	Swipe down to lower the volume	
Double tapping	Play/Pause	Tap anywhere in the blue area to control the earbuds. 
	Answer/End a call	
Triple tapping	Next track	

You can also customize the gesture settings in the earbud settings app. Actual device interface may differ from that displayed.

Charging the earbuds

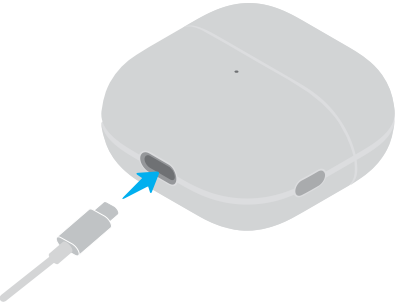
Place the earbuds in the charging case to initiate automatic charging.



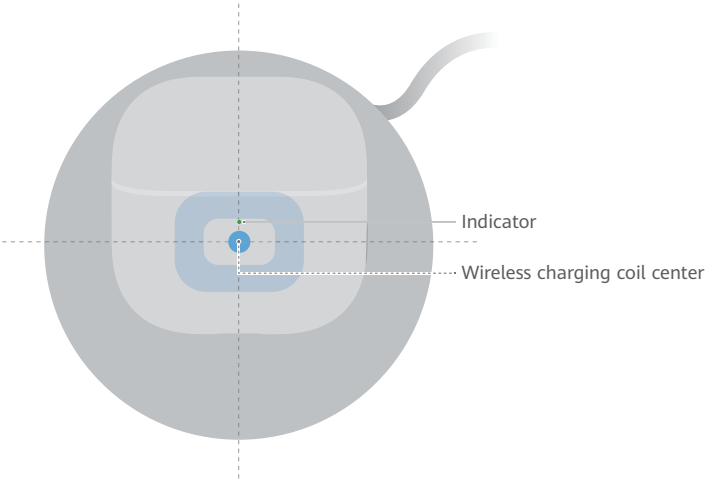
Charging the case

Method 1: Connect the case to a power source via a USB-C cable to begin charging it.

The earbuds do not come with a USB-C charging cable.



Method 2: Place the charging case on a compatible wireless charger with the indicator facing upward, align the center of the wireless charging coil with the center of the wireless charger, and slightly adjust the position until the indicator turns on.



If you plan to keep the earbuds idle for an extended period of time, remember to charge them once every three months.

Precautions

- Keep the metal contacts, meshes, and other parts on the earbuds and charging case clean. Otherwise, the earbuds may not function properly. The elastic connector is made of soft silicone. If it becomes dirty, wipe it dry using a clean, soft, and slightly moist cloth.
- If you experience any skin irritation while wearing the earbuds, remove them and clean them thoroughly. If the issue persists, seek advice from a medical professional.
- This device's firmware will automatically update whenever it connects to a previously paired Honor device (released before the end of 2020) or a previously paired Huawei device, and Wi-Fi or mobile data is enabled. You can disable automatic firmware updates in Settings.
- If any water has entered the earbuds, place them in a dry, well-ventilated place for at least 96 hours, and wait for them to dry before putting them back in the charging case.
- Do not wear the earbuds while lying on your side, or overbend or stretch the elastic connector of the earbuds, as doing so can shorten the earbuds' service life, cause damage, and affect the wearing experience.
- Battery life may vary depending on the device settings, storage and usage environments, and enabled features.
- The earbuds (excluding the charging case) comply with the IP57 (IEC 60529) requirements. This product is not a pro-level water-proof device, but is splash-, water-, and dust-resistant during normal use. It has been subject to lab tests under controlled conditions, which indicate that it meets the IP57 level under the IEC 60529 standard. The earbuds should not be worn while swimming, showering, or engaging in any other activities that involve high water pressure or fast-flowing water. Splash, water, and dust resistance are not permanent, and may deteriorate over time with normal use.

Safety Information

Before using and operating this device, read the following precautions to ensure an optimal device performance and avoid dangerous use or unauthorized operations.

- To prevent possible hearing damage, do not listen at a high volume for long periods.
- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants, and hearing aids. When using the product, keep it at least 15 cm away from such medical devices. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating; -20°C to +45°C for storage. If your surroundings are too hot or cold, the device may fail to work properly.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Product usage while driving should comply with all relevant laws and regulations.
- Wearing the device may affect your ability to perceive dangers and alerts in your environment. Please wear the device in safe environments only.
- Keep this device and its accessories that may contain small components out of the reach of children. Otherwise, children may damage this device and its accessories by mistake, or swallow the small components, which may cause choking.
- Avoid using the device in dusty, damp, or dirty environments, or near sources of magnetic interference.
- Avoid immersing the device and its accessories in deep water, as this can cause short circuits or damage to the earbuds.
- Avoid disassembling or modifying your device and its accessories. Unauthorized disassembly and modifications may result in voiding the factory warranty. If your device is faulty, visit an authorized Huawei Customer Service Center for assistance.
- The power delivered by the charger must be between min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 7.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

Warning:

- This device contains a coin, button, or small-sized cell battery. Do not swallow the battery, as it constitutes a chemical burn hazard.
- If the coin, button, or small size cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, extremely low air pressure and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorized service provider.
- The nameplate of this device is attached to the inside of the charging case lid.
- Open or close the charging case to enable or disable Bluetooth/NearLink.

Disposal and recycling information

This symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service, or visit the website https://consumer.huawei.com/en/.

Reduction of Hazardous Substances

This device and its electrical accessories comply with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH regulation, RoHS and Batteries (where included) directive. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit the website https://consumer.huawei.com/certification.

EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0027/T0027C is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: https://consumer.huawei.com/certification.

UK PSTI Compliance

This product meets the relevant security requirements specified in Schedule 1 of the Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023. The full text of the PSTI Statement of Compliance is available at the following website: https://consumer.huawei.com/certification.

Frequency Bands and Power

T0027: Bluetooth/NearLink: 2.4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2.4 GHz 8 dBm.

RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue for head or body and 4.0 W/kg averaged over 10 grams of tissue for limbs. The device complies with RF specifications when used near your ear, limbs.
T0027: The highest reported SAR value: Head SAR: 0.140 W/kg; limbs SAR: 0.033 W/kg.
T0027C is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device is designed to comply with the limits established by the market that the device will be placed on.

ISED Statement

This device complies with CAN ICES (B)/NMB(B).
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Certification information (SAR)

This device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Industry Canada. The SAR limit adopted by Canada is 1.6 W/kg averaged over 1 gram of tissue for use against the head or body and 4.0 W/kg averaged over 10 grams of tissue for use on the limbs. The highest SAR value reported to the IC for this device type complies with this limit.
T0027: The highest SAR value reported to the IC for this device type when using at the ear is 0.392 W/kg; and when using on the limbs is 0.033 W/kg.
T0027C: The highest SAR value reported to the IC for this device type when using near the body is 0.092 W/kg, and when using on the limbs is 0.038 W/kg.

Legal Notice

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. All rights reserved.
All contents in the documents in the packaging box, including but not limited to information about and portrayals of the appearance, color, size, and supported features of the product (the latest features will come with software updates), are for reference only. The actual product may vary.
The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of this mark by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.

Privacy Protection

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at https://consumer.huawei.com/privacy-policy, or read the privacy policy and service terms using the corresponding app.

Software License Agreement

Please read the software license agreement carefully before using this device. By using the device, you indicate that you agree to be bound by the license agreement. To read the agreement, please visit the following website: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Open Source Software Notice

For the open source software statement of your device, please visit https://consumer.huawei.com/en/opensource/ and search for the device name.

Australia/New Zealand

R-NZ

AUS Statement of Compliance

This product meets the relevant security requirements specified in Part 1 of Schedule 1 of the Cyber Security (Security Standards for Smart Devices) Rules 2025. The full text of the Statement of Compliance is available at the following website: https://consumer.huawei.com/certification.

Restrictions in Norway

Use of this radio equipment is not allowed in the geographical area within a radius of 20 km from the center of Ny-Ålesund, Svalbard.

Guide de démarrage rapide

Télécharger et installer l'application

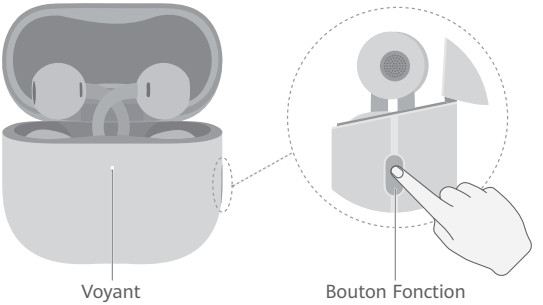
Scannez le QR code pour télécharger et installer l'application de paramétrage des écouteurs, qui vous permettra de découvrir d'autres fonctionnalités et de personnaliser les paramètres de vos écouteurs.

Association et connexion

1 Activez le Bluetooth sur l'appareil que vous souhaitez associer aux écouteurs.

2 Ouvrez le boîtier de charge et placez les écouteurs à l'intérieur. Appuyez longuement sur le bouton Fonction pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en blanc. Les écouteurs passeront alors en mode Association.

Lorsque vous ouvrez le boîtier de charge pour la première fois, le voyant clignote en blanc et les écouteurs passent automatiquement en mode Association.

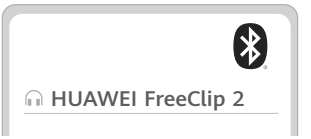


3 Associez les écouteurs de l'une des manières suivantes :

Méthode 1 : association avec les appareils à proximité
Placez les écouteurs à proximité de votre téléphone/tablette HUAWEI et tapez sur **CONNECTER** dans la fenêtre contextuelle qui s'affiche.

L'association avec les appareils à proximité est prise en charge sur certains téléphones/tablettes HUAWEI fonctionnant sous EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ou une version ultérieure.

Méthode 2 : association Bluetooth
Recherchez les écouteurs dans les paramètres Bluetooth de votre téléphone/tablette et procédez à l'association.



4 Pour associer un nouvel appareil, procédez comme indiqué ci-dessus.

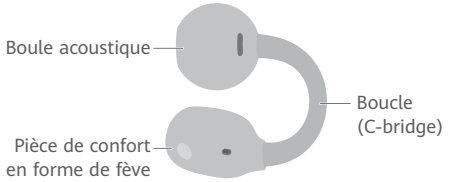
Restauration des paramètres d'usine des écouteurs

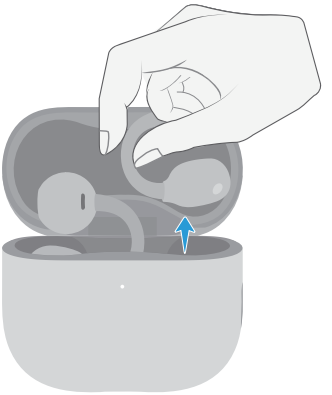
Ouvrez le boîtier de charge et placez les écouteurs à l'intérieur. Appuyez longuement sur le bouton Fonction pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote au rouge. Les paramètres d'usine des écouteurs seront alors restaurés avant de repasser en mode Association.

Retirer et ranger les écouteurs

Retirer les écouteurs

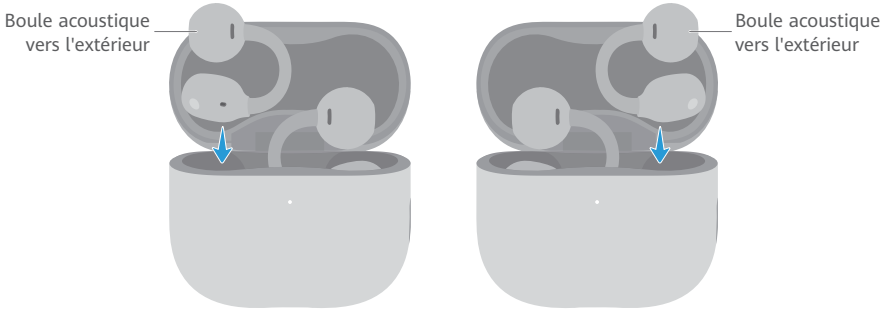
Pincez la boucle (C-bridge) de chaque écouteur et retirez-les un par un.





Ranger les écouteurs

Pincez la boucle (C-bridge) de chaque écouteur, puis placez-les dans le boîtier de charge avec la pièce de confort en forme de fève vers le bas et la boule acoustique vers l'extérieur.



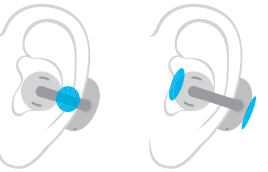
Porter les écouteurs

Ce produit est doté d'un design acoustique ouvert, ce qui signifie qu'il n'a pas besoin d'être inséré dans le conduit auditif. Les écouteurs gauche et droit sont interchangeables et sont automatiquement reconnus une fois qu'ils sont portés.

La précision de la reconnaissance automatique varie en fonction de certains facteurs, tels que les mouvements de la tête et la posture du corps. Penchez légèrement la tête après avoir mis les écouteurs afin de garantir une reconnaissance optimale et précise. L'expérience réelle fait foi.

1 Ouvrez la boucle (C-bridge) clipser chaque écouteur. La boule acoustique doit être placée devant, et la pièce de confort en forme de fève doit être posée à l'arrière de votre oreille.
2 Ajustez jusqu'à ce que vous soyez à l'aise.

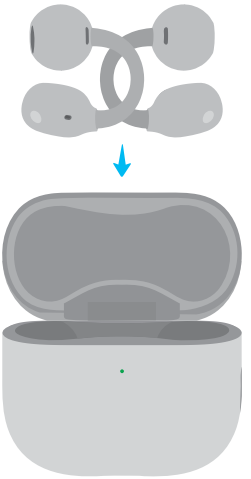
Commandes de raccourcis

Faire glisser	Faire glisser vers le haut pour augmenter le volume	Pincez la pièce de confort en forme de fève avec votre pouce et votre index. Faire glisser vers le haut à l'aide du pouce pour augmenter le volume. Faites glisser vers le bas à l'aide de votre index pour baisser le volume.
	Faire glisser vers le bas pour réduire le volume	
Double tapotement	Lecture / Pause	Tapotez n'importe où dans la zone bleue pour contrôler les écouteurs. 
	Répondre / Mettre fin à un appel	
Triple tapotement	Piste suivante	

Vous pouvez également personnaliser les paramètres des gestes dans l'application des paramètres des écouteurs. L'interface réelle de l'appareil peut différer de celle affichée.

Charger les écouteurs

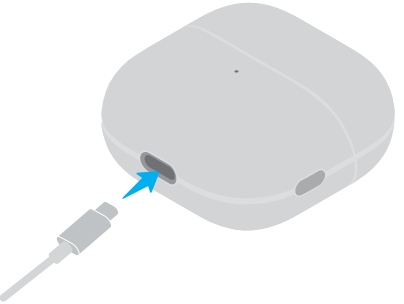
Placez les écouteurs dans le boîtier de charge afin de lancer la charge automatique.



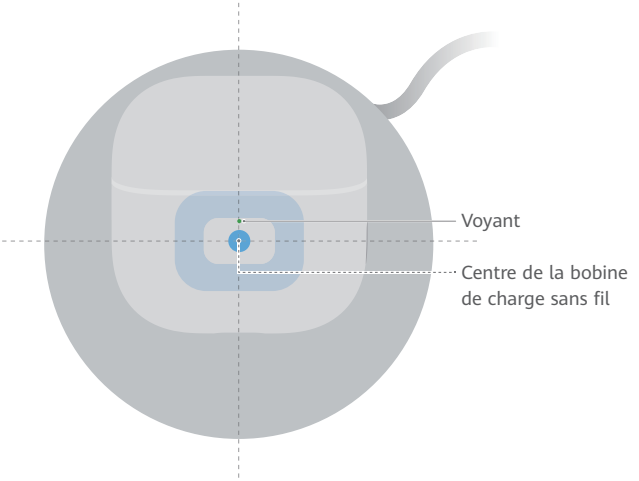
Charger le boîtier

Méthode 1 : connectez le boîtier à une source d'alimentation électrique via un câble USB-C pour commencer à le charger.

Les écouteurs ne sont pas livrés avec un câble de charge USB-C.



Méthode 2 : placez le boîtier de charge sur un chargeur sans fil compatible avec le voyant orienté vers le haut, alignez le centre de la bobine de charge sans fil avec le centre du chargeur sans fil et ajustez légèrement la position jusqu'à ce que le voyant s'allume.



Si vous prévoyez de laisser les écouteurs inactifs pendant une longue période, n'oubliez pas de les charger une fois tous les trois mois.

Précautions

- Veillez à ce que les contacts en métal, les grilles et autres parties des écouteurs et du boîtier de charge restent propres. Sinon, les écouteurs pourraient ne pas fonctionner correctement. Le connecteur élastique est en silicone doux. S'il se salit, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon propre, doux et légèrement humide.
- Si vous ressentez une quelconque irritation de la peau en portant les écouteurs, retirez-les et nettoyez-les soigneusement. Si le problème persiste, demandez conseil à un professionnel de la santé.
- Le firmware de ce produit se mettra automatiquement à jour lorsque le produit se connectera à un appareil précédemment associé – que ce soit un appareil Honor (sorti avant fin 2020) ou un appareil Huawei – et que le Wi-Fi ou les données mobiles seront activés. Dans Paramètres, vous pouvez désactiver les mises à jour automatiques du firmware.
- Si de l'eau pénètre dans les écouteurs, placez-les dans un endroit sec et bien ventilé pendant au moins 96 heures et attendez qu'ils sèchent avant de les remettre dans l'étui de charge.
- Ne portez pas les écouteurs lorsque vous êtes allongé(e) sur le côté, ne pliez pas et n'étirez pas le connecteur élastique des écouteurs, car cela peut raccourcir la durée de vie des écouteurs, causer des dommages et affecter l'expérience de port.
- L'autonomie de la batterie peut varier en fonction des paramètres de l'appareil, des environnements de stockage et d'utilisation, ainsi que des fonctionnalités activées.
- Les écouteurs (à l'exception de l'étui de charge) sont conformes aux exigences IP57 (CEI 60529). Ce produit n'est pas un appareil étanche de niveau professionnel, mais est résistant aux éclaboussures, à l'eau et à la poussière lors d'une utilisation normale. Il a été soumis à des tests en laboratoire dans des conditions contrôlées, ce qui indique qu'il répond au niveau IP57 de la norme CEI 60529. Vous ne devez pas porter les écouteurs pendant que vous nagez, vous prenez une douche ou faites toute autre activité impliquant une pression d'eau élevée ou un débit d'eau rapide. L'étanchéité aux éclaboussures, à l'eau et à la poussière n'est pas un état permanent, et peut se dégrader progressivement suite à une usure normale.

Informations relatives à la sécurité

Avant d'utiliser et de faire fonctionner ce dispositif, prenez connaissance des précautions suivantes afin d'assurer un fonctionnement optimal du dispositif et d'éviter une utilisation dangereuse ou des opérations non autorisées.

- Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes.
- Certains appareils sans fil sont susceptibles d'interférer avec des dispositifs médicaux implantables et d'autres appareils à vocation médicale (stimulateurs cardiaques, implants cochléaires, prothèses auditives, etc.). Lorsque vous utilisez cet appareil, maintenez-le à au moins 15 cm de ces dispositifs médicaux. Pour plus d'informations, consultez le fabricant du dispositif médical.
- Températures idéales : 0 °C à 35 °C pour le fonctionnement ; -20 °C à +45 °C pour le stockage. Si votre environnement est trop chaud ou trop froid, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur répond aux exigences de la norme CEI/EN 62368-1 et qu'il a été testé et approuvé conformément aux normes nationales ou locales.
- L'utilisation du produit pendant la conduite doit être conforme à toutes les lois et réglementations en vigueur.
- Porter l'appareil peut altérer votre capacité à percevoir les dangers et les avertissements présents dans votre environnement. Ne portez l'appareil que dans des environnements sûrs.
- Conservez hors de portée des enfants ce dispositif et ses accessoires qui peuvent contenir des composants de petite taille. Sinon, les enfants peuvent endommager ce dispositif et ses accessoires par erreur ou avaler les petits composants, au risque de s'étouffer.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans des environnements poussiéreux, humides ou sales, ou à proximité de sources d'interférences magnétiques.
- Évitez de submerger l'appareil et ses accessoires en eau profonde au risque de créer des courts-circuits ou d'endommager les écouteurs.
- Évitez de démonter ou de modifier votre appareil et ses accessoires. Tout démontage et toute modification non autorisés peuvent entraîner l'annulation de la garantie d'usine. Si votre appareil est défectueux, apportez-le à un centre technique Huawei agréé.
- La puissance diffusée par le chargeur doit être comprise entre min. 2,5 Watts requis par l'équipement radio, et max. 7,5 Watts afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

Avertissement :

- L'appareil contient une pile bouton ou de petite taille. N'avalez pas la pile, car elle représente un risque de brûlure chimique.
- L'ingestion de cette pile bouton ou de petite taille peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut même entraîner la mort.
- Gardez les batteries neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à batterie ne se ferme pas solidement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le à l'écart des enfants. Si vous pensez que des batteries ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Tenez la batterie éloignée du feu, de la chaleur excessive, d'une pression atmosphérique extrêmement basse et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'y insérez pas de corps étrangers, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externes, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie, voire une explosion.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même - vous pourriez endommager la batterie, ce qui pourrait causer une surchauffe, un incendie, et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être entretenue par Huawei ou un fournisseur de services autorisé.
- La plaque signalétique de cet appareil est fixée à l'intérieur du couvercle de l'étui de charge.
- Ouvrez ou fermez le boîtier de recharge pour activer ou désactiver le Bluetooth/NearLink.

Informations relatives à l'élimination et au recyclage

Sur le produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, ce symbole signifie que, lorsqu'ils arrivent en fin de vie, les produits électroniques et les batteries doivent être apportés à des points de collecte spécifiques, prévus à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site web https://consumer.huawei.com/en/.

Réduction des substances dangereuses

Cet appareil et ses accessoires électriques respectent la réglementation locale en vigueur sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques, entre autres les règlements de l'UE REACH, RoHS et la directive relative aux batteries (le cas échéant). Pour les déclarations de conformité concernant REACH et RoHS, veuillez consulter le site Web https://consumer.huawei.com/certification.

Conformité avec la réglementation de l'UE

Huawei Device Co., Ltd. déclare par la présente que cet appareil T0027/T0027C est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE, les informations détaillées ErP et les informations les plus récentes sur les accessoires et logiciels sont consultables à l'adresse internet suivante : https://consumer.huawei.com/certification.

Bandes de fréquences et puissance

T0027 : Bluetooth / NearLink : 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C : Bluetooth / NearLink : 2,4 GHz 8 dBm.

Exposition aux radiofréquences

Votre appareil est un émetteur et récepteur radio de faible puissance. Comme les directives internationales le recommandent, l'appareil est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio établies par la Commission européenne.
La valeur DAS la plus élevée déclarée : DAS "tête" : 0,140 W/kg; DAS "membres" : 0,033 W/kg.

A. - Informations relatives à la sécurité des personnes utilisatrices ou non

Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires…).
Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs…) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles).

B. - Informations sur les comportements à adopter pour réduire l'exposition aux rayonnements émis par les équipements radioélectriques

Utiliser l'équipement radioélectrique dans de bonnes conditions de réception pour diminuer la quantité de rayonnements reçus.
Faire un usage raisonné des équipements radioélectriques comme le téléphone mobile, par les enfants et les adolescents, par exemple en évitant les communications nocturnes et en limitant la fréquence et la durée des appels.
Eloigner les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.
Eloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.

Mentions légales

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025.Tous droits réservés.
Tout le contenu des documents contenus dans la boîte d'emballage, y compris, mais sans s'y limiter, les informations sur l'aspect physique et ses représentations, la couleur, la taille et les fonctionnalités prises en charge du produit (les dernières fonctionnalités seront fournies avec les mises à jour logicielles), sont fournis à titre de référence uniquement. Le produit réel peut varier.
Le terme et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées appartenant au *Bluetooth SIG, Inc. et* toute utilisation de cette marque par Huawei Technologies Co., Ltd. se fait sous licence. Huawei Device Co., Ltd. est une filiale de Huawei Technologies Co., Ltd.

Protection de la vie privée

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, veuillez consulter la politique de confidentialité à l'adresse https://consumer.huawei.com/privacy-policy ou lire la politique de confidentialité et les conditions de service dans l'application correspondante.

Contrat de licence de logiciel

Veuillez lire attentivement le contrat de licence du logiciel avant d'utiliser cet appareil. En utilisant l'appareil, vous indiquez que vous acceptez d'être lié par le contrat de licence. Pour lire le contrat, allez sur le site web suivant : https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Avis de logiciel open source

Pour obtenir la déclaration du logiciel open source de votre appareil, allez sur https://consumer.huawei.com/en/opensource/ et recherchez le nom de l'appareil.

Les informations suivantes s'appliquent uniquement au Canada.

Déclaration d'ISDE Canada

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES (B)/NMB(B).
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations relatives à la certification (DAS)

Ce périphérique est également conçu pour répondre aux exigences en matière d'exposition aux ondes radio établies par Industrie Canada. La limite de DAS adoptée par le Canada est de 1,6 W/kg en moyenne sur 1 gramme de tissu pour une utilisation contre la tête ou le corps et de 4,0 W/kg en moyenne sur 10 grammes de tissu pour une utilisation sur les extrémités des membres. La valeur de DAS la plus élevée communiquée à Industrie Canada (IC) pour ce type de périphérique est conforme à cette limite.
T0027 : La valeur DAS maximale communiquée à IC pour ce type de périphérique lors de l'utilisation à l'oreille est de 0,392 W/kg; et lors de l'utilisation sur les membres, elle est de 0,033 W/kg.
T0027C : La valeur de DAS la plus élevée communiquée à IC pour ce type de périphérique lorsqu'il est utilisé près du corps est de 0,092 W/kg, et lorsqu'il est utilisé sur les membres est de 0,038 W/kg.

Schnellstartanleitung

Herunterladen und Installieren der App

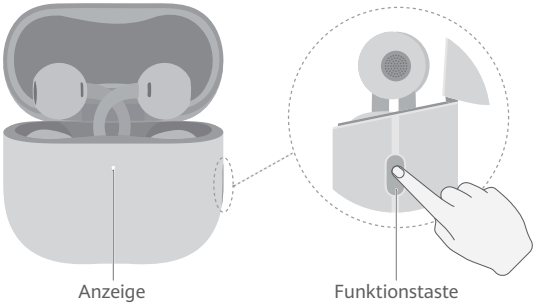
Scanne den QR-Code zum Herunterladen und Installieren der App zum Einstellen der Ohrhörer, in der du weitere Funktionen ausprobieren und Einstellungen für deine Ohrhörer vornehmen kannst.

Koppeln und Verbinden

1 Aktiviere Bluetooth auf dem Gerät, das du mit den Ohrhörern koppeln möchtest.

2 Öffne das Ladeetui und belasse die Ohrhörer darin. Halte die Funktionstaste 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige weiß blinkt. Die Ohrhörer wechseln dann in den Kopplungsmodus.

Wenn du das Ladeetui zum ersten Mal öffnest, blinkt die Anzeige weiß und die Ohrhörer wechseln automatisch in den Kopplungsmodus.

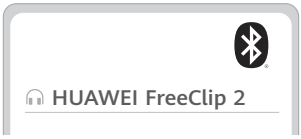


3 Kopple die Ohrhörer mit einer der folgenden Methoden:

Methode 1: Nahbereichskopplung
Platziere die Ohrhörer in der Nähe deines Telefons/Tablets von HUAWEI und tippe auf **VERBINDEN** im angezeigten Pop-up-Fenster.

Die Nahbereichskopplung wird auf ausgewählten Telefonen/Tablets von HUAWEI mit EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 oder höher unterstützt.

Methode 2: Bluetooth-Kopplung
Suche in den Bluetooth-Einstellungen deines Telefons/Tablets nach den Ohrhörern und schließe die Kopplung ab.



4 Um ein neues Gerät zu koppeln, führe die obigen Schritte aus.

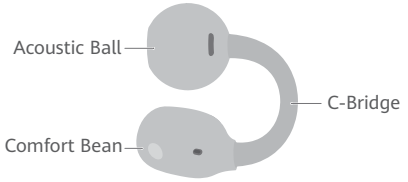
Zurücksetzen der Ohrhörer auf ihre Werkseinstellungen

Öffne das Ladeetui und belasse die Ohrhörer darin. Halte die Funktionstaste 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige rot blinkt. Die Ohrhörer werden dann auf ihre Werkseinstellungen zurückgesetzt, bevor sie wieder in den Kopplungsmodus wechseln.

Entfernen und Aufbewahren der Ohrhörer

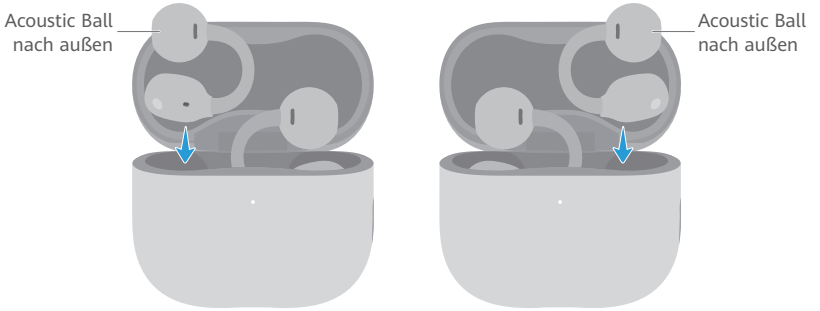
Entfernen der Ohrhörer

Drücke die C-Bridge an jedem der Ohrhörer zusammen und entferne sie nacheinander.



Aufbewahren der Ohrhörer

Drücke die C-Bridge an jedem der Ohrhörer und lege sie dann mit den Comfort Beans nach unten und den Acoustic Balls nach außen in das Ladeetui.



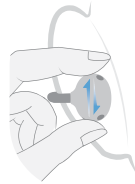
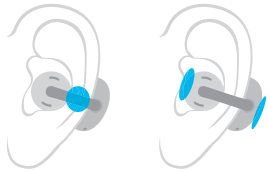
Aufsetzen der Ohrhörer

Dieses Produkt verfügt über ein offenes akustisches Design, das heißt, es muss nicht in den Gehörgang eingeführt werden. Die linken und rechten Ohrhörer sind untereinander austauschbar und werden automatisch erkannt, sobald sie getragen werden.

Die Genauigkeit der automatischen Erkennung hängt von bestimmten Faktoren wie Kopfbewegung und Körperhaltung ab. Neige deinen Kopf nach dem Aufsetzen der Ohrhörer leicht, um eine optimale Erkennung zu gewährleisten. Die tatsächliche Erfahrung ist maßgebend.

1 Öffne die C-Bridge, um jeden der Ohrhörer anzuklemmen. Die Acoustic Ball sollte vorne angebracht werden, und die Comfort Bean sollte an der Rückseite des Ohrs anliegen.
2 Passe sie so an, dass sie bequem getragen werden können.

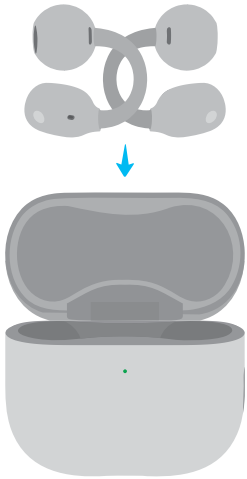
Verknüpfungssteuerungen

Streichen	Streiche nach oben, um die Lautstärke zu erhöhen	Drücke die Comfort Bean mit Daumen und Zeigefinger zusammen. Streiche mit dem Daumen nach oben, um die Lautstärke zu erhöhen. Streiche mit dem Zeigefinger nach unten, um die Lautstärke zu verringern. 
	Streiche nach unten, um die Lautstärke zu verringern	
Doppeltes Tippen	Wiedergabe/Pause	Tippe auf eine beliebige Stelle im blauen Bereich, um die Ohrhörer zu steuern. 
	Anruf annehmen/beenden	
Dreifaches Tippen	Nächster Titel	

Du kannst die Gesteneinstellungen auch in der Ohrhörer-Einstellungen-App anpassen. Die tatsächliche Oberfläche des Geräts kann von der angezeigten abweichen.

Aufladen der Ohrhörer

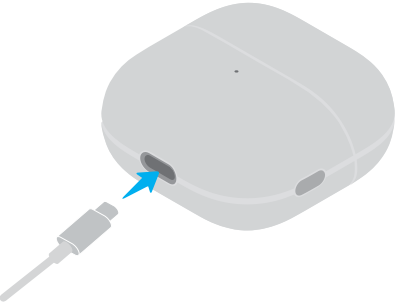
Lege die Ohrhörer in das Ladeetui, um das automatische Laden einzuleiten.



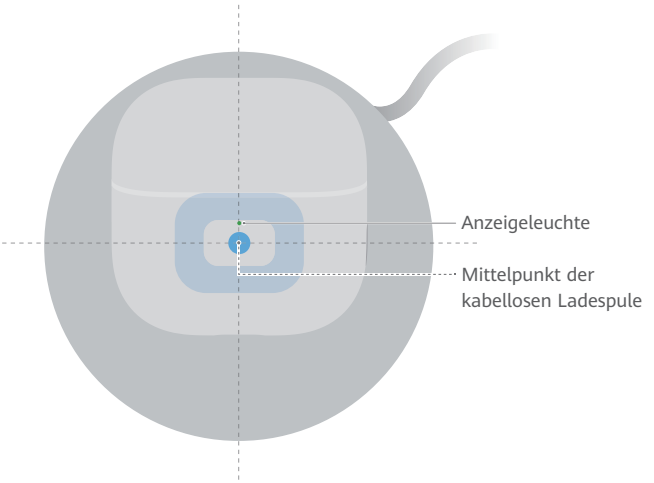
Aufladen des Ladeetuis

Methode 1: Schließe das Etui über ein USB-C-Kabel an eine Stromquelle an, um das Aufladen zu starten.

Die Ohrhörer werden nicht mit einem USB-C-Ladekabel geliefert.



Methode 2: Lege das Ladeetui auf ein kompatibles kabelloses Ladegerät mit der Anzeige nach oben, richte die Mitte der kabellosen Ladespule mit der Mitte des kabellosen Ladegeräts aus und passe die Position leicht an, bis die Anzeige leuchtet.



Wenn du vorhast, die Ohrhörer über einen längeren Zeitraum nicht zu benutzen, achte darauf, sie alle drei Monate aufzuladen.

Sicherheitsmaßnahmen

- Halte die Metallkontakte, Gitter und anderen Teile der Ohrhörer und des Ladeetuis sauber. Andernfalls funktionieren die Ohrhörer möglicherweise nicht richtig. Das elastische Verbindungsstück ist aus weichem Silikon gefertigt. Wenn es verschmutzt ist, wische es mit einem sauberen, weichen und leicht angefeuchteten Tuch trocken.
- Falls beim Tragen der Ohrhörer Hautreizungen auftreten, trage die Ohrhörer nicht weiter und reinige sie gründlich. Wenn das Problem weiterhin besteht, nimm bitte Hilfe einer medizinischen Fachkraft in Anspruch.
- Die Firmware dieses Geräts wird automatisch aktualisiert, wenn es sich mit einem zuvor gekoppelten Honor-Gerät (vor Ende 2020 veröffentlicht) oder einem zuvor gekoppelten Huawei-Gerät verbindet und WLAN oder mobile Daten aktiviert sind. Du kannst die automatischen Firmware-Aktualisierungen in den Einstellungen deaktivieren.
- Wenn Wasser in die Ohrhörer eingedrungen ist, lege sie für mindestens 96 Stunden an einen trockenen, gut belüfteten Ort und warte, bis sie trocken sind, bevor du sie wieder in den Ladebehälter legst.
- Trage die Ohrhörer nicht, während du auf der Seite liegst, und biege oder dehne den elastischen Verbinder der Ohrhörer nicht übermäßig, da dies die Lebensdauer der Ohrhörer verkürzen, Schäden verursachen und das Trageerlebnis beeinträchtigen kann.
- Die Akkulaufzeit kann je nach Geräteeinstellungen, Aufbewahrungsorten, Nutzungsumgebungen und aktivierten Funktionen variieren.
- Die Ohrhörer (ohne Ladebehälter) entsprechen den IP57-Anforderungen (IEC 60529). Dieses Produkt ist kein wasserdichtes Gerät auf professionellem Niveau, aber bei normaler Verwendung spritzwasser-, wasser- und staubdicht. Es wurde Labortests unter kontrollierten Bedingungen unterzogen, die darauf hindeuten, dass es das IP57 Niveau gemäß der Norm IEC 60529 erfüllt. Die Ohrhörer sollten nicht beim Schwimmen, Duschen oder bei anderen Aktivitäten mit hohem Wasserdruck oder schnell fließendem Wasser getragen werden. Spritz-, Wasser- und Staubschutz sind nicht dauerhaft und können sich bei normalem Gebrauch mit der Zeit verschlechtern.

Sicherheitshinweise

Lies vor dem Gebrauch und der Bedienung dieses Geräts die folgenden Sicherheitsmaßnahmen, um eine optimale Geräteleistung zu gewährleisten und Gefahren beim Gebrauch oder unautorisierte Bedienungen zu vermeiden.

- Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, solltest du nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke hören.
- Manche kabellosen Geräte können zur Störung von implantierbaren medizinischen Geräten oder sonstigen medizinischen Geräten wie Schrittmachern, Cochlea-Implantaten und Hörgeräten führen. Halte das Produkt bei Verwendung mindestens 15 cm von medizinischen Geräten entfernt. Wende dich an den Hersteller deines medizinischen Geräts, um weitere Informationen zu erhalten.
- Ideale Temperaturen: 0°C bis 35°C beim Betrieb; -20°C bis +45°C bei Lagerung. Wenn deine Umgebung zu heiß oder kalt ist, funktioniert das Gerät möglicherweise nicht richtig.
- Stelle sicher, dass der Netzadapter die Anforderungen des Standards IEC/EN 62368-1 erfüllt und gemäß nationalen oder lokalen Normen getestet und zugelassen wurde.
- Bei der Verwendung des Produkts während der Fahrt müssen alle einschlägigen Gesetze und Vorschriften eingehalten werden.
- Das Tragen des Geräts kann deine Fähigkeit beeinträchtigen, Gefahren und Warnungen in deiner Umgebung wahrzunehmen. Bitte trage das Gerät nur in sicheren Umgebungen.
- Bewahre das Gerät und sein Zubehör, das kleine Komponenten enthalten kann, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Andernfalls können Kinder das Gerät und das Zubehör versehentlich beschädigen oder die kleinen Komponenten verschlucken, was zu Erstickungen führen kann.
- Vermeide den Gebrauch des Geräts an staubigen, feuchten oder verschmutzten Orten sowie in der Nähe von Magnetfeldern.
- Vermeide es, das Gerät und sein Zubehör in tiefes Wasser zu tauchen, da dies zu Kurzschlüssen oder Schäden an den Ohrhörern führen kann.
- Demontiere oder modifiziere dein Gerät und das Zubehör nicht. Unbefugte Demontage oder Veränderung kann zum Verlust der Werksgarantie führen. Wenn dein Gerät defekt ist, suche ein autorisiertes Huawei Kundendienst-Center auf, um weitere Unterstützung zu erhalten.
- Die von dem Ladegerät bereitgestellte Leistung muss mindestens dem für die Funkeinrichtung erforderlichen Wert von 2,5 Watt entsprechen und darf höchstens bei 7,5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

Warnung:

- Dieses Gerät enthält einen Münz-, Knopf- oder kleinförmigen Zellakku. Verschlucke den Akku nicht, da dies zu chemischen Verbrennungen führen kann.
- Wenn der Münz-, Knopf- oder kleinförmige Zellakku verschluckt wird, kann er innerhalb von nur zwei Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
- Bewahre neue und gebrauchte Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn sich das Akkufach nicht sicher schließen lässt, nutze das Produkt nicht mehr und halte es von Kindern fern. Wenn du glaubst, dass Akkus möglicherweise verschluckt oder in einem beliebigen Körperteil sind, suche sofort einen Arzt auf.
- Halte den Akku fern von Feuer, übermäßiger Hitze, sehr niedrigem Luftdruck und direkter Sonneneinstrahlung. Platziere ihn nicht auf oder in Heizgeräten. Baue ihn nicht auseinander, verändere, wirf oder zerdrücke ihn nicht. Führe keine Fremdkörper ein, tauche ihn nicht in Flüssigkeiten und setze ihn keinen äußeren Kräften oder keinem Druck aus, da dies möglicherweise dazu führt, dass Flüssigkeit ausläuft, er überhitzt, Feuer fängt oder sogar explodiert.
- Versuche nicht, den Akku selbst auszutauschen. Du beschädigst möglicherweise den Akku, was zu Überhitzung, Feuer und Verletzung führen kann. Der in deinem Gerät eingebaute Akku sollte von Huawei oder einem autorisierten Serviceanbieter gewartet werden.
- Das Typenschild dieses Geräts ist an der Innenseite des Deckels des Ladebehälters angebracht.
- Öffne oder schließe das Ladeetui, um Bluetooth/NearLink zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling

Das Symbol auf deinem Produkt, deinem Akku, deinem Informationsmaterial oder deiner Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden und den von den Kommunen ausgewiesenen Sammelpunkten zugeführt werden müssen. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktiere deine lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuche die Website https://consumer.huawei.com/en/.

Reduzierung von Gefahrstoffen

Dieses Gerät und dessen elektrisches Zubehör entsprechen den vor Ort geltenden Vorschriften zur Beschränkung der Nutzung bestimmter Gefahrstoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, wie z. B. der EU-Verordnung REACH, der RoHS-Richtlinie und der Richtlinie über Batterien (sofern enthalten). Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS findest du auf der Website https://consumer.huawei.com/certification.

Einhaltung von EU-Vorschriften

Hiermit erklärt Huawei Device Co., Ltd., dass dieses Gerät T0027/T0027C der folgenden Richtlinie entspricht: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung, die detaillierten ErP-Informationen und die neuesten Informationen über Zubehör und Software sind unter folgender Internetadresse abrufbar: https://consumer.huawei.com/certification.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Frequenzbänder und Leistung

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informationen zur HF-Belastung

Für die Länder, die den SAR-Grenzwert von 2,0 W/kg per 10 Gramm Gewebe am Kopf oder Körper und 4,0 W/kg per 10 Gramm Gewebe an den Gliedmaßen festlegen. Wenn das Gerät in der Nähe deiner Ohren oder Gliedmaßen genutzt wird, entspricht es den HF-Spezifikationen.
T0027: Der höchste gemeldete SAR-Wert: SAR am Kopf: 0,140 W/kg; SAR an den Gliedmaßen: 0,033 W/kg.
T0027C ist ein Funksender und -empfänger mit niedriger Leistung. Entsprechend den internationalen Richtlinien wurde das Gerät so konzipiert, dass es die Grenzwerte des Zielmarkts einhält.

Rechtliche Hinweise

Urheberrecht © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Alle Rechte vorbehalten.
Der gesamte Inhalt der in der Verpackung enthaltenen Dokumente, unter anderem die Informationen und Darstellungen zu Aussehen, Farbe, Größe und unterstützten Funktionen des Produkts (die neuesten Funktionen werden mit Software-Aktualisierungen geliefert), dient nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann variieren.
Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und jegliche Verwendung dieser Marken durch Huawei Technologies Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz. Huawei Device Co., Ltd. ist eine Tochtergesellschaft von Huawei Technologies Co., Ltd.

Datenschutz

Damit du besser verstehst, wie wir deine personenbezogenen Daten schützen, lies bitte die Datenschutzrichtlinie unter https://consumer.huawei.com/privacy-policy oder lies dir die Datenschutzrichtlinie und Servicebedingungen in der entsprechenden App durch.

Software-Lizenzvereinbarung

Bitte lies die Software-Lizenzvereinbarung sorgfältig durch, bevor du dieses Gerät verwendest. Durch die Nutzung des Geräts erklärst du dich mit der Vereinbarung einverstanden. Um die Vereinbarung zu lesen, besuche bitte die folgende Website: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Hinweise zu Open Source-Software

Bitte besuche https://consumer.huawei.com/en/opensource/ und suche nach deinem Gerätenamen, um die Erklärung zur Open-Source-Software anzuzeigen.

Guida rapida

Download e installazione dell'app

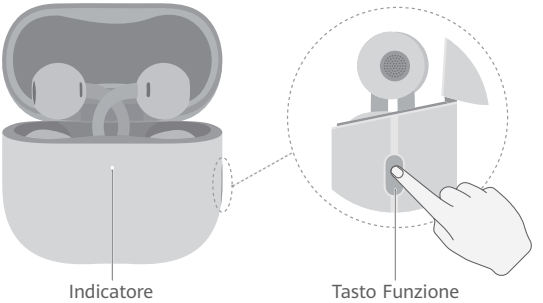
Scansiona il codice QR per scaricare e installare l'app delle impostazioni degli auricolari, dove puoi provare più funzioni e personalizzare le impostazioni degli auricolari.

Associazione e connessione

1 Attiva il Bluetooth sul dispositivo da associare con gli auricolari.

2 Apri la custodia di carica e lascia gli auricolari all'interno. Tieni premuto il tasto Funzione per 2 secondi finché l'indicatore non lampeggia in bianco. Gli auricolari entreranno quindi in modalità di associazione.

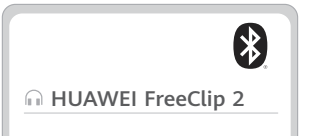
Quando apri la custodia di carica per la prima volta, l'indicatore lampeggerà in bianco e gli auricolari entreranno automaticamente in modalità di associazione.



3 Associa gli auricolari in uno dei seguenti modi:

Metodo 1: associazione di prossimità
Posiziona gli auricolari vicino al telefono/tablet HUAWEI e tocca **CONNETTI** nella finestra popup che viene visualizzata.

Metodo 2: associazione Bluetooth
Cerca gli auricolari nelle impostazioni Bluetooth sul telefono/tablet e completa l'associazione.



L'associazione di prossimità è supportata su telefoni/tablet HUAWEI selezionati con EMUI 10.0/HarmonyOS 2,0 o versioni successive.

4 Per eseguire l'associazione con un nuovo dispositivo, esegui le operazioni descritte in precedenza.

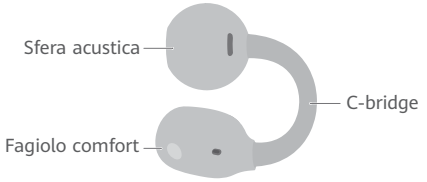
Ripristino delle impostazioni di fabbrica degli auricolari

Apri la custodia di carica e lascia gli auricolari all'interno. Tieni premuto il tasto Funzione per 10 secondi, finché l'indicatore non lampeggia in rosso. Gli auricolari saranno quindi ripristinati alle impostazioni di fabbrica prima di tornare in modalità di associazione.

Rimuovere e conservare gli auricolari

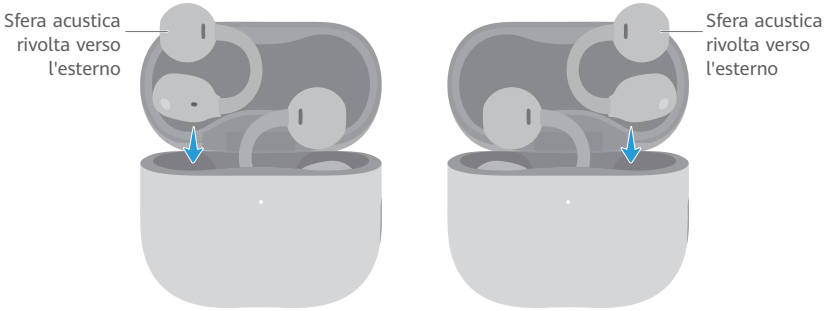
Rimuovere gli auricolari

Prendi il C-bridge di ciascun auricolare e rimuovili uno per volta.



Conservare gli auricolari

Prendi il C-bridge di ciascun auricolare, quindi posiziona gli auricolari nella custodia di carica con i fagioli comfort rivolti verso il basso e le sfere acustiche rivolte verso l'esterno.



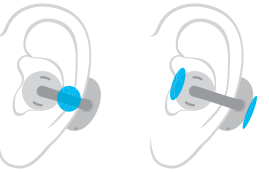
Indossare gli auricolari

Questo prodotto utilizza un design acustico aperto, il che significa che non deve essere inserito nel condotto uditivo. Gli auricolari sinistro e destro sono intercambiabili e verranno riconosciuti automaticamente appena indossati.

La precisione del riconoscimento automatico varia in base ad alcuni fattori, come il movimento della testa e la postura del corpo. Abbassa leggermente la testa dopo aver indossato gli auricolari per garantire un riconoscimento preciso e ottimale. L'esperienza effettiva prevale.

1 Apri il C-bridge per agganciare ciascun auricolare. La sfera acustica deve essere posizionata davanti e il fagiolo comfort deve essere appoggiato alla parte posteriore dell'orecchio.
2 Regolalo finché non è confortevole.

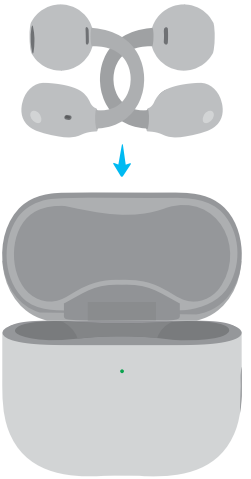
Comandi scorciatoia

Scorrimento	Scorri verso l'alto per alzare il volume	Prendi il fagiolo comfort con il pollice e l'indice. Scorri verso l'alto con il pollice per alzare il volume. Scorri verso il basso con l'indice per abbassare il volume.
	Scorri verso il basso per abbassare il volume	
Doppio tocco	Riproduci/Sospendi	Tocca un punto qualsiasi nell'area blu per controllare gli auricolari. 
	Rispondere/Terminare una chiamata	
Triplo tocco	Brano successivo	

Puoi anche personalizzare le impostazioni delle gesture nell'app delle impostazioni degli auricolari. L'effettiva interfaccia del dispositivo potrebbe essere diversa da quella visualizzata.

Carica degli auricolari

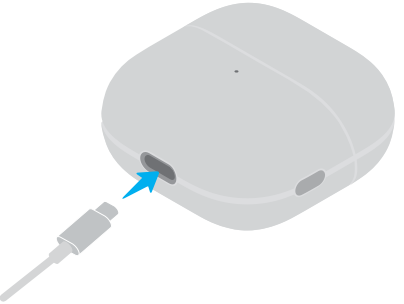
Posiziona gli auricolari nella custodia di carica per avviare la carica automatica.



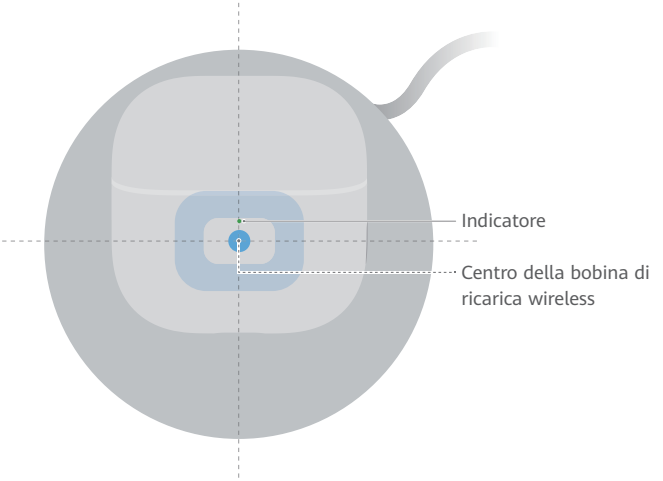
Carica della custodia

Metodo 1: collega la custodia a una fonte di alimentazione tramite un cavo USB-C per iniziare a caricarla.

Gli auricolari non sono dotati di un cavo di carica USB-C.



Metodo 2: posiziona la custodia di carica su un caricabatterie wireless compatibile con l'indicatore rivolto verso l'alto, allinea il centro della bobina di ricarica wireless con il centro del caricabatterie wireless e regola leggermente la posizione finché non si accende l'indicatore.



Se prevedi di mantenere gli auricolari inattivi per un periodo di tempo prolungato, ricordati di caricarli una volta ogni tre mesi.

Precauzioni

- Mantieni puliti i contatti metallici, le maglie e le altre parti degli auricolari e della custodia di carica. In caso contrario, gli auricolari potrebbero non funzionare correttamente. Il connettore elastico è realizzato in morbido silicone. Se si sporca, asciuga con un panno pulito, morbido e leggermente umido.
- Se si verificano irritazioni alla pelle mentre si indossano gli auricolari, rimuoverli e pulirli accuratamente. Se il problema persiste, consultare un medico.
- Il firmware di questo dispositivo verrà aggiornato automaticamente quando si connette a un dispositivo Honor (rilasciato prima della fine del 2020)/Huawei associato in precedenza e sono attivati i dati mobili o il Wi-Fi. È possibile disattivare gli aggiornamenti automatici del firmware nelle Impostazioni.
- Se è entrata dell'acqua negli auricolari, riponili in un luogo asciutto e ben ventilato per almeno 96 ore e attendi che si asciughino prima di riporli nella custodia di carica.
- Non indossare gli auricolari mentre sei sdraiato su un fianco o piegare o allungare in modo eccessivo il connettore elastico degli auricolari, poiché ciò può ridurre la vita utile degli auricolari, causare danni e influire sull'esperienza di utilizzo.
- La durata della batteria può variare a seconda delle impostazioni del dispositivo, della modalità di conservazione, degli ambienti in cui viene utilizzato e delle funzioni attivate.
- Gli auricolari (custodia di carica esclusa) sono conformi ai requisiti IP57 (IEC 60529). Questo prodotto non è un dispositivo impermeabile a livello professionale, ma è resistente agli schizzi, all'acqua e alla polvere durante il normale utilizzo. È stato sottoposto a test di laboratorio in condizioni controllate, che indicano che soddisfa il livello IP57 secondo lo standard IEC 60529. Gli auricolari non devono essere indossati durante il nuoto, la doccia o durante qualsiasi altra attività che comporti un'elevata pressione dell'acqua o un flusso veloce dell'acqua. La resistenza a schizzi, acqua e polvere non è permanente e potrebbe deteriorarsi nel tempo a causa del normale utilizzo.

Informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere le precauzioni seguenti per assicurare prestazioni ottimali ed evitare utilizzi pericolosi o non autorizzati.

- Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare il dispositivo a un volume troppo elevato per lunghi periodi.
- Alcuni dispositivi wireless possono interferire con i dispositivi medici impiantabili e altre apparecchiature mediche, come pacemaker, impianti cocleari e apparecchi acustici. Quando si utilizza il prodotto, tenerlo a una distanza di almeno 15 cm dai dispositivi medici. Consultare il produttore delle apparecchiature mediche per ulteriori informazioni.
- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento; da -20 °C a +45 °C durante la conservazione. Se l'ambiente circostante è troppo caldo o troppo freddo, il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente.
- Accertarsi che l'alimentatore soddisfi i requisiti specificati dalla norma IEC/EN 62368-1 e che sia stato collaudato e approvato in conformità degli standard nazionali o locali.
- L'uso del prodotto durante la guida deve essere conforme a tutte le leggi e i regolamenti pertinenti.
- L'utilizzo del dispositivo potrebbe influire sulla capacità di percepire i pericoli e gli avvisi nell'ambiente circostante. Indossare il dispositivo solo in ambienti sicuri.
- Tenere il dispositivo e i relativi accessori, che potrebbero contenere componenti di piccole dimensioni, lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero inavvertitamente danneggiare il dispositivo e i relativi accessori oppure ingerire piccoli componenti, che potrebbero causare soffocamento.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti polverosi, umidi o sporchi o vicino a fonti di interferenza magnetica.
- Evitare di immergere il dispositivo e i relativi accessori in acque profonde, poiché ciò può causare cortocircuiti o danni agli auricolari.
- Non smontare né modificare il dispositivo e i relativi accessori. Il disassemblaggio e la modifica non autorizzati possono comportare l'annullamento della garanzia di fabbrica. Se il dispositivo è guasto, contattare un Centro servizio clienti Huawei per ricevere assistenza.
- La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min 2,5 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e max 7,5 Watt per ottenere la massima velocità di carica.

Avviso:

- Questo dispositivo contiene una batteria a celle a moneta, a bottone o di piccole dimensioni. Non ingoiare la batteria, in quanto costituisce un rischio di ustione chimica.
- L'ingestione della batteria a celle a moneta, a bottone o di piccole dimensioni può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte.
- Tieni le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batterie non si chiude saldamente, smetti di usare il prodotto e tienilo lontano dai bambini. Se pensi che le batterie possano essere state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgiti immediatamente a un medico.
- Tenere la batteria lontana da fuoco, calore eccessivo, pressione dell'aria estremamente bassa e luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento. Non disassemblarla, modificarla, lanciarla o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi o esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Non tentare di sostituire la batteria da solo — potresti danneggiare la batteria, che potrebbe causare surriscaldamento, incendio e lesioni. La batteria integrata nel dispositivo deve essere riparata da Huawei o da un fornitore di servizi autorizzato.
- La targhetta del presente dispositivo è attaccata all'interno del coperchio della custodia di carica.
- Apri o chiudi la custodia di carica per abilitare o disabilitare il Bluetooth/NearLink.

Informazioni su smaltimento e riciclaggio

Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere conferiti in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web https://consumer.huawei.com/en/.

Riduzione delle sostanze pericolose

Questo dispositivo e i relativi accessori elettrici sono conformi alle norme locali vigenti sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, tra cui le Direttive REACH UE, RoHS e quelle relative alle batterie (se incluse). Per le dichiarazioni di conformità relative alle Direttive REACH e RoHS, visitare il sito Web https://consumer.huawei.com/certification.

Conformità alla normativa UE

Con la presente, Huawei Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo T0027/T0027C è conforme alla seguente Direttiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/EC. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE, le informazioni ErP dettagliate e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo: https://consumer.huawei.com/certification.

Potenza e bande di frequenza

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

Per i paesi che adottano il limite SAR di 2,0 W/kg su 10 grammi di tessuto per la testa o il corpo e di 4,0 W/kg in media su 10 grammi di tessuto per gli arti. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF se utilizzato vicino all'orecchio o agli arti.
T0027: Il più alto valore SAR indicato: SAR per la testa: 0,140 W/kg; SAR per gli arti: 0,033 W/kg.
T0027C è un dispositivo di ricezione e trasmissione radio a bassa potenza. Come suggerito dalle linee guida internazionali, il dispositivo è stato progettato in modo da rispettare i limiti stabiliti dal mercato in cui verrà utilizzato.

Nota legale

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Tutti i diritti riservati.
I contenuti di tutti i documenti presenti nella confezione di imballaggio, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le informazioni riguardanti l'aspetto, il colore, la dimensione e le funzioni supportate dal prodotto (le funzioni più recenti sono fornite mediante gli aggiornamenti del software), sono solo di riferimento. Il prodotto effettivo potrebbe differire.
Il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza. Huawei Device Co., Ltd. è un'affiliata di Huawei Technologies Co., Ltd.

Protezione della privacy

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, vedere l'Informativa sulla privacy all'indirizzo https://consumer.huawei.com/privacy-policy oppure leggere l'Informativa sulla privacy e i termini di assistenza utilizzando l'app corrispondente.

Contratto di licenza software

Leggere attentamente il contratto di licenza del software prima di utilizzare il dispositivo. Utilizzando il dispositivo, l'utente accetta di essere vincolato dal contratto di licenza. Per leggere il contratto, visitare il seguente sito Web: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Avviso software open source

Per la dichiarazione del software open source del dispositivo, visitare https://consumer.huawei.com/en/opensource/ e cercare il nome del dispositivo.

Guía de inicio rápido

Descarga e instalación de la aplicación

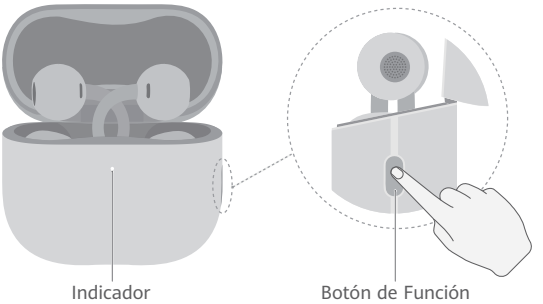
Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación de ajustes de los auriculares, donde puede probar más funciones y personalizar la configuración de sus auriculares.

Emparejamiento y conexión

1 Habilita Bluetooth en el dispositivo que quieras emparejar con los auriculares.

2 Abre el estuche de carga y deja los auriculares dentro. Mantén pulsado el botón Función durante 2 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco. Los auriculares entrarán en modo de emparejamiento.

Cuando abras el estuche de carga por primera vez, el indicador parpadeará en blanco y los auriculares entrarán automáticamente en modo de emparejamiento.

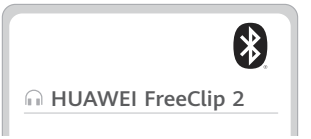


3 Empareja los auriculares de cualquiera de las siguientes formas:

Método 1: Emparejamiento de proximidad
Coloca los auriculares cerca del teléfono/tableta HUAWEI y pulsa **CONECTAR** en la ventana emergente que se muestra.

El enlace por proximidad está disponible en determinados teléfonos/tabletas HUAWEI con EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 o una versión posterior.

Método 2: Emparejamiento por Bluetooth
Busca los auriculares en los ajustes de Bluetooth de tu teléfono/tableta y completa el emparejamiento.



4 Para emparejar con un dispositivo nuevo, realiza los pasos anteriores.

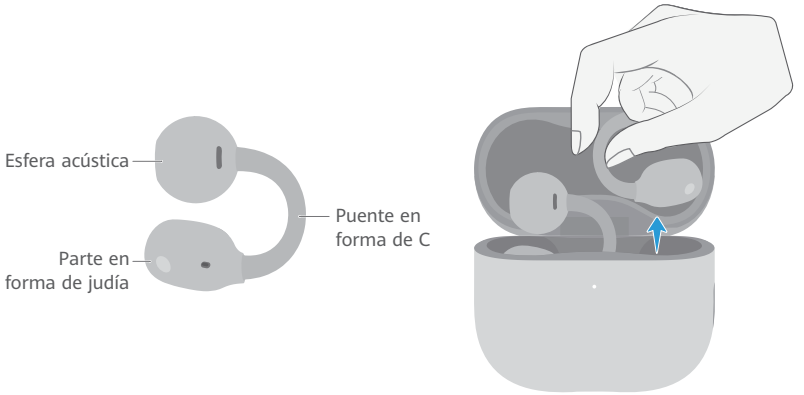
Restauración a los ajustes de fábrica de los auriculares

Abre el estuche de carga y deja los auriculares dentro. Mantén pulsado el botón Función durante 10 segundos hasta que el indicador parpadee en rojo. A continuación, se restaurarán los ajustes de fábrica de los auriculares antes de volver a entrar en el modo de emparejamiento.

Extracción y almacenamiento de los auriculares

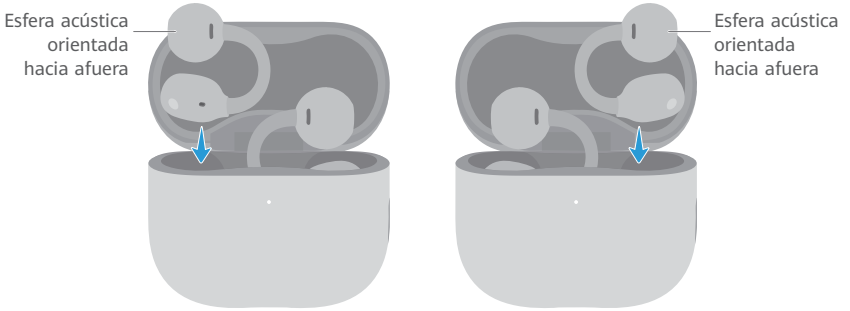
Extracción de los auriculares

Pellizca el puente en forma de C de cada auricular y retíralos uno a uno.



Almacenamiento de los auriculares

Pellizca el puente en forma de C de cada auricular y colócalos en el estuche de carga con las partes en forna de judía hacia abajo y las esferas acústicas hacia afuera.



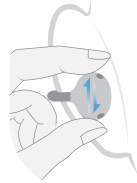
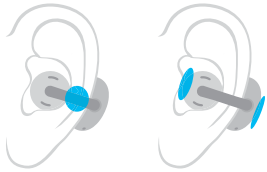
Colocación de los auriculares

Este producto utiliza un diseño acústico abierto, lo que significa que no es necesario insertarlo en el canal auditivo. Los auriculares izquierdo y derecho son intercambiables y se reconocerán automáticamente tan pronto como se usen.

La precisión del reconocimiento automático varía en función de ciertos factores, como el movimiento de la cabeza y la postura corporal. Baja ligeramente la cabeza después de ponerte los auriculares para garantizar un reconocimiento de precisión óptima. Prevalecerá la experiencia real.

1 Abre el puente en forma de C para sujetar cada auricular. La esfera acústica debe ir en la parte delantera y la parte en forma de judía debe apoyarse en la parte posterior de la oreja.
2 Ajústalo hasta que te sientas cómodo.

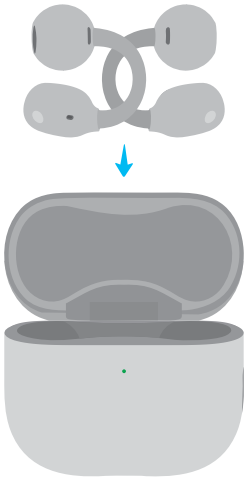
Controles de acceso directo

Deslizamiento	Deslizar el dedo hacia arriba para subir el volumen	Pellizca la parte en forma de judía con el pulgar y el índice. Desliza hacia arriba con el pulgar para subir el volumen. Desliza hacia abajo con el índice para bajar el volumen. 
	Deslizar el dedo hacia abajo para bajar el volumen	
Doble punteo	Reproducir/Pausar	Toca cualquier parte del área azul para controlar los auriculares. 
	Responder/Finalizar una llamada	
Triple punteo	Siguiente pista	

También puedes personalizar los ajustes de gestos en la aplicación de ajustes de auriculares. La interfaz real del dispositivo puede diferir de la que se muestra.

Carga de los auriculares

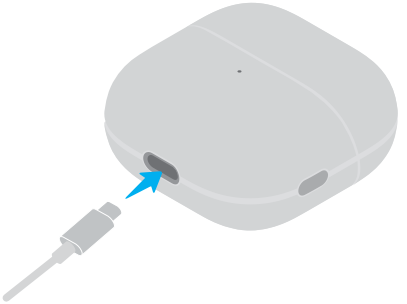
Coloca los auriculares en el estuche de carga para iniciar la carga automática.



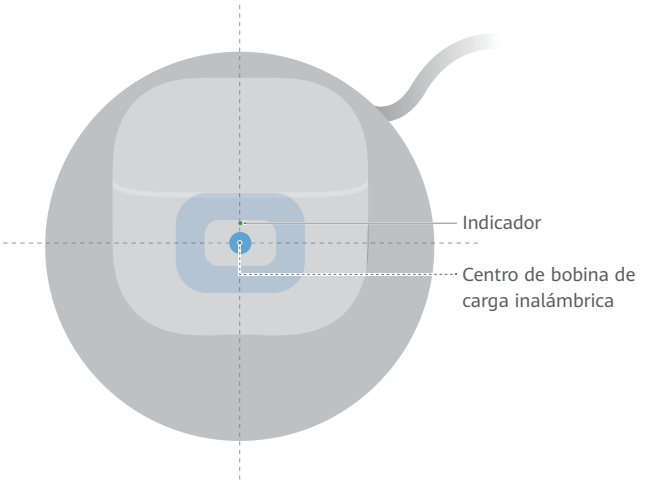
Carga del estuche

Método 1: Conecta el estuche a una fuente de alimentación mediante un cable USB-C para comenzar a cargarlo.

Los auriculares no vienen con un cable de carga USB-C.



Método 2: Coloca el estuche de carga en un cargador inalámbrico compatible con el indicador hacia arriba, alinea el centro de la bobina de carga inalámbrica con el centro del cargador inalámbrico y ajusta ligeramente la posición hasta que el indicador se encienda.



Si planeas mantener los auriculares inactivos durante un período de tiempo prolongado, recuerda cargarlos una vez cada tres meses.

Precauciones

- Mantén limpios los contactos metálicos, las mallas y otras partes de los auriculares, y del estuche de carga. De lo contrario, es posible que los auriculares no funcionen correctamente. El conector elástico está fabricado en silicona blanda. Si se ensucia, límpialo con un paño limpio, suave y ligeramente húmedo.
- Si experimentas irritación en la piel mientras llevas los auriculares puestos, quítatelos y límpialos por completo. Si el problema continúa, consulta a un médico.
- El firmware de este dispositivo se actualizará automáticamente cuando se conecte a un dispositivo Honor previamente enlazado (lanzado antes de finales del 2020) o a un dispositivo Huawei previamente enlazado, y cuando se habiliten las funciones Wi-Fi o datos móviles. Puedes deshabilitar las actualizaciones automáticas del firmware desde Ajustes.
- Si ha entrado agua en los auriculares, colóquelos en un lugar seco y bien ventilado durante al menos 96 horas y espere a que se sequen antes de volver a colocarlos en el estuche de carga.
- No use los auriculares mientras está acostado de lado, ni doble o estire en exceso el conector elástico de los auriculares, ya que hacerlo puede acortar la vida útil de los auriculares, causar daños y afectar la experiencia de uso.
- La autonomía de la batería puede variar según los ajustes del dispositivo, el entorno de uso y almacenamiento y las funciones habilitadas.
- Los auriculares (excepto el estuche de carga) cumplen con los requisitos de IP57 (IEC 60529). Este producto no es un dispositivo a prueba de agua de nivel profesional, pero es resistente a las salpicaduras, al agua y al polvo durante el uso normal. Ha sido sometido a pruebas de laboratorio en condiciones controladas, que indican que cumple con el nivel IP57 de la norma IEC 60529. Los auriculares no deben usarse al nadar, ducharse ni realizar cualquier otra actividad que implique alta presión de agua o agua que fluya rápidamente. La resistencia a las salpicaduras, al agua y al polvo no es permanente y puede deteriorarse con el tiempo con el uso normal.

Información de seguridad

Antes de usar y poner en funcionamiento este dispositivo, lee las siguientes precauciones para garantizar el rendimiento óptimo del dispositivo y evitar peligros u operaciones no autorizadas.

- Para evitar posibles daños auditivos, no escuche contenido a un volumen alto durante períodos prolongados.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir en dispositivos médicos implantables y otros equipos médicos, como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Cuando utilices el producto, mantenlo a una distancia mínima de 15 cm de dichos dispositivos médicos. Consulta al fabricante de tu equipo médico para obtener más información.
- Temperaturas ideales: de 0 °C a 35 °C para el funcionamiento; de -20 °C a +45 °C para el almacenamiento. Si su entorno es demasiado caliente o frío, es posible que el dispositivo no funcione correctamente.
- Asegúrate de que el adaptador de alimentación cumpla con los requisitos de IEC/EN 62368-1 y de que se haya sometido a prueba y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.
- El uso del producto mientras se conduce debe cumplir con todas las leyes y normativas pertinentes.
- Llevar puesto el dispositivo puede afectar a tu capacidad de percibir el peligro y las alertas del entorno. Lleva puesto el dispositivo solo en entornos seguros.
- Mantén este dispositivo y sus accesorios (que pueden contener componentes pequeños) fuera del alcance de los niños. De lo contrario, los niños pueden dañar este dispositivo y sus accesorios por error, o ingerir pequeños componentes, lo que podría ocasionar asfixia.
- Evita usar el dispositivo en lugares con polvo, humedad o suciedad, o cerca de fuentes de interferencia magnética.
- No sumerjas el dispositivo ni sus accesorios en aguas profundas, ya que esto puede ocasionar cortocircuitos o dañar los auriculares.
- Evita desmontar o modificar tu dispositivo y los accesorios. La modificación y el desmontaje no autorizados podrían invalidar la garantía del fabricante. Si el dispositivo tiene fallos, acude a un centro autorizado de atención al cliente de Huawei para recibir asistencia.
- La potencia que proporciona el cargador debe ser de 2,5 vatios como mínimo, para el equipo de radio, y de 7,5 vatios como máximo para obtener la velocidad de carga máxima.

Advertencia:

- El dispositivo contiene una pila de botón, de tamaño pequeño. No ingieras la batería, ya que esto implica peligro de quemadura química.
- Si la pila de botón o de tamaño pequeño es ingerida, puede causar quemaduras internas en tan solo 2 horas y puede provocar la muerte.
- Mantén las pilas nuevas y usadas lejos del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra de forma segura, deja de usar el producto y mantenlo alejado de los niños. Si crees que se han ingerido pilas o que estas se han colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busca atención médica de inmediato.
- No coloques la batería cerca del fuego. Mantenla alejada del calor excesivo, de presión atmosférica extremadamente baja y de la luz directa del sol. No la coloques sobre aparatos de calefacción ni en su interior. No desmontes, modifiques, arrojes ni aprietes el dispositivo. No insertes objetos extraños en el equipo, no lo sumerjas en agua y no lo expongas a fuerzas ni a presiones externas, ya que esto podría provocar que haya pérdidas, que el equipo se sobrecaliente, se prenda fuego o, incluso, que explote.
- No intentes reemplazar la batería por tu cuenta, ya que esto podría dañarla y provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. Huawei o un operador autorizado de servicios debería realizar el mantenimiento de la batería integrada del dispositivo.
- La placa de identificación de este dispositivo está colocada en el interior de la tapa del estuche de carga.
- Abre o cierra el estuche de carga para activar o desactivar Bluetooth/NearLink.

Información sobre eliminación de residuos y reciclaje

Este símbolo en el producto, la batería, los textos o el embalaje indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos limpios especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y se tratarán de manera que conserven los materiales valiosos y se proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, ponte en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visita el sitio web https://consumer.huawei.com/en/.

Reducción del uso de sustancias peligrosas

Este dispositivo y sus accesorios eléctricos cumplen con las normas locales aplicables sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las normas REACH de la UE, la RoHS y la directiva de baterías (en caso de corresponder). Para obtener las declaraciones de cumplimiento de las normas REACH y RoHS, visita el sitio web https://consumer.huawei.com/certification.

Declaración de cumplimiento de las normas de la UE

Por este medio, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0027/T0027C cumple con la siguiente directiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. El texto completo de la declaración de cumplimiento de leyes de la Unión Europea, la información detallada sobre ErP

y la información más reciente sobre accesorios y software están disponibles en la siguiente dirección de Internet: https://consumer.huawei.com/certification.

Bandas de frecuencia y potencia

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Información de exposición a RF

Para los países que adoptan el límite SAR de 2 W/kg en 10 gramos de tejido para la cabeza o el cuerpo y un promedio de 4 W/kg en 10 gramos de tejido para las extremidades. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se utiliza cerca de la oreja o las extremidades.
T0027: Valor SAR más alto informado: SAR en la cabeza: 0,140 W/kg; SAR en las extremidades: 0,033 W/kg.
T0027C es un transmisor y receptor de radio de baja intensidad. Según lo recomendado por las pautas internacionales, el dispositivo está diseñado para cumplir con los límites establecidos por el mercado en el que se colocará el dispositivo.

Aviso legal

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Reservados todos los derechos.
Todo el contenido de los documentos de la caja de embalaje, incluida, sin limitación, la información y las representaciones sobre el aspecto, el color, el tamaño y las funciones compatibles del producto (las funciones más recientes se incluirán con actualizaciones de software), son solo para referencia. El aspecto del producto real podría variar.
La marca y el logotipo *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dicha marca por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sujeto a una licencia. Huawei Device Co., Ltd. es una filial de Huawei Technologies Co., Ltd.

Protección de la privacidad

Para comprender cómo protegemos tu información personal, consulta la política de privacidad en https://consumer.huawei.com/privacy-policy o lee la política de privacidad y los términos de servicio desde la aplicación correspondiente.

Contrato de licencia de software

Lee cuidadosamente el contrato de licencia de software antes de usar este dispositivo. Al utilizar el dispositivo, significa que aceptas cumplir con el contrato de licencia. Para leer el contrato, visita el siguiente sitio web: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Aviso de software de código abierto

Para conocer la declaración de software de código abierto de su dispositivo, visita https://consumer.huawei.com/en/opensource/ y busca el nombre del dispositivo.

Cumplimiento México: (Esta sección solo aplica para México).

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Para información de la certificación de IFT, visita https://consumer.huawei.com/certification.

NOM NYCE

Guia de início rápido

Transferir e instalar a aplicação

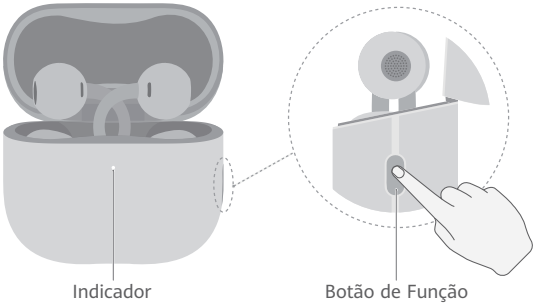
Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação das definições dos auriculares, onde pode experimentar mais funcionalidades e personalizar as definições dos seus auriculares.

Emparelhar e ligar

1 Ative o Bluetooth no dispositivo que pretende emparelhar com os auriculares.

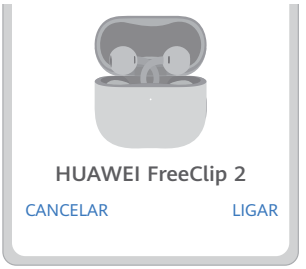
2 Abra a caixa de carregamento e não retire os auriculares. Mantenha premido o botão de Função durante 2 segundos até o indicador ficar intermitente a branco. Os auriculares ativam então o modo de emparelhamento.

Quando abrir a caixa de carregamento pela primeira vez, o indicador fica intermitente a branco e os auriculares entram automaticamente no modo de emparelhamento.



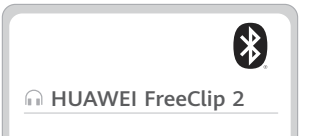
3 Emparelhe os auriculares de uma das seguintes formas:

Método 1: emparelhamento por proximidade
Coloque os auriculares perto do telemóvel/tablet HUAWEI e toque em **LIGAR** na janela pop-up apresentada.



O emparelhamento por proximidade é suportado em alguns telemóveis/tablets HUAWEI com o EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ou posterior.

Método 2: emparelhamento Bluetooth
Procure os auriculares nas definições do Bluetooth no telemóvel/tablet e conclua o emparelhamento.



4 Efetue os passos acima para emparelhar com um novo dispositivo.

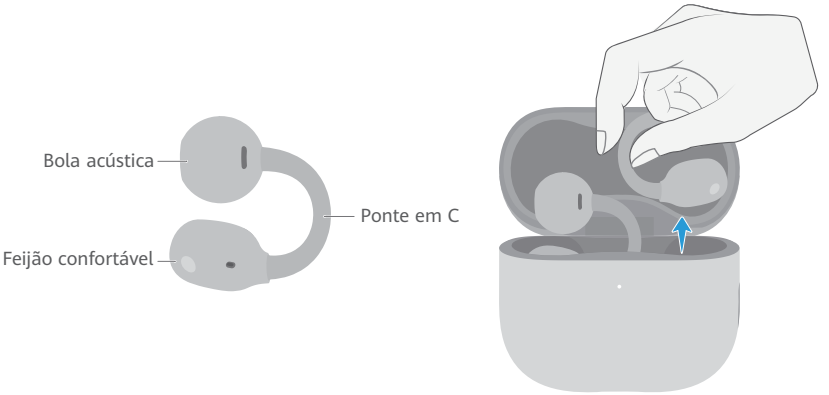
Restaurar as definições de fábrica dos auriculares

Abra a caixa de carregamento e não retire os auriculares. Mantenha premido o botão de Função durante 10 segundos até o indicador ficar intermitente a vermelho. As definições de fábrica dos auriculares serão então restauradas e, subsequentemente, o respetivo modo de emparelhamento será ativado.

Remover e guardar os auriculares

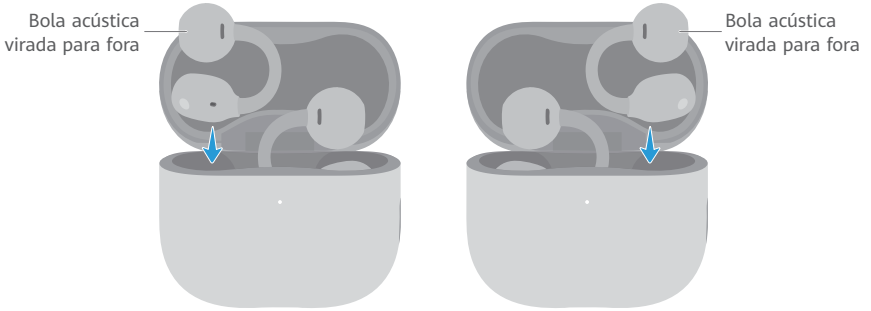
Remover os auriculares

Aperte a ponte em C em cada auricular e remova-os um a um.



Guardar os auriculares

Aperte a ponte em C em cada auricular, coloque-os na caixa de carregamento com os respetivos feijões confortáveis virados para baixo e as bolas acústicas viradas para cima.



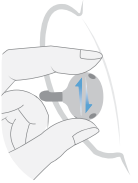
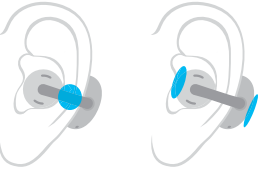
Colocar os auriculares

Este produto utiliza um design acústico aberto, o que significa que não precisa de ser inserido no canal auditivo. Os auriculares esquerdo e direito são intercambiáveis e serão automaticamente reconhecidos assim que forem usados.

A precisão do reconhecimento automático varia em função de determinados fatores, como o movimento da cabeça e a postura corporal. Incline ligeiramente a cabeça após colocar os auriculares para garantir um reconhecimento com a máxima precisão. Irá prevalecer a experiência real.

1 Abra a ponte em C para prender cada auricular. A bola acústica deve ficar à frente e o feijão confortável deve ficar encostado à parte de trás da orelha.
2 Ajuste até se sentir confortável.

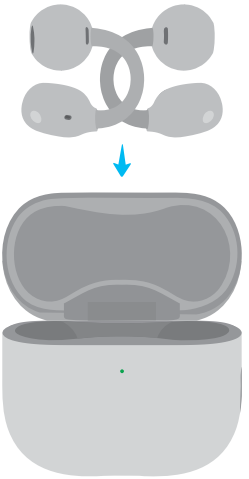
Controlos de atalho

Deslizar	Deslizar para cima para aumentar o volume	Aperte o feijão confortável com os dedos polegar e indicador. Deslize para cima com o polegar para aumentar o volume. Deslize para baixo com o dedo indicador para diminuir o volume. 
	Deslizar para baixo para diminuir o volume	
Toque duplo	Reproduzir/Pausa	Toque em qualquer parte da zona azul para controlar os auriculares. 
	Atender/Terminar uma chamada	
Toque triplo	Faixa seguinte	

Também pode personalizar as definições dos gestos na aplicação das definições dos auriculares. A interface real do dispositivo pode ser diferente da apresentada.

Carregar os auriculares

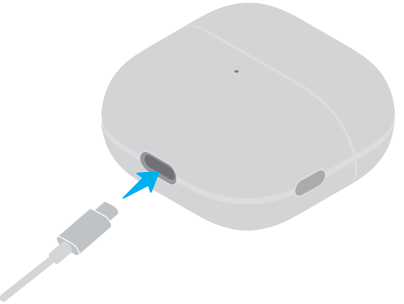
Coloque os auriculares na caixa de carregamento para iniciar o carregamento automático.



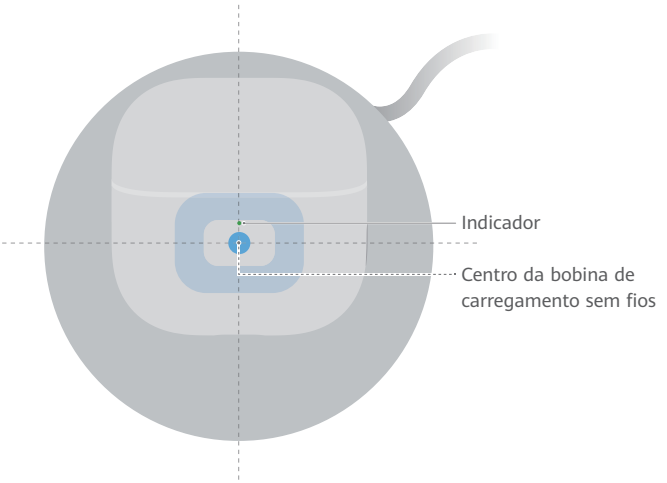
Carregar a caixa

Método 1: ligue a caixa a uma fonte de energia através de um cabo USB-C para iniciar o respetivo carregamento.

Os auriculares não são fornecidos com um cabo de carregamento USB-C.



Método 2: coloque a caixa de carregamento num carregador sem fios compatível com o indicador virado para cima, alinhe o centro da bobina de carregamento sem fios com o centro do carregador sem fios e ajuste ligeiramente a posição até o indicador se acender.



Se planear manter os auriculares inativos durante um longo período, lembre-se de os carregar uma vez a cada três meses.

Precauções

- Mantenha limpos os contactos metálicos, as malhas e outras peças dos auriculares e da caixa de carregamento. Caso contrário, os auriculares poderão não funcionar corretamente. O conector elástico é feito de silicone macio. Limpe-o com um pano limpo, macio e ligeiramente humedecido se ficar sujo.
- Se sentir qualquer tipo de irritação cutânea ao usar os auriculares, retire-os e limpe-os cuidadosamente. Se o problema persistir, consulte um médico.
- O firmware deste dispositivo irá atualizar automaticamente sempre que estabelecer ligação a um dispositivo Honor emparelhado anteriormente (lançado antes do fim de 2020) ou a um dispositivo Huawei emparelhado anteriormente, e quando o Wi-Fi ou os dados móveis estiverem ativados. Pode desativar as atualizações de firmware automáticas nas Definições.
- Se tiver entrado água nos auriculares, coloque-os num local seco e bem ventilado durante pelo menos 96 horas e aguarde que sequem antes de os voltar a colocar na caixa de carregamento.
- Não use os auriculares enquanto estiver deitado de lado nem dobre ou estique o conector elástico dos auriculares; se o fizer, poderá diminuir a vida útil dos auriculares, causar danos e afetar a experiência de utilização.
- A autonomia da bateria pode variar consoante as definições, o armazenamento, os ambientes de utilização e as funcionalidades ativadas do dispositivo.
- Os auriculares (excluindo a caixa de carregamento) cumprem os requisitos da norma IP57 (IEC 60529). Este produto não é um dispositivo à prova de água de nível profissional, mas resiste a salpicos, água e poeira durante o uso normal. Foi sujeito a testes laboratoriais sob condições controladas, o que indica que cumpre o nível IP57 da norma IEC 60529. Os auscultadores não devem ser usados quando nadar, tomar banho ou realizar qualquer outra atividade que envolva alta pressão ou fluxo rápido da água. A resistência a salpicos, à água e a poeira não é uma condição permanente e poderá diminuir ao longo do tempo como resultado do desgaste normal associado à utilização.

Informações de segurança

Antes de utilizar este dispositivo, leia as seguintes instruções de precaução para garantir o melhor desempenho do dispositivo e evitar utilizações perigosas e operações não autorizadas.

- Para evitar lesões auditivas, não utilize o volume em níveis elevados durante longos períodos.
- Alguns dispositivos sem fios podem interferir com dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como pacemakers, implantes cocleares e aparelhos auditivos. Durante a utilização do produto, mantenha-o a uma distância de pelo menos 15 cm desses dispositivos médicos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para obter mais informações.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para funcionar; -20 °C a +45 °C para ficar armazenado. O dispositivo pode não funcionar corretamente se o ambiente estiver demasiado quente ou frio.
- Certifique-se de que o transformador cumpre os requisitos da IEC/EN 62368-1 e de que foi testado e aprovado de acordo com normas nacionais ou locais.
- A utilização do produto durante a condução deve estar em conformidade com todos os regulamentos e leis relevantes.
- Usar o dispositivo poderá afetar a sua capacidade de detetar perigos e avisos no seu ambiente. Use o dispositivo apenas em ambientes seguros.
- Mantenha este dispositivo e os respetivos acessórios que poderão conter componentes pequenos fora do alcance de crianças. Caso contrário, as crianças poderão danificar este dispositivo e os acessórios por engano, ou poderão engolir as peças pequenas, podendo causar asfixia.
- Evite utilizar o dispositivo em ambientes empoeirados, húmidos ou sujos, ou próximo de fontes de interferência magnética.
- Evite mergulhar o dispositivo e respetivos acessórios em águas profundas, visto que pode causar curto-circuitos ou danificar os auriculares.
- Evite desmontar ou modificar o seu dispositivo e os respetivos acessórios. A desmontagem e as modificações não autorizadas podem resultar na anulação da garantia de fábrica. Se o seu dispositivo tiver uma avaria, visite um Centro de Reparações Autorizado Huawei para obter assistência.
- A potência do carregador deve situar-se entre um valor mínimo de 2,5 Watts exigido pelo equipamento de rádio e um valor máximo de 7,5 Watts de modo a obter a velocidade de carregamento máxima.

Aviso:

- Este dispositivo contém uma bateria de célula pequena ou do tipo moeda ou botão. Não ingira a bateria, pois tal constitui um risco de queimadura química.
- Se a bateria de célula pequena ou do tipo moeda ou botão for ingerida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e poderá provocar a morte.
- Mantenha as baterias novas e usadas afastadas das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar em segurança, interrompa a utilização do produto e mantenha-o afastado de crianças. Se eventualmente as baterias forem ingeridas ou inseridas dentro de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediata.
- Mantenha a bateria afastada do fogo, do calor excessivo, de pressões atmosféricas extremamente baixas e da luz solar direta. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não a desmonte, modifique, arremesse ou comprima. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois tal poderá causar fugas, sobreaquecimento, fogo ou mesmo a explosão da mesma.
- Não tente substituir a bateria sozinho, pois poderá danificá-la, o que poderá causar sobreaquecimento, fogo e lesões. A bateria incorporada no seu dispositivo deverá ser reparada pela Huawei ou por um fornecedor de serviços autorizado.
- A placa de identificação deste dispositivo está colocada na parte interior da tampa da caixa de carregamento.
- Abra ou feche a caixa de carregamento para ativar ou desativar o Bluetooth/NearLink.

Informações sobre eliminação e reciclagem

Este símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida do dispositivo. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que preserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o website oficial https://consumer.huawei.com/en/.

Redução de substâncias perigosas

Este dispositivo e os respetivos acessórios elétricos cumprem as normas locais aplicáveis relativas à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos como, por exemplo, os regulamentos REACH da UE, RoHS e a diretiva relativa a baterias (onde incluídas). Para consultar as declarações de conformidade sobre os regulamentos REACH e RoHS, visite o site https://consumer.huawei.com/certification.

Conformidade regulamentar da UE

Pelo presente, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0027/T0027C está em conformidade com as seguintes Diretivas: DER 2014/53/UE, RSP 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. O texto integral da Declaração de conformidade da UE, as informações detalhadas de ErP e as informações mais recentes sobre acessórios e software encontram-se disponíveis no seguinte website: https://consumer.huawei.com/certification.

Bandas de frequência e potência

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informações sobre exposição a RF

Para os países que adotaram o limite de SAR de 2,0 W/kg por 10 gramas de tecido para a cabeça ou o corpo e de 4,0 W/kg em média por 10 gramas de tecido para os membros. O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF emitidas quando é utilizado perto do ouvido ou dos membros.
T0027: O valor de SAR mais alto registado: SAR na cabeça: 0,140 W/kg; SAR nos membros: 0,033 W/kg.
T0027C é um transmissor e um recetor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas diretrizes internacionais, o dispositivo foi concebido de modo a cumprir os limites estabelecidos pelo mercado onde será comercializado.

Aviso legal

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Todos os direitos reservados.
Todos os conteúdos dos documentos na embalagem, incluindo, mas não limitado a, informações sobre apresentação, cor, tamanho e funcionalidades suportadas do produto (as funcionalidades mais recentes serão disponibilizadas com atualizações de software) destinam-se apenas para fins de referência. O produto real pode variar.
A palavra e logótipos da marca *Bluetooth*® são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso desta marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é realizado sob licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

Proteção de privacidade

Para melhor compreender como protegemos as suas informações pessoais, consulte a política de privacidade em https://consumer.huawei.com/privacy-policy ou leia a política de privacidade e os termos de serviço através da aplicação correspondente.

Contrato de Licença de Software

Leia atentamente o contrato de licença de software antes de utilizar este dispositivo. Ao utilizar o dispositivo, está a indicar que concorda em ser vinculado ao contrato de licença. Para ler o contrato, visite a seguinte página de Internet: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Notificação de Software de Código aberto

Para ver a declaração de software de código aberto do seu dispositivo, visite https://consumer.huawei.com/en/opensource/ e procure pelo nome do dispositivo.

Snelstartgids

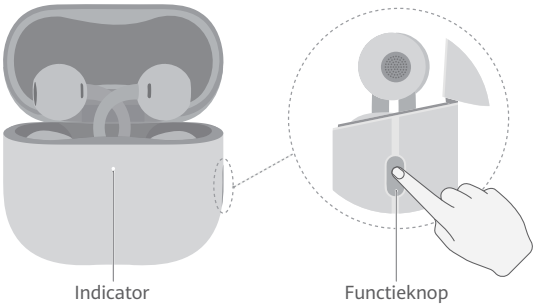
De app downloaden en installeren

Scan de QR-code om de app voor oordopjesinstellingen te downloaden en te installeren, waarmee u meer functies kunt uitproberen en de instellingen van uw oordopjes kunt aanpassen.

Koppelen en verbinding maken

1 Schakel Bluetooth in op het apparaat dat u met de oordopjes wilt koppelen.
2 Open de oplaadcase en plaats de oordopjes erin. Houd de functieknop 2 seconden ingedrukt totdat het indicatielampje wit knippert. De oordopjes schakelen vervolgens over naar de Koppelingsmodus.

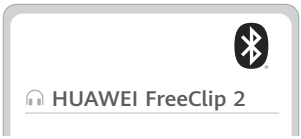
Wanneer u de oplaadcase voor het eerst opent, knippert het indicatielampje wit en schakelen de oordopjes automatisch over naar de Koppelingsmodus.



3 Koppel de oordopjes op een van de volgende manieren:

Methode 1: Nabijheidskoppeling
Plaats de oordopjes dicht bij uw HUAWEI-telefoon/tablet en tik op **VERBINDEN** in het weergegeven pop-upvenster.

Methode 2: Koppelen via Bluetooth
Zoek de oordopjes in de Bluetooth-instellingen op uw telefoon/tablet en voltooi de koppeling.



Nabijheidskoppeling wordt ondersteund op bepaalde HUAWEI-telefoons/tablets met EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 of hoger.

4 Voer de bovenstaande stappen uit om ze te koppelen met een nieuw apparaat.

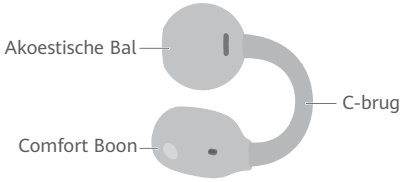
De oordopjes herstellen naar de fabrieksinstellingen

Open de oplaadcase en plaats de oordopjes erin. Houd de Functieknop 10 seconden ingedrukt totdat het indicatielampje rood knippert. De oordopjes worden vervolgens hersteld naar de fabrieksinstellingen en schakelen daarna opnieuw over naar de Koppelingsmodus.

De oordopjes verwijderen en opbergen

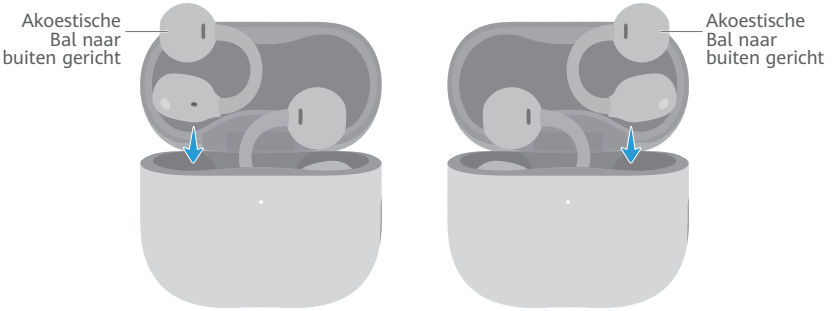
De oordopjes verwijderen

Knijp in de C-brug op elk oordopje en verwijder ze een voor een.



De oordopjes opbergen

Knijp in de C-brug op elk oordopje, plaats ze vervolgens in de oplaadcase met hun Comfort Boon omhoog gericht en Akoestische Bal naar buiten gericht.



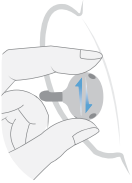
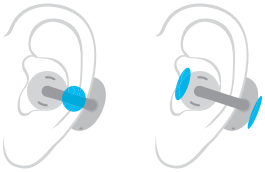
De oordopjes indoen

Dit product heeft een open akoestisch ontwerp en moet niet in de gehoorgang worden geplaatst. De linker- en rechteroordopjes zijn verwisselbaar en worden automatisch herkend wanneer ze worden gedragen.

De nauwkeurigheid van automatische herkenning verschilt naargelang factoren zoals hoofdbewegingen en lichaamshouding. Buig uw hoofd licht naar voren nadat u de oordopjes hebt aangebracht om een nauwkeurige herkenning te garanderen. Werkelijke ervaring prevaleert.

1 Open de C-brug om elk oordopje vast te klikken. De Akoestische Bal hoort vooraan en de Comfort Boon moet tegen de achterkant van uw oor rusten.
2 Pas deze aan zodat deze comfortabel zit.

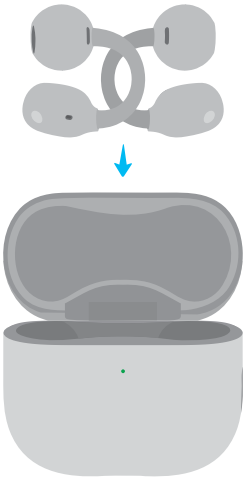
Snelle bediening

Vegen	Veeg omhoog om het volume te verhogen	Knijp in de Comfort Boon met uw duim en wijsvinger. Veeg omhoog met uw duim om het volume te verhogen. Veeg omlaag met uw wijsvinger om het volume te verlagen. 
	Veeg omlaag om het volume te verlagen	
Twee keer tikken	Afspelen/pauzeren	Tik ergens in het blauwe gebied om de oordopjes te bedienen. 
	Een oproep beantwoorden/ beëindigen	
Drie keer tikken	Volgend nummer	

U kunt de gebareninstellingen ook aanpassen in de app met oordopjesinstellingen. De werkelijke interface van het apparaat kan afwijken van de weergegeven interface.

De oordopjes opladen

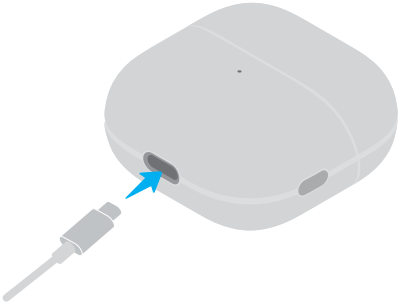
Plaats de oordopjes in de oplaadcase om automatisch opladen te starten.



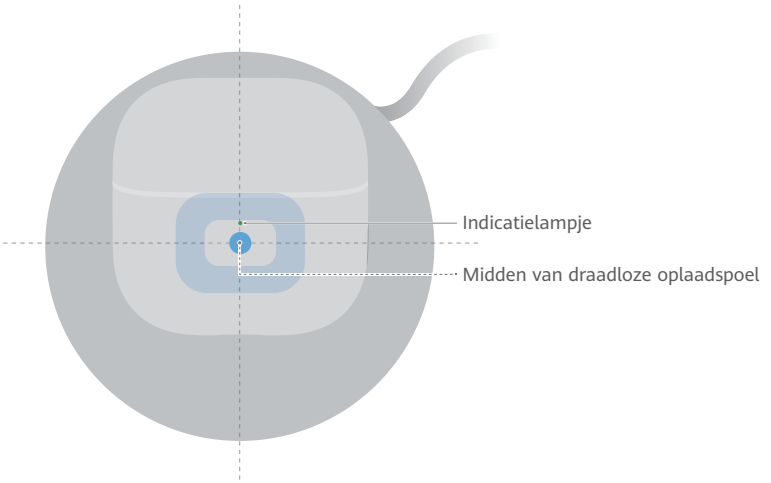
De case opladen

Methode 1: Sluit de case via een USB-C-kabel aan op een voeding om de case op te laden.

De oordopjes worden niet geleverd met een USB-C-oplaadkabel.



Methode 2: Plaats de oplaadcase op een compatibele draadloze oplader met het indicatielampje naar boven gericht, lijn het midden van de draadloze oplaadspoel uit met het midden van de draadloze oplader en pas de positie iets aan totdat het indicatielampje brandt.



Als u van plan bent de oordopjes gedurende een langere periode niet te gebruiken, vergeet dan niet om ze eens in de drie maanden op te laden.

Voorzorgsmaatregelen

- Houd de metalen contactpunten, gaasjes en andere onderdelen van de oordopjes en de oplaadcase schoon. Anders functioneren de oordopjes mogelijk niet goed. De elastische connector is gemaakt van zacht silicone. Als de oordopjes vuil worden, veeg deze dan droog met een schone, zachte en licht vochtige doek.
- Als u een huidirritatie ervaart tijdens het dragen van de oordopjes, verwijdert u ze en maakt u ze grondig schoon. Als het probleem aanhoudt, vraagt u advies aan een medische professional.
- De firmware van dit apparaat wordt automatisch bijgewerkt wanneer het verbinding maakt met een eerder gekoppeld Honor-apparaat (uitgegeven voor het einde van 2020) of een eerder gekoppeld Huawei-apparaat, en wifi of mobiele data ingeschakeld zijn. U kunt automatische firmware-updates uitschakelen in Instellingen.
- Als er water in de oordopjes is gekomen, leg ze dan minimaal 96 uur op een droge, goed geventileerde plaats en wacht tot ze zijn gedroogd voordat u ze weer opbergt in de oplaadcase.
- Draag de oordopjes niet wanneer u op uw zij ligt, of zorg ervoor dat u de elastische connector van de oordopjes niet overmatig buigt of uitrekt. Dit kan de levensduur van de oordopjes verkorten, schade veroorzaken en de ervaring bij het dragen negatief beïnvloeden.
- De levensduur van de batterij kan variëren afhankelijk van de apparaatinstellingen, opslag- en gebruiksomgevingen en ingeschakelde functies.
- De oordopjes (exclusief de oplaadcase) voldoen aan de vereisten van IP57 (IEC 60529). Dit product is geen professioneel waterdicht apparaat. Het is wel spatwater-, water- en stofbestendig. Het werd onderworpen aan laboratoriumtesten onder gecontroleerde omstandigheden die aangeven dat het voldoet aan het niveau IP57 volgens de IEC 60529-norm. De oordopjes mogen niet worden gedragen tijdens het zwemmen, douchen of andere activiteiten waarbij sprake is van hoge waterdruk of snelstromend water. Spatwater-, water- en stofbestendigheid zijn niet permanent en de bestendigheid kan mettertijd afnemen bij normaal gebruik.

Veiligheidsinformatie

Voordat u dit apparaat in gebruik neemt, leest u de volgende voorzorgsmaatregelen om voor optimale prestaties van het apparaat te zorgen en gevaarlijke of ongeautoriseerde handelingen te voorkomen.

- Voorkom ter bescherming van uw gehoor het langdurig luisteren op een hoog geluidsniveau.
- Sommige draadloze apparaten kunnen storingen veroorzaken in medische implantaten en andere medische apparatuur, zoals pacemakers, cochleaire implantaten en gehoorapparaten. Houd het product bij gebruik op minimaal 15 cm afstand van medische apparaten. Raadpleeg de fabrikant van uw medische apparatuur voor meer informatie.
- Ideale temperaturen: 0 °C tot 35 °C in gebruik; -20 °C tot +45 °C tijdens opslag. Als de omgeving te heet of te koud is, werkt het apparaat mogelijk niet goed.
- Controleer of de voedingsadapter voldoet aan de vereisten van IEC/EN 62368-1 en is getest en goedgekeurd volgens de nationale of plaatselijke normen.
- Bij het gebruik van het product tijdens het rijden dient u te voldoen aan alle relevante wet- en regelgeving.
- Het apparaat dragen heeft mogelijk een invloed op uw vermogen om gevaren en waarschuwingen in uw omgeving waar te nemen. Draag het apparaat alleen in veilige omgevingen.
- Houd dit apparaat en de bijbehorende accessoires (die kleine componenten kunnen bevatten) buiten het bereik van kinderen. Anders kunnen kinderen dit apparaat en de bijbehorende accessoires per ongeluk beschadigen of kleine componenten inslikken, wat kan leiden tot verstikking.
- Gebruik het apparaat niet in stoffige, vochtige of vuile omgevingen, of naast bronnen van magnetische interferentie.
- Dompel het apparaat en de accessoires ervan niet onder in diep water. Dit kan kortsluiting veroorzaken of de oordopjes beschadigen.
- Voorkom dat uw apparaat en de bijbehorende accessoires gedemonteerd of aangepast worden. Het zonder toestemming demonteren en aanbrengen van wijzigingen kan ertoe leiden dat de fabrieksgarantie komt te vervallen. Als uw apparaat defect is, bezoekt u een bevoegd klantenservicecentrum van Huawei voor ondersteuning.
- Het door de lader geleverde vermogen moet tussen min 2,5 watt (vereist door de radioapparatuur) en max 7,5 watt liggen om de maximale laadsnelheid te bereiken.

Waarschuwing:

- Dit apparaat bevat een munt-, knoop- of kleine celbatterij. Slik de batterij niet in, aangezien deze chemische brandwonden kan veroorzaken.
- Als de munt-, knoop- of kleine celbatterij wordt doorgeslikt, kan dit in slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn geplaatst, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte, extreem lage luchtdruk en direct zonlicht. Plaats de batterij niet op of in verwarmingsapparaten. Demonteer of wijzig het niet, gooi er niet mee of knijp er niet in. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.
- Probeer de batterij niet zelf te vervangen. U kunt hierdoor de batterij beschadigen, wat kan leiden tot oververhitting, brand of letsel. De ingebouwde batterij in uw apparaat moet worden onderhouden door Huawei of een geautoriseerde serviceprovider.
- Het typeplaatje van dit apparaat is bevestigd aan de binnenkant van de deksel van de oplaadcase.
- Open of sluit de oplaadcase om Bluetooth/NearLink in of uit te schakelen.

Informatie over afvalverwijdering en recycling

Dit symbool op het product, de batterij, de literatuur of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van hun levensduur naar door de lokale instanties aangewezen afzonderlijke afvalinzamelingspunten moeten worden gebracht. Dit zorgt ervoor dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) wordt gerecycled op een manier die waardevolle materialen behoudt en de volksgezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. U kunt ook een kijkje nemen op de website https://consumer.huawei.com/en/.

Vermindering van gevaarlijke stoffen

Dit apparaat en de bijbehorende elektrische accessoires voldoen aan de lokaal geldende regels voor het beperken van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, zoals de EU REACH-regelgeving, voorschriften inzake RoHS en batterijen (waar inbegrepen). Bezoek voor conformiteitsverklaringen over REACH en RoHS de website https://consumer.huawei.com/certification.

Conformiteit met EU-regelgeving

Hierbij verklaart Huawei Device Co., Ltd. dat dit apparaat T0027/T0027C voldoet aan de volgende richtlijnen: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring, de gedetailleerde ErP-informatie en de meest recente informatie over accessoires en software zijn beschikbaar op het volgende internetadres: https://consumer.huawei.com/certification.

Frequentiebanden en vermogen

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informatie over blootstelling aan RF

Voor de landen die de SAR-limiet hanteren van 2,0 W/kg bij meer dan 10 gram weefsel voor hoofd of lichaam en gemiddeld 4,0 W/kg bij meer dan 10 gram weefsel voor ledematen. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties bij gebruik in de buurt van uw oor of ledematen.
T0027: De hoogst gerapporteerde SAR-waarde: SAR voor hoofd: 0,140 W/kg; SAR voor ledematen: 0,033 W/kg.
T0027C is een radiozender en -ontvanger met een laag vermogen. Zoals aanbevolen door internationale richtlijnen, is het apparaat ontworpen om te voldoen aan de limieten die zijn vastgelegd door de markt waarin het apparaat wordt geplaatst.

Juridische kennisgeving

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Alle rechten voorbehouden.
Alle inhoud in de documenten die in de verpakking zijn meegeleverd, inclusief maar niet beperkt tot informatie over en beschrijvingen van het uiterlijk, de kleur, de grootte en ondersteunde functies van het product (nieuwste functies worden met software-updates meegeleverd) zijn uitsluitend bedoeld als referentie. Het werkelijke product kan variëren.
Het woordmerk *Bluetooth*® en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van dit merk door Huawei Technologies Co., Ltd. is gebaseerd op een licentie. Huawei Device Co., Ltd. is een dochteronderneming van Huawei Technologies Co., Ltd.

Privacybescherming

Raadpleeg het privacybeleid op https://consumer.huawei.com/privacy-policy of lees het privacybeleid en de servicevoorwaarden met behulp van de bijbehorende app om beter te begrijpen hoe we uw persoonlijke informatie beschermen.

Softwarelicentieovereenkomst

Lees de softwarelicentieovereenkomst zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Door het apparaat te gebruiken, geeft u aan dat u akkoord gaat met de licentieovereenkomst. Bezoek de volgende website om de overeenkomst te lezen: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Verklaring voor open-sourcesoftware

Bezoek https://consumer.huawei.com/en/opensource/ en zoek naar de naam van uw apparaat voor de verklaring voor open-sourcesoftware.

Instrukcja obsługi

Pobieranie i instalowanie aplikacji

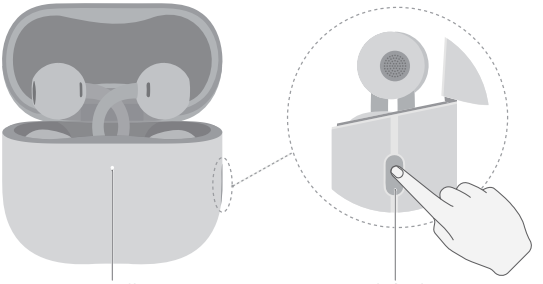
Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację ustawień słuchawek, w której możesz wypróbować więcej funkcji oraz dostosować ustawienia słuchawek.

Parowanie i łączenie

1 Włącz funkcję Bluetooth w urządzeniu, które chcesz sparować ze słuchawkami.

2 Otwórz etui z ładowarką i nie wyjmuj słuchawek. Przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 2 s, aż kontrolka będzie migać na biało. Słuchawki przejdą do trybu parowania.

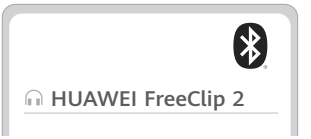
Kiedy otworzysz etui z ładowarką po raz pierwszy, kontrolka będzie migać na biało, a słuchawki automatycznie przejdą w tryb parowania.



3 Sparuj słuchawki na jeden z następujących sposobów:

Metoda 1: Parowanie zbliżeniowe
Umieść słuchawki w pobliżu telefonu/tabletu HUAWEI i dotknij opcji **POŁĄCZ** w wyświetlonym okienku wyskakującym.

Metoda 2: Parowanie przez Bluetooth
Wyszukaj słuchawki na ekranie ustawień Bluetooth telefonu/tabletu i dokończ parowanie.



Parowanie zbliżeniowe jest obsługiwane tylko w przypadku telefonów/tabletów HUAWEI z systemem EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 lub nowszym..

4 Aby sparować z nowym urządzeniem, należy wykonać czynności opisane powyżej.

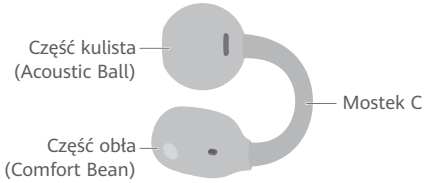
Przywracanie ustawień fabrycznych słuchawek

Otwórz etui z ładowarką i nie wyjmuj słuchawek. Przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 10 s, aż kontrolka będzie migać na czerwono. Nastąpi wtedy przywrócenie ustawień fabrycznych słuchawek i przełączenie ich w tryb parowania.

Zdejmowanie i przechowywanie słuchawek

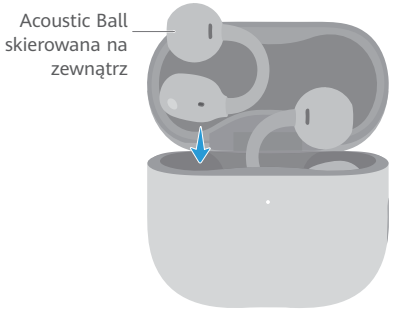
Zdejmowanie słuchawek

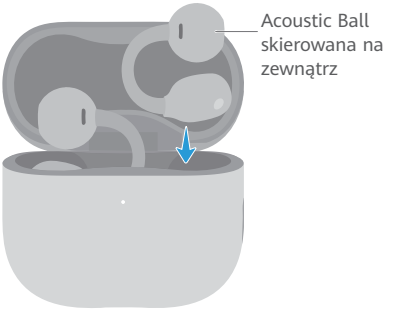
Ściśnij mostek C każdej słuchawki i zdejmij je pojedynczo.



Przechowywanie słuchawek

Ściśnij mostek C każdej słuchawki, a następnie umieść je w etui ładującym tak, aby element Comfort Bean był skierowany w dół, a Acoustic Ball – na zewnątrz.





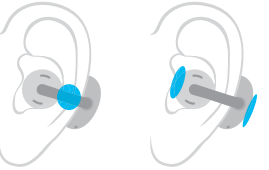
Zakładanie słuchawek

Ten produkt wykorzystuje otwartą konstrukcję akustyczną, co oznacza, że nie trzeba wkładać słuchawek do kanału usznego. Lewa i prawa słuchawka są wymienne i zostaną automatycznie rozpoznane po założeniu.

Dokładność automatycznego rozpoznawania zależy od różnych czynników, takich jak ruch głowy i postawa ciała. Lekko pochyl głowę po założeniu słuchawek, aby zapewnić jak najdokładniejsze rozpoznanie. Działanie funkcji na konkretnych urządzeniach należy sprawdzić indywidualnie.

1 Rozegnij mostek C i nałóż słuchawkę na ucho. Element Acoustic Ball powinien znaleźć się z przodu, natomiast element Comfort Bean powinien opierać się na tylnej części ucha.
2 Dostosuj pozycję, aż poczujesz komfort.

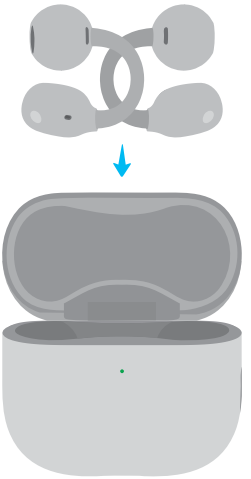
Skróty sterujące

Przeciąganie	Przeciągnij w górę, aby zwiększyć głośność	Ściśnij element Comfort Bean kciukiem i palcem wskazującym. Przeciągnij kciukiem w górę, aby zwiększyć głośność. Przeciągnij palcem wskazującym w dół, aby zmniejszyć głośność.
	Przeciągnij w dół, aby zmniejszyć głośność	
Dwukrotne dotknięcie	Odtwórz/wstrzymaj	Dotknij dowolne miejsce niebieskiego obszaru, aby sterować słuchawkami. 
	Odbierz/zakończ połączenie	
Trzykrotne dotknięcie	Następny utwór	

Możesz również dostosować ustawienia gestów w aplikacji ustawień słuchawek. Rzeczywisty interfejs urządzenia może się różnić od przedstawionego.

Ładowanie słuchawek

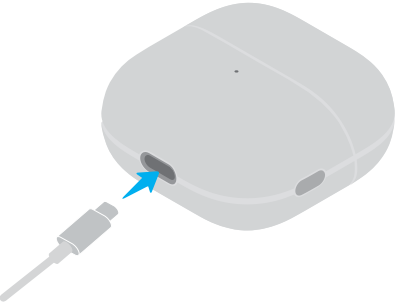
Aby zainicjować automatyczne ładowanie, umieść słuchawki w etui ładującym.



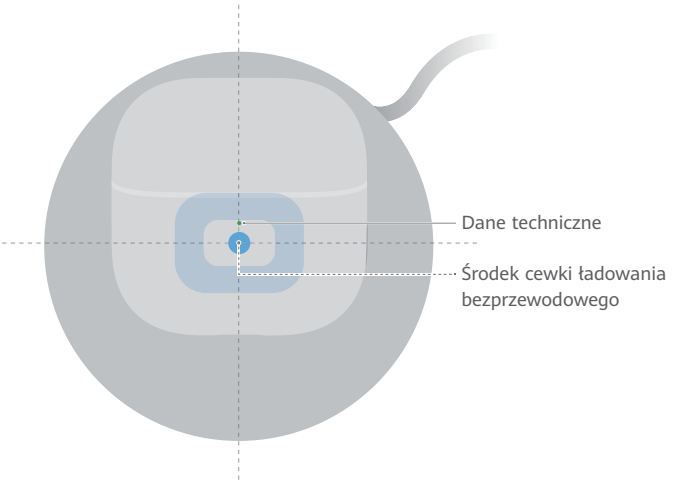
Ładowanie etui

Metoda 1: Podłącz etui do źródła zasilania przez kabel USB-C, aby rozpocząć ładowanie.

Słuchawki nie są dostarczane z kablem do ładowania USB-C.



Metoda 2: Umieść etui z ładowarką na kompatybilnej ładowarce bezprzewodowej ze wskaźnikiem skierowanym do góry, wyrównaj środek cewki ładowania bezprzewodowego ze środkiem ładowarki bezprzewodowej i lekko dostosuj pozycję, aż wskaźnik się włączy.



Jeśli słuchawki mają być nieużywane przez dłuższy czas, pamiętaj, by je doładowywać raz na trzy miesiące.

Środki ostrożności

- Metalowe styki, siatki i inne elementy słuchawek i etui należy utrzymywać w czystości. W przeciwnym razie słuchawki mogą nie działać prawidłowo. Elastyczny łącznik jest wykonany z miękkiego silikonu. W razie zabrudzenia należy go wytrzeć czystą, miękką i lekko zwilżoną chusteczką.
- W razie wystąpienia podrażnień skóry podczas noszenia słuchawek zdejmij słuchawki i dokładnie je wyczyść. Jeśli problem nie ustąpi, zasięgnij porady lekarskiej.
- Oprogramowanie układowe tego urządzenia zostanie automatycznie zaktualizowane za każdym razem po nawiązaniu połączenia z uprzednio sparowanym urządzeniem Honor (wprowadzonym do sprzedaży przed końcem 2020 roku) lub uprzednio sparowanym urządzeniem Huawei, gdy włączona będzie funkcja Wi-Fi lub komórkowej transmisji danych. Użytkownik może wyłączyć automatyczne aktualizacje oprogramowania układowego w obszarze Ustawienia.
- Jeśli do słuchawek przedostanie się woda, należy umieścić je w suchym i przewiewnym miejscu przynajmniej na 96 godzin, aby zdążyły wyschnąć przed ich umieszczeniem w etui ładującym.
- Nie należy używać słuchawek podczas leżenia na boku ani nadmiernie naginać lub rozciągać ich elastycznego złącza, ponieważ może to skrócić okres sprawności słuchawek, doprowadzić do uszkodzenia lub obniżyć komfort korzystania.
- Czas pracy baterii może się różnić zależnie od ustawień urządzenia, pamięci, warunków otoczenia i włączonych funkcji.
- Słuchawki (bez etui ładującego) spełniają wymogi stopnia ochrony IP57 (IEC 60529). Ten produkt nie zapewnia wodoszczelności na poziomie profesjonalnym, lecz wykazuje odporność na zachlapanie, kontakt z wodą i kurz przy normalnym korzystaniu. Urządzenie zostało poddane testom laboratoryjnym w kontrolowanych warunkach i wykazało zgodność z normą IEC 60529 na poziomie IP57. Słuchawek dousznych nie należy nosić podczas pływania, brania prysznica ani wykonywania innych czynności związanych z wysokim ciśnieniem wody lub jej szybkim nurtem. Odporność na zachlapanie, wodę i pył nie jest trwała i może ulec pogorszeniu z czasem w wyniku zwykłego korzystania.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia należy przeczytać poniższe zalecenia, które pomogą zapewnić optymalne działanie urządzenia oraz uniknąć niebezpiecznego użytkowania lub niedozwolonych działań.

- Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać dźwięku na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Niektóre urządzenia bezprzewodowe mogą zakłócać działanie implantów medycznych i innych urządzeń medycznych, np. rozruszników serca, implantów ślimakowych i aparatów słuchowych. Podczas korzystania z produktu należy zachować odległość co najmniej 15 cm od takich urządzeń medycznych. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta urządzeń medycznych.
- Właściwe temperatury: działanie — od 0°C do 35°C, przechowywanie — od -20°C do +45°C. Jeśli otoczenie jest zbyt gorące lub zbyt zimne, urządzenie może nie działać prawidłowo.
- Upewnij się, że zasilacz spełnia wymagania normy IEC/EN 62368-1 oraz że został przetestowany i dopuszczony do użytkowania zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.
- Podczas prowadzenia pojazdów należy korzystać z urządzenia zgodnie z wymogami norm i przepisów prawa.
- Noszenie urządzenia może ograniczać zdolność do zauważania niebezpieczeństw i sygnałów ostrzegawczych w otoczeniu. Urządzenie należy nosić wyłącznie w bezpiecznym otoczeniu.
- Urządzenie i jego akcesoria, które mogą zawierać drobne elementy, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przeciwnym razie dzieci mogą nieumyślnie uszkodzić urządzenie i jego akcesoria albo połknąć małe elementy, co może spowodować zadławienie.
- Należy unikać korzystania z urządzenia w miejscach zakurzonych, wilgotnych i brudnych oraz w pobliżu źródeł zakłóceń magnetycznych.
- Nie należy zanurzać urządzenia ani jego akcesoriów w głębokiej wodzie, ponieważ grozi to zwarciami lub uszkodzeniem słuchawek.
- Unikaj rozmontowywania lub modyfikowania urządzenia i akcesoriów. Rozmontowywanie i modyfikowanie bez zezwolenia może spowodować unieważnienie gwarancji fabrycznej. W przypadku stwierdzenia wad w urządzeniu należy udać się po pomoc do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Huawei.
- Moc dostarczana przez ładowarkę wynosi między minimalnie 2,5 W, wymaganych przez urządzenie radiowe, a maksymalnie 7,5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

Ostrzeżenie:

- To urządzenie zawiera małą baterię lub baterię guzikową. Nie połykaj baterii, ponieważ stanowi to ryzyko poparzeń chemicznych.
- Połknięcie małej baterii lub baterii guzikowej może spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może prowadzić do śmierci.
- Należy przechowywać nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci. W przypadku przypuszczenia, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone wewnątrz jakiejkolwiek części ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Trzymaj baterię z dala od ognia, źródeł nadmiernego gorąca, bezpośredniego światła słonecznego i środowisk o bardzo niskim ciśnieniu. Nie umieszczaj jej na lub w urządzeniach grzewczych. Nie rozmontowuj, nie modyfikuj i nie ściskaj jej. Nie umieszczaj w niej ciał obcych, nie zanurzaj w cieczach i nie wystawiaj na działanie ani nacisk sił zewnętrznych, ponieważ może to spowodować wyciek, przegrzewanie się, pożar lub eksplozję.
- Nie wolno podejmować prób samodzielnej wymiany baterii — może to spowodować jej uszkodzenie, a wskutek tego przegrzanie, pożar i obrażenia ciała. Wbudowaną baterię należy serwisować w firmie Huawei lub u autoryzowanego usługodawcy.
- Tabliczka znamionowa urządzenia jest przymocowana do wewnętrznej strony pokrywy etui ładującego.
- Otwórz lub zamknij etui z ładowarką, aby włączyć lub wyłączyć Bluetooth/NearLink.

Informacje o utylizacji i recyklingu

Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez lokalne władze. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektrycznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi i będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców

oraz ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów albo odwiedzając witrynę internetową https://consumer.huawei.com/pl/.

Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.
- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Jeśli twój produkt zawiera baterię należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym.

Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne. W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Ograniczenie stosowania niebezpiecznych substancji

Niniejsze urządzenie i jego akcesoria elektryczne spełniają wymogi lokalnych przepisów o ograniczaniu użycia pewnych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, takie jak rozporządzenie UE REACH, RoHS i dyrektywa w sprawie baterii (jeśli ma zastosowanie). Informacje na temat zgodności z wymogami REACH i RoHS można znaleźć w witrynie https://consumer.huawei.com/certification.

Zgodność z przepisami UE

Huawei Device Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że urządzenie T0027/T0027C spełnia wymagania następującej dyrektywy: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności z normami UE, szczegółowe informacje dotyczące produktów związanych z energią oraz aktualne informacje dotyczące akcesoriów i oprogramowania można uzyskać pod następującym adresem: https://consumer.huawei.com/certification.

Pasma częstotliwości i zasilanie

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informacja o narażeniu na promieniowanie radiowe

Informacje dotyczące krajów, w których obowiązują następujące limity SAR: 2,0 W/kg dla głowa lub ciało (średnio na 10 gramów tkanki) oraz 4,0 W/kg dla kończyn (średnio na 10 gramów tkanki). Urządzenie spełnia specyfikacje dotyczące emisji fal radiowych, gdy jest używane w pobliżu ucha lub kończyn.

T0027: najwyższa zgłoszona wartość SAR: SAR dla głowy: 0,140 W/kg; SAR dla kończyn: 0,033 W/kg.

T0027C stanowi nadajnik i odbiornik o małej mocy. Zgodnie z międzynarodowymi wytycznymi urządzenie zostało zaprojektowane tak, by spełniało limity obowiązujące lokalnie w miejscu, gdzie zostanie wprowadzone do sprzedaży.

Informacje prawne

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wszelka zawartość dokumentów w opakowaniu, w tym między innymi opisy i obrazy przedstawiające wygląd, kolor, rozmiar i obsługiwane funkcje produktu (aktualizacje oprogramowania będą wprowadzać najnowsze funkcje), ma wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt może się różnić.

Znak słowny i logo *Bluetooth*® to zastrzeżone znaki towarowe firmy *Bluetooth SIG, Inc.* Firma Huawei Technologies Co., Ltd. używa tego znaku na mocy licencji. Huawei Device Co., Ltd. to podmiot zależny firmy Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrona prywatności

Aby lepiej zrozumieć to, jak chronimy dane osobowe użytkowników, należy zapoznać się z polityką prywatności na stronie https://consumer.huawei.com/privacy-policy lub przeczytać politykę prywatności i warunki korzystania z usługi w odpowiedniej aplikacji.

Umowa licencyjna na korzystanie z oprogramowania

Przed użyciem tego urządzenia należy uważnie zapoznać się z umową licencyjną na korzystanie z oprogramowania. Korzystanie z urządzenia oznacza, że użytkownik zobowiązał się przestrzegać postanowień umowy licencyjnej. Aby przeczytać umowę, odwiedź następującą witrynę internetową: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Powiadomienie dotyczące oprogramowania open source

Aby zapoznać się z oświadczeniem dotyczącym oprogramowania open source, odwiedź witrynę https://consumer.huawei.com/en/opensource/ i wyszukaj nazwę urządzenia.

Οδηγός γρήγορης έναρξης

Λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής

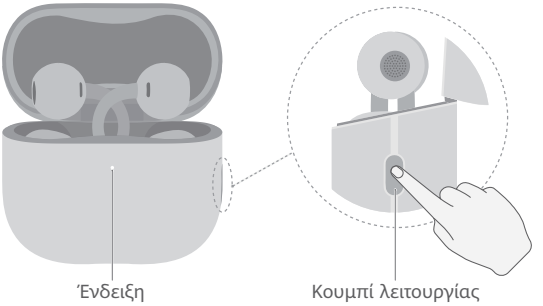
Σαρώστε τον κωδικό QR για λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής ρυθμίσεων ακουστικών, όπου μπορείτε να δοκιμάσετε περισσότερες δυνατότητες και να εξατομικεύσετε τις ρυθμίσεις των ακουστικών σας.

Αντιστοίχιση και σύνδεση

1 Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή που επιθυμείτε να αντιστοιχίσετε με τα ακουστικά.

2 Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης και αφήστε τα ακουστικά μέσα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα έως ότου η ένδειξη να αναβοσβήσει με λευκό χρώμα. Στη συνέχεια, τα ακουστικά θα εισέλθουν σε λειτουργία αντιστοίχισης.

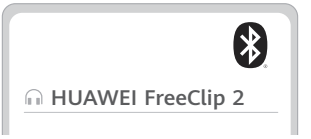
Όταν ανοίξετε για πρώτη φορά τη θήκη φόρτισης, η ένδειξη θα αναβοσβήσει με λευκό χρώμα και τα ακουστικά θα εισέλθουν αυτόματα σε λειτουργία αντιστοίχισης.



3 Αντιστοιχίστε τα ακουστικά με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:

Μέθοδος 1: Αντιστοίχιση εγγύτητας
Τοποθετήστε τα ακουστικά κοντά στο τηλέφωνο/tablet HUAWEI και πατήστε την επιλογή **ΣΥΝΔΕΣΗ** στο αναδυόμενο στοιχείο που εμφανίζεται.

Μέθοδος 2: Αντιστοίχιση μέσω Bluetooth
Κάντε αναζήτηση για τα ακουστικά στις ρυθμίσεις του Bluetooth στο τηλέφωνο/tablet και ολοκληρώστε την αντιστοίχιση.



Η αντιστοίχιση εγγύτητας υποστηρίζεται σε επιλεγμένα τηλέφωνα/tablet HUAWEI με EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ή μεταγενέστερες εκδόσεις.

4 Για να κάνετε αντιστοίχιση με μια νέα συσκευή, πραγματοποιήστε τα παραπάνω βήματα.

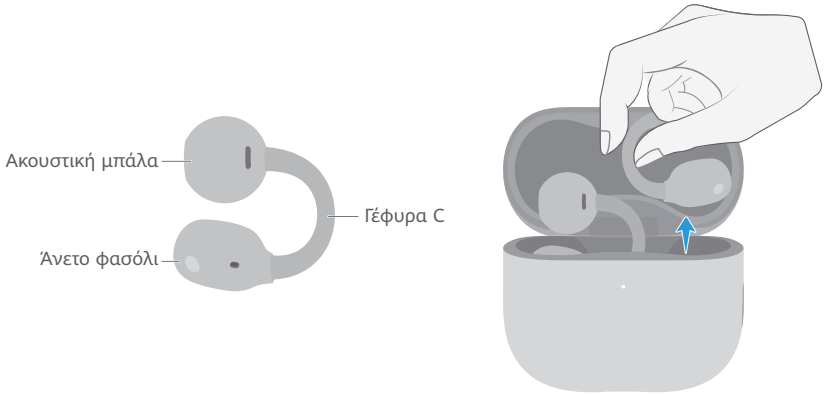
Επαναφορά των ακουστικών στις εργοστασιακές ρυθμίσεις τους

Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης και αφήστε τα ακουστικά μέσα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 10 δευτερόλεπτα έως ότου η ένδειξη να αναβοσβήσει με κόκκινο χρώμα. Στη συνέχεια, θα γίνει επαναφορά των ακουστικών στις εργοστασιακές ρυθμίσεις τους προτού εισέλθουν ξανά στη λειτουργία αντιστοίχισης.

Αφαίρεση και αποθήκευση των ακουστικών

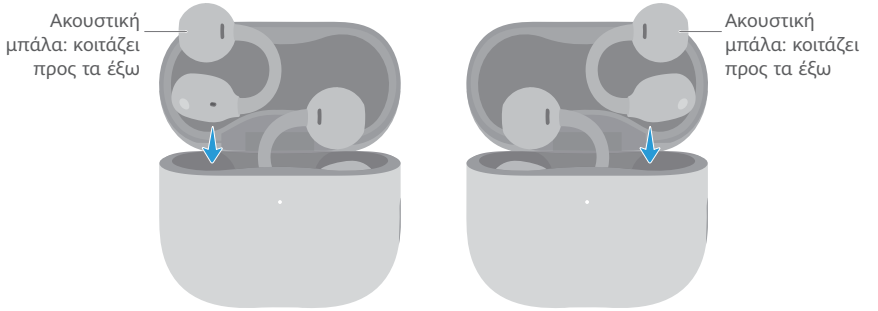
Αφαίρεση των ακουστικών

Πιάστε τη γέφυρα C σε κάθε ακουστικό και αφαιρέστε τα ένα προς ένα.



Αποθήκευση των ακουστικών

Πιάστε τη γέφυρα C σε κάθε ακουστικό και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τα στη θήκη φόρτισης με τα άνετα να κοιτάζουν προς τα κάτω και τις ακουστικές μπάλες να κοιτάζουν προς τα πάνω.



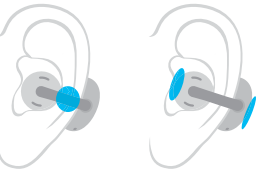
Τοποθέτηση των ακουστικών

Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί σχεδιασμό ανοιχτής ακουστικής, πράγμα που σημαίνει ότι δεν χρειάζεται να τοποθετηθεί μέσα στον ακουστικό πόρο. Το αριστερό και το δεξί ακουστικό είναι εναλλάξιμα και αναγνωρίζονται αυτόματα μόλις φορεθούν.

Η ακρίβεια της αυτόματης αναγνώρισης ποικίλει και εξαρτάται από ορισμένους παράγοντες, όπως είναι η κίνηση του κεφαλιού και η στάση του σώματος. Γείρετε ελαφρώς το κεφάλι σας αφού τοποθετήσετε τα ακουστικά για να διασφαλίσετε βέλτιστη αναγνώριση ακριβείας. Υπερισχύει η πραγματική εμπειρία.

1 Ανοίξτε τη γέφυρα C για να τοποθετήσετε τα ακουστικά. Η ακουστική μπάλα πρέπει να είναι μπροστά και το άνετο φασόλι θα πρέπει να ακουμπά στο πίσω μέρος του αυτιού σας.
2 Προσαρμόστε το με τέτοιο τρόπο ώστε να αισθάνεστε άνετα.

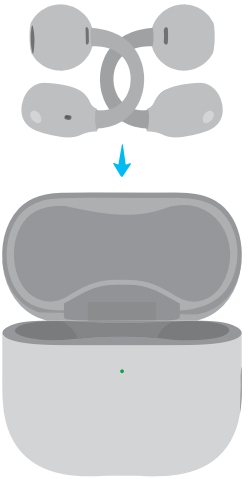
Στοιχεία ελέγχου συντομεύσεων

Σύρσιμο	Σύρετε προς τα επάνω για να αυξήσετε την ένταση του ήχου	Πιάστε το άνετο φασόλι με τον αντίχειρα και τον δείκτη σας. Σύρετε προς τα επάνω με τον αντίχειρά σας για να αυξήσετε την ένταση του ήχου. Σύρετε προς τα κάτω με τον δείκτη σας για να χαμηλώσετε την ένταση του ήχου.
	Σύρετε προς τα κάτω για να χαμηλώσετε την ένταση του ήχου	
Διπλό πάτημα	Αναπαραγωγή/Παύση	Πατήστε οπουδήποτε στην μπλε περιοχή για να ελέγξετε τα ακουστικά. 
	Απάντηση σε κλήση/ Τερματισμός κλήσης	
Τριπλό πάτημα	Επόμενο κομμάτι	

Μπορείτε επίσης να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις των χειρονομιών από την εφαρμογή ρυθμίσεων των ακουστικών. Η πραγματική διεπαφή της συσκευής ενδέχεται να διαφέρει από αυτήν που εμφανίζεται.

Φόρτιση των ακουστικών

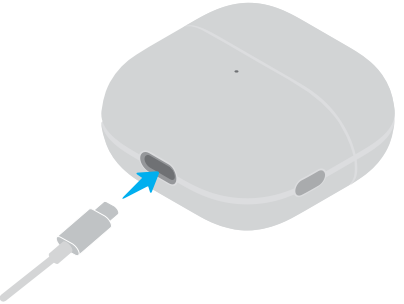
Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης, για να ξεκινήσει η αυτόματη φόρτιση.



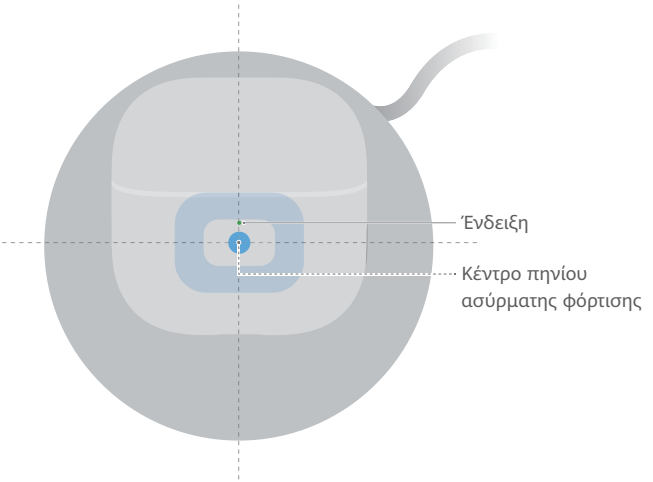
Φόρτιση της θήκης

Μέθοδος 1: Συνδέστε τη θήκη σε μια πηγή ισχύος μέσω ενός καλωδίου USB-C, για να ξεκινήσετε τη φόρτιση.

Τα ακουστικά δεν συνοδεύονται από καλώδιο φόρτισης USB-C.



Μέθοδος 2: Τοποθετήστε τη θήκη φόρτισης πάνω σε έναν συμβατό ασύρματο φορτιστή με την ένδειξη να κοιτάζει προς τα πάνω, ευθυγραμμίστε το κέντρο του πηνίου ασύρματης φόρτισης με το κέντρο του ασύρματου φορτιστή και ρυθμίστε ελαφρώς τη θέση μέχρι η ένδειξη να ανάψει.



Αν σκοπεύετε να μη χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά για μεγάλο χρονικό διάστημα, να θυμάστε να τα φορτίζετε μία φορά ανά τρεις μήνες.

Προφυλάξεις

- Διατηρείτε τις μεταλλικές επαφές, τα πλέγματα και άλλα μέρη των ακουστικών και της θήκης φόρτισης καθαρά. Διαφορετικά, τα ακουστικά μπορεί να μη λειτουργούν σωστά. Ο ελαστικός σύνδεσμος είναι κατασκευασμένος από μαλακή σιλικόνη. Εάν λερωθεί, σκουπίστε το στεγνά χρησιμοποιώντας ένα καθαρό, μαλακό και ελαφρώς υγρό πανί.
- Εάν αισθανθείτε δερματική ενόχληση ενώ φοράτε τα ακουστικά, βγάλτε τα και καθαρίστε τα σχολαστικά. Αν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Το υλικολογισμικό αυτής της συσκευής θα ενημερώνεται αυτόματα όποτε συνδέεται σε μια συσκευή Honor με την οποία είχε αντιστοιχιστεί στο παρελθόν (που κυκλοφόρησε πριν από το τέλος του 2020) ή μια συσκευή Huawei με την οποία είχε αντιστοιχιστεί στο παρελθόν και είναι ενεργοποιημένη η σύνδεση σε δίκτυο Wi-Fi ή δίκτυο δεδομένων κινητής τηλεφωνίας. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τις αυτόματες ενημερώσεις υλικολογισμικού στις Ρυθμίσεις.
- Εάν έχει εισέλθει νερό στα ακουστικά, τοποθετήστε τα σε στεγνό, καλά αεριζόμενο μέρος για τουλάχιστον 96 ώρες και περιμένετε να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε ξανά στη θήκη φόρτισης.
- Μη φοράτε ακουστικά ενώ είστε ξαπλωμένοι στο πλάι, μη λυγίζετε υπερβολικά και μην τεντώνετε τον ελαστικό σύνδεσμο των ακουστικών, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής των ακουστικών, να προκαλέσει βλάβη και να επηρεάσει την εμπειρία χρήσης.
- Η διάρκεια ζωής μπαταρίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις ρυθμίσεις της συσκευής, τον χώρο αποθήκευσης, το περιβάλλον χρήσης και τις ενεργοποιημένες δυνατότητες.
- Τα ακουστικά (εξαιρείται η θήκη φόρτισης) συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις IP57 (IEC 60529). Αυτό το προϊόν δεν αποτελεί αδιάβροχη συσκευή επαγγελματικού επιπέδου, αλλά διαθέτει ανθεκτικότητα στο πιτσίλισμα, το νερό και τη σκόνη κατά τη φυσιολογική χρήση. Έχει υποβληθεί σε εργαστηριακές δοκιμές υπό ελεγχόμενες συνθήκες, που υποδεικνύουν ότι πληροί το επίπεδο IP57 στο πλαίσιο του προτύπου IEC 60529. Δεν πρέπει να φοράτε τα ακουστικά όταν κολυμπάτε, στο ντους ή όταν πραγματοποιείτε άλλες δραστηριότητες που περιλαμβάνουν υψηλή πίεση νερού ή γρήγορη ροή νερού. Η ανθεκτικότητα στο πιτσίλισμα, το νερό και τη σκόνη δεν αποτελεί μόνιμη συνθήκη και μπορεί να μειωθεί με την πάροδο του χρόνου λόγω της φυσιολογικής χρήσης.

Πληροφορίες για θέματα ασφάλειας

Πριν από τη χρήση και τη λειτουργία αυτής της συσκευής, διαβάστε τις ακόλουθες προφυλάξεις για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής και να αποφύγετε επικίνδυνη χρήση ή μη εξουσιοδοτημένες λειτουργίες.

- Για την αποτροπή πιθανής βλάβης στην ακοή, να αποφεύγετε την ακρόαση σε υψηλή ένταση για μεγάλες χρονικές περιόδους.
- Ορισμένες ασύρματες συσκευές ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές σε εμφυτεύσιμες ιατρικές συσκευές και άλλο ιατρικό εξοπλισμό, π.χ. βηματοδότες, κοχλιακά εμφυτεύματα και βοηθήματα ακοής. Κατά τη χρήση του προϊόντος, κρατήστε το τουλάχιστον 15 cm μακριά από αυτές τις ιατρικές συσκευές. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του ιατρικού εξοπλισμού σας.
- Ιδανικές θερμοκρασίες: 0°C έως 35°C για λειτουργία, -20°C έως +45°C για αποθήκευση. Εάν το περιβάλλον σας είναι πολύ θερμό ή πολύ ψυχρό, ενδέχεται η συσκευή να μη λειτουργεί κανονικά.
- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου IEC/EN 62368-1 και ότι έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα.
- Η χρήση του προϊόντος κατά την οδήγηση πρέπει να συμμορφώνεται με όλους τους σχετικούς νόμους και κανονισμούς.
- Όταν φοράτε τη συσκευή μπορεί να επηρεαστεί η ικανότητά σας να αντιλαμβάνεστε κινδύνους στο περιβάλλον σας και να παραμένετε σε εγρήγορση. Φροντίστε να φοράτε τη συσκευή μόνο σε ασφαλή περιβάλλοντα.
- Διατηρείτε αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της που μπορεί να περιέχουν μικρά εξαρτήματα μακριά από σημεία όπου φτάνουν τα παιδιά. Διαφορετικά, τα παιδιά ενδέχεται να καταστρέψουν κατά λάθος αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της ή να καταπιούν μικρά εξαρτήματα, κάτι που μπορεί να προκαλέσει πνιγμό.
- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με σκόνη, υγρασία ή βρομιά ή κοντά σε πηγές μαγνητικών παρεμβολών.
- Αποφύγετε την εμβύθιση της συσκευής και των εξαρτημάτων της σε βαθύ νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή βλάβη στα ακουστικά.
- Αποφύγετε την αποσυναρμολόγηση ή την τροποποίηση της συσκευής σας και των αξεσουάρ της. Τυχόν αποσυναρμολόγηση και τροποποιήσεις χωρίς εξουσιοδότηση μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση της εργοστασιακής εγγύησης. Εάν η συσκευή σας είναι ελαττωματική, επισκεφθείτε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών της Huawei για βοήθεια.
- Η ισχύς που παρέχει ο φορτιστής πρέπει να είναι μεταξύ των ελάχιστων 2,5 Watt που απαιτούνται από τον ραδιοεξοπλισμό και των μέγιστων 7,5 Watt προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.

Προειδοποίηση:

- Η συσκευή αυτή περιέχει μια στρογγυλή επίπεδη μπαταρία μικρού μεγέθους. Μην καταπίνετε την μπαταρία, καθώς αποτελεί κίνδυνο χημικού εγκαύματος.
- Ενδεχόμενη κατάποση της στρογγυλής επίπεδης μπαταρίας μικρού μεγέθους μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα μέσα σε μόλις 2 ώρες και να οδηγήσει σε θάνατο.
- Κρατήστε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει σωστά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά. Αν πιστεύετε ότι κάποιος μπορεί να έχει καταπιεί ή τοποθετήσει μπαταρίες σε οποιοδήποτε μέρος του σώματός του, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην αφήνετε την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη σε φωτιά, υπερβολική ζέστη, υπερβολικά χαμηλή πίεση αέρα και στο φως του ήλιου. Μην την τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαντικές συσκευές. Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε, μη ρίχνετε και μην πιέζετε την μπαταρία. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στην μπαταρία, μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά, μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξωτερική δύναμη ή πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, υπερθέρμανση, πυρκαγιά, ακόμα και έκρηξη.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στην μπαταρία με αποτέλεσμα υπερθέρμανση, πυρκαγιά και τραυματισμό. Η Huawei ή ένας εξουσιοδοτημένος πάροχος υπηρεσιών πρέπει να αναλαμβάνει τη συντήρηση της ενσωματωμένης μπαταρίας της συσκευής σας.
- Η πινακίδα κατασκευαστή της συσκευής είναι προσαρτημένη στο εσωτερικό του καπακιού της θήκης φόρτισης.
- Ανοίξτε ή κλείστε τη θήκη φόρτισης για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Bluetooth/NearLink.

Πληροφορίες απόρριψης και ανακύκλωσης

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία και τα φυλλάδια ή τη συσκευασία του προϊόντος σημαίνει ότι πρέπει να μεταφέρετε όλα τα προϊόντα και όλες τις μπαταρίες σε ξεχωριστά σημεία συλλογής απορριμμάτων που ορίζονται από τις τοπικές αρχές στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) ανακυκλώνονται και υποβάλλονται σε

επεξεργασία με τρόπο που διατηρεί τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο https://consumer.huawei.com/en/.

Μείωση των επικίνδυνων ουσιών

Αυτή η συσκευή και τα ηλεκτρονικά αξεσουάρ της συμμορφώνονται με τους τοπικούς ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως οι κανονισμοί της ΕΕ, REACH, RoHS και οι κανονισμοί περί μπαταριών (όπου περιλαμβάνονται). Για να διαβάσετε τις δηλώσεις συμμόρφωσης προς τον κανονισμό REACH και την οδηγία RoHS, επισκεφτείτε τον ιστότοπο https://consumer.huawei.com/certification.

Συμμόρφωση προς τις κανονιστικές διατάξεις της ΕΕ

Διά του παρόντος, η Huawei Device Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή T0027/T0027C συμμορφώνεται με την παρακάτω οδηγία: οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό, οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, οδηγία 2009/125/ΕΚ για τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ, οι αναλυτικές πληροφορίες για τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα και οι πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με τα αξεσουάρ και το λογισμικό διατίθενται στην παρακάτω διεύθυνση στο Ίντερνετ: https://consumer.huawei.com/certification.

Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Για τις χώρες που υιοθετούν το όριο SAR 2,0 W/kg ανά 10 γραμμάρια ιστού για κεφάλι ή σώμα και 4,0 W/kg κατά μέσο όρο ανά 10 γραμμάρια ιστού για τα άκρα. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές για τις ραδιοσυχνότητες όταν χρησιμοποιείται κοντά στο αυτί και τα άκρα σας. T0027: Η υψηλότερη αναφερόμενη τιμή SAR είναι: SAR κεφαλής: 0,140 W/kg. SAR άκρων: 0,033 W/kg.
Το T0027C είναι ένας ραδιοπομπός και δέκτης χαμηλής ισχύος. Σύμφωνα με τις συστάσεις των διεθνών κατευθυντήριων οδηγιών, η συσκευή είναι σχεδιασμένη ώστε να συμμορφώνεται με τα όρια που έχει καθορίσει η αγορά στην οποία θα κυκλοφορήσει η συσκευή.

Νομική ειδοποίηση

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.
Όλο το περιεχόμενο των εγγράφων στη συσκευασία, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, πληροφοριών και απεικονίσεων της εμφάνισης, του χρώματος, του μεγέθους και των υποστηριζόμενων δυνατοτήτων του προϊόντος (οι πιο πρόσφατες δυνατότητες θα διατίθενται σε ενημερώσεις λογισμικού) χρησιμεύει μόνο ως αναφορά. Αυτό καθαυτό το προϊόν ενδέχεται να διαφέρει.
Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα *Bluetooth*® είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην εταιρεία *Bluetooth SIG, Inc.* και για κάθε χρήση αυτού του σήματος από την εταιρεία Huawei Technologies Co., Ltd. εκχωρείται σχετική άδεια. Η Huawei Device Co., Ltd. είναι θυγατρική εταιρεία της Huawei Technologies Co., Ltd.

Προστασία απορρήτου

Για να κατανοήσετε καλύτερα τον τρόπο που προστατεύουμε τις προσωπικές σας πληροφορίες, ανατρέξτε στην πολιτική απορρήτου στην ιστοσελίδα https://consumer.huawei.com/privacy-policy ή διαβάστε τους όρους της πολιτικής απορρήτου και εξυπηρέτησης χρησιμοποιώντας την αντίστοιχη εφαρμογή.

Σύμβαση άδειας λογισμικού

Διαβάστε προσεκτικά τη σύμβαση άδειας λογισμικού προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή. Χρησιμοποιώντας αυτή τη συσκευή, υποδεικνύετε ότι συμφωνείτε να δεσμευτείτε από τη σύμβαση άδειας. Για να διαβάσετε τη σύμβαση, επισκεφτείτε τον ακόλουθο ιστότοπο: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Ειδοποίηση λογισμικού ανοιχτού κώδικα

Για τη δήλωση λογισμικού ανοιχτού κώδικα της συσκευής σας, επισκεφτείτε τον ιστότοπο https://consumer.huawei.com/en/opensource/ και κάντε αναζήτηση για το όνομα της συσκευής.

Stručný návod k obsluze

Stažení a instalace aplikace

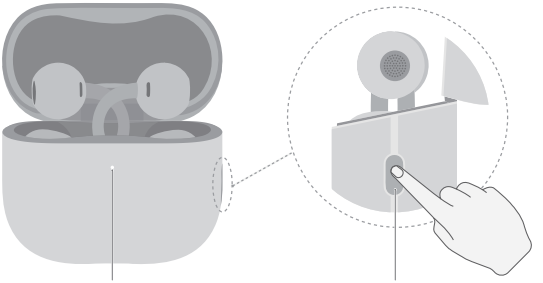
Naskenováním QR kódu si stáhněte a nainstalujte aplikaci pro nastavení sluchátek, kde si můžete vyzkoušet další funkce a přizpůsobit jejich nastavení.

Párování a připojení

1 Povolte Bluetooth na zařízení, které chcete se sluchátky spárovat.

2 Otevřete nabíjecí pouzdro a nechejte sluchátka uvnitř. Podržte funkční tlačítko stisknuté po dobu 2 sekund, dokud indikátor nezačne blikat bíle. Sluchátka poté přejdou do režimu Párování.

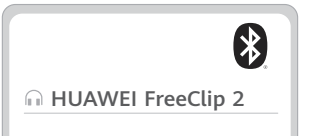
Když poprvé otevřete nabíjecí pouzdro, indikátor začne bíle blikat a sluchátka se automaticky přepnou do režimu párování.



3 Sluchátka spárujte jedním z následujících způsobů:

Metoda 1: Párování podle blízkosti
Umístěte sluchátka do blízkosti telefonu/tabletu HUAWEI a klepněte na možnost **PŘIPOJIT** na zobrazeném vyskakovacím okně.

Metoda 2: Párování Bluetooth
Vyhledejte sluchátka v nastavení Bluetooth v telefonu/tabletu a dokončete párování.



Párování pomocí přiblížení je podporováno na vybraných telefonech/tabletech HUAWEI s rozhraním EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 nebo novějším.

4 Párování s novým zařízením provádějte podle výše uvedených pokynů.

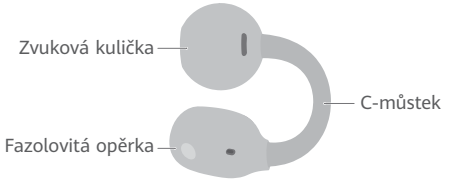
Obnovení továrního nastavení sluchátek

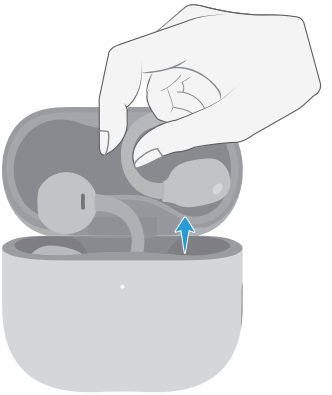
Otevřete nabíjecí pouzdro a nechejte sluchátka uvnitř. Po dobu 10 sekund podržte stisknuté funkční tlačítko, dokud indikátor nezačne blikat červeně. Před opětovným vstupem do režimu párování budou sluchátka uvedena do továrního nastavení.

Sejmutí a uskladnění sluchátek

Sejmutí sluchátek

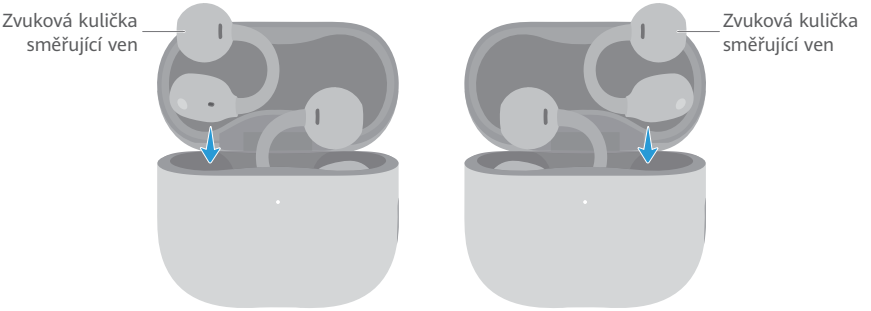
Stiskněte dvěma prsty C-můstek na každém ze sluchátek a po jednom se sejměte.





Uskladnění sluchátek

Stiskněte C-můstek na každém sluchátku dvěma prsty a potom umístěte sluchátka do nabíjecího pouzdra tak, aby fazolovitá opěrka směřovala dolů a zvuková kulička ven.



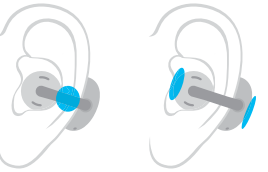
Nasazení sluchátek

Tento výrobek má otevřenou akustickou konstrukci, což znamená, že se nemusí vkládat do zvukovodu. Levá a pravá sluchátka jsou zaměnitelná a po nasazení se automaticky rozpoznají.

Přesnost automatického rozpoznávání se liší v závislosti na určitých faktorech, jako je pohyb hlavy a držení těla. Po nasazení sluchátek mírně skloňte hlavu, abyste zajistili optimálně přesné rozpoznání. Rozhodující jsou skutečné zkušenosti.

1 Otevřete C-můstek a nacvakněte každé sluchátko na ucho. Zvuková kulička by měla být vepředu a fazolovitá opěrka by měla být na zadní straně vašeho ucha.
2 Upravte si sluchátka tak, aby vám vyhovovala.

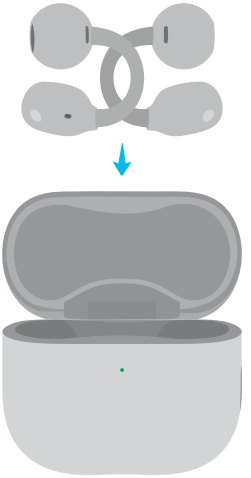
Ovládací klávesové zkratky

Potažení	Potažením nahoru zvýšíte hlasitost	Stiskněte fazolovitou opěrku svým palcem a ukazováčkem. Potažením palce nahoru zvýšíte hlasitost. Potažením ukazováčku dolů hlasitost snížíte.
	Potažením dolů snížíte hlasitost	
Klepnutí dvakrát	Přehrát/Pozastavit	Klepnutím kamkoli do modré oblasti můžete sluchátka ovládat. 
	Přijmout/Ukončit hovor	
Klepnutí třikrát	Další stopa	

Nastavení gest lze také přizpůsobit v aplikaci nastavení sluchátek. Skutečné rozhraní zařízení se může od zobrazeného lišit.

Nabíjení sluchátek

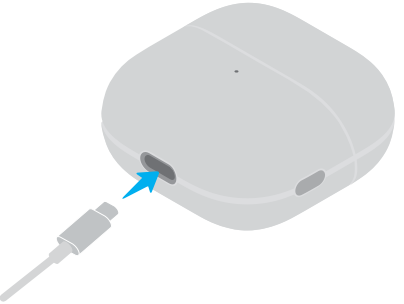
Po umístění sluchátek do nabíjecího pouzdra se spustí automatické nabíjení.



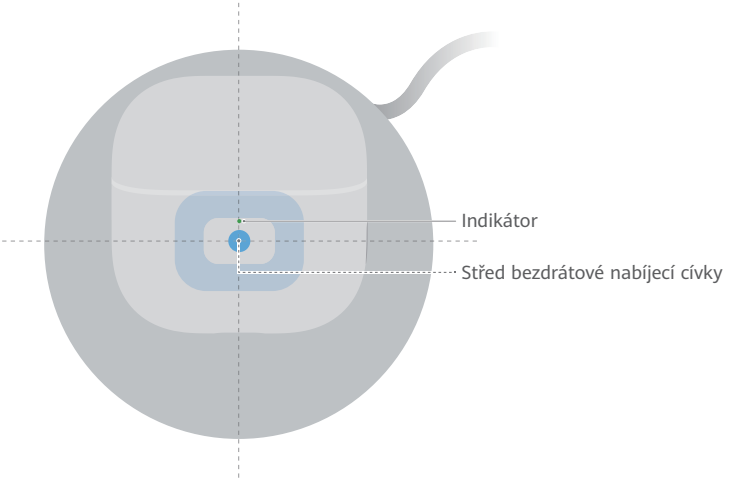
Nabíjení pouzdra

Metoda 1: Připojte pouzdro ke zdroji napájení pomocí kabelu USB-C a začněte je nabíjet.

Tato sluchátka nejsou dodávána s nabíjecím kabelem USB-C.



Metoda 2: Umístěte nabíjecí pouzdro na kompatibilní bezdrátovou nabíječku indikátorem směrem nahoru, zarovnejte střed cívky bezdrátového nabíjení se středem bezdrátové nabíječky a mírně upravte polohu, dokud se indikátor nerozsvítí.



Pokud nebudete sluchátka delší dobu používat, nezapomeňte je každé tři měsíce nabít.

Preventivní opatření

- Udržujte kovové kontakty, síťky a další součásti sluchátek a nabíjecího pouzdra čisté. Jinak nemusí sluchátka správně fungovat. Elastický konektor je vyroben z měkkého silikonu. Pokud se zašpiní, otřete jej do sucha čistým, měkkým a mírně navlhčeným hadříkem.
- Pokud u vás při nošení sluchátek dojde k podráždění pokožky, sundejte je a důkladně očistěte. Pokud problém přetrvává, poraďte se s lékařem.
- Firmware tohoto zařízení se automaticky aktualizuje, když se připojí k dříve spárovanému zařízení Honor (vydanému před koncem roku 2020) nebo k dříve spárovanému zařízení Huawei a budou zapnutá mobilní data nebo Wi-Fi. Automatické aktualizace firmwaru můžete vypnout v Nastavení.
- Pokud do sluchátek vnikla voda, umístěte je alespoň na 96 hodin na suché, dobře větrané místo; než je vložíte zpět do nabíjecího pouzdra, nechte je vyschnout.
- Nemějte sluchátka nasazená, když ležíte na boku, pružný konektor sluchátek příliš neohýbejte ani nenatahujte, protože to může zkrátit životnost sluchátek, způsobit jejich poškození a ovlivnit zkušenost s jejich nošením.
- Výdrž baterie se může lišit v závislosti na nastavení zařízení, úložišti a prostředí, ve kterém je zařízení používáno, a na aktivovaných funkcích.
- Sluchátka (kromě nabíjecího pouzdra) splňují požadavky normy IP57 (IEC 60529). Tento výrobek není profesionální vodotěsné zařízení, ale je odolný proti postříkání, vodě a prachu při běžném používání. Byl podroben laboratorním testům v kontrolovaných podmínkách, které ukázaly, že splňuje úroveň IP57 podle normy IEC 60529. Sluchátka by se neměla nosit při plavání, sprchování ani při jiných činnostech, které zahrnují vysoký tlak vody nebo rychle tekoucí vodu. Odolnost proti postříkání, polití a prachu není trvalá a při běžném používání se může časem zhoršit.

Bezpečnostní informace

Před použitím a provozem tohoto zařízení si přečtěte následující preventivní bezpečnostní opatření, abyste zajistili optimální výkon zařízení a předešli nebezpečnému použití nebo neoprávněným operacím.

- Abyste předešli možnému poškození sluchu, nepoužívejte dlouhodobě při poslechu vysokou hlasitost.
- Některá bezdrátová zařízení mohou působit rušení implantabilních zdravotnických zařízení a dalšího zdravotnického vybavení, jako jsou například kardiostimulátory, kochleární implantáty a naslouchadla. Při používání udržujte výrobek ve vzdálenosti alespoň 15 cm od těchto zdravotnických zařízení. Další informace poskytne výrobce zdravotnického vybavení.
- Ideální teploty: 0°C až 35°C pro provoz, -20°C až +45°C pro skladování. Nacházíte-li se v příliš horkém nebo příliš chladném prostředí, zařízení nemusí pracovat správně.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér splňuje požadavky normy IEC/EN 62368-1 a že byl testován a schválen v souladu se státními nebo místními normami.
- Používání výrobku během řízení by mělo být v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy.
- Nošení zařízení může ovlivnit vaši schopnost vnímat nebezpečí a výstrahy v okolí. Zařízení prosím noste pouze v bezpečném prostředí.
- Uchovávejte zařízení a jeho příslušenství, které může obsahovat malé součástky, mimo dosah dětí. V opačném případě mohou děti zařízení a jeho příslušenství omylem poškodit nebo spolknout malé součástky, což může způsobit udušení.
- Vyhněte se používání zařízení v prašném, vlhkém nebo špinavém prostředí nebo v blízkosti magnetického rušení.
- Zařízení a jeho příslušenství neponořujte do hluboké vody, protože by mohlo dojít ke zkratu nebo poškození sluchátek.
- Vyvarujte se demontování a úpravě svého zařízení a jeho příslušenství. Neautorizovaná demontáž a úpravy mohou způsobit neplatnost tovární záruky. Je-li zařízení vadné, navštivte autorizované centrum služeb zákazníkům Huawei a požádejte o pomoc.
- Aby se dosáhlo maximální rychlosti nabíjení, musí být příkon nabíječky v rozmezí od min 2,5 wattů požadovaných rádiovým zařízením do max 7,5 wattů.

Varování:

- Toto zařízení obsahuje mincovou, knoflíkovou nebo malou baterii. Nepolykejte baterii, protože představuje nebezpečí chemického popálení.
- Pokud mincovní, knoflíkovou nebo malou baterii spolknete, může to způsobit vážné vnitřní popáleniny během pouhých 2 hodin a může vést ke smrti.
- Nové a použité baterie udržujte mimo dosah dětí. Pokud není možné prostor na baterie pevně zavřít, přestaňte produkt používat a udržujte jej mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že by mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo jejich vniknutí do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Udržujte baterii mimo dosah ohně, nadměrného tepla, extrémně nízkého tlaku vzduchu a přímého slunečního záření. Nepokládejte ji na zařízení vytvářející teplo a ani ji do nich nevkládejte. Nerozebírejte ji, neupravujte, neházejte jí ani ji nestlačujte. Nevsouvejte do ní cizí předměty, neponořujte ji do kapalin a nevystavujte ji externí síle nebo tlaku, protože takové jednání může způsobit únik obsahu, přehřátí, vznícení nebo dokonce explozi.
- Nesnažte se baterii vyměnit sami – můžete baterii poškodit, což by mohlo zapříčinit přehřátí, požár a zranění. Servis vestavěné baterie v zařízení by měla provádět společnost Huawei nebo autorizovaný poskytovatel služeb.
- Typový štítek tohoto zařízení je připevněn na vnitřní straně víka nabíjecího pouzdra.
- Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat Bluetooth/NearLink, otevřete nebo zavřete nabíjecí pouzdro.

Informace o likvidaci a recyklaci

Tento symbol uvedený na produktu, baterii, pokynech nebo balení znamená, že produkty a baterie by měly být na konci životnosti odvezeny do sběrných míst určených místními úřady pro tříděný odpad. Tím bude zajištěno, že odpad EEZ bude recyklován a zpracováván způsobem, který šetří cenné materiály a chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace získáte od místních úřadů, maloobchodníka, služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce https://consumer.huawei.com/en/.

Snížení množství nebezpečných látek

Toto zařízení a jeho elektrické příslušenství jsou v souladu s místními platnými nařízeními o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, jako jsou například nařízení EU REACH, směrnice RoHS a o bateriích (jsou-li součástí dodávky). Prohlášení o shodě o REACH a RoHS naleznete na webové stránce https://consumer.huawei.com/certification.

Soulad s předpisy EU

Huawei Device Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení T0027/T0027C je v souladu s následující směrnicí: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Úplné znění EU prohlášení o shodě, podrobné informace ErP a nejnovější informace o příslušenství a softwaru jsou k dispozici na následující internetové adrese: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenční pásma a výkon

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.

T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informace o expozici rádiovým frekvencím

Pro země, které přijaly limit SAR 2,0 W/kg na 10 gramů tkáně hlavy nebo těla a 4,0 W/kg v průměru na 10 gramů tkáně končetin. Při používání v blízkosti vašeho ucha, končetin zařízení vyhovuje specifikacím rádiových frekvencí.
T0027: Nejvyšší nahlášená hodnota SAR: Hodnota SAR pro hlavu: 0,140 W/kg; hodnota SAR pro končetiny: 0,033 W/kg.
T0027C je nízkovýkonný rádiový vysílač a přijímač. Jak doporučují mezinárodní směrnice, zařízení je navrženo tak, aby vyhovovalo omezením stanoveným na trhu, na který bude zařízení uvedeno.

Právní upozornění

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Všechna práva vyhrazena.
Veškerý obsah dokumentů v balení, a to mimo jiné včetně informací a fotografií vzhledu, barvy, velikosti a podporovaných funkcí produktu (nejnovější funkce budou k dispozici po aktualizaci softwaru), je pouze orientační. Skutečný produkt se může lišit.
Slovní ochranná známka a loga *Bluetooth*® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností *Bluetooth SIG, Inc.* a společnost Huawei Technologies Co., Ltd. tuto známku používá na základě licence. Huawei Device Co., Ltd. je přidružená společnost společnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrana soukromí

Nejlépe pochopíte, jak chráníme vaše osobní údaje, pokud si přečtete zásady ochrany soukromí na https://consumer.huawei.com/privacy-policy nebo si přečtěte zásady ochrany osobních údajů a podmínky používání příslušné aplikace.

Licenční smlouva na software s uživatelem

Před použitím tohoto zařízení si, prosím, pečlivě pročtěte licenční smlouvu na software. Používáním tohoto zařízení vyjadřujete svůj souhlas být vázáni touto licenční smlouvou. Pokud si chcete smlouvu přečíst, prosím navštivte následující webovou stránku: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Oznámení o softwaru s open source licencí

Ohledně prohlášení k softwaru s open source licencí prosím navštivte https://consumer.huawei.com/en/opensource/ a vyhledejte název vašeho zařízení.

Gyors útmutató

Az alkalmazás letöltése és telepítése

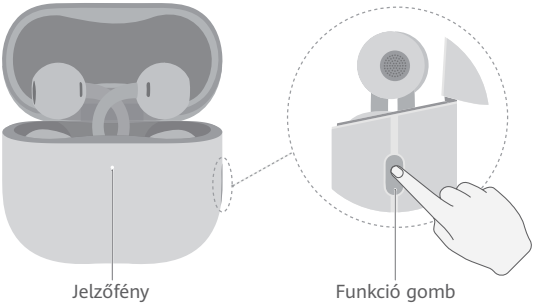
Olvassa be a QR-kódot a fülhallgató beállításai alkalmazásának letöltéséhez és telepítéséhez, ahol további funkciókat próbálhat ki, és testre szabhatja a fülhallgatója beállításait.

Párosítás és csatlakoztatás

1 Engedélyezze a Bluetooth funkciót a fülhallgatóval párosítani kívánt készüléken.

2 Nyissa ki a töltőtokot, és hagyja benne a fülhallgatót. Tartsa nyomva 2 másodpercig a Funkció gombot, amíg a jelzőfény el nem kezd fehéren villogni. A fülhallgató ezt követően Párosítás módba lép.

Amikor először nyitja ki a töltőtokot, a kijelző fehéren villog, és a fülhallgató automatikusan belép a Párosítás módba.

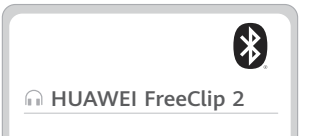


3 Párosítsa a fülhallgatót a következő módszerek egyikével:

1. módszer: Közelítéses párosítás
Helyezze a fülhallgatót a HUAWEI telefon/táblagép közelébe, majd a megjelenő felugró ablakban érintse meg a **CSATLAKOZTAT** gombot.

A közelítéses párosítás az EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 vagy frissebb rendszert futtató bizonyos HUAWEI telefonokon/táblagépeken támogatott.

2. módszer: Bluetooth-párosítás
Keresse meg a fülhallgatót a telefon/táblagép Bluetooth-beállításai között, majd végezze el a párosítást.



4 Új készülékhez való párosításkor végezze el a fenti lépéseket.

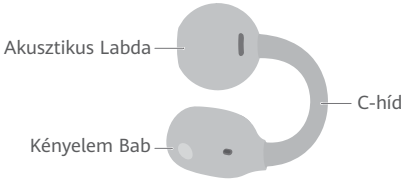
A fülhallgató visszaállítása a gyári beállításokra

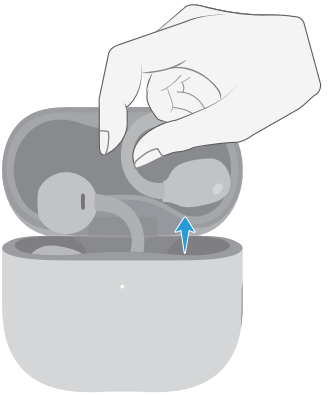
Nyissa ki a töltőtokot, és hagyja benne a fülhallgatót. Tartsa nyomva 10 másodpercig a Funkció gombot, amíg a jelzőfény el nem kezd pirosan villogni. A fülhallgató visszaáll a gyári beállításokra, mielőtt újra belép Párosítás módba.

A fülhallgatók kivétele és tárolása

A fülhallgatók kivétele

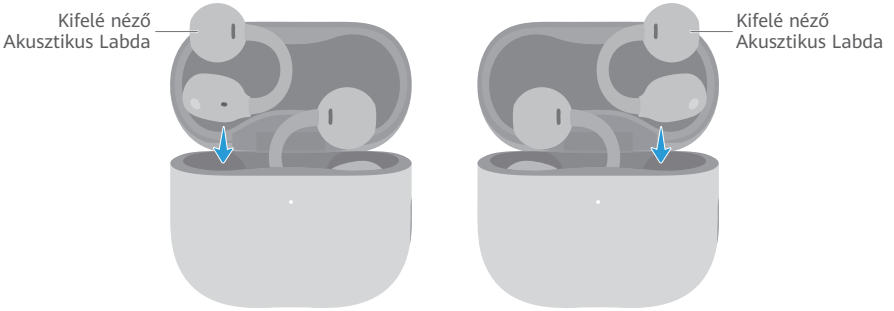
Csippentse össze a C-hidat mindkét fülhallgatón, majd egyenként vegye ki őket.





A fülhallgatók tárolása

Csippense össze a C-hidat mindkét fülhallgatón, majd helyezze őket a töltőtokba úgy, hogy a Kényelem Babok lefelé néznek, az Akusztikus Labdák pedig kifelé.



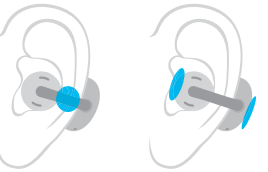
A fülhallgató behelyezése

Ez a termék nyitott akusztikai kialakítással rendelkezik, ami azt jelenti, hogy nem kell beilleszteni a fülcsatornába. A bal és jobb fülhallgatók felcserélhetők, és a rendszer automatikusan felismeri őket, amint behelyezik őket a fülbe.

Az automatikus felismerés pontossága bizonyos tényezők, például a fej mozgása vagy a testhelyzet függvényében eltérő lehet. A fülhallgató felvétele után enyhén döntse meg a fejét az optimálisan pontos felismerés biztosításához. A tényleges tapasztalat az irányadó.

1 Nyissa ki a C-hidat, hogy rá tudja csippenteni a két fülhallgatót. Az Akusztikus Labdának kell elöl lennie, a Kényelem Babnak pedig a fül hátsó részén kell nyugodnia.
2 Állítsa be úgy, hogy kényelmes legyen Önnek.

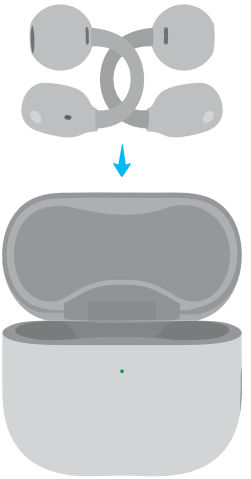
Gyorsindító-vezérlők

Lapozás	Lapozzon felfelé a hangerő növeléséhez	Csippentse össze a Kényelem Babot a hüvelyk- és mutatóujjával. A hangerő növeléséhez lapozzon felfelé a hüvelykujjával. A hangerő csökkentéséhez lapozzon lefelé a mutatóujjával.
	Lefelé lapozás a hangerő csökkentéséhez	
Dupla koppintás	Lejátszás/Szüneteltetés	A fülhallgató vezérléséhez koppintson bárhová a kék területen belül. 
	Hívás fogadása/befejezése	
Tripla koppintás	Következő zeneszám	

Személyre is szabhatja a gesztusbeállításokat a fülhallgató-beállítás alkalmazásban. A készülék tényleges kezelőfelülete eltérhet a megjelenítettől.

A fülhallgató feltöltése

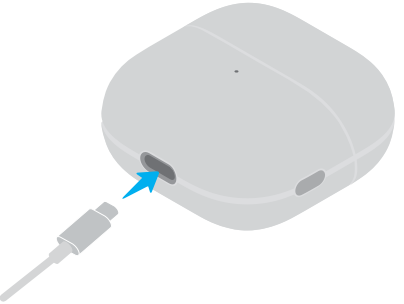
Az automatikus töltés elindításához helyezze a fülhallgatókat a töltőtokba.



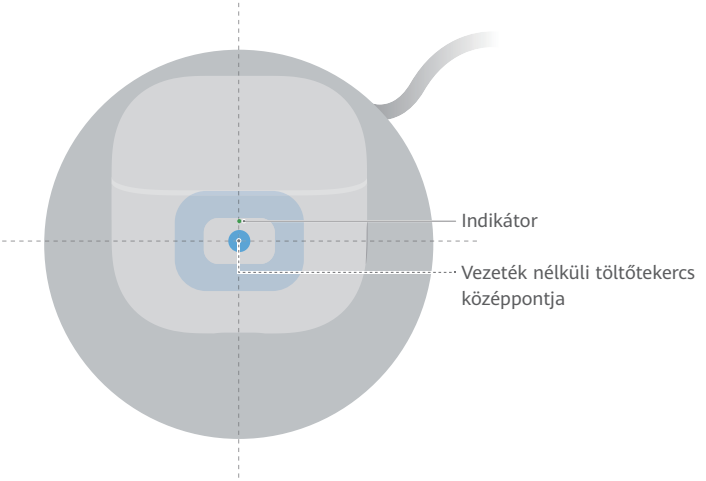
A tok feltöltése

1. módszer: A töltés megkezdéséhez csatlakoztassa a tokot USB-C kábelen keresztül egy áramforráshoz.

A fülhallgatók nem USB-C töltőkábellel együtt érkeznek.



2. módszer: Helyezze a töltőtokot egy kompatibilis vezeték nélküli töltőre úgy, hogy a jelzőfény felfelé nézzen, igazítsa a vezeték nélküli töltőtekercs középpontját a vezeték nélküli töltő középpontjához, és állítson kissé a pozíción, amíg a jelzőfény be nem kapcsol.



Ha a fülhallgatót várhatóan hosszabb ideig nem használja, ne felejtse el háromhavonta egyszer feltölteni.

Óvintézkedések

- Tartsa tisztán a fülhallgatón és a töltőtokon lévő fém érintkezőket, hurkokat és egyéb alkatrészeket. Különben lehetséges, hogy a fülhallgató nem fog megfelelően működni. Az elasztikus csatlakozó lágy szilikonból készült. Ha bekoszolódik, törölje szárazra tiszta, puha és enyhén nedves ruhával.
- Ha a fülhallgató viselése közben bőrirritációt tapasztal, vegye le és alaposan tisztítsa meg. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.
- A készülék firmware-e automatikusan frissül, amikor csatlakozik egy korábban párosított Honor készülékhez (2020 vége előtt került forgalomba) vagy egy korábban párosított Huawei készülékhez, és engedélyezve van a Wi-Fi vagy a mobiladat. Az automatikus firmware-frissítéseket a Beállítások menüben tilthatja le.
- Ha víz került a fülhallgatóba, tegye száraz, jól szellőző helyre legalább 96 órára, és hagyja kiszáradni, mielőtt visszateszi őket a töltőtokba.
- Ne viselje a fülhallgatókat amikor az oldalán fekszik, ne hajlítsa túl és ne nyújtsa ki a fülhallgató elasztikus csatlakozóját, mivel ez csökkentheti a fülhallgató élettartamát, károsodást okozhat, és hatással lehet a viselési élményre.
- Az akkumulátor élettartama a készülék beállításaitól, a tárolási és használati környezettől, valamint az engedélyezett funkcióktól függően változhat.
- A fülhallgató (a töltőtok kivételével) megfelel az IP57 (IEC 60529) követelményeinek. Ez a termék nem professzionális vízálló készülék, de normál használat esetén fröccsenés-, víz- és poralló. Ellenőrzött körülmények között laboratóriumi teszteknek vetették alá, amelyek azt mutatják, hogy megfelel az IEC 60529 IP57 szabvány szerinti szintnek. A fülhallgatókat nem szabad úszás, zuhanyozás vagy más, nagy víznyomással vagy gyors vízáramlással járó tevékenységek során viselni. A fröccsenés-, víz- és porállóság nem állandó állapot, és ennek mértéke normál használat mellett idővel csökkenhet.

Biztonsági információk

A készülék használata és működtetése előtt a készülék optimális teljesítményének biztosítása, illetve a veszélyes használat vagy jogosulatlan üzemeltetés elkerülése érdekében olvassa el az alábbi óvintézkedéseket.

- Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszú időszakokon keresztül.
- Néhány vezeték nélküli készülék zavarhatja a beültethető orvostechnikai eszközök és más orvosi készülékek, például szívritmus-szabályozók, cochleáris implantátumok és hallókészülékek működését. A termék használatakor tartson legalább 15 cm távolságot az ilyen orvostechnikai eszközöktől. További információkért forduljon az orvosi készülék gyártójához.
- Ideális hőmérsékletek: 0°C és 35°C között a használathoz; -20°C és +45°C között a tároláshoz. Ha a környezete túl meleg vagy hideg, lehetséges, hogy a készülék nem tud megfelelően működni.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter megfelel az IEC/EN 62368-1 szabvány követelményeinek, és a hálózati adaptert a nemzeti vagy helyi előírásoknak megfelelően tesztelték és hagyták jóvá.
- A termék vezetés közbeni használata meg kell, hogy feleljen minden vonatkozó törvénynek és előírásnak.
- A készülék viselése hatással lehet az Ön környezetében lévő veszélyek és figyelmeztetőjelek felfogásának képességére. Kérjük, csak biztonságos környezetben viselje a készüléket.
- A készüléket és az esetlegesen kisméretű alkatrészeket tartalmazó kiegészítőket tartsa gyermekektől távol. Ellenkező esetben a gyermekek véletlenül kárt tehetnek a készülékben vagy annak kiegészítőiben, illetve lenyelhetik a kisméretű alkatrészeket, ami fulladáshoz vezethet.
- Kerülje a készülék használatát poros, nedves vagy koszos helyen, illetve mágneses mező közelében.
- Kerülje a készülék és a tartozékai mély vízbe való merítését, mivel ez rövidzárlatot okozhat és kárt tehet a fülhallgatóban.
- Kerülje el a készülék és kiegészítőinek szétszerelését vagy módosítását. Az engedély nélküli szétszerelés és módosítás eredményeként érvénytelenné válhat a gyári garancia. Ha a készülék meghibásodik, látogasson el egy hivatalos Huawei ügyfélszolgálati központba segítségért.
- A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt min 2,5 watt és max 7,5 watt között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.

Figyelmeztetés:

- Ez a készülék egy érme nagyságú gombelemet, kis méretű elemet tartalmaz. Ne nyelje le az elemet, mert az égési sérülést okozhat.
- Ha az érme méretű gombelemet lenyeli, az alig 2 óra alatt súlyos belső égést okozhat, ez pedig akár halálhoz is vezethet.
- Az új és a használt akkumulátorokat tartsa gyermekektől távol. Ne használja tovább a terméket és tartsa gyermekektől távol, ha az akkumulátortartó nem zár biztonságosan. Azonnal forduljon orvoshoz, ha úgy gondolja, hogy az akkumulátort esetleg lenyelte, vagy az a test bármely részébe kerülhetett.
- Az akkumulátort tartsa tűztől, hőforrástól, szélsőségesen alacsony légnyomástól és közvetlen napfénytől távol. Ne helyezze fűtőkészülékekbe vagy azok tetejére. Ne szerelje szét, ne módosítsa, és ne dobja el vagy nyomja össze. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, ne merítse folyadékba, ne tegye ki külső erő vagy nyomás hatásának, mivel ezzel az akkumulátor szivárgását, túlmelegedését, meggyulladását vagy akár robbanását okozhatja.
- Az akkumulátort ne próbálja meg saját maga kicserélni, mivel ezzel megsértheti az akkumulátort, ami túlmelegedést, tüzet vagy sérülést okozhat. A készülék beépített akkumulátorát a Huawei vagy egy hivatalos szolgáltató javíthatja.
- Az eszköz névtáblája a töltőtok fedelének belső oldalán található.
- A Bluetooth/NearLink engedélyezéséhez vagy letiltásához nyissa ki vagy zárja be a töltőtokot.

Hulladékkezelési és újrahasznosítási tudnivalók

A terméken, akkumulátoron, dokumentáción vagy csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket és az akkumulátort a helyi hatóságok által kijelölt külön hulladékgyűjtő pontokra kell vinni az élettartamuk végén. Ez biztosítja az EEE-hulladékok újrahasznosítását és kezelését olyan módon, hogy az értékes anyagaik megőrizhetők legyenek, és az emberi egészség és a környezet megóvható legyen. Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóval, vagy látogasson el a https://consumer.huawei.com/en/ weboldalra.

Veszélyes anyagok használatának csökkentése

Ez a készülék és elektromos tartozékai megfelelnek az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására vonatkozó érvényes helyi szabályoknak, például az EU REACH rendeletnek, a RoHS és (amennyiben tartozék) az akkumulátorokról szóló irányelvnek. A REACH és RoHS megfelelőségi nyilatkozatokért látogasson el a következő weboldalra: https://consumer.huawei.com/certification.

Az európai uniós előírásoknak való megfelelőség

A Huawei Device Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az T0027/T0027C készülék megfelel a következő irányelvek rendelkezéseinek: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EK. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege, a részletes ErP-információk és a kiegészítőkre, illetve a szoftverre vonatkozó legfrissebb információk a következő internetcímen állnak rendelkezésre: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenciasávok és teljesítmény

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos tájékoztatás

A SAR-határértékeket alkalmazó országok esetében: 2,0 W/kg 10 gramm szövetre vetítve a fej vagy a test esetében, és 4,0 W/kg átlagosan 10 gramm szövetre vetítve a végtagok esetében. A fül és a végtagok közelében használva a készülék megfelel a rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos követelményeknek.
T0027: A legmagasabb jelentett SAR-érték: SAR-érték a fej esetén: 0,140 W/kg; SAR-érték a végtagok esetén: 0,033 W/kg.
T0027C egy kis teljesítményű rádiófrekvenciás adóvevő. A nemzetközi iránymutatások ajánlása szerint a készülék kialakítása olyan, megfeleljen a készülék forgalmazási piacán megállapított határértékeknek.

Jogi nyilatkozat

Szerzői jog © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Minden jog fenntartva.
A csomagolódobozban található dokumentumokban szereplő minden tartalom, beleértve, de nem kizárólag a termék megjelenésére, színére, méretére és támogatott funkcióira vonatkozó információt és ábrát (a legújabb funkciók a szoftverfrissítésekkel válnak elérhetővé), csak tájékoztatásul szolgál. A tényleges termék eltérő lehet.
A *Bluetooth*® szó és embléma a *Bluetooth SIG, Inc.* tulajdonát képező bejegyzett védjegy, amelyet a Huawei Technologies Co., Ltd. a megfelelő licenc birtokában használ. Huawei Device Co., Ltd. a Huawei Technologies Co., Ltd. leányvállalata.

Adatvédelem

Ha szeretné jobban megismerni, hogyan védjük személyes információit, kérjük, olvassa el az Adatvédelmi irányelveket a https://consumer.huawei.com/privacy-policy weboldalon, vagy olvassa el az Adatvédelmi irányelveket és a szolgáltatási feltételeket a telefonján a vonatkozó alkalmazás segítségével.

Szoftverlicenc-szerződés

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a szoftverlicenc-szerződést. A készülék használatával jelzi, hogy a licencszerződést magára nézve kötelezően elfogadja. A szerződés elolvasásához keresse fel a következő weboldalt: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Nyílt forráskódú szoftverekkel kapcsolatos tájékoztatás

A készülék nyílt forráskódú szoftverekkel kapcsolatos nyilatkozatának megtekintéséhez kérjük, látogasson el a https://consumer.huawei.com/en/opensource/ weboldalra és keressen rá a készülék nevére.

Ghid de pornire rapidă

Descărcarea și instalarea aplicației

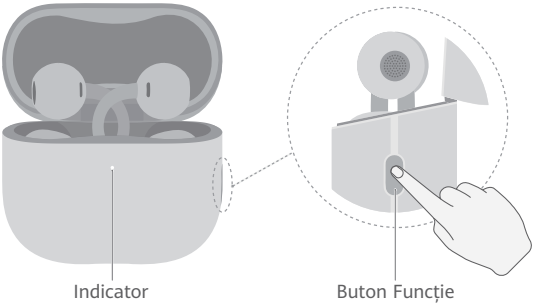
Scanați codul QR pentru a descărca și instala aplicația cu setările căștilor, unde puteți încerca mai multe funcții și puteți personaliza setările căștilor dvs.

Asocierea și conectarea

1 Activați Bluetooth pe dispozitivul pe care doriți să-l asociați cu căștile.

2 Deschideți cutia de încărcare și lăsați căștile înăuntru. Apăsați lung butonul Funcție timp de 2 secunde până când indicatorul luminează alb intermitent. După aceea, căștile vor intra în modul Asociere.

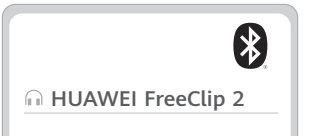
Atunci când deschideți cutia de încărcare pentru prima dată, indicatorul se va aprinde alb intermitent, iar căștile vor intra automat în modul Asociere.



3 Asociați căștile prin oricare dintre metodele de mai jos:

Metoda 1: Asocierea în proximitate
Apropiați căștile de telefonul/tableta HUAWEI, apoi atingeți **CONECTARE** din caseta pop-up afișată.

Metoda 2: Asocierea prin Bluetooth
Căutați căștile în setările Bluetooth ale telefonului/tabletei și finalizați asocierea.



Asocierea în proximitate este acceptată pe unele telefoane/tablete HUAWEI pe care rulează EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 sau o versiune ulterioară.

4 Pentru a asocia cu un nou dispozitiv, efectuați pașii de mai sus.

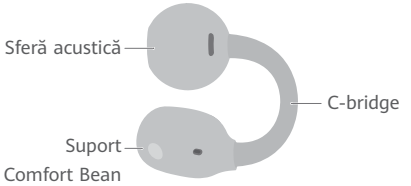
Readucerea căștilor la setările din fabrică

Deschideți cutia de încărcare și lăsați căștile înăuntru. Apăsați lung butonul Funcție timp de 10 secunde până când indicatorul luminează roșu intermitent. Căștile vor fi apoi readuse la setările din fabrică înainte de a intra din nou în modul Asociere.

Scoaterea și depozitarea căștilor

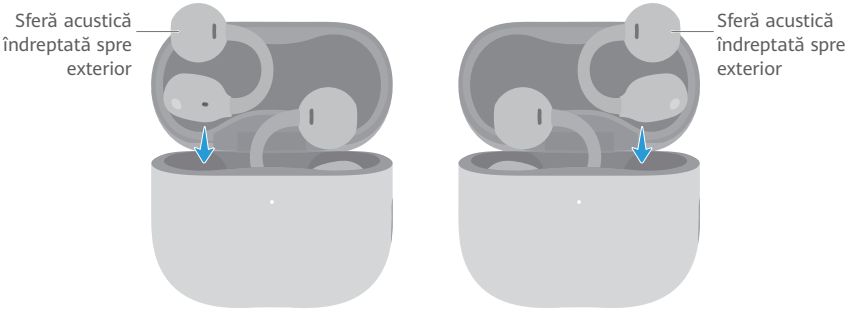
Scoaterea căștilor

Prindeți C-bridge de la fiecare cască și scoateți căștile pe rând.



Depozitarea căștilor

Prindeți C-bridge de la fiecare cască, apoi așezați-le în carcasa de încărcare cu suporturile Comfort Bean îndreptate în jos, iar Sferele acustice fiind îndreptate spre exterior.



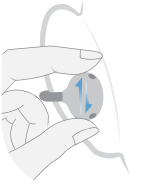
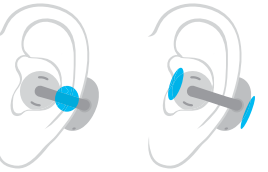
Purtarea căștilor

Acest produs utilizează un design acustic deschis, ceea ce înseamnă că nu trebuie să fie introdus în canalul urechii. Căștile stânga și dreapta sunt interschimbabile și vor fi recunoscute automat imediat ce sunt purtate.

Acuratețea recunoașterii automate variază în funcție de anumiți factori, cum ar fi mișcarea capului și postura corpului. Înclinați-vă ușor capul după ce vă puneți căștile pentru a asigura o recunoaștere precisă optimă. Experiența reală prevalează.

1 Deschideți C-bridge pentru a prinde fiecare cască pe lobul urechii. Sfera acustică trebuie să fie în față, iar suportul Comfort Bean trebuie să se sprijine pe partea din spate a lobului urechii.
2 Reglați până vă simțiți confortabil.

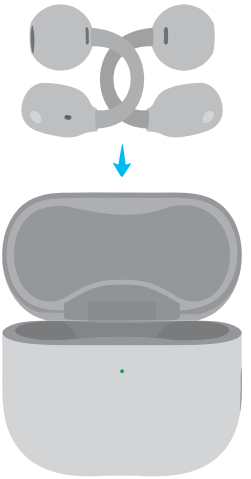
Comenzi rapide

Trecerea cu degetul	Treceți cu degetul în sus pentru a crește volumul	Apropiați degetul mare și index pe Suportul Comfort Bean. Treceți cu degetul mare în sus pentru a crește volumul. Treceți cu degetul index în sus pentru a reduce volumul. 
	Treceți cu degetul în jos pentru a reduce volumul	
Atingere dublă	Redare/pauză	Atingeți oriunde în zona albastră pentru a controla căștile. 
	Preluare/încheiere apel	
Atingere triplă	Melodia următoare	

De asemenea, puteți personaliza setările pentru gesturi în aplicația de setări pentru căști. Interfața reală a dispozitivului poate fi diferită de cea afișată.

Încărcarea căștilor

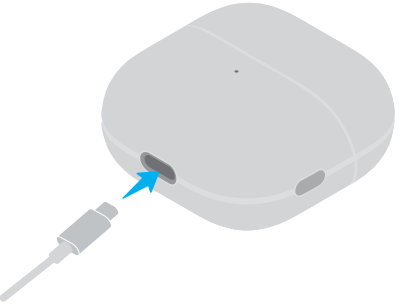
Pentru încărcarea căștilor, introduceți-le în carcasa de încărcare; se va iniția încărcarea automată.



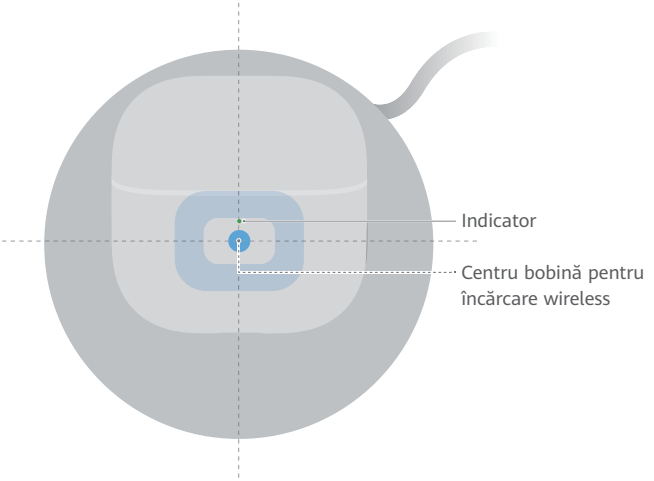
Încărcarea carcasei

Metoda 1: Conectați carcasa la o sursă de alimentare printr-un cablu USB-C pentru a începe încărcarea.

Căștile nu sunt livrate cu un cablu de încărcare USB-C.



Metoda 2: Așezați carcasa de încărcare pe un încărcător wireless compatibil, cu indicatorul în sus, aliniați centrul bobinei de încărcare wireless cu centrul încărcătorului wireless și ajustați ușor poziția până când indicatorul se aprinde.



Dacă aveți de gând să păstrați căștile inactive pentru o perioadă lungă de timp, încărcați-le o dată la trei luni.

Măsuri de precauție

- Păstrați contactele metalice, plasele și alte părți de pe căști și cutia de încărcare curate. În caz contrar, căștile nu vor funcționa corect. Conectorul elastic este fabricat din silicon moale. Dacă se murdărește, curățați-l cu o cârpă curată, moale și ușor umedă.
- Dacă vă confruntați cu alergii de piele în timp ce purtați căștile, scoateți-le și curățați-le cu grijă. Dacă problema persistă, solicitați sfatul unui medic.
- Firmware-ul acestui produs se va actualiza automat ori de câte ori se conectează la un dispozitiv Honor asociat anterior (lansat înainte de sfârșitul anului 2020) sau la un dispozitiv Huawei asociat anterior, iar conexiunea Wi-Fi sau cea de date mobile este activată. Puteți dezactiva actualizările automate ale firmware-ului din Setări.
- Dacă a intrat apă în căști, puneți-le într-un loc uscat și bine ventilat timp de cel puțin 96 de ore și lăsați-le să se usuce înainte de a le utiliza.
- Nu purtați căștile stând întins pe o parte sau nu îndoiți excesiv și nu întindeți conectorul elastic al căștilor, deoarece acest lucru poate scurta durata de viață a căștilor, poate provoca deteriorări și poate afecta experiența de purtare.
- Autonomia bateriei poate varia în funcție de setările, spațiul de stocare și mediile de utilizare ale dispozitivului, precum și de funcțiile activate.
- Căștile (cu excepția carcasei de încărcare) sunt conforme cu cerințele IP57 (IEC 60529). Acest produs nu este un dispozitiv rezistent la apă de nivel profesional, dar este rezistent la stropire, apă și praf în timpul utilizării normale. Acesta a fost supus unor teste de laborator în condiții controlate, care indică faptul că îndeplinește nivelul IP57 prevăzut de standardul IEC 60529. Căștile nu trebuie purtate în timp ce înotați, faceți duș sau desfășurați alte activități care implică apă la presiune ridicată sau curgere rapidă. Rezistența la stropire, apă și praf nu este permanentă și poate scădea în timp, ca rezultat al utilizării normale.

Informații privind siguranța

Înainte de a utiliza și opera acest dispozitiv, citiți următoarele măsuri de precauție pentru a asigura o performanță optimă a dispozitivului și pentru a evita utilizările periculoase sau neautorizate.

- Pentru a preveni posibila afectare a auzului, nu ascultați la volum ridicat perioade lungi de timp.
- Unele dispozitive wireless pot interfera cu dispozitivele medicale implantabile și cu alte echipamente medicale, precum stimulatoare cardiace, implanturi cohleare și proteze auditive. Când utilizați produsul, țineți-l la cel puțin 15 cm distanță față de astfel de dispozitive medicale. Consultați producătorul echipamentului medical pentru mai multe informații.
- Temperaturi ideale: între 0 °C și 35 °C pentru funcționare; între -20 °C și +45 °C pentru depozitare. Dacă mediul în care vă aflați este prea cald sau prea rece, este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze corect.
- Asigurați-vă că alimentatorul respectă cerințele IEC/EN 62368-1 și că a fost testat și aprobat în conformitate cu standardele locale sau naționale.
- Utilizarea produsului în timpul condusului trebuie să respecte legislația și reglementările în vigoare.
- Purtarea dispozitivului poate afecta abilitatea dvs. de a percepe pericolele și alertele din mediul dvs. Purtați dispozitivul doar în medii sigure.
- Nu lăsați dispozitivul și accesoriile care pot conține componente mici la îndemâna copiilor. În caz contrar, copiii pot deteriora dispozitivul și accesoriile acestuia din greșeală sau pot înghiți componentele mici, ceea ce poate provoca sufocarea.
- Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu praf, umezeală, mizerie sau în apropierea surselor de interferență magnetică.
- Evitați scufundarea dispozitivului și a accesoriilor sale în apă adâncă, deoarece acest lucru poate provoca scurtcircuite sau deteriorarea căștilor.
- Evitați dezasamblarea sau modificarea dispozitivului și a accesoriilor acestuia. Dezasamblarea și modificările neautorizate pot duce la invalidarea garanției din fabrică. Dacă dispozitivul se defectează, vizitați un centru de service autorizat de Huawei pentru asistență.
- Puterea livrată de încărcător trebuie să fie între minimum 2,5 W (pentru echipamente radio) și maximum 7,5 W pentru a se obține viteza de încărcare maximă.

Avertisment:

- Acest dispozitiv conține o baterie de dimensiuni mici (baterie de ceas sau baterie tip monedă). Nu înghițiți bateria, deoarece vă expuneți unui risc grav de arsuri chimice.
- Dacă înghițiți o baterie de dimensiuni mici (baterie de ceas sau baterie tip monedă), aceasta poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore și poate cauza chiar decesul.
- Păstrați bateriile noi și uzate departe de copii. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide în condiții de siguranță, opriți utilizarea produsului și nu-l lăsați la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că au fost înghițite baterii sau au fost introduse baterii în orice parte a corpului, solicitați urgent asistență medicală.
- Nu expuneți bateria la foc deschis, căldură excesivă, presiune extrem de scăzută sau lumină directă a soarelui. Nu introduceți bateria în dispozitive de încălzit. Nu dezasamblați, modificați, striviți sau aruncați bateria împreună cu gunoiul menajer. Nu introduceți obiecte străine în baterie, nu o scufundați în apă sau alte lichide și nu o expuneți la presiune sau forțe externe, deoarece riscați să provocați scurgeri de electrolit, supraîncălzirea, aprinderea sau chiar explozia bateriei.
- Nu încercați să înlocuiți pe cont propriu bateria. Puteți deteriora bateria, ceea ce poate cauza supraîncălzire, incendiu și vătămare. Bateria încorporată în dispozitiv trebuie reparată de Huawei sau de un furnizor de service autorizat.
- Datele de identificare ale acestui dispozitiv sunt atașate de interiorul capacului cutiei de încărcare.
- Deschideți sau închideți carcasa de încărcare pentru a activa sau dezactiva Bluetooth/NearLink.

Informații referitoare la eliminare și reciclare

Acest simbol de pe produs, baterie, documentație sau ambalaj înseamnă că, la sfârșitul duratei de exploatare, produsele și bateriile trebuie predate la punctele de colectare separată a deșeurilor indicate de autoritățile locale. Acest lucru va asigura reciclarea și tratarea deșeurilor EEE într-un mod prin care să se recupereze materiale valoroase și să se protejeze sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale, distribuitorul sau serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau vizitați site-ul web https://consumer.huawei.com/en/.

Reducerea substanțelor periculoase

Acest dispozitiv și accesoriile sale electrice respectă reglementările locale aplicabile privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, cum ar fi regulamentul UE REACH, directiva RoHS și directiva referitoare la baterii (dacă sunt incluse). Pentru declarații de conformitate despre REACH și RoHS, accesați site-ul web https://consumer.huawei.com/certification.

Conformitatea cu reglementările UE

Prin prezenta, Huawei Device Co., Ltd. declară că dispozitivul T0027/T0027C este în conformitate cu următoarele Directive: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Textul complet al Declarației de conformitate UE, informațiile ErP detaliate și cele mai recente informații despre accesorii și software sunt disponibile la următoarea adresă: https://consumer.huawei.com/certification.

Benzi de frecvență și putere

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informații privind expunerea la radiofrecvență (RF)

Pentru țările care adoptă limita SAR de 2,0 W/kg la 10 grame de țesut în cazul capului și corpului și o medie de 4,0 W/kg la 10 grame de țesut în cazul membrelor. Dispozitivul respectă specificațiile RF în cazul utilizării în apropierea urechii sau membrelor.
T0027: Cea mai mare valoare SAR raportată: SAR la nivelul capului: 0,140 W/kg; SAR la nivelul membrelor: 0,033 W/kg.
T0027C este un emițător și receptor radio de mică putere. După cum este recomandat în orientările internaționale, dispozitivul este conceput pentru a respecta limitele impuse pe piețele în care va fi introdus.

Precizare juridică

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Toate drepturile rezervate.
Tot conținutul documentelor incluse în cutie, inclusiv (dar fără a se limita la acestea) informațiile și descrierile referitoare la aspect, culoare, dimensiuni și funcții compatibile ale produsului (cele mai noi funcții vor fi oferite împreună cu actualizările software) este oferit exclusiv în scop de referință. Produsul în sine poate diferi.
Simbolurile și cuvântul *Bluetooth*® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* și utilizarea acestei mărci de către Huawei Technologies Co., Ltd. se face sub licență. Huawei Device Co., Ltd. este un afiliat al Huawei Technologies Co., Ltd.

Protecția confidențialității

Pentru a înțelege mai bine modul în care vă protejăm informațiile personale, vă rugăm să consultați politica de confidențialitate la adresa https://consumer.huawei.com/privacy-policy sau să citiți politica de confidențialitate și termenii serviciului utilizând aplicația corespunzătoare.

Acord de licență software

Citiți cu atenție acordul de licență software înainte de a utiliza acest dispozitiv. Prin utilizarea dispozitivului, indicați faptul că sunteți de acord să respectați acordul de licență. Pentru a citi acordul, vizitați următorul site web: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Notificare privind software-ul cu sursă deschisă

Pentru declarația privind software-ul cu sursă deschisă corespunzătoare dispozitivului dvs., vizitați https://consumer.huawei.com/en/opensource/ și căutați numele dispozitivului.

CE

Kablosuz Kulaklık Hızlı Başlangıç Kılavuzu

Uygulamayı indirme ve yükleme

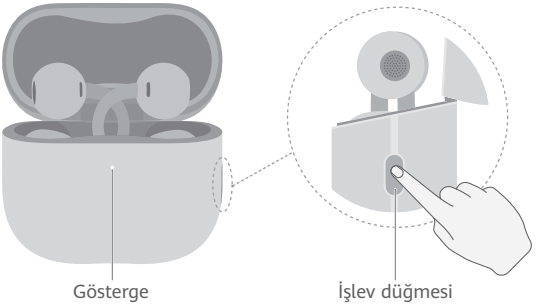
Daha fazla özelliği deneyebileceğiniz ve kulaklıklarınızın ayarlarını özelleştirebileceğiniz kulaklık ayarları uygulamasını indirmek ve yüklemek için kare kodu taratın.

Eşleştirme ve bağlantı

1 Kulaklıklarla eşleştirmek istediğiniz cihazda Bluetooth'u etkinleştirin.

2 Şarj kutusunu açın ve kulaklıkları içeride bırakın. Gösterge beyaz renkte yanıp sönene kadar İşlev düğmesini 2 saniye basılı tutun. Ardından kulaklıklar Eşleştirme moduna girecektir.

Şarj kutusunu ilk kez açtığınızda, gösterge beyaz renkte yanıp söner ve kulaklıklar otomatik olarak Eşleştirme moduna girer.

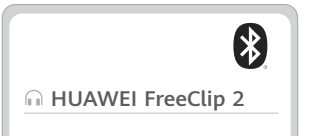


3 Kulaklıkları şu yöntemlerden birini kullanarak eşleştirin:

1. Yöntem: Yakınlık eşleştirmesi
Kulaklıkları HUAWEI telefonunuzun/tabletinizin yakınına yerleştirin ve görüntülenen açılır pencerede **BAĞLAN** düğmesine dokunun.

Yakınlık eşleştirmesi EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 veya üzerini çalıştıran belirli HUAWEI telefonlarında/tabletlerinde desteklenir.

2. Yöntem: Bluetooth ile eşleştirme
Telefonunuzun/tabletinizin Bluetooth ayarlarında kulaklıkları arayın ve eşleştirmeyi tamamlayın.



4 Yeni bir cihazla eşleştirmek için yukarıdaki adımları uygulayın.

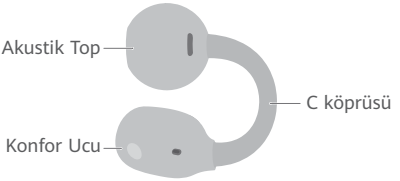
Kulaklıkları fabrika ayarlarını geri yükleme

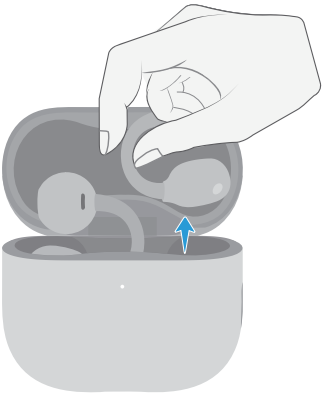
Şarj kutusunu açın ve kulaklıkları içeride bırakın. Gösterge kırmızı renkte yanıp sönmeye başlayana kadar İşlev düğmesini 10 saniye boyunca basılı tutun. Kulaklıklar daha sonra Eşleştirme moduna yeniden girmeden önce fabrika ayarlarına geri yüklenecektir.

Kulaklıkları çıkarma ve saklama

Kulaklıkları çıkarma

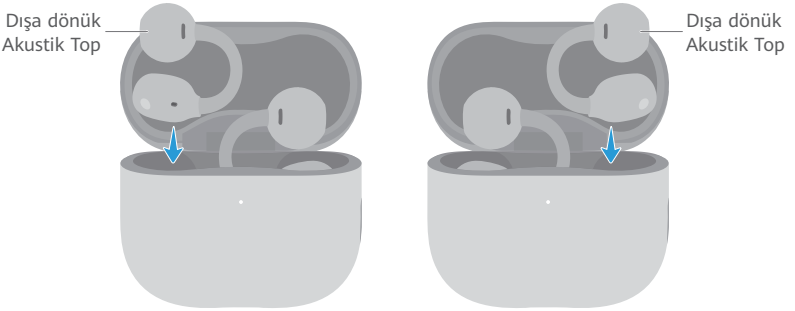
Her bir kulaklığın C köprüsünü sıkıştırın ve tek tek çıkarın.





Kulaklıkları saklama

Her bir kulaklığın C köprüsünü sıkıştırın, ardından kulaklıkları Konfor Ucu aşağı ve Akustik Top dışarı bakacak şekilde şarj cihazına yerleştirin.



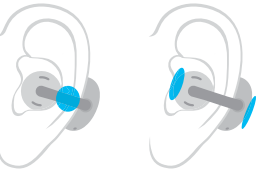
Kulaklıkları takma

Bu üründe bir açık akustik tasarım kullanılır, böylece kulak kanalına yerleştirilmesi gerekmez. Sol ve sağ kulaklıklar istenilen kulağa takılabilir, bu durumda takıldıkları anda otomatik olarak algılanacaktır.

Otomatik algılamanın doğruluğu baş hareketi ve vücudun duruşu gibi çeşitli faktörlere bağlıdır. Algılamanın en uygun şekilde gerçekleşmesi için kulaklıkları taktıktan sonra başınızı hafifçe eğin. Gerçek deneyim geçerli olacaktır.

1 Her bir kulaklığı takmak için C köprüsünü açın. Akustik Top önde olmalı ve Konfor Ucu kulağınızın arkanıza yerleştirilmelidir.
2 Rahat edene kadar ayarlayın.

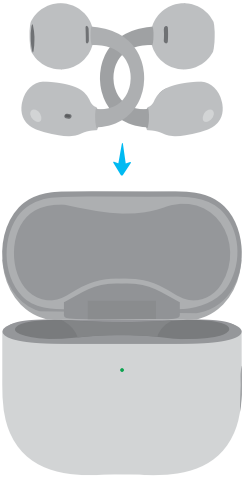
Kontrol kısayolları

Kaydırma	Ses seviyesini artırmak için yukarı kaydırın	Konfor Ucunu baş parmağınız ve işaret parmağınızla sıkıştırın. Ses seviyesini artırmak için baş parmağınızla yukarı kaydırın. Ses seviyesini azaltmak için işaret parmağınızla aşağı kaydırın.
	Ses seviyesini azaltmak için aşağı kaydırın	
Çift dokunma	Oynatma/Duraklatma	Kulaklıkları kontrol etmek için mavi alanda bir yere dokunun. 
	Arama Yanıtlama/ Sonlandırma	
Üç kez dokunma	Sonraki parça	

Hareket ayarlarını kulaklık ayarları uygulamasında da özelleştirebilirsiniz. Gerçek cihaz arayüzü görüntülenenden farklı olabilir.

Kulaklıkları şarj etme

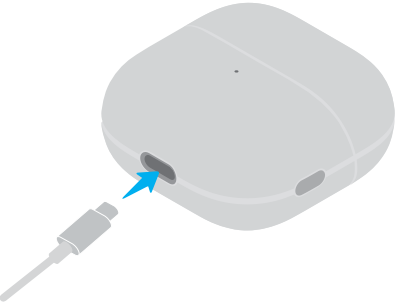
Otomatik şarj işlemini başlatmak için kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirin.



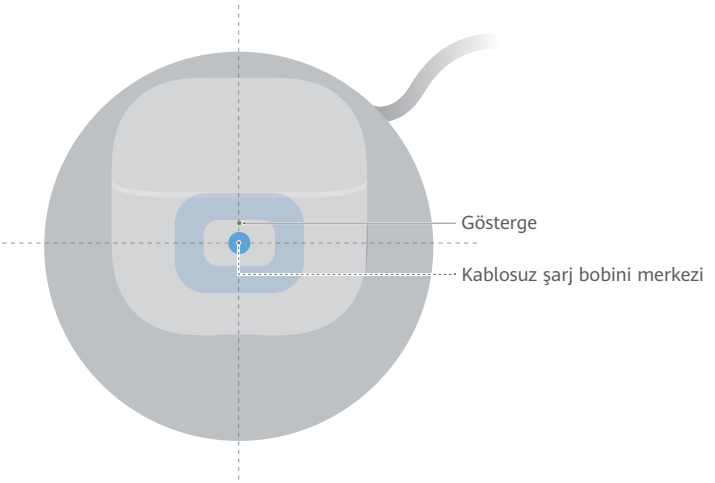
Kutuyu şarj etme

1. Yöntem: Şart etmeye başlamadan önce kutuyu USB-C kablosuyla güç kaynağına bağlayın.

Kulaklıklar USB-C şarj kablosuyla gelmez.



2. Yöntem: Şarj kutusunu gösterge yukarı bakacak şekilde uyumlu bir kablosuz şarj cihazına yerleştirin, kablosuz şarj bobini merkezini kablosuz şarj cihazının merkeziyle hizalayın ve gösterge açılana kadar konumu yavaş yavaş ayarlayın.



Kulaklıkları uzun süre kullanmadan saklamayı planlıyorsanız üç ayda bir şarj etmeyi unutmayın.

Önlemler

- Kulaklıkların ve şarj kutusunun üzerindeki metal temas noktalarını, gözenekleri ve diğer parçaları temiz tutun. Aksi takdirde kulaklıklar düzgün çalışmayabilir. Elastik konnektör yumuşak silikondan yapılmıştır. Kirlenirse temiz, yumuşak ve hafif nemli bir bez kullanarak kurulayın.
- Kulaklıkları taktığınızda cildinizde bir rahatsızlık hissederseniz kulaklıkları çıkarın ve iyice temizleyin. Rahatsızlığınız devam ederse doktora danışın.
- Bu cihazın donanım yazılımı önceden eşleştirilmiş bir Honor cihazına (2020 yılının sonundan önce yayınlanan) veya önceden eşleştirilmiş bir Huawei cihazına bağlandığında ve Wi-Fi veya mobil veri etkinleştirildiğinde otomatik olarak güncellenecektir. Otomatik donanım yazılımı güncellemelerini Ayarlar bölümünden devre dışı bırakabilirsiniz.
- Kulaklıklara herhangi bir su girişi olmuşsa kulaklıkları en az 96 saat boyunca kuru ve iyi havalandırılan bir yere koyun ve şarj kutusuna geri koymadan önce kurumasını bekleyin.
- Yan yatarken kulaklıkları takmayın veya kulaklıkların elastik konnektörünü büküp germeyin. Bunu yapmak kulaklıkların servis ömrünü kısaltabilir, hasara neden olabilir ve takma deneyimini etkileyebilir.
- Pil ömrü cihaz ayarlarına, depolama ve kullanım ortamlarına ve etkinleştirilen özelliklere bağlı olarak değişebilir.
- Kulaklıklar (şarj kutusu hariç) IP57 (IEC 60529) gereksinimleri ile uyumludur. Bu ürün profesyonel düzeyde su geçirmez bir cihaz değildir, ancak normal kullanım sırasında sıçramaya, suya ve toza karşı dayanıklıdır. IEC 60529 standardı kapsamındaki IP57 seviyeyi karşıladığını gösteren kontrollü koşullar altında laboratuvar testlerine tabi tutulmuştur. Kulaklıklar; yüzerken, duş alırken veya yüksek su basıncı veya hızlı akan su içeren diğer aktivitelerle uğraşırken takılmamalıdır. Sıçrama, su ve toz koruması kalıcı değildir ve normal kullanımda zamanla azalabilir.
- Bu ürüne kullanıcının yapacağı bir bakım bulunmamaktadır. Kuru ve temiz bir bez ile temizleyebilirsiniz. Pilini kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Islak, alkollü, aşındırıcı veya yanıcı sıvılar ile silmeyin veya daldırmayın.

Çalıştırma, Güvenlik, Kullanım Hataları, Taşıma ve Bakım Onarım Kuralları

Cihazı kullanmadan ve çalıştırmadan önce, cihazın ideal performans gösterdiğinden emin olmak, tehlikeli kullanımdan kaçınmak veya yetkisiz çalıştırmaları önlemek için aşağıdaki önlemleri okuyun.

- Olası işitme hasarlarını önlemek için uzun süre yüksek sesle dinlemeyin.
- Bazı kablosuz cihazlar, yerleştirilebilir tıbbi cihazları ve kalp pili, koklear implantlar ve işitme cihazları gibi diğer tıbbi ekipmanları etkileyebilir. Ürünü kullanırken bu tür tıbbi cihazlardan en az 15 cm uzakta tutun. Daha fazla bilgi için tıbbi ekipmanınızın üreticisine başvurun.
- İdeal sıcaklıklar: Çalıştırma için 0°C ila 35°C; depolama için -20°C ila +45°C. Çevreniz çok sıcak veya soğuksa cihaz düzgün çalışmayabilir.
- Güç adaptörünün IEC/EN 62368-1 standardının gereksinimlerini karşıladığından, ulusal veya yerel standartlara göre test edilip onaylandığından emin olun.
- Sürüş sırasında ürün kullanımı ilgili yasa ve yönetmeliklere uygun olmalıdır.
- Cihazı taktığınızda etrafınızdaki tehlikeleri ve uyarıları algılama kabiliyetiniz etkilenebilir. Lütfen cihazı yalnızca güvenli ortamlarda kullanın.
- Küçük parçalar içerebilecek olan bu cihazı ve aksesuarlarını, çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayın. Aksi halde çocuklar yanlışlıkla bu cihaza veya aksesuarlarına zarar verebilir ya da küçük parçaları yutarak boğulma gibi durumlarla karşılaşabilir.
- Cihazı tozlu, nemli veya kirli yerlerde ya da manyetik parazit kaynaklarının yakınında kullanmaktan kaçının.
- Cihazı ve aksesuarlarını derin suya daldırmaktan kaçının. Bu durum kısa devrelere veya kulaklıklarda hasara yol açabilir.
- Cihazınızı ve aksesuarlarını parçalarına ayırmaktan ya da modifiye etmekten kaçının. Yetkisiz parçalara ayırma ve modifiyeler, fabrika garantisinin geçersiz kalmasına neden olabilir. Cihazınız arızalıysa yardım almak için yetkili bir Huawei Müşteri Hizmetleri Merkezi'ni ziyaret edin.
- Cihazınız elektronik ve elektrik ile çalışan parçalar içermekte olup bir pil barındırıyor olabilir. Nemli, ıslak, yanıcı malzemeler veya yakıtlar veya kolayca tutuşabilecek malzemeler ile beraber taşımayın, pilin veya pil bölümünün zarar görmemesine dikkat edin. Cihazı kargolarken darbelerden korunacak şekilde paketlediğinize emin olun. Bunun dışında taşıma veya nakliye için dikkat edilecek bir husus bulunmamaktadır.
- Maksimum şarj gücüne ulaşmak için şarj cihazı tarafından sağlanan güç, radyo ekipmanı tarafından gerekli kılınan minimum 2,5 Watt ve maksimum 7,5 Watt arasında olmalıdır.

Uyarı:

- Bu cihaz; para, düğme veya küçük boyutlu hücre pil içerir. Kimyasal yanık tehlikesi oluşturduğu için pili yutmayın.
- Para, düğme, veya küçük boyutlu hücre pil; yutulması halinde sadece 2 saat içinde ciddi iç yanıklara ve ölüme sebep olabilir.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulmuş veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirilmiş olabileceğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- Pili ateşten, aşırı sıcaktan, aşırı düşük hava basıncından ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Isıtma cihazlarının üzerine veya içine koymayın. Parçalarına ayırmayın, değiştirmeyin, atmayın veya sıkıştırmayın. İçine yabancı nesne sokmayın, sıvılara batırmayın veya harici bir güce ya da baskıya maruz bırakmayın. Bu eylemler pilin sızıntı yapmasına, aşırı ısınmasına, alev almasına veya hatta patlamasına sebep olabilir.
- Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Pilin hasar görmesi aşırı ısınmasına, yangına ve yaralanmalara yol açabilir. Cihazınızın yerleşik pili üzerinde Huawei veya yetkili bir servis sağlayıcısı tarafından işlem yapılmalıdır.
- Bu cihazın isim levhası, şarj kutusu kapağının iç kısmındadır.
- Bluetooth'u/NearLink'i etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için şarj kutusunu açın veya kapatın.

Enerji Tasarrufu

Enerji tasarrufu için şu önergeleri uygulayın: Kulaklıkları kullanmadığınızda şarj kutusuna koyun. Kutunun şarjı tamamlandığında yeşil ışık yanacaktır, şarj adaptörünü prizden çıkarın. Kulaklığın bağlı olduğu cihazı kullanmadığınızda kapatın, ekran ışık süresini ve gücünü azaltın.

Atma ve Geri Dönüşüm Bilgileri

AEEE yönetmeliğine uygundur.

Üründeki, pildeki, bilgilerdeki veya paket üzerindeki bu sembol; kullanım ömrünün sonuna geldiğinde ürünlerin ve pillerin yerel mercilerce belirlenmiş ayrı atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiği anlamına gelir. Bu sayede EEE atıkları geri dönüştürülerek değerli malzemeler geri kazanılacak şekilde işlenir, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına katkı sağlanır. Daha fazla bilgi için lütfen yerel mercilerle, satıcıyla veya ev atıkları tasfiye hizmetleriyle iletişime geçin ya da https://consumer.huawei.com/en/ web sitesini ziyaret edin.

Tehlikeli Maddelerin Azaltılması

Bu cihaz ve tüm elektrikli aksesuarları; AB REACH düzenlemesi, RoHS ve Pil (varsa) direktifleri gibi elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli zararlı maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin yürürlükteki yerel kurallarla uyumludur. REACH ve RoHS uyumluluk beyanları için lütfen https://consumer.huawei.com/certification web sitesini ziyaret edin.

AB Mevzuatına Uygunluk

Huawei Device Co., Ltd. bu belge ile bu cihazın T0027/T0027C şu Direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. AB uygunluk beyanının tam metni, ayrıntılı ErP bilgileri ve aksesuarlar ile yazılım hakkındaki en son bilgiler şu İnternet adresinde mevcuttur: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekans Bantları ve Güç

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

RF Maruz Kalma Bilgileri

Baş veya vücut için 10 gram doku üzerinde 2,0 W/kg ve uzuvlar için 10 gram doku üzerinde ortalama 4,0 W/kg SAR sınırını benimseyen ülkeler için. Cihaz kulağınızın ve uzuvlarınızın yakınında kullanıldığında RF teknik özelliklerine uygundur.
T0027: Bildirilen en yüksek SAR değeri: Baş bölgesi SAR: 0,140 W/kg; uzuvlar için SAR: 0,033 W/kg.
T0027C düşük güçlü radyon vericisi ve alıcısıdır. Uluslararası kılavuzlarda önerildiği üzere cihaz piyasaya sürüleceği pazarın geçerli sınırlarıyla uyumlu olacak şekilde tasarlanmıştır.

Yasal Bildirim

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Tüm hakları saklıdır.
Görünüş, renk ve boyut ile ilgili bilgiler ve tasvirler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, ürünün paketindeki belgelerin tüm içeriği ve ürünün desteklediği özellikler (en son özellikler yazılım güncellemeleriyle birlikte gelecektir), yalnızca referans amaçlıdır. Gerçek ürün gösterilenden farklı olabilir.
Bluetooth® marka ismi ve logoları *Bluetooth SIG, Inc.* kuruluşuna ait tescilli ticari markalardır ve bu markaların Huawei Technologies Co., Ltd. tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Huawei Device Co., Ltd., Huawei Technologies Co., Ltd. iştiraklerindendir.

Gizlilik Koruması

Kişisel bilgilerinizi nasıl koruma altına aldığımızı daha iyi anlamak için lütfen https://consumer.huawei.com/privacy-policy sayfasındaki gizlilik politikasına bakın veya ilgili uygulamayı kullanarak gizlilik politikasını ve hizmet koşullarını okuyun.

Yazılım Lisansı Sözleşmesi

Bu cihazı kullanmadan önce lütfen yazılım lisansı sözleşmesini dikkatlice okuyun. Cihazı kullanarak lisans sözleşmesine bağlı kalmayı kabul ettiğinizi belirtmiş olursunuz. Sözleşmeyi okumak için lütfen aşağıdaki web sitesini ziyaret edin: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Açık Kaynak Yazılım Bildirimi

Cihazınıza ilişkin açık kaynak yazılım beyanı için lütfen https://consumer.huawei.com/en/opensource/ sayfasını ziyaret edin ve cihaz adını aratın.

Üretici Firma Bilgileri:

Huawei Device Co., Ltd.
Xincheng Road 2, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong 523808, China
Tel: 0086-755-28780808
Web: www.huawei.com
E-mail: mobile.tr@huawei.com
Çin'de üretilmiştir

İthalatçı Firma Bilgileri:

Huawei Telekomünikasyon Dış Ticaret Ltd. Şti.
Saray Mah. A.T. İleri Cad. Onur Park Sit. A1 Blok
No: 10 B/1 Ümraniye/İstanbul
Tel: 0-216- 6338800
Web: www.huawei.com/tr/
E-posta: mobile.tr@huawei.com

Yetkili Servisler:

1 **Genpa Teknik Servis Etiler**
Nispetiye Cad. Etiler Sok. No:101 Etiler / Istanbul
02123590359
Pazartesi - Cuma 08:00 - 17:30, Cumartesi 09:30 - 17:00 (Özel Zaman), Pazar kapalı

2 **Ouno Teknik Servis İstanbul Tuzla**
Tepeören Demokrasi Caddesi No:137, 34959 Tuzla / İstanbul
08505020800
Yurtiçi Kargo Ücretsiz Gönderi Kodu: 1074181734
Servis noktalarıyla alakalı detaylı bilgi için https://consumer.huawei.com/tr/support/postal-service (Yalnızca kargo kabul edilmektedir.)

3 **KVK Teknik Servis Kartal**
Soğanlık Yeni Mah. D-100 Kuzey Yanyol Caddesi, Kanat Sanayi Sitesi No: 32 (Titanic Otel Yanı) Kartal / istanbul
08502221585
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı

4 **KVK Teknik Servis Antalya**
Etiler Mah. Adnan Menderes Bulvarı No:67-B - 07040 Muratpaşa / Antalya
08502221585 / 02422432828
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı

5 **KVK Teknik Servis Adana**
Reşatbey Mah. Turan Cemal Beriker Bulvarı Güneş Panorama B Blok No:8/B Seyhan / Adana
08502221585 / 03224574771
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı

6 **KVK Teknik Servis Ankara**
Kızılay Mah., Fevzi Çakmak 1 Street, Oran Apartment No: 15/B
08502221585 / 03124304343
Pazartesi - Cuma 09:00-18:00, Cumartesi 08:30 – 13:45, Pazar kapalı

7 **KVK Teknik Servis İzmir**
İsmet Kaptan Mah. 1365 Sok. No: 7B
02324895959
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 – 13:45, Pazar kapalı

8 **KVK Teknik Servis Trabzon**
Cumhuriyet Caddesi Nemlioğlu Cemal Sokak Ziya Bey Sitesi A Blok No: 16/1 - 61050 Trabzon
08502221585 / 04623210321
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45

Teknik Özellikler

Bluetooth:	6.0
Pil:	Şarj kutusu: 537 mAh (minimum değer) Kulaklık: 60 mAh (minimum değer)
Şarj girişi:	5V-1.5A
Ses:	20 Hz – 20000 Hz
Boyutlar:	Şarj kutusu: Yaklaşık 50 mm * 49.6 mm * 25 mm
Ortam ısısı:	Çalışma sıcaklığı: 0°C'den 35°C'ye kadar Şarj sıcaklığı: 0°C'den 45°C'ye kadar Saklama sıcaklığı: -20°C'den +45°C'ye kadar

* Gerçek ürün özellikleri, yapılandırma ve üretim sürecine bağlı olarak değişebilir.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması, - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz. https://consumer.huawei.com/tr/support/warranty-policy/
https://consumer.huawei.com/tr/legal/privacy-policy/

Bu cihaz Türkiye altyapısına uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 3 yıldır.

Cihazınıza yasal tanımlama amacı doğrultusunda T0027/T0027C ismi atanmıştır.

Короткий посібник

Завантаження та встановлення додатка

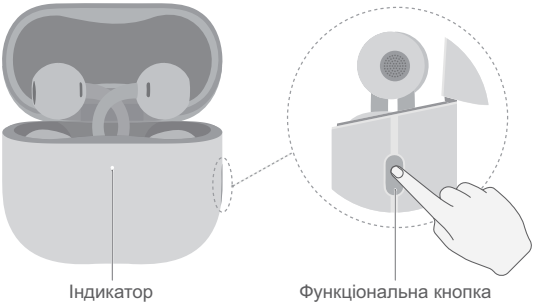
Зіскануйте QR-код для завантаження та встановлення додатка налаштувань навушників, у якому можна скористатися додатковими функціями й налаштувати навушники.

Об'єднання в пару й підключення

1 Увімкніть Bluetooth на пристрої, який потрібно об'єднати в пару з навушниками.

2 Відкрийте зарядний чохол. Не виймайте навушники. Натисніть функціональну кнопку й утримуйте її протягом 2 секунд, доки індикатор не почне блимати білим. Тоді навушники перейдуть у режим об'єднання в пару.

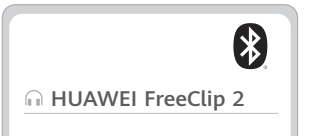
Коли ви вперше відкриєте зарядний чохол, індикатор почне блимати білим і навушники автоматично перейдуть у режим об'єднання в пару.



3 Об'єднайте навушники в пару із пристроєм, скориставшись будь-яким з описаних нижче способів.

Спосіб 1: Об'єднання в пару через наближення
Розташуйте навушники поруч із телефоном або планшетом HUAWEI і торкніться кнопки **ПІДКЛЮЧИТИСЯ** в спливному діалоговому вікні.

Спосіб 2: Об'єднання в пару пристроїв Bluetooth
Знайдіть навушники в налаштуваннях Bluetooth на телефоні або планшеті й завершіть об'єднання в пару.



Об'єднання в пару через наближення підтримується на певних телефонах і планшетах HUAWEI з EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 або новішої версії.

4 Щоб створити пару з новим пристроєм, виконайте наведені вище дії.

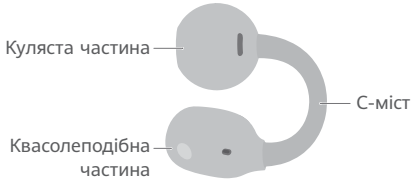
Відновлення заводських налаштувань навушників

Відкрийте зарядний чохол. Не виймайте навушники. Натисніть функціональну кнопку й утримуйте її протягом 10 секунд, доки індикатор не почне блимати червоним. Тоді буде відновлено заводські налаштування навушників, перш ніж знову перейти в режим об'єднання в пару.

Зняття та зберігання навушників

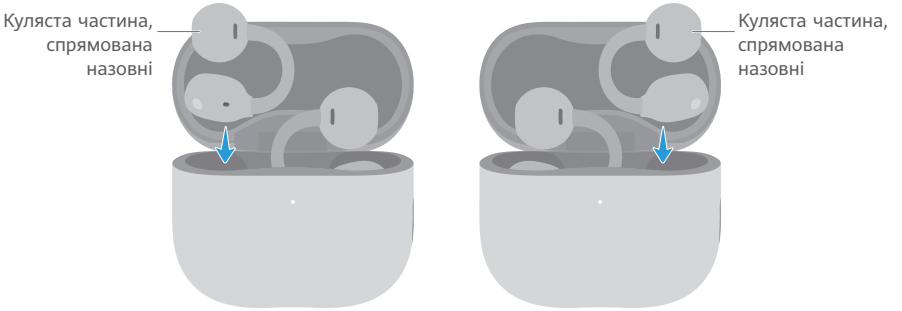
Зняття навушників

Візьміться за С-міст на кожному навушнику та зніміть їх по черзі.



Зберігання навушників

Візьміться за С-міст на кожному навушнику, потім помістіть їх у зарядний чохол квасолеподібними частинами вниз, а кулястими частинами назовні.



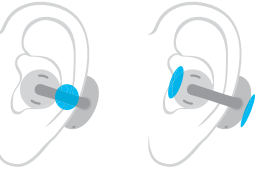
Надівання навушників

Цей виріб має відкриту акустичну конструкцію, що означає, що його не потрібно вставляти у вушний канал. Лівий та правий навушники взаємозамінні та автоматично розпізнаються після вдягання.

Точність автоматичного розпізнавання залежить від деяких факторів, наприклад рух голови та положення тіла. Злегка нахиліть голову після того, як одягнете навушники, щоб забезпечити оптимально точне розпізнавання. Зважайте на фактичний досвід користування.

1 Розкрийте С-міст, щоб надіти кожен навушник. Куляста частина має бути попереду, а квасолеподібна частина має прилягати до задньої частини вуха.
2 Прилаштуйте положення, щоб вам було зручно.

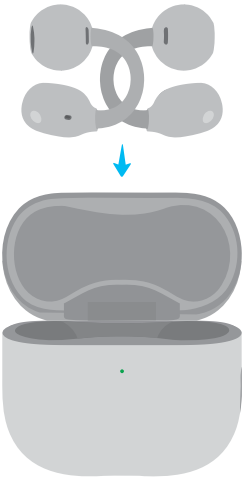
Керування жестами

Проведення пальцем	Проведення вгору збільшує гучність	Стисніть квасолеподібну частину великим і вказівним пальцями. Проведіть угору великим пальцем, щоб збільшити гучність. Проведіть униз вказівним пальцем, щоб зменшити гучність.
	Проведення вниз зменшує гучність	
Подвійне торкання	Почати або призупинити відтворення	Торкніться будь-де в синій області, щоб керувати навушниками. 
	Прийняти або завершити виклик	
Потрійне торкання	Наступна композиція	

Ви також можете налаштувати параметри жестів у програмі налаштувань навушників. Фактичний інтерфейс пристрою може відрізнятися від відображеного.

Заряджання навушників

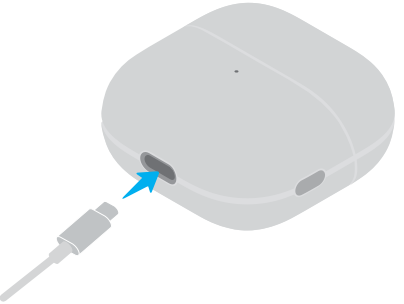
Уставте навушники в зарядний чохол. Заряджання почнеться автоматично.



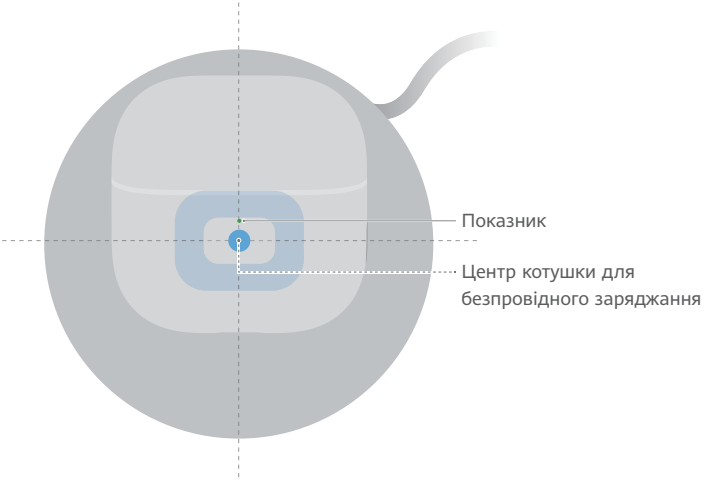
Заряджання чохла

Спосіб 1: Щоб почати заряджати чохол, підключіть його до джерела живлення за допомогою кабелю USB-C.

Навушники не постачаються з кабелем для заряджання USB-C.



Спосіб 2: Покладіть зарядний чохол на сумісний безпровідний зарядний пристрій індикатором угору. Вирівняйте центр котушки для безпровідного заряджання відносно центру безпровідного зарядного пристрою. Злегка змініть положення, доки індикатор не засвітиться.



Якщо ви не плануєте користуватися навушниками протягом тривалого періоду, заряджайте їх раз на три місяці.

Застереження

- Слідкуйте за чистотою металевих контактів, сіток та інших частин навушників і зарядного футляра. Інакше навушники можуть працювати неналежно. Еластичний з'єднувач виготовлений з м'якого силікону. Якщо він забруднився, витріть його насухо чистою, м'якою та злегка вологою тканиною.
- Якщо під час носіння навушників ви відчуєте подразнення шкіри, зніміть їх і ретельно почистьте. Якщо проблема не зникне, зверніться до лікаря.
- Прошивка цього пристрою автоматично оновлюватиметься за кожного підключення до пристрою Honor (випущеного до кінця 2020 р.) або Huawei, з яким раніше цей пристрій було об'єднано в пару, за наявності підключення до мережі Wi-Fi або мобільної мережі. Автоматичні оновлення прошивки можна вимкнути в меню "Налаштування".
- Якщо в навушники потрапила вода, помістіть їх у сухе, добре провітрюване місце щонайменше на 96 годин і зачекайте, поки вони висохнуть, перш ніж покласти їх назад у зарядний футляр.
- Не одягайте навушники, лежачи на боці, а також не згинайте та не розтягуйте еластичний з'єднувач навушників, оскільки це може скоротити термін служби навушників, пошкодити їх та вплинути на враження від носіння.
- Час роботи від акумулятора може змінюватись в залежності від налаштувань пристрою, умов зберігання та використання, а також увімкнених функцій.
- Навушники (крім зарядного чохла) відповідають вимогам щодо ступеня захисту IP57 (стандарт IEC 60529). Цей виріб не є водонепроникним пристроєм професійного рівня, але він стійкий до бризок, води та пилу під час звичайного використання. Виріб пройшов лабораторні випробування в контрольованих умовах. Це означає, що він відповідає вимогам щодо ступеня захисту IP57 за стандартом IEC 60529. Навушники не слід носити під час плавання, прийняття душу або заняття будь-якою іншою діяльністю, що передбачає високий тиск води або швидку течію. Стійкість до бризок, води та пилу не є постійною та може погіршуватися з часом за нормального використання.

Інформація про безпеку

Перш ніж користуватися цим пристроєм, прочитайте застереження нижче, щоб забезпечити оптимальну продуктивність пристрою та запобігти небезпечним або несанкціонованим діям.

- Щоб слух не погіршився, уникайте прослуховування на високій гучності протягом тривалого часу.
- Деякі безпровідні пристрої можуть перешкоджати роботі медичних приладів, що імплантуються в тіло людини, та іншого медичного обладнання, як-от кардіостимуляторів, кохлеарних імплантатів і слухових апаратів. Використовуйте пристрій на відстані принаймні 15 см від такої медичної техніки. За додатковою інформацією звертайтеся до виробника медичного обладнання.
- Оптимальні діапазони температур: від 0 до 35 °C (для експлуатації); від -20 до +45 °C (для зберігання). Пристрій може працювати некоректно в дуже спекотному або дуже холодному середовищі.
- Переконайтеся, що адаптер живлення відповідає вимогам стандарту IEC/EN 62368-1 і що його випробувано й схвалено відповідно до державних або місцевих стандартів.
- Користування виробом за кермом має відбуватися згідно з усіма чинними законами й нормативно-правовими актами.
- Носіння пристрою може впливати на здатність реагувати на різні небезпечні ситуації, які можуть трапитися навколо. Носіть пристрій лише там, де безпечно.
- Зберігайте пристрій і його аксесуари, що можуть містити дрібні компоненти, у недоступних для дітей місцях. Діти можуть ненавмисно пошкодити пристрій і його аксесуари або проковтнути дрібні компоненти, що може призвести до вдушення.
- Не користуйтеся пристроєм у запиленому, вологому чи брудному середовищі або поблизу джерел магнітних перешкод.
- Не занурюйте пристрій і його аксесуари глибоко у воду, оскільки це може призвести до короткого замикання й пошкодити навушники.
- Не розбирайте й не модифікуйте пристрій і його аксесуари. У разі несанкціонованого розбирання та модифікації заводську гарантію може бути анульовано. У разі несправності пристрою зверніться в авторизований сервісний центр Huawei по допомогу.
- Потужність зарядного пристрою має бути від щонайменше 2,5 Вт для радіообладнання до щонайбільше 7,5 Вт, щоб досягти максимальної швидкості заряджання.

Попередження

- Цей пристрій містить акумулятор таблеткового, кнопкового типу або маленького розміру. Не ковтайте акумулятор, оскільки це може призвести до хімічних опіків.
- Усього за 2 години після проковтування невеликого акумулятора постраждалий зазнає сильних внутрішніх опіків, які можуть призвести до летальних наслідків.
- Тримайте нові й використані акумулятори подалі від дітей. Якщо відсік для акумулятора закривається нещільно, припиніть використовувати виріб і сховайте його подалі від дітей. Якщо ви думаєте, що акумулятори могли бути проковтнуті або поміщені всередину будь-якої частини тіла, негайно зверніться до лікаря.
- Тримайте акумулятор подалі від полум'я, джерел надмірного тепла, прямого сонячного світла і середовищ із екстремально низьким атмосферним тиском. Не кладіть його на пристрої нагрівання або в них. Не розбирайте, не змінюйте, не кидайте й не стискайте пристрій. Не вставляйте в нього сторонні предмети, не занурюйте його в рідину, а також не піддавайте дії зовнішньої сили чи тиску, оскільки це може спричинити витікання електроліту з акумулятора, перегрівання, займання або навіть вибух.
- Не намагайтеся замінити акумулятор самостійно, оскільки ви можете пошкодити його, що може призвести до його перегрівання, пожежі та травм. Обслуговуванням вбудованого акумулятора пристрою повинна займатися компанія Huawei або авторизований постачальник послуг.
- Заводська табличка цього пристрою розташована на внутрішній стороні кришки зарядного чохла.
- Відкрийте або закрийте зарядний футляр, щоб увімкнути чи вимкнути Bluetooth/NearLink.

Відомості про утилізацію та переробку відходів

Цей символ на виробі, акумуляторі, документації або упаковці означає, що після завершення терміну експлуатації вироби та акумулятори потрібно здавати до спеціальних пунктів прийому відходів, призначених місцевими органами влади. Завдяки цьому відходи електричного й електронного обладнання буде утилізовано та перероблено належним чином, що дасть змогу зберегти цінні матеріали й захистити здоров'я людей і довкілля. Щоб дізнатися більше, зверніться до місцевих органів влади, роздрібного продавця чи служби утилізації побутових відходів або відвідайте вебсайт https://consumer.huawei.com/en/.

Зменшення вмісту небезпечних речовин

Цей пристрій і електричні аксесуари до нього відповідають чинним місцевим правилам щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні, як-от регламенту REACH ЄС, директиві RoHS і директиві про використання акумуляторів (якщо вони є). Декларації про відповідність вимогам документів REACH і RoHS наведено на вебсайті https://consumer.huawei.com/certification.

Діапазони й потужність радіочастот

T0027: Bluetooth / NearLink: 2,4 ГГц: 19 дБм.
T0027C: Bluetooth / NearLink: 2,4 ГГц: 8 дБм.

Інформація про радіочастотне випромінювання

Для країн, у яких установлено обмеження питомого коефіцієнта поглинання електромагнітної енергії (SAR) 2 Вт/кг на 10 грамів тканини для голови або тіла й 4 Вт/кг усереднено на 10 грамів тканини для кінцівок. Пристрій відповідає технічним характеристикам щодо радіочастотного випромінювання, якщо використовується біля вуха, кінцівок.
T0027: Найвище зареєстроване значення питомого коефіцієнта поглинання (SAR): SAR голови: 0,140 Вт/кг; SAR для кінцівок: 0,033 Вт/кг.
Виріб T0027C є малопотужним передавачем і приймачем радіосигналів. Згідно з міжнародними вимогами конструкція пристрою відповідає обмеженням, установленим на ринку, де він пропонується.

Версія програмного забезпечення пристрою 5.1.0.101

Правова інформація

© Huawei Device Co., Ltd. 2025.Усі права застережено.

Увесь уміст документів, які постачаються в комплекті з пристроєм, зокрема, серед іншого, інформація про зовнішній вигляд, колір, розмір пристрою та список підтримуваних функцій (нові функції стануть доступні після оновлення програмного забезпечення), надається лише для довідки. Реальний продукт може відрізнятися.

Текстовий символ і логотипи *Bluetooth*® є зареєстрованими товарними знаками компанії *Bluetooth SIG, Inc.* Будь-яке їх використання компанією Huawei Technologies Co., Ltd. здійснюється згідно з ліцензією. Huawei Device Co., Ltd. – це дочірня компанія Huawei Technologies Co., Ltd.

Захист конфіденційності

Щоб дізнатися, як ми захищаємо ваші особисті відомості, ознайомтеся з нашою політикою конфіденційності за посиланням https://consumer.huawei.com/privacy-policy або прочитайте політику конфіденційності й умови технічного обслуговування щодо використання відповідного додатка.

Ліцензійна угода про програмне забезпечення

Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте ліцензійну угоду про програмне забезпечення. Використовуючи цей пристрій, ви погоджуєтеся дотримуватись умов ліцензійної угоди. Щоб прочитати угоду, відвідайте вебсайт: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Повідомлення про програмне забезпечення з відкритим кодом

Щоб ознайомитися з положенням про програмне забезпечення з відкритим кодом для свого пристрою, перейдіть за посиланням https://consumer.huawei.com/en/opensource/ і виконайте пошук за назвою пристрою.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ

про відповідність

Справжнім Huawei Device Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання T0027/T0027C відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на вебсайті за такою адресою: https://consumer.huawei.com/certification.

Кратко ръководство

Изтегляне и инсталиране на приложението

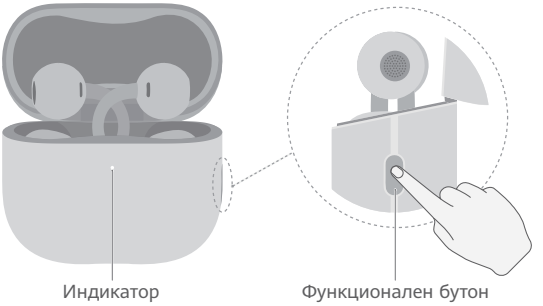
Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението, в което можете да изпробвате повече функции и да персонализирате настройките на слушалките си.

Сдвояване и свързване

1 Активирайте Bluetooth на устройството, което искате да сдвоите със слушалките.

2 Отворете калъфа за зареждане и оставете слушалките вътре. Задръжте натиснат функционалния бутон за 2 секунди, докато индикаторът започне да мига в бяло. С това слушалките ще влязат в режим „Сдвояване“.

Когато отворите калъфа за зареждане за първи път, индикаторът ще започне да мига в бяло и слушалките автоматично ще влязат в режим „Сдвояване“.

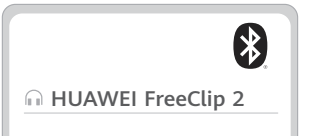


3 Сдвоете слушалките по един от следните начини:

Начин 1: Сдвояване в близост
Поставете слушалките близо до телефона/таблета HUAWEI и докоснете **СВЪРЗВАНЕ** в показания изскачащ прозорец.

Сдвояването в близост се поддържа от избрани телефони/таблети на HUAWEI с EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 или по-нова версия.

Начин 2: Сдвояване чрез Bluetooth
Потърсете слушалките в Bluetooth настройките на телефона/таблета си и завършете сдвояването.



4 За да сдвоите с ново устройство, изпълнете стъпките по-горе.

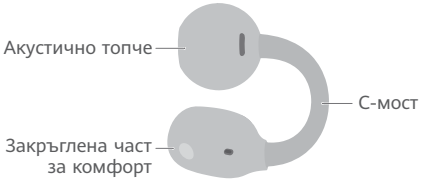
Възстановяване на фабричните настройки на слушалките

Отворете калъфа за зареждане и оставете слушалките вътре. Задръжте натиснат функционалния бутон за 10 секунди, докато индикаторът започне да мига в червено. След това фабричните настройки на слушалките ще бъдат възстановени, преди да влезете отново в режим „Сдвояване“.

Изваждане и съхранение на слушалките

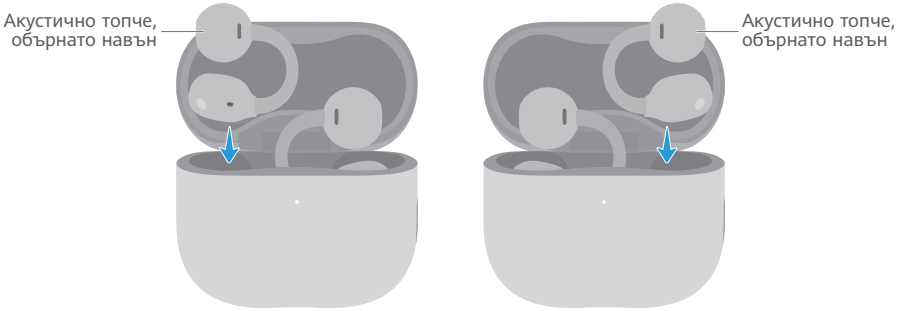
Изваждане на слушалките

Стиснете С-моста на всяка слушалка и ги махнете една по една.



Съхранение на слушалките

Стиснете С-моста на всяка слушалка, след което ги поставете в кутията за зареждане със закръглената част за комфорт надолу и акустичните топчета навън.



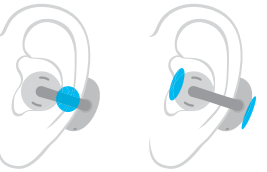
Поставяне на слушалките

Този продукт използва отворен акустичен дизайн, което означава, че не е необходимо да се поставя в ушния канал. Левите и десните слушалки за поставяне в ушите са взаимозаменяеми и се разпознават автоматично, щом бъдат поставени.

Точността на автоматичното разпознаване варира в зависимост от определени фактори, като движението на главата и позата на тялото. Наведете леко главата си, след като сложите слушалките, за да осигурите оптимално точно разпознаване. Реалният опит има предимство.

1 Отворете С-моста, за да закрепите всяка слушалка. Акустичното топче трябва да отиде отпред, а закръглената част за комфорт трябва да се долепи към задната част на ухото.
2 Регулирайте, докато се почувствате удобно.

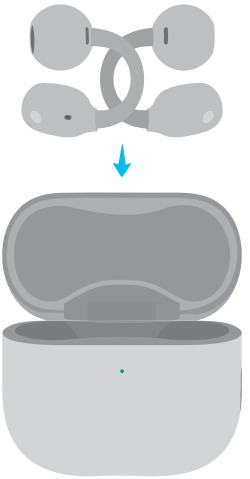
Контроли за пряк път

Плъзгане	Плъзнете нагоре, за да увеличите силата на звука	Притиснете закръглената част за комфорт с палеца и показалеца си. Плъзнете с палеца си нагоре, за да увеличите силата на звука. Плъзнете надолу с показалеца си, за да намалите силата на звука.
	Плъзнете надолу, за да намалите силата на звука	
Двукратно докосване	Пускане/пауза	Докоснете където и да е в синята област, за да управлявате слушалките. 
	Приемане/прекратяване на повикване	
Трикратно докосване	Следваща песен	

Можете също така да персонализирате настройките за жестове в приложението за настройки на слушалките. Действителният интерфейс на устройството може да се различава от показания.

Зареждане на слушалките

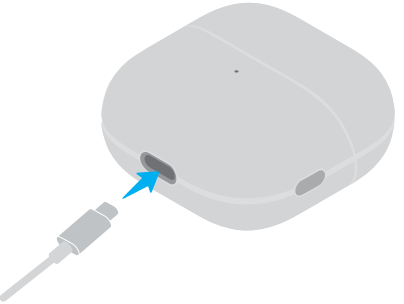
Поставете слушалките в калъфа за зареждане, за да инициирате автоматично зареждане.



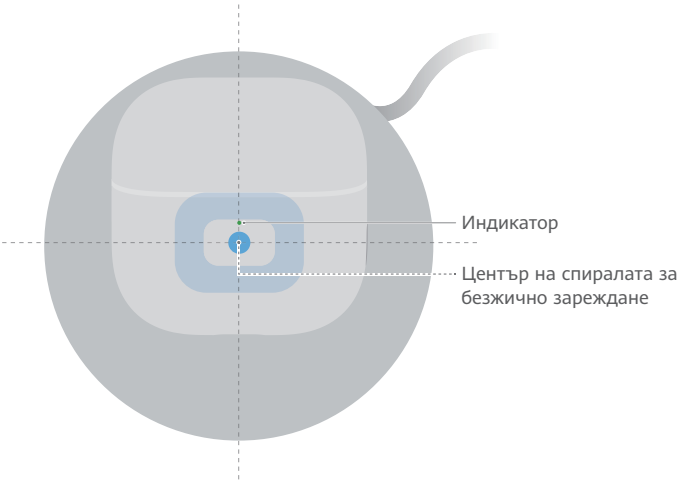
Зареждане на калъфа

Начин 1: Свържете калъфа към източник на захранване чрез USB-C кабел, за да започне зареждането му.

Слушалките не се доставят с USB-C кабел за зареждане.



Начин 2: Поставете калъфа за зареждане върху съвместимо безжично зарядно устройство с индикатора, насочен нагоре, подравнете центъра на спиралата за безжично зареждане с центъра на безжичното зарядно устройство и леко регулирайте позицията, докато индикаторът светне.



Ако планирате да оставите слушалките неактивни за продължителен период от време, не забравяйте да ги зареждате веднъж на всеки три месеца.

Предпазни мерки

- Поддържайте металните контакти, мрежите и другите части на слушалките и зарядния калъф чисти. В противен случай слушалките за поставяне в ушите може да не работят правилно. Еластичният конектор е изработен от мек силикон. Ако се замърси, избършете го до сухо с чиста, мека и леко влажна кърпа.
- Ако изпитате дискомфорт на кожата, докато носите слушалките, свалете ги и ги почистете старателно. Ако проблемът продължи, консултирайте се с медицински специалист.
- Фърмуерът на това устройство ще се актуализира автоматично при всяко свързване към предишно сдвоявано устройство Honor (с издание преди края на 2020 г.) или предишно сдвоявано устройство Huawei и с активиран Wi-Fi или мобилни данни. Можете да деактивирате автоматичните актуализации на фърмуера от настройките.
- Ако в слушалките е попаднала вода, поставете ги на сухо, добре проветриво място за поне 96 часа и изчакайте да изсъхнат, преди да ги поставите обратно в кутията за зареждане.
- Не носете слушалките, докато лежите на една страна, и не прегъвайте прекомерно и не разтягайте еластичния конектор на слушалките, тъй като това може да съкрати експлоатационния им живот, да причини повреда и да повлияе на опита при носене.
- Животът на батерията може да варира в зависимост от настройките на устройството, средата на съхранение и използване, както и от включените функции.
- Слушалките за поставяне в ушите (с изключение на калъфа за зареждане) отговарят на изискванията на IP57 (IEC 60529). Този продукт не е устройство с професионална водоустойчивост, но е устойчив на пръски, вода и прах при нормална употреба. Той е бил предмет на лабораторни тестове при контролирани условия, които показват, че отговаря на нивото IP57 съгласно стандарта IEC 60529. Слушалките не трябва да се носят по време на плуване, душ или други дейности, свързани с високо налягане на водата или бързо течаща вода. Устойчивостта на пръски, вода и прах не е постоянна и може да се влоши с течение на времето при нормална употреба.

Информация за безопасност

Преди да използвате и да работите с това устройство, прочетете следните предпазни мерки, за да гарантирате оптимална работа на устройството и да избегнете опасна експлоатация или нерегламентирани операции.

- За да се предпазите от увреждане на слуха, не слушайте с много висока сила на звука за дълги периоди.
- Някои безжични устройства могат да предизвикат смущения в имплантирани и други медицински изделия, като например пейсмейкъри, кохлеарни импланти и слухови апарати. Когато използвате продукта, го дръжте на поне 15 см разстояние от такива медицински изделия. Консултирайте се с производителя на медицинското оборудване за повече информация.
- Идеални температури: От 0°C до 35°C за работа; от -20°C до +45°C за съхранение. Ако околната среда е твърде гореща или студена, устройството може да не работи правилно.
- Уверете се, че адаптерът за захранване отговаря на изискванията на IEC/EN 62368-1, както и че е тестван и одобрен в съответствие с националните и местните стандарти.
- Употребата на продукта по време на шофиране трябва да съответства на всички свързани закони и правила.
- Носенето на устройството може да повлияе на способността ви да възприемате опасностите и сигналите от околната ви среда. Носете устройството само в безопасна среда.
- Дръжте устройството и принадлежностите му, които могат да съдържат дребни компоненти, на недостъпно за деца място. В противен случай е възможно децата по погрешка да повредят устройството и аксесоарите или да погълнат малките компоненти, с които да се задавят.
- Избягвайте да използвате устройството в прашна, влажна или мръсна среда или близо до източници на магнитни смущения.
- Не потапяйте устройството и аксесоарите му в дълбока вода, тъй като това може да доведе до късо съединение или повреда на слушалките за поставяне в ушите.
- Избягвайте да разглобявате или променяте устройството и принадлежностите му. Нерегламентираните разглобяване и промени могат да доведат до анулиране на фабричната гаранция. Ако устройството ви има неизправност, посетете упълномощен център за обслужване на клиенти на Huawei, за да получите съдействие.
- мощността, подавана от зарядното устройство, трябва да е между мин. 2,5 вата, изисквани от радиооборудването, и макс. 7,5 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.

Предупреждение:

- Това устройство съдържа плоска клетъчна батерия с размер на монета или копче. Не поглъщайте батерията, тъй като това представлява опасност от химическо изгаряне.
- Ако плоската батерия с размер на монета или копче бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.
- Пазете новите и използвани батерии далеч от деца. Ако отделението за батерии не се затвори добре, спрете да използвате продукта и го пазете далеч от деца. Ако смятате, че е възможно батерии да са били погълнати или поставени в която и да било част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Пазете батерията от огън, прекомерна топлина, прекалено ниско въздушно налягане и пряка слънчева светлина. Не я поставяйте върху или в отоплителни уреди. Не я разглобявайте, модифицирайте, хвърляйте или стискайте. Не поставяйте чужди тела в нея, не я потапяйте в течности и не я излагайте на външни сили или натиск, тъй като това може да доведе до протичане, прегряване, възпламеняване или дори избухване.
- Не правете опити сами да смените батерията, тъй като можете да я повредите и това да доведе до прегряване, пожар и нараняване. Вградената батерия в устройството Ви трябва да бъде обслужвана от Huawei или оторизиран сервизен доставчик.
- Табелката с името на това устройство е прикрепена от вътрешната страна на капака на кутията за зареждане.
- Отваряйте или затваряйте калъфа за зареждане, за да активирате или деактивирате Bluetooth/NearLink.

Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата окомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.
- Huawei не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Huawei.

Информация за изхвърляне и рециклиране

Този символ върху батерията, документите или опаковката означава, че когато наближат края на полезния си живот, продуктите и батериите трябва да бъдат изхвърлени в пунктове за разделно събиране на отпадъци, обозначени от местните власти. По този начин се гарантира, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ЕЕО) се рециклират и обработват по начин, който оползотворява ценните материали и предпазва човешкото здраве и околната среда. За повече информация се свържете с местните власти, със своя търговец на дребно или със службата за събиране на домакински отпадъци или посетете уебсайта https://consumer.huawei.com/en/.

Намаляване на опасните вещества

Това устройство и неговите електрически принадлежности са в съответствие с приложимите правила относно ограничението на използването на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, като например регламента REACH на ЕС, директивата RoHS и Директивата за батериите (където са включени). За декларациите за съответствие относно REACH и RoHS посетете уебсайта https://consumer.huawei.com/certification.

Съответствие с регулаторните изисквания на ЕС

С настоящото Huawei Device Co., Ltd. декларира, че това устройство T0027/T0027C съответства на следната директива: RED 2014/53/EC, RoHS 2011/65/EC, ErP 2009/125/EO. Целият текст на декларацията за съответствие на ЕС, подробната информация за ErP и най-скорошната информация относно аксесоарите и софтуера са налични на следния интернет адрес: https://consumer.huawei.com/certification.

Честотни ленти и захранване

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Информация за излагане на радиочестоти

За страните, които приемат ограничението за SAR от 2,0 W/kg върху 10 грама тъкан в областта на главата или тялото и 4,0 W/kg средно върху 10 грама тъкан в областта на крайниците. Устройството отговаря на спецификациите за радиочестоти, когато се използва близо до ухото или крайниците ви.
T0027: Най-висока отчетена стойност на степен на абсорбция (SAR): Степен на абсорбция (SAR) при главата: 0,140 W/кг; SAR при крайниците: 0,033 W/кг.
T0027C е радиопредавател и приемник с ниска мощност. Според препоръките в международните ръководства, устройството е проектирано така, че да отговаря на ограниченията, установени от пазара, на който ще се продава.

Правна информация

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Всички права запазени.
Цялото съдържание в документите в опаковката, включително, но не само, информацията относно и изображения на външния вид, цвета, размера и поддържаните функции на продукта (най-новите функции ще се предоставят с актуализации на софтуера), са единствено за справка. Действителният продукт може да се различава.
Обозначението с думата и логотата на *Bluetooth*® са регистрирани търговски марки, притежавани от *Bluetooth SIG, Inc.*, и използването им от Huawei Technologies Co., Ltd. е предмет на лиценз. Huawei Device Co., Ltd. е дъщерно дружество на Huawei Technologies Co., Ltd.

Защита на поверителността

За да разберете по-добре как защитаваме личната ви информация, вижте политиката за поверителност на https://consumer.huawei.com/privacy-policy или прочетете условията на политиката за поверителност и услугите под съответното приложение.

Лицензионно споразумение за софтуер

Прочетете внимателно лицензионното споразумение за софтуер, преди да използвате това устройство. С използването на устройството вие посочвате, че приемате да бъдете обвързани с лицензионното споразумение. За да прочетете споразумението, посетете посочения уебсайт: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Уведомление за софтуер с отворен код

За да прочетете декларацията за отворен код на устройството ви, посетете https://consumer.huawei.com/en/opensource/ и потърсете името на устройството.

Snabbstartguide

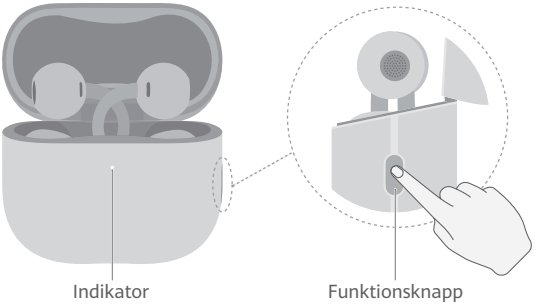
Ladda ned och installera appen

Skanna QR-koden för att ladda ner och installera appen för inställningar för öronsnäckor, där du kan prova fler funktioner och anpassa inställningarna för dina hörsnäckor.

Parkoppla och ansluta

1 Aktivera Bluetooth på enheten du vill parkoppla med öronsnäckorna.
2 Öppna laddningsfodralet och lämna öronsnäckorna inuti. Håll in funktionsknappen i 2 sekunder tills indikatorn blinkar vitt. Öronsnäckorna går sedan in i parningsläge.

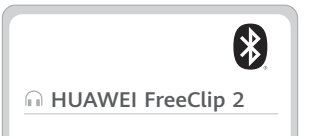
> När du öppnar laddningsfodralet för första gången blinkar indikatorn vitt och öronsnäckorna går automatiskt in i parningsläge.



3 Para ihop öronsnäckorna på något av följande sätt:

Metod 1: Närhetsparkoppling
Placera öronsnäckorna nära din HUAWEI-telefon/surfplatta och peka på **ANSLUT** på popup-fönstret som visas.

Metod 2: Bluetooth-parkoppling
Sök efter öronsnäckorna i Bluetooth-inställningarna på din telefon/surfplatta och slutför parkopplingen.



> Närhetsparkoppling stöds på utvalda HUAWEI-telefoner eller surfplattor som kör EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 eller senare.

4 För att para ihop med en ny enhet, utför stegen ovan.

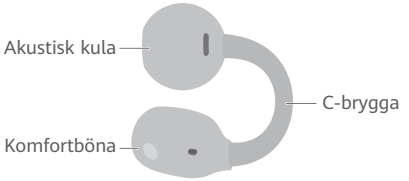
Återställa öronsnäckorna till fabriksinställningarna

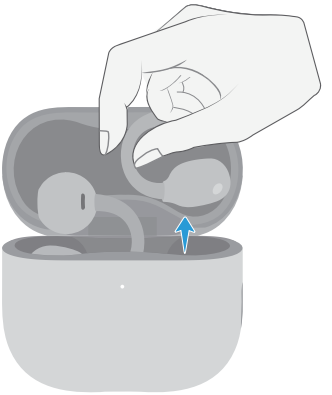
Öppna laddningsfodralet och lämna öronsnäckorna inuti. Håll in funktionsknappen i 10 sekunder tills indikatorn blinkar rött. Öronsnäckorna kommer sedan att återställas till fabriksinställningarna innan de går in i ihopparningsläget igen.

Ta bort och förvara öronsnäckorna

Ta bort öronsnäckorna

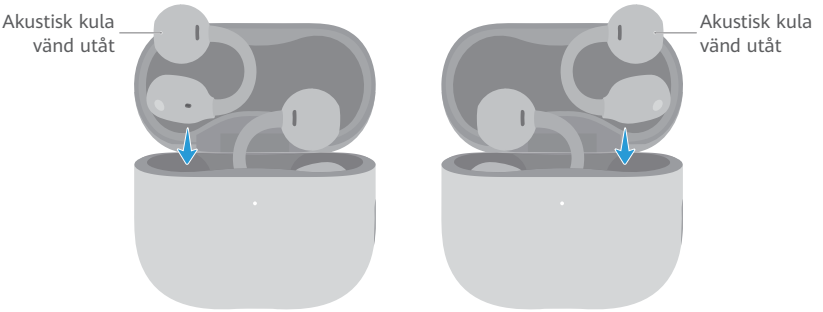
Nyp C-bryggan på varje hörlur och ta bort dem en i taget.





Förvaring av öronsnäckorna

Nyp C-bryggan på varje hörlur och placera dem sedan i laddningsfodralet med komfortbönorna nedåt och de akustiska kulorna utåt.



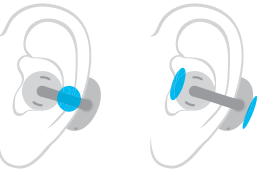
Sätta på öronsnäckorna

Denna produkt har en öppen akustisk design, vilket innebär att den inte behöver föras in i hörselgången. De vänstra och högra öronsnäckorna är utbytbara och kommer att kännas igen automatiskt så fort de bärs.

Noggrannheten för automatisk igenkänning varierar beroende på vissa faktorer, som huvudrörelser och kroppshållning. Luta huvudet något efter att du satt på öronsnäckorna för att säkerställa optimalt exakt igenkänning. Faktisk erfarenhet ska råda.

1 Öppna C-bryggan för att fästa varje hörlur. Den akustiska kulan ska sitta framtill och komfortbönan ska vila mot baksidan av örat.
2 Justera så att det är bekvämt.

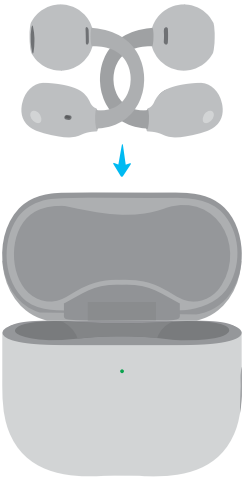
Genvägskontroller

Svepning	Svep uppåt för att höja volymen	Nyp komfortbönan med tummen och pekfingret. Svep uppåt med tummen för att höja volymen. Svep nedåt med pekfingret för att sänka volymen.
	Svep nedåt för att sänka volymen	
Dubbelknacka	Spela/pausa	Tryck var som helst i det blå området för att styra öronsnäckorna. 
	Svara/avsluta ett samtal	
Trippelknacka	Nästa låt	

Du kan också anpassa gestinställningarna i appen för hörlursinställningar. Det faktiska enhetens gränssnitt kan skilja sig från det som visas.

Ladda öronsnäckorna

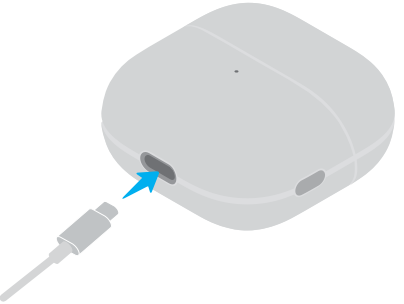
Placera öronsnäckorna i laddningsfodralet för att starta automatisk laddning.



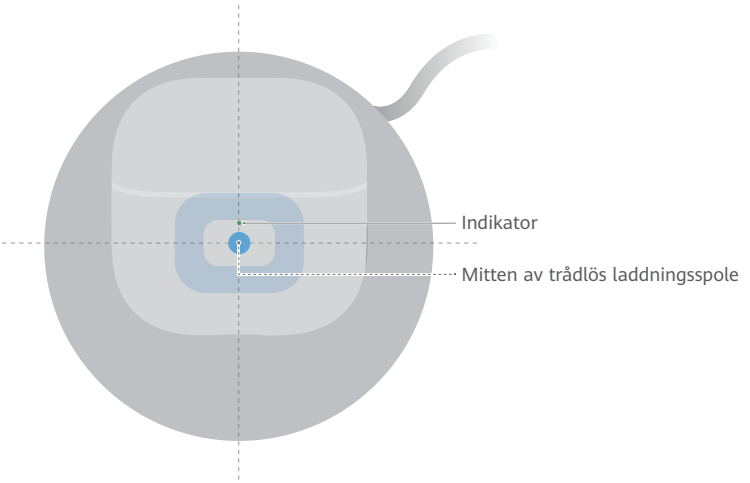
Ladda fodralet

Metod 1: Anslut fodralet till en strömkälla via en USB C-kabel för att börja ladda det.

Öronsnäckorna levereras inte med en USB-C-laddningskabel.



Metod 2: Placera laddningsfodralet på en kompatibel trådlös laddare med indikatorn vänd uppåt, rikta in mitten av den trådlösa laddningsspolen med mitten av den trådlösa laddaren och justera läget något tills indikatorn tänds.



Om du planerar att hålla hörlurarna inaktiva under en längre tid ska du komma ihåg att ladda dem en gång var tredje månad.

Försiktighetsåtgärder

- Håll metallkontakterna, näten och andra delar på öronsnäckorna och laddningsfodralet rena. Annars fungerar kanske inte hörsnäckorna som de ska. Den elastiska kontakten är gjord av mjuk silikon. Om den blir smutsig, torka den torr med en ren, mjuk och lätt fuktig trasa.
- Om du upplever hudirritation när du bär hörlurarna, ta av dem och rengör dem noggrant. Om problemet kvarstår, sök råd från en läkare.
- Den här enhetens fasta program uppdateras automatiskt när den ansluter till en tidigare parkopplad Honor-enhet (lanserad före slutet av 2020) eller en tidigare parkopplad Huawei-enhet och Wi-Fi eller mobildata är aktiverade. Du kan avaktivera automatiska uppdateringar av fast program i Inställningar.
- Om vatten har kommit in i öronsnäckorna, placera dem på en torr, välventilerad plats i minst 96 timmar och vänta tills de har torkat innan du sätter tillbaka dem i laddningsfodralet.
- Bär inte öronsnäckorna medan du ligger på sidan, och böj eller sträck inte ut öronsnäckornas elastiska kontakt för hårt, eftersom det kan förkorta öronsnäckornas livslängd, orsaka skador och påverka bärupplevelsen.
- Batterilivslängd kan variera beroende på enhetens inställningar, lagrings- och användningsmiljöer och aktiverade funktioner.
- Hörsnäckorna (exklusive laddningsfodralet) uppfyller IP57-kraven (IEC 60529). Denna produkt är inte en vattentät enhet på pro-nivå, men är stänk-, vatten- och dammbeständig under normal användning. Den har varit föremål för labbtester under kontrollerade förhållanden, vilket indikerar att den uppfyller IP57-nivån enligt IEC 60529-standarden. Öronsnäckorna ska inte bäras vid simning, när du duschar eller andra aktiviteter som involverar högt vattentryck eller snabbt rinnande vatten. Skyddet mot stänk, vatten och damm är inte permanent och skyddet kan minska med tiden vid normal användning.

Säkerhetsinformation

Innan du använder den här enheten ska du läsa följande försiktighetsåtgärder för att säkerställa optimal enhetsprestanda och undvika farlig användning eller obehöriga åtgärder.

- Skydda hörseln genom att inte lyssna på hög volym längre perioder.
- En del trådlösa enheter kan störa medicintekniska produkter för implantation och andra medicintekniska produkter, till exempel pacemakrar, hörselimplantat och hörapparater. När den här produkten används ska du hålla den minst 15 cm från sådana medicintekniska produkter. Be tillverkaren av din medicintekniska produkt om mer information.
- Ideala temperaturer: 0 °C till 35 °C för drift; -20 °C till +45 °C för förvaring. Hvis omgivelsene dine er for varme eller kalde, kan det hende at enheten ikke fungerer som den skal.
- Se till att nätadaptern uppfyller kraven i IEC/EN 62368-1 och har testats och godkänts enligt nationella eller lokala standarder.
- Produktanvändning under körning bör följa alla relevanta lagar och förordningar.
- Att bära enheten kan påverka din förmåga att uppfatta faror och varningar i din miljö. Bär endast enheten i säkra miljöer.
- Förvara enheten och dess tillbehör utom räckhåll för barn eftersom de kan innehålla små komponenter. Annars kan barn skada enheten och dess tillbehör av misstag eller svälja de små komponenterna, vilket kan leda till kvävning.
- Undvik att använda enheten i dammiga, fuktiga eller smutsiga miljöer eller nära källor för magnetiska fält.
- Undvik att sänka ner enheten och dess tillbehör i djupt vatten, eftersom det kan orsaka kortslutning eller skada på hörsnäckorna.
- Undvik att ta isär eller ändra på den här enheten eller dess tillbehör. Obehöriga demonteringar och ändringar kan leda till att fabriksgarantin upphävs. Om det finns något fel på enheten kan du besöka ett auktoriserat Huawei-kundservicecenter för hjälp.
- Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan minst radioutrustningens krav på 2,5 watt och max 7,5 watt för att nå högsta laddningshastighet.

Varning:

- Enheten innehåller ett knappcellsbatteri eller ett liknande litet batteri. Svälj inte batteriet eftersom det utgör en risk för kemisk brännskada.
- Om knappcellsbatteriet eller liknande litet batteri sväljs, kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar, vilket kan leda till dödsfall.
- Håll nya och använda batterier borta från barn. Om batterifacket inte är ordentligt stängt ska du sluta använda produkten och hålla den borta från barn. Om du tror att någon kan ha svalt ett batteri eller placerat det inuti någon del av kroppen ska du omedelbart uppsöka läkarvård.
- Håll batteriet borta från eld, för hög värme, extremt lågt lufttryck och direkt solljus. Placera det inte på eller i värmeapparater. Demontera inte, ändra inte, kasta inte och tryck inte ihop det. För inte in främmande föremål i det, sänk inte ned det i vätskor och exponera det inte för extern kraft eller tryck eftersom det kan leda till läckage, brand eller till och med explosion.
- Försök inte byta ut batteriet på egen hand – du kan skada batteriet, vilket kan orsaka överhettning, brand och skada. Service på det inbyggda batteriet på enheten ska genomföras av Huawei eller en auktoriserad tjänsteleverantör.
- Den här enhetens produktetikett sitter på insidan av laddningsfodralets lock.
- Öppna eller stäng laddningsfodralet för att aktivera eller avaktivera Bluetooth/NearLink.

Information om avfallshantering och återvinning

Den här symbolen på produkten, batteriet, litteraturen eller förpackningen betyder att produkterna och batterierna ska tas till kommunens separata stationer för avfallsinsamling i slutet av livslängden. Detta garanterar att elektroniskt och elektriskt avfall (EEE) återvinns och behandlas på ett sätt som bevarar värdefullt material och skyddar människors hälsa och miljön. Kontakta kommunen, återförsäljaren eller avfallshantering, eller besök webbsidan https://consumer.huawei.com/en/, om du behöver mer information.

Minskning av skadliga ämnen

Denna enhet och dess elektriska tillbehör överensstämmer med gällande nationella bestämmelser om begränsning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning, t.ex. EU:s direktiv om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (REACH), om begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS) och om batterier (om sådana ingår). Försäkran om överensstämmelse med REACH och RoHS finns på webbplatsen https://consumer.huawei.com/certification.

Överensstämmelse med EU-krav

Härmed försäkrar Huawei Device Co., Ltd. att denna enhet, T0027/T0027C, överensstämmer med följande direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EG. Hela texten i EU-försäkran om överensstämmelse, detaljerad information om ErP och den senaste informationen om tillbehör och programvara är tillgängliga på följande internetadress: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvensband och effekt

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Information om radiofrekvensexponering

För de länder som antar SAR-gränsen på 2,0 W/kg över 10 gram vävnad för huvud eller kropp och 4,0 W/kg i genomsnitt över 10 gram vävnad för extremiteter. Enheten uppfyller RF-specifikationerna när den används nära örat och lemmarna.
T0027: Högsta rapporterat SAR-värde: SAR-värde för huvud: 0,140 W/kg; SAR-värde för lemmar: 0,033 W/kg.
T0027C är en radiosändare och mottagare med låg effekt. Enligt rekommendationer i internationella riktlinjer är enheten utformad för att uppfylla gränsvärden upprättade på marknaden enheten är avsedd för.

Juridiskt meddelande

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Med ensamrätt.
Allt innehåll i dokumenten i förpackningen, inklusive men inte begränsat till information om och avbildningar av utseende, färg, storlek och stöd för produktfunktioner (de senaste funktionerna kommer med programvaruuppdateringar), är endast för referens. Den faktiska produkten kan se annorlunda ut.
Bluetooth ®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör *Bluetooth SIG, Inc.* och all användning av det här märket av Huawei Technologies Co., Ltd. är licensierad. Huawei Device Co., Ltd. är ett dotterbolag till Huawei Technologies Co., Ltd.

Sekretesskydd

Läs sekretesspolicyn på https://consumer.huawei.com/privacy-policy för att förstå bättre hur vi skyddar din personliga information, eller läs sekretesspolicyn och tjänstevillkoren med motsvarande app.

Licensavtal för programvara

Läs igenom licensavtalet för programvaran noggrant innan du börjar använda den här enheten. Genom att använda enheten indikerar du att du godkänner det bindande licensavtalet. Besök följande webbplats för att läsa avtalet: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Meddelande om programvara med öppen källkod

Gå till https://consumer.huawei.com/en/opensource/ och sök efter enhetens namn för meddelandet om programvara med öppen källkod.

Kort startvejledning

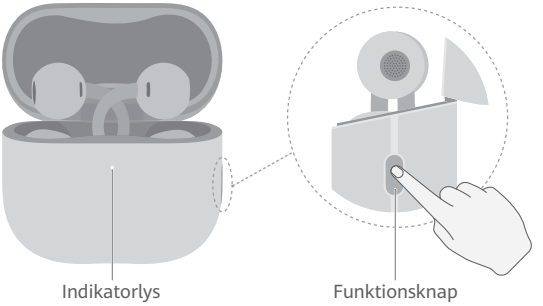
Download og installation af appen

Scan QR-koden for at hente og installere appen til indstillinger for øretelefoner, hvor du kan prøve flere funktioner og tilpasse indstillingerne for dine øretelefoner.

Parring og tilslutning

1 Aktiver Bluetooth på den enhed, der skal parres med øretelefonerne.
2 Åbn opladningsetuiet, og lad øretelefonerne blive i etuiet. Hold ned på funktionsknappen i 2 sekunder, indtil indikatorlyset blinker hvidt. Øretelefonerne går derefter i parringstilstand.

Når du første gang åbner opladningsetuiet, blinker indikatorlyset hvidt, og øretelefonerne går automatisk i parringstilstand.

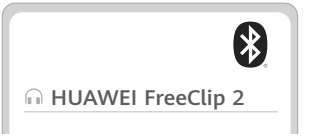


3 Opret par med øretelefonerne på en af følgende måder:

Metode 1: Nærhedsparring
Anbring øretelefonerne tæt på din HUAWEI-telefon/tablet, og tryk på **TILSLUT** i det viste pop op-vindue.

Nærhedsparring understøttes på udvalgte HUAWEI-telefoner/-tabletter, som kører EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 eller nyere.

Metode 2: Bluetooth-parring
Søg efter øretelefonerne i Bluetooth-indstillingerne på din telefon/tablet, og gennemfør parringen.



4 For at danne par med en ny enhed skal du udføre ovennævnte trin.

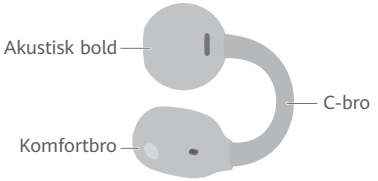
Gendannelse af øretelefonerne til deres fabriksindstillinger

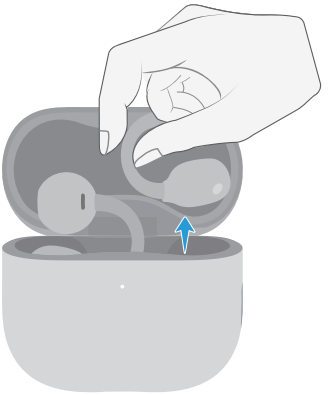
Åbn opladningsetuiet, og lad øretelefonerne blive i etuiet. Hold funktionsknappen nede i 10 sekunder, indtil indikatorlyset blinker rødt. Øretelefonerne gendannes nu til fabriksindstillingerne, inden de atter går i parringstilstand.

Fjernelse og opbevaring af øretelefonerne

Fjernelse af øretelefonerne

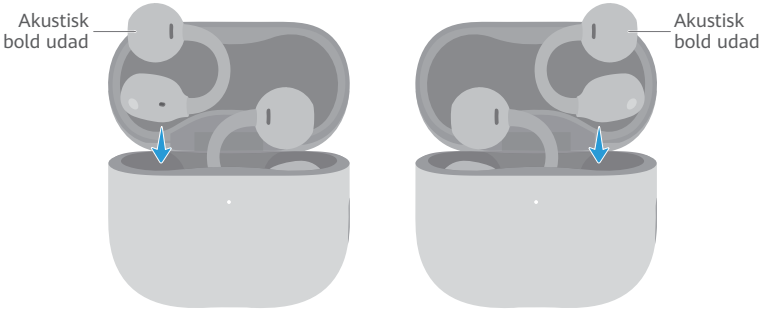
Knib C-broen på hver øretelefonen, og fjern dem en ad gangen.





Opbevaring af øretelefonerne

Knib C-broen på hver øretelefon, og placér dem derefter i opladningsetuiet med deres Komfortbroer vendt nedad og Akustiske Kugler vendt udad.



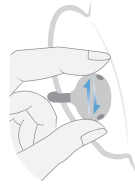
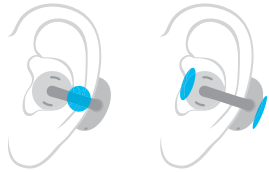
Sådan tages øretelefoner på

Dette produkt anvender et åbent akustisk design, hvilket betyder, at det ikke skal indføres i ørekanalen. Venstre og højre øretelefon er frit ombyttelige og genkendes automatisk, så snart man tager dem på.

Nøjagtigheden af den automatiske genkendelse varierer afhængigt af bestemte faktorer såsom hovedbevægelser og kroppens stilling. Bøj hovedet lidt forover, efter du har taget øretelefonerne på, for at sikre optimal genkendelse. Den faktiske oplevelse gælder.

1 Åbn C-broen for at clipse hver øretelefon på. Den Akustiske bold skal være fortil, og Komfortbroen skal hvile mod bagsiden af øret.
2 Juster den, indtil den er behagelig at have på.

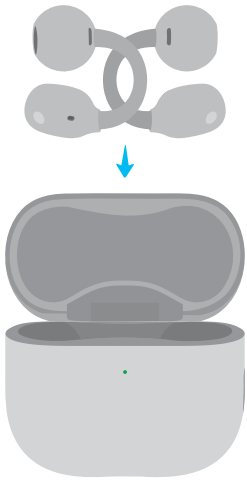
Genvejsbetjeningselementer

Strygning	Stryg op for at øge lydstyrken	Knib Komfortbroen med tommel- og pegefingeren. Stryg op med tommelfingeren for at øge lydstyrken. Stryg ned med pegefingeren for at reducere lydstyrken. 
	Stryg ned for at reducere lydstyrken	
Dobbelttryk	Afspil/pause	Tryk hvor som helst i det blå område for at styre øretelefonerne. 
	Besvar/afslut et opkald	
Tredobbelt tryk	Næste nummer	

Du kan også tilpasse gestusindstillingerne i appen til øretelefonindstillinger. Den faktiske enhedsgrænseflade kan afvige fra den viste.

Opladning af øretelefonerne

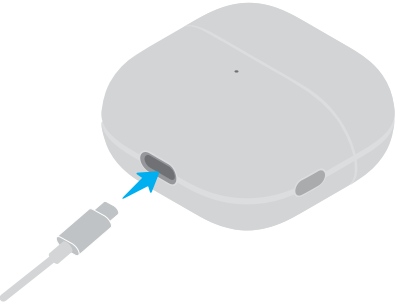
Anbring øretelefonerne i opladningsetuiet for at starte den automatiske opladning.



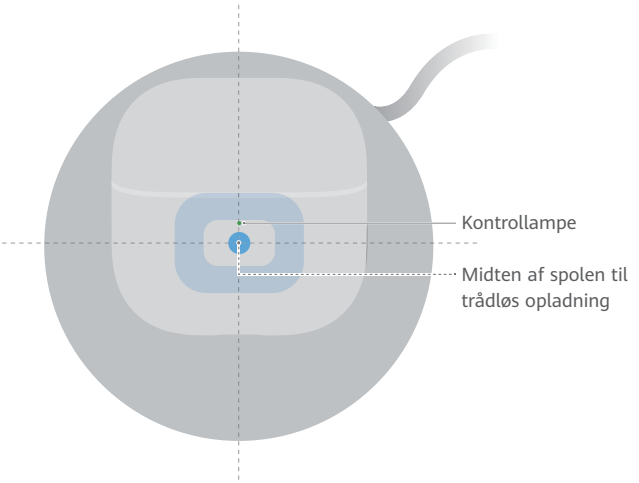
Opladning af etuiet

Metode 1: Slut etuiet til en strømkilde via et USB-C-kabel for at begynde opladningen.

Øretelefonerne leveres ikke med et USB-C-ladekabel.



Metode 2: Anbring opladningsetuiet på en kompatibel trådløs oplader med indikatorlyset vendt opad. Flugt midten af spolen til trådløs opladning med midten af den trådløse oplader, og juster positionen en anelse, indtil indikatorlyset tændes.



Hvis du planlægger at lade øretelefonerne være inaktive i længere tid, skal du huske at oplade dem hver tredje måned.

Forholdsregler

- Hold metalkontakter, trådnet og andre dele af øretelefonerne og opladningsetuiet rene. Ellers vil øretelefonerne muligvis ikke fungere korrekt. Det elastiske forbindelsesstykke er lavet af blød silikone. Hvis det tilsmudses, skal du aftørre det med en ren, blød og let fugtig klud.
- Hvis du oplever hudproblemer, mens du har øretelefonerne på, skal du tage dem af og rengøre dem grundigt. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din læge.
- Denne enheds firmware vil automatisk blive opdateret, når den opretter forbindelse til en tidligere parret Honor-enhed (lanceret før slutningen af 2020) eller en tidligere parret Huawei-enhed, og Wi-Fi eller mobildata er aktiveret. Du kan deaktivere automatiske firmwareopdateringer i indstillingerne.
- Hvis der er kommet vand i øretelefonerne, skal du anbringe dem et tørt sted med god udluftning i mindst 96 timer og lade dem tørre, før du lægger dem tilbage i opladningsetuiet.
- Bær ikke øretelefonerne, når du ligger på siden. Bøj dem ikke for meget, og stræk ikke deres elastiske forbindelsesled, da dette kan afkorte øretelefonernes levetid, medføre skader og påvirke bæreoplevelsen.
- Batterilevetiden kan variere afhængigt af enhedens indstillinger, opbevarings- og brugsmiljøer og aktiverede funktioner.
- Øretelefonerne (med undtagelse af opladningsetuiet) lever op til IP57 (IEC 60529). Dette produkt er ikke en professionel vandtæt enhed, men det er stænk-, vand- og støvafvisende ved almindelig brug. Det er laboratorietestet under kontrollerede forhold, der indikerer, at det lever op til niveauet IP57 i henhold til IEC 60529-standarden. Brug ikke øretelefonerne, når du svømmer, tager et brusebad eller udfører andre aktiviteter, der medfører et højt vandtryk eller hurtigt strømmende vand. Modstandsdygtigheden over for stænk, vand og støv er ikke en permanent egenskab, og modstandsdygtigheden kan forringes med tiden som følge af almindelig brug.

Sikkerhedsoplysninger

Inden du bruger og betjener denne enhed, skal du læse de følgende forholdsregler for at sikre en optimal enhedsydeevne og undgå farlig brug eller uautoriseret betjening.

- For at undgå risiko for høreskader bør du ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen.
- Nogle trådløse enheder kan forstyrre implantabelt medicinsk udstyr og andet medicinsk udstyr såsom pacemakere, cochleære implantater og høreapparater. Når du bruger produktet, skal du holde det mindst 15 cm væk fra medicinsk udstyr. Kontakt producenten af dit medicinske udstyr for at få flere oplysninger.
- Ideelle temperaturer: 0°C til 35°C for drift; -20°C til +45°C for opbevaring. Hvis dine omgivelser er for varme eller kolde, fungerer enheden muligvis ikke korrekt.
- Kontroller, at strømadapteren overholder kravene i standarden IEC/EN 62368-1, og at den er afprøvet og godkendt i henhold til nationale og lokale standarder.
- Brugen af produktet under kørsel skal overholde alle relevante love og forskrifter.
- Hvis du har enheden på, kan det påvirke din evne til at opfatte farer og advarsler i dine omgivelser. Tag kun enheden på i sikre omgivelser.
- Opbevar denne enhed og dens tilbehør, som kan indeholde små komponenter, utilgængeligt for børn. Ellers kan børn beskadige denne enhed og dens tilbehør ved et uheld eller sluge de små komponenter, hvilket kan medføre kvælning.
- Undgå at bruge enheden i støvede, fugtige eller snavsede miljøer eller i nærheden af kilder til magnetisk interferens.
- Undgå at nedsænke enheden eller dennes tilbehør i dybt vand, da dette kan medføre kortslutninger eller skade på øretelefonerne.
- Undgå at adskille eller modificere din enhed og dens tilbehør. Uautoriserede adskillelser og modifikationer kan medføre, at fabriksgarantien bortfalder. Hvis din enhed har fejl, skal du kontakte et autoriseret Huawei-kundeservicecenterfor at få hjælp.
- Effekten leveret af opladeren skal være mellem min. de 2,5 watt, der kræves af radioudstyret, og maks. 7,5 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.

Advarsel:

- Enheden indeholder et mønt- eller knapcellebatteri eller et batteri af lille størrelse. Slug ikke batteriet, da det udgør en fare for kemisk forbrænding.
- Hvis mønt- eller knapcellebatteriet eller batteriet af lille størrelse sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på blot 2 timer, hvilket kan medføre dødsfald.
- Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batterirummet ikke lukkes korrekt, skal du stoppe brugen af produktet og holde det væk fra børn. Hvis du tror, en person har slugt et batteri eller placeret det et sted i kroppen, skal der omgående søges lægehjælp.
- Hold batteriet væk fra ild, for meget varme, ekstremt lavt lufttryk og direkte sollys. Placer det ikke på eller i varmeafgivende enheder. Undgå at skille det ad, modificere det, kaste med det eller klemme det. Stik ikke fremmedlegemer ind i batteriet, læg det ikke ned i væske, og udsæt det ikke for eksterne kræfter eller tryk, da dette kan få batteriet til at lække, overophede, bryde i brand eller eksplodere.
- Forsøg ikke selv at udskifte batteriet. Du kan beskadige batteriet, hvilket kan medføre overophedning, brand og personskade. Det indbyggede batteri i din enhed bør serviceres af Huawei eller en godkendt tjenesteudbyder.
- Denne enheds produktinformationsmærke er fastgjort på indersiden af opladningsetuiets låg.
- Åbn eller luk opladningsetuiet for at aktivere eller deaktivere Bluetooth/NearLink.

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug

Dette symbol på produktet, batteriet, emballagen eller i tekstmaterialet betyder, at brugte produkter og batterier ved afslutningen af deres levetid skal indleveres til separate affaldsindsamlingssteder, som er udpeget af de lokale myndigheder. Dette sikrer, at EEE-affald genbruges og behandles på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter det menneskelige helbred og miljøet. Hvis du har brug for flere oplysninger, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationsselskabet eller besøge webstedet https://consumer.huawei.com/en/.

Reduktion af sundhedsfarlige stoffer

Denne enhed og dens elektriske tilbehør er i overensstemmelse med gældende lokale regler for begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, f.eks. EU's REACH-forordning, RoHS og batteridirektivet (hvis der medfølger batterier). Overensstemmelseserklæringer for REACH og RoHS findes på webstedet https://consumer.huawei.com/certification.

Overensstemmelse med EU-regler

Huawei Device Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed T0027/T0027C er i overensstemmelse med følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EF. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst, de detaljerede ErP-oplysninger og de seneste oplysninger om tilbehør og software er tilgængelige på følgende internetadresse: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvensbånd og effekt

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Oplysninger om RF-eksponering

For lande, der bruger SAR-grænsen på 2,0 W/kg over 10 gram væv for hovedet eller kroppen og 4,0 W/kg i gennemsnit over 10 gram væv for lemmerne. Enheden overholder RF-specifikationerne, når den bruges tæt på dit øre eller lemmer.
T0027: Den højeste rapporterede SAR-værdi: SAR ved hoved: 0,140 W/kg. SAR ved lemmer: 0,033 W/kg.
T0027C er en radiomodtager og -sender med lav effekt. Som anbefalet i internationale retningslinjer er enheden designet til at overholde grænserne på markedet, som enheden udsendes på.

Juridisk meddelelse

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Alle rettigheder forbeholdes.
Alt indhold i dokumenterne i emballageæsken, herunder, men ikke begrænset til, oplysninger om produktets udseende, farve, størrelse og understøttede funktioner (de nyeste funktioner vil følge med softwareopdateringer), er kun til reference. Det faktiske produkt kan variere.
Bluetooth® -ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, som tilhører *Bluetooth SIG, Inc.*, og enhver brug af dette mærke fra Huawei Technologies Co., Ltd.'s sider finder sted under licens. Huawei Device Co., Ltd. er et datterselskab tilhørende Huawei Technologies Co., Ltd.

Beskyttelse af personlige oplysninger

Du kan se få mere at vide om, hvordan vi beskytter dine personoplysninger i politikken for beskyttelse af personoplysninger på https://consumer.huawei.com/privacy-policy eller ved at læse politikken for beskyttelse af personlige oplysninger samt tjenestevilkårene ved hjælp af den pågældende app.

Softwarelicensaftale

Læs softwarelicensaftalen omhyggeligt, inden du bruger denne enhed. Ved at bruge enheden angiver du, at du accepterer at være underlagt licensaftalen. Hvis du vil læse aftalen, skal du gå til følgende websted: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Meddelelse om open source-software

Hvis du vil se erklæringen om open source-software for din enhed, skal du gå til https://consumer.huawei.com/en/opensource/ og søge efter enhedens navn.

Hurtigveiledning

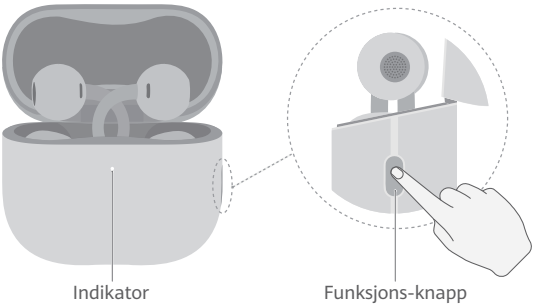
Laste ned og installere appen

Skann QR-koden for å laste ned og installere innstillingsappen for øreproppene, hvor du kan prøve ut flere funksjoner og tilpasse innstillingene for øreproppene dine.

Sammenkobling og tilkobling

1 Aktiver Bluetooth på enheten du ønsker å sammenkoble med øreproppene.
2 Åpne ladeetuiet uten å ta ut øreproppene. Hold inne funksjonsknappen i 2 sekunder til indikatoren blinker hvitt. Øreproppene går inn i sammenkoblingsmodus.

Når du åpner ladeetuiet for første gang med, vil indikatoren blinke hvitt og øreproppene vil gå automatisk inn i sammenkoblingsmodus.

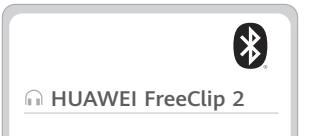


3 Sammenkoble øreproppene på en av følgende måter:

Metode 1: Nærhetssammenkobling
Plasser øreproppene nær HUAWEI-telefonen/-nettbrettet, og trykk på **KOBLE TIL** på popup-vinduet som vises.

Nærhetssammenkobling støttes på enkelte HUAWEI-telefoner eller -nettbrett som kjører EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 eller nyere.

Metode 2: Bluetooth-sammenkobling
Søk etter øreproppene i Bluetooth-innstillingene på telefonen/nettbrettet, og fullfør sammenkoblingen.



4 Utfør trinnene ovenfor for å sammenkoble med en ny enhet.

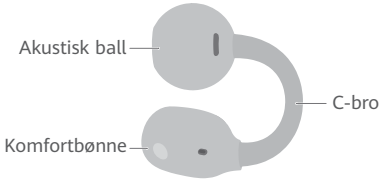
Gjenopprette øreproppene til fabrikkinnstillinger

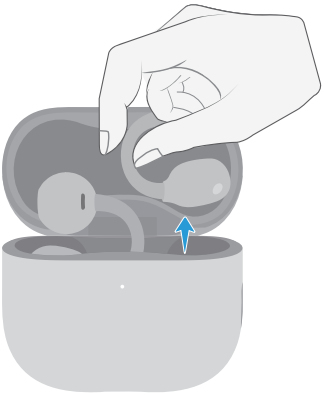
Åpne ladeetuiet uten å ta ut øreproppene. Hold nede funksjonsknappen i 10 sekunder til indikatoren blinker rødt. Øreproppene gjenopprettes deretter til fabrikkinnstillingene før de går inn i sammenkoblingsmodus igjen.

Fjerne og oppbevare øreproppene

Fjerne øreproppene

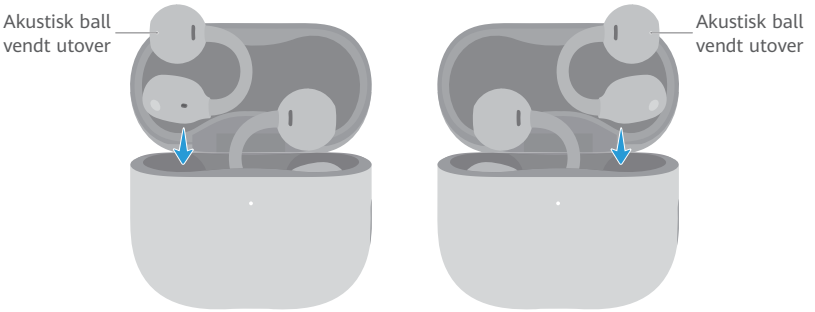
Klyp C-broen på hver ørepropp og fjern dem én etter én.





Oppgevare øreproppene

Klyp C-broen på hver ørepropp, og plasser dem deretter i ladeetuiet med komfortbønnen vendt ned og den akustiske ballen vendt utover.



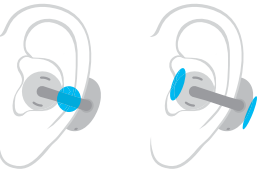
Sette på øreproppene

Dette produktet bruker en åpen akustisk design, noe som betyr at det ikke trenger å settes inn i øregangen. De venstre og høyre øreproppene kan byttes ut, og vil automatisk gjenkjennes så snart de er brukt.

Nøyaktigheten til automatisk gjenkjenning varierer avhengig av enkelte faktorer, som hodebevegelse og kroppsholdning. Senk hodet litt etter å ha satt på øreproppene for å sikre optimal nøyaktig gjenkjenning. Faktisk opplevelse gjelder.

1 Åpne C-broen for å feste hver ørepropp. Den akustiske ballen skal være foran, og komfortbønnen skal hvile mot baksiden av øret.
2 Juster til det blir komfortabelt.

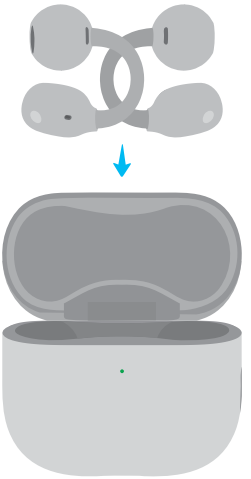
Snarveiskontroller

Sveipe	Sveip opp for å øke volumet	Klyp komfortbønne med tommel og pekefinger. Dra opp med tommelen for å øke volumet. Dra ned med pekefingeren for å senke volumet.
	Sveip ned for å senke volumet	
Dobbeltrykk	Spill/pause	Trykk hvor som helst i det blå området for å kontrollere øreproppene. 
	Besvar/avslutt et anrop	
Trippeltrykk	Neste spor	

Du kan også tilpasse innstillingene for bevegelser i øreproppinnstillingene i appen. Det faktiske grensesnittet kan avvike fra det som vises.

Lade øreproppene

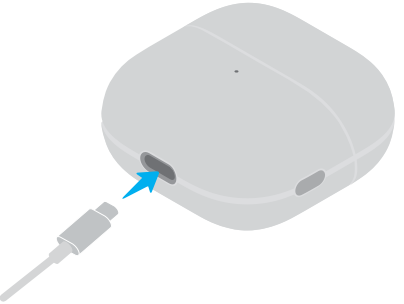
Plasser øreproppene i ladeetuiet for å starte automatisk lading.



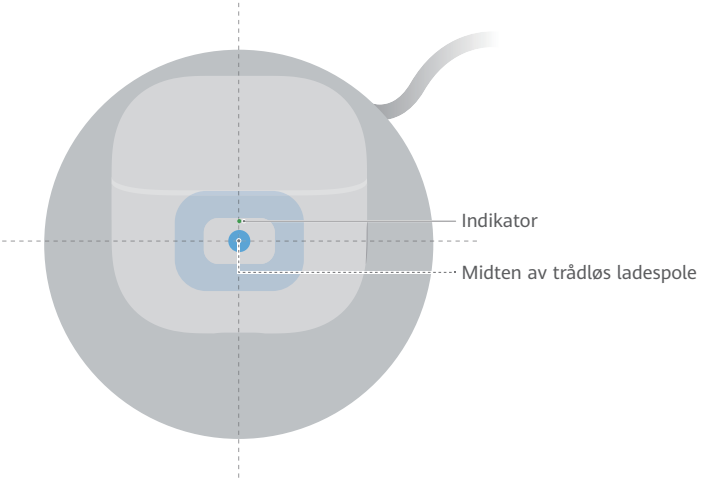
Lade etuiet

Metode 1: Koble etuiet til en strømkilde via en USB-C-kabel for å begynne å lade det.

Øreproppene leveres ikke med en USB-C-ladekabel.



Metode 2: Plasser ladeetuiet på en kompatibel trådløs lader med indikatoren vendt oppover. Sentrer midten av den trådløse ladespolen med midten av den trådløse laderen, og juster posisjonen litt til indikatoren slår seg på.



Hvis du planlegger å holde øreproppene inaktive over en lengre periode, husk å lade dem en gang hver tredje måned.

Forholdsregler

- Hold metallkontaktene, nettene og andre deler på øreplugene og ladeetuiet rene. Ellers er det ikke sikkert at øreproppene fungerer riktig. Den elastiske kontakten er laget av myk silikon. Hvis det blir skittent, tørker du den med en ren, myk og lett fuktig klut.
- Hvis du opplever hudirritasjon av å bruke øretelefonene, må du ta dem av og rengjøre dem grundig. Hvis problemet vedvarer, bør du rådføre deg med fastlegen din.
- Enhetens fastvare oppdateres automatisk når den kobles til en tidligere paret Honor-enhet (utgitt før slutten av 2020) eller en tidligere paret Huawei-enhet, og Wi-Fi eller mobildata er aktivert. Du kan deaktivere automatiske fastvareoppdateringer i Innstillinger.
- Hvis det har kommet vann inn i øreproppene, plasserer du dem på et tørt, godt ventilert sted i minst 96 timer og venter til de har tørket før du plasserer dem tilbake i ladeetuiet.
- Ikke bruk øreproppene når du ligger på siden, eller bøy eller strekk den elastiske kontakten på øreproppene, siden dette kan forkorte øreproppenes levetid, forårsake skade og påvirke brukeropplevelsen.
- Batterilevetiden kan variere avhengig av enhetsinnstillinger, lagrings- og bruksmiljøer i tillegg til aktiverte funksjoner.
- Øreproppene (unntatt ladeetuiet) overholder kravene IP57 (IEC 60529). Dette produktet er ikke en vanntett enhet på pro-nivå, men er sprut-, vann- og støvbestandig under normal bruk. Den har gjennomgått laboratorietester under kontrollerte forhold, som indikerer at den oppfyller IP57 nivået under IEC 60529-standarden. Øreproppene skal ikke brukes under svømming, dusjing eller andre aktiviteter som involverer høyt vanntrykk eller raskt rennende vann. Sprut-, vann- og støvbestandighet er ikke permanent, og kan forringes over tid ved normal bruk.

Sikkerhetsinformasjon

Før du bruker eller betjener denne enheten, skal du lese følgende forholdsregler for å sikre optimal enhetsytelse og for å unngå farlig bruk eller uautoriserte handlinger.

- For å forhindre mulig hørselsskade, må du unngå å lytte med høyt volum over lengre tid.
- Enkelte trådløse enheter kan forstyrre implantater av ulike slag, for eksempel pacemakere, cochleaimplantater og høreapparater. Hold produktet minst 15 cm unna medisinsk utstyr når det er i bruk. Be om mer informasjon fra produsentene av de medisinske apparatene du bruker.
- Optimal temperatur: 0 °C til 35 °C for drift; -20 °C til +45 °C for oppbevaring. Hvis omgivelsene er for varme eller kalde, kan enheten slutte å fungere som den skal.
- Sørg for at strømadapteren oppfyller kravene i IEC/EN 62368-1 og har blitt testet og godkjent i henhold til nasjonale eller lokale standarder.
- Produktbruk under kjøring skal overholde alle relevante lover og forskrifter.
- Bruk av enheten kan påvirke din evne til å oppfatte farer og varsler i miljøet ditt. Bruk kun enheten i trygge omgivelser.
- Hold denne enheten og dens tilbehør som kan inneholde små komponenter utenfor rekkevidden til barn. Ellers vil barn kunne skade enheten og dens tilbehør ved uhell, eller svelge de små komponentene som kan føre til kvelning.
- Unngå å bruke enheten i støvete, fuktige eller skitne omgivelser, eller i nærheten av kilder til magnetiske forstyrrelser.
- Unngå å senke enheten og tilbehøret i dypt vann, siden dette kan forårsake kortslutning eller skade på øreproppene.
- Unngå å demontere eller modifisere enheten din og dens tilbehør. Uautorisert demontering og modifikasjon kan føre til brudd på fabrikkgarantien. Hvis enheten din er defekt, gå til et autorisert Huawei-kundeservicesenter for å få hjelp.
- Effekten som leveres av laderen må være mellom min 2,5 Watt som påkrevd av radioutstyret og maks 7,5 Watt for å oppnå maksimal ladehastighet.

Advarsel:

- Denne enheten inneholder et myntebatteri, knappebatteri eller lite cellebatteri. Ikke svelg batteriet da dette utgjøre en fare for kjemisk brannskade.
- Hvis myntebatteriet, knappebatteriet eller det lille cellebatteriet svelges, kan det forårsake alvorlige innvendige brannskader etter kun 2 timer, og kan føre til dødsfall.
- Nye og brukte batterier må holdes unna barn. Hvis batterirommet ikke vil lukke seg riktig, må du slutte å bruke produktet og legge det et sted der barn ikke får tak i det. Hvis du mistenker at ett eller flere batterier har blitt svelget eller plassert i noen som helst del av kroppen, må du søke legehjelp umiddelbart.
- Hold batteriet unna brann, sterk varme, ekstremt lavt lufttrykk og direkte sollys. Ikke plasser den oppå eller inni oppvarmingsenheter. Ikke demonter, modifiser, kast eller klem den. Ikke stikk fremmedlegemer inn i den, senk den ned i væsker eller utsett den for eksterne krefter eller trykk, da det kan føre til at batteriet begynner å lekke, overopphetes, tar fyr eller til og med eksploderer.
- Ikke forsøk å bytte batteriet selv – du kan risikere å skade batteriet, slik at det overopphetes, tar fyr eller blir skadet. Det innebygde batteriet i enheten skal håndteres av Huawei eller en autorisert tjenesteleverandør.
- Navneskiltet til denne enheten er festet på innsiden av lokket på ladeetuiet.
- Åpne eller lukk ladedekselet for å aktivere eller deaktivere Bluetooth/NearLink.

Informasjon om avhending og resirkulering

Dette symbolet på produktet, batteriet, litteraturen eller innpakningen betyr at produktene og batteriene som er på slutten av sin levetid, skal kastes i separate returpunkter utpekt av lokale myndigheter. Dette vil sørge for at EEE-avfall resirkuleres og behandles på en måte som konserverer verdifulle materiale og beskytter menneskelig helse og miljø. For mer informasjon, vennligst kontakt lokale myndigheter, forhandler, eller tjeneste for husholdningsavfall, eller besøk nettstedet https://consumer.huawei.com/en/.

Reduksjon av farlige stoffer

Denne enheten og dens elektroniske tilbehør er i samsvar med gjeldende lokal lovgivning for begrensning av bruk av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, som EU REACH-forordningen, og RoHS- og batteridirektivet (hvis inkludert). For samsvarserklæring om REACH og RoHS, kan du besøke nettstedet https://consumer.huawei.com/certification.

Overholdelse av EUs regelverk

Huawei Device Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten T0027/T0027C overholder følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Den komplette teksten i EU-samsvarserklæringen, den detaljerte ErP-informasjonen samt den nyeste informasjonen om tilbehør og programvare er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvensbånd og effekt

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informasjon om RF-eksponering

For landene som vedtar SAR-grensen på 2,0 W / kg over 10 gram vev for hode eller kropp og 4,0 W / kg i gjennomsnitt over 10 gram vev for lemmer. Enheten samsvarer med RF-spesifikasjonene når den brukes i nærheten av øret, kropp.
T0027: Høyeste rapporterte SAR-verdi: SAR for hode: 0,140 W / kg; SAR for kropp: 0,033 W / kg.
T0027C er en laveffekts sender og mottaker av radiosignaler. Som anbefalt i internasjonale retningslinjer, er enheten konstruert for å overholde grensene som er etablert av markedet hvor enheten benyttes.

Juridisk merknad

Opphavsrett © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Med enerett.
Alt innhold i dokumentene i esken inkludert, men ikke begrenset til, informasjon om og beskrivelser av utseendet, fargen, størrelsen og hvilke funksjoner som støttes av produktet (de nyeste funksjonene leveres som programvareoppdateringer) er kun til referanse. Det faktiske produktet kan avvike fra de viste produktene.
Bluetooth ®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av *Bluetooth SIG, Inc.*, og brukes av Huawei Technologies Co., Ltd. under lisens. Huawei Device Co., Ltd. er tilknyttet Huawei Technologies Co., Ltd.

Personvern

For å få bedre forståelse av hvordan vi beskytter dine personlige opplysninger henviser vi til personvernerklæringen vår på https://consumer.huawei.com/privacy-policy, eller du kan lese personvernerklæringen og tjenestevilkårene med den tilsvarende appen.

Lisensavtale for programvare

Les avtalen om programvarelisensen nøye før du bruker denne enheten. Ved å bruke enheten indikerer du at du godtar å være bundet av lisensavtalen. For å lese avtalen, besøk følgende nettsted: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Merknad om programvare med åpen kilde

For å se enhetens Merknad om programvare med åpen kildekode, besøk https://consumer.huawei.com/en/opensource/, og søk etter enhetsnavnet.

Begrensninger i Norge

Bruken av dette radioutstyret er ikke tillatt i et geografisk område innen 20 km radius fra midten av Ny-Ålesund, Svalbard.

Aloitusopas

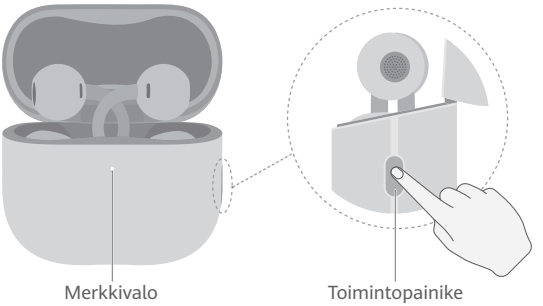
Sovelluksen lataaminen ja asennus

Lataa ja asenna nappikuulokkeiden asetussovellus, jossa voit kokeilla enemmän toimintoja ja mukauttaa nappikuulokkeiden asetuksia, skannaamalla QR-koodi.

Laiteparin ja yhteyden muodostaminen

1 Ota Bluetooth käyttöön laitteessa, jolla haluat muodostaa laiteparin nappikuulokkeiden kanssa.
2 Avaa latauskotelo ja jätä nappikuulokkeet sisään. Paina toimintopainiketta kahden sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu valkoisena. Nappikuulokkeet siirtyvät tällöin laiteparin muodostustilaan.

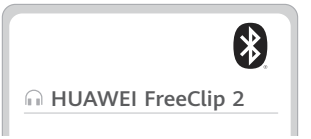
Kun avaat latauskotelon ensimmäistä kertaa nappikuulokkeiden ollessa sisällä, menevät nappikuulokkeet automaattisesti laiteparin muodostustilaan.



3 Muodosta nappikuulokkeista laitepari jollakin seuraavista tavoista:

Menetelmä 1: Laiteparin muodostaminen lähestymällä
Aseta nappikuulokkeet HUAWEI-puhelimen/-tabletin lähelle ja napauta näytetyssä ponnahdusikkunassa kohtaa **YHDISTÄ**.

Menetelmä 2: Laiteparin muodostaminen Bluetoothilla
Hae nappikuulokkeet puhelimen/tabletin Bluetooth-asetuksista ja muodosta laitepari.



Laiteparin muodostamista lähestymällä tuetaan valituissa HUAWEI-puhelimissa/tableteissa, joissa on käytössä EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 tai uudempi.

4 Muodosta laitepari uuden laitteen kanssa suorittamalla edellä olevat vaiheet.

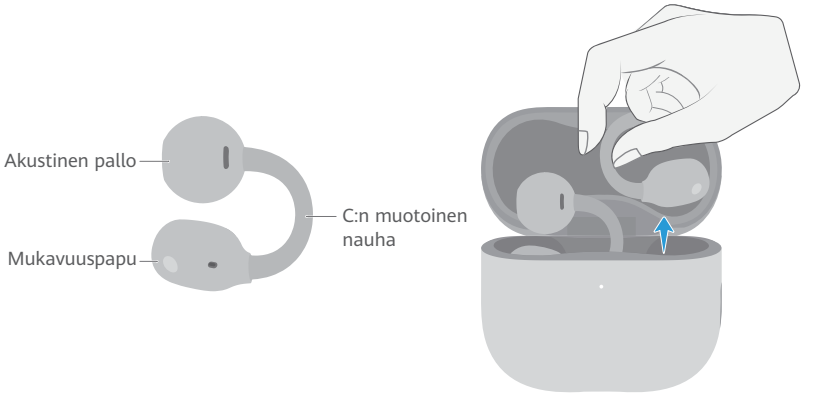
Tehdasasetusten palauttaminen nappikuulokkeisiin

Avaa latauskotelo ja jätä nappikuulokkeet sisään. Paina toimintopainiketta kymmenen sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu punaisena. Nappikuulokkeisiin palautetaan tehdasasetukset ennen kuin ne siirtyvät uudelleen pariliitoksen muodostustilaan.

Nappikuulokkeiden poistaminen ja säilyttäminen

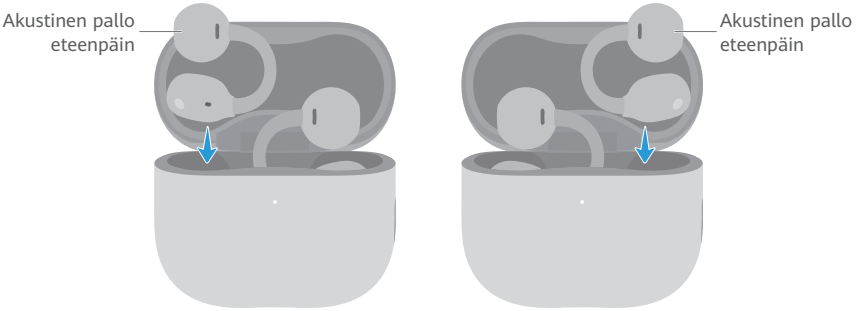
Nappikuulokkeiden poistaminen

Poista nappikuulokkeet yksitellen nipistämällä C:n muotoista nauhaa.



Nappikuulokkeiden säilyttäminen

Nipistä kummankin nappikuulokkeen C:n muotoista nauhaa ja aseta ne latauskoteloon mukavuuspapu alaspäin ja akustinen pallo eteenpäin.



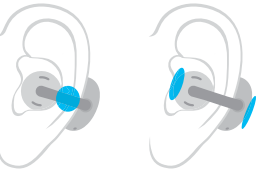
Nappikuulokkeiden asettaminen

Tämä tuote käyttää avoimen akustiikan muotoilua, joka tarkoittaa, että sitä ei tarvitse asettaa korvakäytävään. Vasen ja oikea nappikuuloke ovat keskenään vaihdettavissa, ja ne tunnistetaan automaattisesti kun ne on laitettu korviin.

Automaattisen tunnistuksen tarkkuus vaihtelee monen tekijän, kuten pään liikkeen ja kehon asennon mukaan. Varmista optimaalinen tarkkuuden tunnistus nyökkäämällä hieman päätäsi, kun olet asettanut nappikuulokkeet. Todellinen tilanne on ensisijainen.

1 Avaa C:n muotoinen nauha, jolla nappikuuloke kiinnitetään. Akustisen pallon tulee mennä eteen, ja mukavuuspavun tulee nojata korvan takaosaa vasten.
2 Säädä ne mukavan tuntuisiksi.

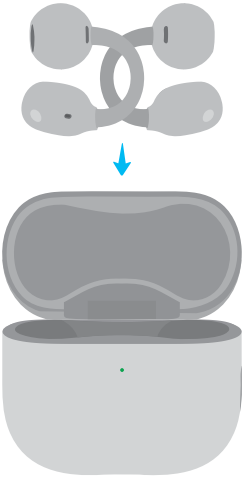
Pikaohjaimet

Pyyhkäisy	Lisää äänenvoimakkuutta pyyhkäisemällä ylöspäin	Nipistä mukavuuspapua peukalolla ja etusormella. Lisää äänenvoimakkuutta pyyhkäisemällä peukalolla ylöspäin. Vähennä äänenvoimakkuutta pyyhkäisemällä etusormella alaspäin.
	Vähennä äänenvoimakkuutta pyyhkäisemällä alaspäin	
Kaksoisnapautus	Toista/keskeytä	Napauta sinistä aluetta nappikuulokkeiden ohjaamista varten. 
	Vastaa puheluun / lopeta puhelu	
Kolmoisnapautus	Seuraava raita	

Eleasetuksia voi myös mukauttaa nappikuulokkeiden asetussovelluksessa. Todellinen laitteen käyttöliittymä voi poiketa näytetystä.

Nappikuulokkeiden lataaminen

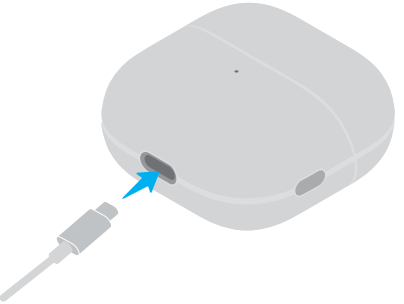
Aloita automaattinen lataus asettamalla nappikuulokkeet latauskoteloon.



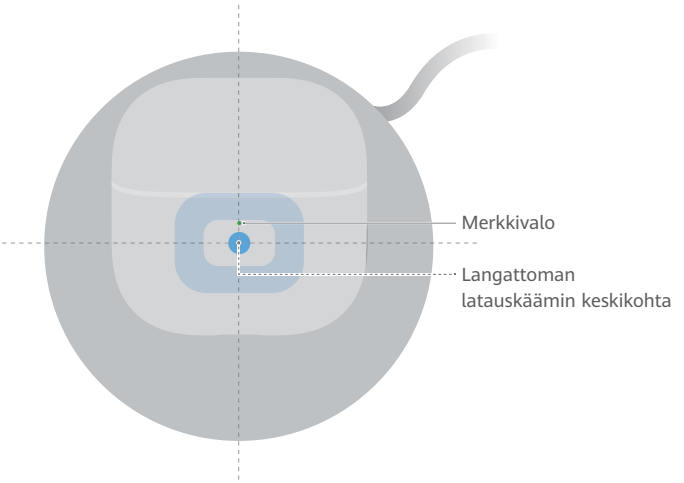
Kotelon lataaminen

Menetelmä 1: aloita lataaminen yhdistämällä kotelo virtalähteeseen USB-C-kaapelilla.

Nappikuulokkeiden mukana ei tule USB-C-latauskaapelia.



Menetelmä 2: aseta latauskotelo yhteensopivan langattoman laturin päälle merkkivalo ylöspäin, kohdista langattoman latauskäämin keskikohta langattomaan laturiin ja säädä asentoa hieman, kunnes merkkivalo syttyy.



Jos aiot pitää nappikuulokkeet toimettomana pidemmän aikaa, muista ladata ne kerran kolmessa kuukaudessa.

Varotoimet

- Pidä metalliset kosketuspinnat, verkot ja muut nappikuulokkeiden osat ja latauskotelo puhtaina. Muuten nappikuulokkeet eivät ehkä toimi oikein. Joustava yhdyskappale on tehty pehmeästä silikonista. Jos se likaantuu, pyyhi se puhtaalla, pehmeällä ja hieman kostealla liinalla.
- Jos kuulokkeiden käytön aikana ilmenee ihon ärsyyntymistä, ota kuulokkeet pois korvista ja puhdista ne perusteellisesti. Jos ongelma ei poistu, kysy neuvoa lääkäriltä.
- Tämän laitteen laitteisto-ohjelmisto päivittyy automaattisesti, kun se yhdistää aiemmin pariliitettyyn Honor-laitteeseen (julkaistu ennen vuoden 2020 loppua) tai aiemmin pariliitettyyn Huawei-laitteeseen ja Wi-Fi tai mobiilidata on käytössä. Voit poistaa automaattiset laitteisto-ohjelmistopäivitykset käytöstä asetuksissa.
- Jos nappikuulokkeen sisään on päässyt vettä, aseta ne kuivaan paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto vähintään 96 tunnin ajaksi ja anna niiden kuivua ennen kuin laitat ne takaisin latauskoteloon.
- Älä pidä nappikuulokkeita korvissa, kun makaat kyljelläsi tai taivuta tai venytä nappikuulokkeiden joustavaa liitintä liikaa, koska se voi lyhentää nappikuulokkeiden käyttöikää, aiheuttaa vaurioita ja vaikuttaa käyttökokemukseen.
- Akun kesto voi vaihdella laiteasetusten, varastointi- ja käyttöympäristöjen ja käyttöönotettujen ominaisuuksien mukaan.
- Nappikuulokkeet (paitsi latauskotelo) täyttävät IP57 (IEC 60529) -vaatimukset. Tämä laite ei ole ammattilaistason vedenkestävä laite, mutta on roiskeen-, veden- ja pölynkestävä normaalissa käytössä. Laitteita on testattu valvotuissa laboratorio-olosuhteissa, joka tarkoittaa, että se täyttää IP57 tason standardin IEC 60529 mukaisesti. Nappikuulokkeita ei tule käyttää uidessa, suihkussa tai muissa toiminnoissa, joissa on korkea vedenpaine tai nopeasti virtaavaa vettä. Roiskeen-, veden- ja pölynkestävyys eivät ole pysyviä tiloja, ja kestävyys saattaa heikentyä normaalissa käytössä.

Turvallisuustiedot

Ennen kuin käytät tätä laitetta, lue seuraavat varotoimet huolellisesti, jotta varmistetaan laitteen optimaalinen toiminta ja vältetään vaaratilanteet tai luvattomat toimet.

- Vältä mahdolliset kuulovauriot äläkä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja.
- Jotkut langattomat laitteet voivat aiheuttaa häiriöitä implantoitaviin lääkinnällisiin laitteisiin ja muihin lääkinnällisiin laitteisiin, kuten sydämentahdistimiin, sisäkorvaimplantteihin ja kuulolaitteisiin. Pidä tuotetta käytön aikana vähintään 15 cm:n etäisyydellä tällaisista lääkinnällisistä laitteista. Kysy lisätietoja lääkinnällisen laitteen valmistajalta.
- Ihanteelliset lämpötilat: käyttölämpötila 0–35 °C, varastointi -20–+45 °C. Jos ympäristössä on liian kuuma tai kylmä, laite ei välttämättä toimi oikein.
- Varmista, että verkkolaite on standardin IEC/EN 62368-1 vaatimusten mukainen ja että se on testattu ja hyväksytty kansallisten tai paikallisten standardien mukaisesti.
- Tuotteen käytön on oltava ajon aikana kaikkien asiaa koskevien lakien ja asetusten mukaista.
- Laitteen käyttäminen voi vaikuttaa kykyysi havaita vaaroja ja hälytyksiä ympäristössäsi. Käytä laitetta ainoastaan turvallisissa ympäristöissä.
- Pidä laite ja sen mahdollisesti pieniä osia sisältävät tarvikkeet lasten ulottumattomissa. Muussa tapauksessa lapset voivat vahingoittaa laitetta ja sen lisävarusteita vahingossa tai nielaista pieniä osia, mikä voi aiheuttaa tukehtumisen.
- Älä käytä laitetta pölyisissä, kosteissa tai likaisissa paikoissa tai magneettisia häiriöitä aiheuttavien lähteiden lähellä.
- Vältä laitteen ja sen lisävarusteiden upottamista syvään veteen, sillä se voi aiheuttaa oikosulkuja tai vaurioita nappikuulokkeisiin.
- Älä pura tai muuta laitetta ja sen lisävarusteita. Luvattomasta purkamisesta ja muuttamisesta voi seurata tehdastakuun mitätöityminen. Jos laite on viallinen, mene valtuutettuun Huawei-huoltoliikkeeseen saadaksesi apua.
- Laturin antaman tehon on oltava vähintään 2,5 wattia, jonka radiolaite vaatii, ja enintään 7,5 wattia maksimilatausnopeuden saavuttamiseksi.

Varoitus:

- Tämä laite sisältää kolikkopariston, nappipariston tai pienikokoisen kennopariston. Älä niele paristoa, sillä se aiheuttaa kemiallisen palovamman vaaran.
- Jos kolikkoparisto, nappiparisto tai pienikokoinen kennoparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo 2 tunnissa ja johtaa kuolemaan.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos paristotila ei sulkeudu tiiviisti, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta. Jos luulet, että paristo on nielty tai joutunut johonkin kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Pidä paristo poissa tulesta, liiallisesta kuumuudesta, erittäin alhaisesta ilmanpaineesta ja suorasta auringonvalosta. Älä laita sitä lämmityslaitteisiin tai niiden päälle. Älä pura, muuta, heitä tai purista sitä. Älä työnnä siihen vieraita esineitä, upota sitä nesteisiin tai altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumenemisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdyksen.
- Älä yritä vaihtaa akkua itse – muutoin voit vaurioittaa akkua, mistä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo ja loukkaantuminen. Laitteen sisäänrakennettu akku tulee antaa Huawein tai valtuutetun palveluntarjoajan huollettavaksi.
- Tämän laitteen nimikilpi on kiinnitetty latauskotelon kannen sisäpuolelle.
- Ota Bluetooth/NearLink käyttöön tai poista se käytöstä avaamalla tai sulkemalla latauskotelo.

Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot

Tämä tuotteessa, akussa, kirjallisuudessa tai pakkauksessa näkyvä symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä erillisiin, paikallisten viranomaisten osoittamiin jätteenkeräyspisteisiin niiden käyttöiän päättyessä. Tämä varmistaa, että EEE-romu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Lisätietoja on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jätehuoltopalvelusta tai osoitteesta https://consumer.huawei.com/en/.

Vaarallisten aineiden vähentäminen

Tämä laite ja kaikki sähkötoimiset lisävarusteet noudattavat paikallisia soveltuvia määräyksiä tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, kuten EU REACH-asetusta ja RoHS- ja Akkudirektiiviä (jos akku sisältyy). REACH- ja RoHS-vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat saatavilla verkkosivustolla https://consumer.huawei.com/certification.

EU:n säännöstenmukaisuus

Huawei Device Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite, T0027/T0027C, täyttää seuraavan direktiivin vaatimukset: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EY. Täysi EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, yksityiskohtaiset ErP-tiedot ja viimeisimmät lisävaruste- ja ohjelmistotiedot ovat saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://consumer.huawei.com/certification.

Taajuusalueet ja teho

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

RF-altistumisen tiedot

Maissa, joissa käytetään SAR-rajaa 2,0 W/kg yli 10 grammalle pään tai kehon kudosta ja 4,0 W/kg keskiarvotettuna yli 10 grammalle raajan kudosta. Laite vastaa määritettyjä radiotaajuusarvoja, kun sitä käytetään korvan tai raajojen lähellä.
T0027: Suurin ilmoitettu SAR-arvo: pään SAR: 0,140 W/kg; raajojen SAR: 0,033 W/kg.
T0027C on matalatehoinen radiolähetin ja -vastaanotin. Laite on suunniteltu kansainvälisen ohjeistuksen mukaisesti, ja se on suunniteltu noudattamaan laitteen käyttömarkkinoille asetettuja rajoja.

Oikeudellinen huomautus

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025.Kaikki oikeudet pidätetään.
Kaikki pakkauslaatikon asiakirjojen sisällöt mukaan lukien, mutta ei rajoittuen tuotteen ulkonäköä, väriä, kokoa ja tuettuja toimintoja koskevat tiedot ja kuvaukset (uusimmat toiminnot toimitetaan ohjelmistopäivityksin), ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote voi poiketa niistä.
Bluetooth® -sanamerkki ja -logot ovat *Bluetooth SIG, Inc.* -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Huawei Technologies Co., Ltd. käyttää niitä lisenssisopimuksen alaisena. Huawei Device Co., Ltd. on Huawei Technologies Co., Ltd. -yhtiön tytäryhtiö.

Tietosuoja

Jos haluat perehtyä tarkemmin siihen, miten suojaamme yksityistietojasi, katso tietosuojakäytäntömme osoitteesta https://consumer.huawei.com/privacy-policy tai lue tietosuojakäytäntö ja palveluehdot vastaavasta sovelluksesta.

Ohjelmistolisenssisopimus

Lue ohjelmistolisenssisopimus huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöä. Käyttämällä laitetta ilmoitat noudattavasi lisenssisopimusta. Lue sopimus seuraavalta verkkosivustolta: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Avoimen lähdekoodin ohjelmistojen ilmoitus

Voit katsoa laitteesi avoimen lähdekoodin ohjelmistojen ilmoituksen menemällä osoitteeseen https://consumer.huawei.com/en/opensource/ ja hakemalla laitteen nimeä.

Trumpasis gidas

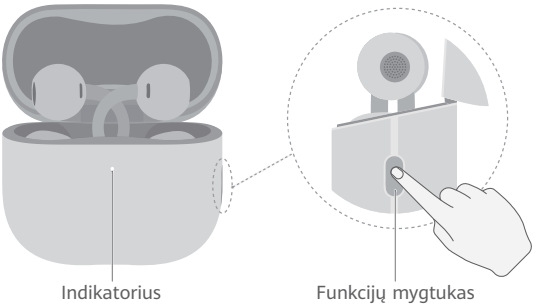
Programėlės atsisiuntimas ir įdiegimas

Nuskaitykite QR kodą, kad atsisiųstumėte ir įdiegtumėte įkišamųjų ausinių nuostatų programėlę, kurioje galėsite išbandyti daugiau funkcijų ir tinkinti savo įkišamųjų ausinių nuostatas.

Susiejimas ir prisijungimas

1 Įjunkite „Bluetooth“ įrenginyje, kurį ketinate susieti su įkišamosiomis ausinėmis.
2 Atidarykite įkrovimo dėklą ir palikite įkišamąsias ausines viduje. 2 sekundes laikykite nuspaudę funkcijų mygtuką, kol indikatorius pradės mirksėti balta spalva. Tada įkišamosios ausinės persijungs į susiejimo režimą.

Kai pirmą kartą atidarysite įkrovimo dėklą, indikatorius mirksės baltai, o įkišamosios ausinės automatiškai persijungs į susiejimo režimą.

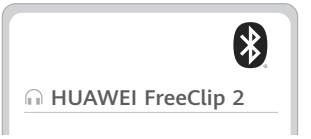


3 Susiekite įkišamąsias ausines vienu iš toliau nurodytų būdų.

1 būdas. Nuo arčio priklausomas susiejimas
Padėkite įkišamąsias ausines šalia HUAWEI telefono (planšetinio kompiuterio) ir pasirodžiusiame iškylančiajame lange palieskite **PRISIJUNGTI**.

Nuo arčio priklausomo susiejimo funkcija dera kai kurie HUAWEI telefonai (planšetiniai kompiuteriai), kuriuose veikia „EMUI 10.0“ / „HarmonyOS 2.0“ arba naujesnė operacinė sistema.

2 būdas. „Bluetooth“ susiejimas
Suraskite įkišamąsias ausines savo telefono (planšetinio kompiuterio) „Bluetooth“ nuostatose ir užbaikite susiejimą.



4 Norėdami susieti su nauju įrenginiu, atlikite pirmiau nurodytus veiksmus.

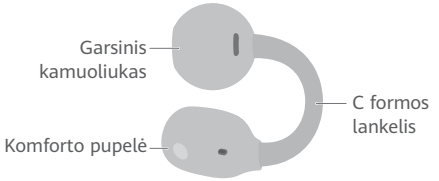
Įkišamųjų ausinių gamyklinių nuostatų atkūrimas

Atidarykite įkrovimo dėklą ir palikite įkišamąsias ausines viduje. 10 sekundžių laikykite nuspaudę funkcijų mygtuką, kol indikatorius pradės mirksėti raudona spalva. Tada, prieš vėl persijungiant į susiejimo režimą, bus atkurtos įkišamųjų ausinių gamyklinės nuostatos.

Įkišamųjų ausinių išėmimas ir laikymas

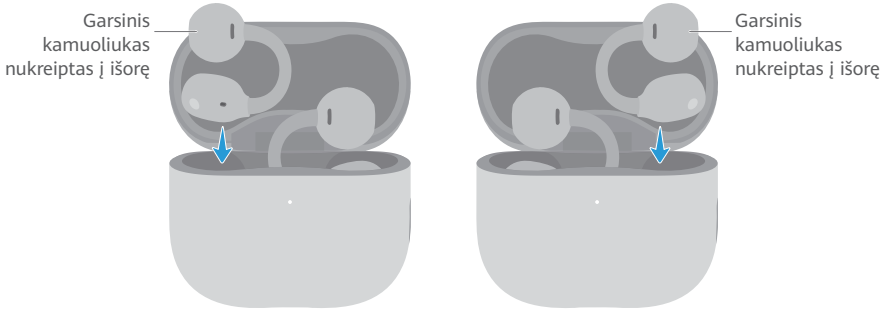
Įkišamųjų ausinių išėmimas

Suimkite kiekvienos įkišamosios ausinės C formos lankelį ir jas po vieną išimkite.



Įkišamųjų ausinių laikymas

Suimkite kiekvienos ausinės C formos lankelį, tada įdėkite jas į įkrovimo dėklą taip, kad komforto pupelės būtų nukreiptos žemyn, o garsiniai kamuoliukai – į išorę.



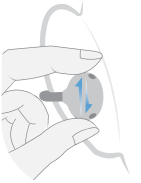
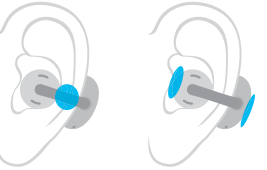
Įkišamųjų ausinių įsidėjimas

Dėl šio produkto akustinio dizaino jo nereikia įkišti į ausies kanalą. Kairę ir dešinę ausines galima sukeisti, jos bus automatiškai atpažintos, kai jas dėvėsite.

Automatinio atpažinimo tikslumas priklauso nuo įvairių priežasčių, pavyzdžiui, galvos judėjimo ir kūno padėties. Įsidėję įkišamąsias ausines, truputį palenkite galvą, kad užtikrintumėte optimalų tikslų atpažinimą. Svarbiausia – reali patirtis.

1 Atidarykite C formos lankelį ir prisegite kiekvieną įkišamąją ausinę. Garsinis kamuoliukas turėtų būti priekyje, o komforto pupelė turi priglusti prie jūsų ausies galinės dalies.
2 Pakoreguokite taip, kad jums būtų patogu.

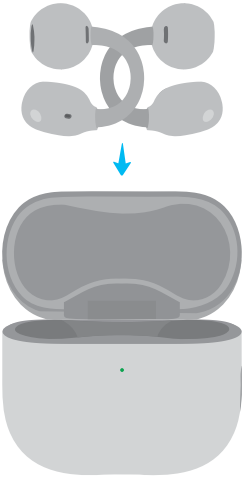
Nuorodų valdikliai

Perbraukimas	Norėdami padidinti garsumą, perbraukite aukštyn	Suimkite komforto pupelę nykščiu ir smiliumi. Norėdami padidinti garsumą, perbraukite aukštyn nykščiu. Norėdami sumažinti garsumą, perbraukite žemyn smiliumi. 
	Norėdami sumažinti garsumą, perbraukite žemyn	
Palietimas dukart	Leisti / pristabdyti	Norėdami valdyti įkišamąsias ausines, palieskite bet kur mėlynoje zonoje. 
	Atsiliepti į skambutį (baigti pokalbį)	
Palietimas triskart	Kitas kūrinys	

Taip pat galite tinkinti gestų nuostatas įkišamųjų ausinių nuostatų programėlėje. Tikroji įrenginio sąsaja gali skirtis nuo parodytos.

Įkišamųjų ausinių įkrovimas

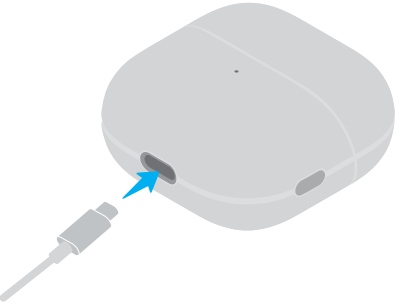
Norėdami pradėti automatinį įkrovimą, įdėkite įkišamąsias ausines į įkrovimo dėklą.



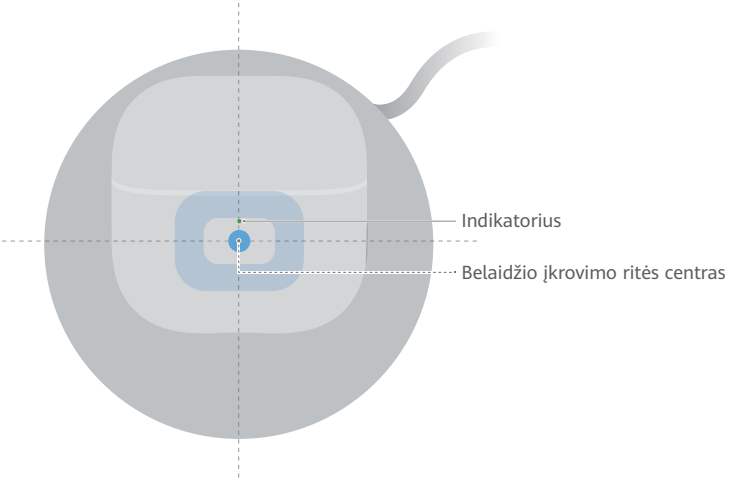
Dėklo įkrovimas

1 būdas. Norėdami pradėti įkrauti, prijunkite dėklą prie maitinimo šaltinio per USB-C kabelį.

USB-C įkrovimo kabelis prie ausinių nepridedamas.



2 būdas. Uždėkite įkrovimo dėklą ant derančio belaidžio įkroviklio indikatoriumi į viršų, sulygiuokite belaidžio įkrovimo ritės centrą su belaidžio įkroviklio centru ir šiek tiek pakoreguokite padėtį, kol indikatorius įsijungs.



Jei planuojate įkišamąsias ausines ilgesnį laiką laikyti nenaudojamas, nepamirškite jų įkrauti kartą per tris mėnesius.

Atsargumo priemonės

- Prižiūrėkite, kad metaliniai kontaktai, tinkleliai ir kitos įkišamųjų ausinių bei įkrovimo dėklo dalys būtų švarios. Priešingu atveju įkišamosios ausinės gali tinkamai neveikti. Elastinė jungtis pagaminta iš minkšto silikono. Jei ji užsiteršė, sausai nušluostykite švaria, minkšta ir šiek tiek sudrėkinta šluoste.
- Jei, dėvėdami įkišamąsias ausines, pajusite bet kokį odos dirginimą, išsiimkite jas ir kruopščiai išvalykite. Jei problema išlieka, kreipkitės į gydytoją.
- Šio įrenginio programinė aparatinė įranga automatiškai atnaujinama, kai jis prijungiamas prie pirmiau susieto „Honor“ įrenginio (išleisto iki 2020 metų pabaigos) arba pirmiau susieto „Huawei“ įrenginio ir įjungiamas „Wi-Fi“ arba mobilusis duomenų ryšys. Programinės aparatinės įrangos automatinio naujinimo funkciją galima išjungti Nuostatose.
- Jei į įkišamąsias ausines pateko vandens, prieš naudodami toliau padėkite jas sausoje, gerai vėdinamoje vietoje bent 96 valandoms ir leiskite išdžiūti prieš įdėdami jas į įkrovimo dėklą.
- Nedėvėkite ausinių, kai gulite ant šono, per daug nesulenkite arba neištempkite lanksčios įkišamųjų ausinių jungties, nes tai gali sutrumpinti įkišamųjų ausinių tarnavimo laiką, jas sugadinti ir turėti įtakos dėvėjimo patirčiai.
- Akumuliatoriaus veikimo trukmė gali skirtis priklausomai nuo įrenginio nuostatų, laikymo ir naudojimo aplinkos bei įjungtų funkcijų.
- Įkišamosios ausinės (be įkrovimo dėklo) atitinka IP57 (IEC 60529) reikalavimus. Šis produktas nėra profesionalaus lygio vandeniui atsparus įrenginys, bet įprasto naudojimo metu jis yra atsparus aptaškymui, vandeniui ir dulkėms. Jis buvo išbandytas laboratoriniuose bandymuose esant kontroliuojamoms sąlygoms, o tai nurodo, kad jis atitinka IP57 IEC 60529 standarto lygį. Nedėvėkite įkišamųjų ausinių, kai plaukiojate, maudotės po dušu arba užsiimate kita veikla, kuriose yra aukštas vandens slėgis arba greitai bėgantis vanduo. Atsparumas aptaškymui, vandeniui ir dulkėms nėra ilgalaikis ir bėgant laikui gali suprastėti.

Saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis šiuo įrenginiu, perskaitykite toliau pateiktą informaciją apie atsargumo priemones, kad užtikrintumėte optimalų įrenginio veikimą ir išvengtumėte pavojingo naudojimo arba neleistinų operacijų.

- Siekdami išvengti galimos žalos klausai, neklausykite dideliu garsumu ilgą laiką.
- Kai kurie belaidžiai įrenginiai gali trikdyti implantuojamųjų medicinos prietaisų ir kitos medicinos įrangos, pvz., širdies stimuliatorių, kochlearinių implantų ir klausos aparatų, veikimą. Naudojamą įrenginį laikykite bent 15 cm atstumu nuo tokių medicinos prietaisų. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į savo medicinos įrangos gamintoją.
- Ideali temperatūra: veikimo – nuo 0 °C iki 35 °C, sandėliavimo – nuo -20 °C iki +45 °C. Jei aplinka yra per karšta arba per šalta, įrenginys gali tinkamai neveikti.
- Įsitikinkite, kad maitinimo adapteris atitinka standarto IEC/EN 62368-1 reikalavimus ir buvo išbandytas bei patvirtintas pagal nacionalinius arba vietinius standartus.
- Produkto naudojimas vairuojant turi atitikti visus taikomus įstatymus ir taisykles.
- Įrenginio dėvėjimas gali turėti įtakos jūsų sugebėjimui pastebėti pavojų aplinkoje. Dėvėkite įrenginį tik saugioje aplinkoje.
- Laikykite šį įrenginį ir jo priedus, kuriuose gali būti mažų dalių, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Priešingu atveju vaikai gali netyčia sugadinti įrenginį ir jo priedus arba nuryti smulkių komponentų, kuriais jie gali užspringti.
- Nenaudokite įrenginio dulkėtoje, drėgnoje arba nešvarioje aplinkoje, taip pat – šalia magnetinių trukdžių šaltinių.
- Nepanardinkite įrenginio ir jo priedų į gilų vandenį, nes tai gali sukelti trumpąjį jungimą arba sugadinti įkišamąsias ausines.
- Neardykite ir nemodifikuokite savo įrenginio bei jo priedų. Be leidimo ardant ar modifikuojant įrenginį, gali būti anuliuota gamyklinė garantija. Jei įrenginys sugedo, kreipkitės į įgaliotąjį „Huawei“ klientų aptarnavimo centrą.
- Įkroviklio tiekiama galia turi būti tarp mažiausios 2,5 vatų vertės, reikalingos radijo įrangai, ir didžiausios 7,5 vatų vertės, kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis.

Įspėjimas:

- Šiame įrenginyje yra monetos ar sagos pavidalo (nedidelis) maitinimo elementas. Neprarykite baterijos, nes tai kelia cheminio nudegimo pavojų.
- Prarijus nedidelį monetos ar sagos tipo maitinimo elementą, vos po 2 valandų galima patirti rimtų vidinių nudegimų, kurie gali sukelti mirtį.
- Naujus ir panaudotus maitinimo elementus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei maitinimo elemento skyrelis gerai neužsidaro, nutraukite gaminio eksploataciją ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei manote, kad kas nors galėjo praryti maitinimo elementą arba įsidėti jį į bet kurią kūno ertmę, nedelsdami kreipkitės pagalbos į gydytoją.
- Laikykite bateriją atokiai nuo ugnies, pernelyg intensyvaus karščio ar per žemo spaudimo ir tiesioginių saulės spindulių. Nedėkite jo ant šildymo įrenginių arba į šildymo įrenginius. Jo neardykite, nemodifikuokite, nemėtykite ir nesuspauskite. Nekiškite į jį pašalinių daiktų, nenardinkite jo į skysčius, saugokite nuo išorės veiksnių ar slėgio, nes dėl to iš jo gali pradėti tekėti elektrolitas, jis gali perkaisti, užsidegti ar netgi sprogti.
- Nebandykite patys keisti akumuliatoriaus, nes galite apgadinti akumuliatorių, šis gali perkaisti ir gali kilti gaisras arba kas nors gali susižaloti. Jūsų įrenginio įtaisytojo akumuliatoriaus priežiūros darbus turi atlikti tik „Huawei“ arba įgaliotasis priežiūros paslaugų teikėjas.
- Šio įrenginio vardinė lentelė pritvirtinta prie įkrovimo dėklo dangtelio vidinės pusės.
- Norėdami įjungti arba išjungti „Bluetooth“ / „NearLink“ atidarykite arba uždarykite įkrovimo dėklą.

Informacija apie atliekų tvarkymą ir perdirbimą

Ant gaminio, akumuliatoriaus, literatūroje arba ant pakuotės pateiktas šis simbolis reiškia, kad gaminiai ir akumuliatoriai eksploatacijos pabaigoje turi būti nugabenti į savivaldybės nurodytą atskirą atliekų surinkimo vietą. Tokiu būdu bus užtikrinta, kad EĮ atliekos būtų tinkamai perdirbtos ir tvarkomos tausojant vertingus medžiagų išteklius, saugant žmonių sveikatą ir aplinką. Daugiau informacijos gausite kreipęsi į savivaldybę, mažmenininką ar buitinių atliekų tvarkymo tarnybą, taip pat – apsilankę interneto svetainėje https://consumer.huawei.com/en/.

Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas

Šis įrenginys ir jo elektriniai priedai atitinka vietoje galiojančias taisykles dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo, pvz., ES REACH reglamentą, RoHS ir akumuliatorių (jei yra) direktyvas. Atitikties REACH ir RoHS reikalavimams deklaracijas rasite svetainėje https://consumer.huawei.com/certification.

Atitiktis ES reglamentams

Šiuo dokumentu „Huawei Device Co., Ltd.“ pareiškia, kad įrenginys T0027/T0027C atitinka šias direktyvas: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES, ErP 2009/125/EB. Visą ES atitikties deklaracijos versiją, išsamios ErP informacijos ir naujausios informacijos apie priedus bei programinę įrangą rasite šioje svetainėje: https://consumer.huawei.com/certification.

Dažnių juostos ir galia

„T0027“: „Bluetooth“ / „NearLink“: 2,4 GHz 19 dBm.
„T0027C“: „Bluetooth“ / „NearLink“: 2,4 GHz 8 dBm.

RD poveikio informacija

Šalyse, kuriose nustatyta SAR riba 2,0 W/kg 10 gramų galvos arba kūno audinių ir 4,0 W/kg vidurkis 10 gramų galūnių audinių. Prie ausies ar galūnių naudojamas įrenginys atitinka RD specifikacijas.
T0027. Didžiausia užregistruota SAR vertė: galvos SAR: 0,140 W/kg; SAR prie galūnių: 0,033 W/kg.
T0027C –mažos galios radijo siųstuvas ir imtuvas. Kaip rekomenduojama tarptautinėse gairėse, įrenginys suprojektuotas taip, kad atitiktų apribojimus, nustatytus rinkoje, kuriai bus pateikiamas įrenginys.

Teisinis pranešimas

© „Huawei Device Co., Ltd.“, 2025. Visos teisės saugomos.
Visas pakuotėje esančių dokumentų turinys, įskaitant (tačiau neapsiribojant) duomenis apie gaminio išvaizdą, spalvą, dydį ir derančias funkcijas, yra skirtas tik bendrajai informacijai (naujinant programinę įrangą, bus įdiegtos naujausios funkcijos). Tikrasis gaminys gali būti kiek kitoks.
Žodis *Bluetooth*® ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, kurie priklauso *Bluetooth SIG, Inc.*, o šį ženklą „Huawei Technologies Co., Ltd.“ naudoja pagal licenciją. „Huawei Device Co., Ltd.“ yra „Huawei Technologies Co., Ltd.“ dukterinė bendrovė.

Privatumo apsauga

Jei norite geriau suprasti, kaip saugome jūsų asmeninę informaciją, žr. privatumo politiką adresu https://consumer.huawei.com/privacy-policy arba apie privatumo politiką ir naudojimo sąlygas skaitykite atitinkamoje programėlėje.

Programinės įrangos licencijos sutartis

Prieš pradėdami naudoti šį įrenginį, atidžiai perskaitykite programinės įrangos licencijos sutartį. Naudodamiesi įrenginiu, nurodote, kad sutinkate laikytis licencijos sutarties. Norėdami perskaityti sutartį, apsilankykite tolesnėje svetainėje: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Pranešimas dėl atvirosios programinės įrangos

Atvirosios programinės įrangos pareiškimą rasite https://consumer.huawei.com/en/opensource/, atlikę paiešką pagal įrenginio pavadinimą.

Īsā pamācība

Lietotnes lejupielāde un instalēšana

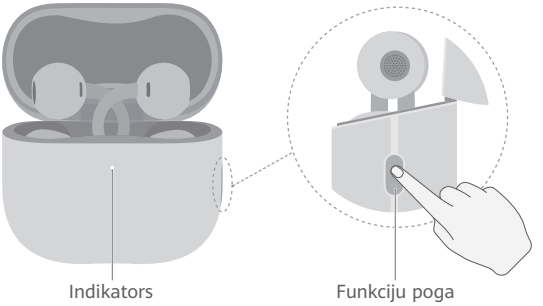
Skenējiet QR kodu, lai lejupielādētu un instalētu austiņu iestatījumu lietotni, kurā savām austiņām varat izmēģināt vairāk funkciju un pielāgot iestatījumus.

Savienošana pārī un savienojuma izveidošana

1 Iespējojiet Bluetooth ierīcē, kuru vēlaties savienot pārī ar austiņām.

2 Atveriet uzlādes futrāli un atstājiet austiņas tajā. Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu funkciju pogu, līdz indikators mirgo baltā krāsā. Austiņas tiks pārslēgtas režīmā Savienošana pārī.

Pirmoreiz atverot uzlādes futrāli, indikators mirgo baltā krāsā un austiņas automātiski pārslēdzas režīmā Savienošana pārī.



3 Savienojiet austiņas pārī kādā no tālāk minētajiem veidiem.

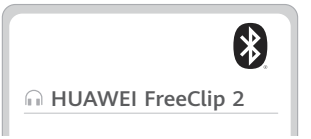
1. metode. Savienošana pārī tuvumā

Novietojiet austiņas netālu no sava HUAWEI tālruņa/planšetdatora un pieskarieties pie **IZVEIDOT SAVIENOJUMU** parādītajā uznirstošajā logā.

Savienošana pārī tuvumā tiek atbalstīta atsevišķos HUAWEI tālruņos/planšetdatoros, kuros ir EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 vai jaunāka versija.

2. metode. Savienošana pārī, izmantojot Bluetooth

Meklējiet austiņas Bluetooth iestatījumos savā tālrunī/planšetdatorā un veiciet savienošanu pārī.



4 Lai savienotu pārī ar jaunu ierīci, veiciet minētās darbības.

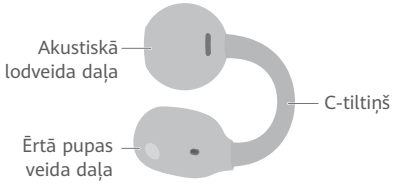
Austiņu rūpnīcas iestatījumu atjaunošana

Atveriet uzlādes futrāli un atstājiet austiņas tajā. Nospiediet un 10 sekundes turiet nospiestu Funkciju pogu, līdz indikators mirgo sarkanā krāsā. Austiņām tiks atjaunoti rūpnīcas iestatījumi, un tās pārslēgsies režīmā Savienošana pārī.

Austiņu izņemšana un glabāšana

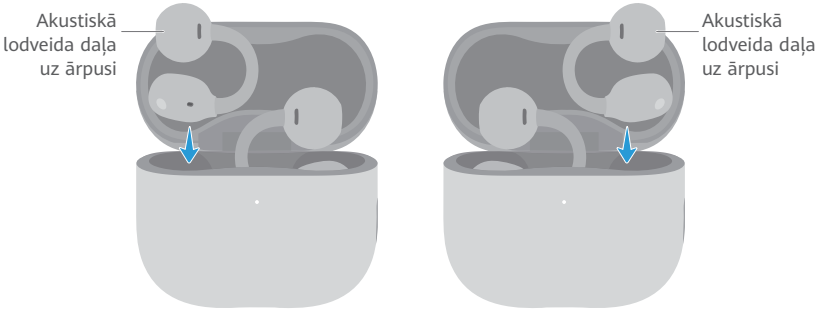
Austiņu izņemšana

Saspiediet C-tiltiņu uz katras austiņas un pa vienai noņemiet.



Austiņu glabāšana

Saspiediet C-tiltiņu uz katras austiņas, pēc tam novietojiet tās uzlādes futrālī ar ērto pupas veida daļu uz leju un akustisko lodveida daļu uz āru.



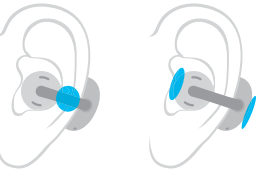
Austiņu uzlikšana

Šis produkts izmanto atvērtu akustisko dizainu, kas nozīmē, ka tas nav jāievieto auss kanālā. Kreisā un labā austiņa ir savstarpēji maināmas vietām, un tās tiek automātiski atpazītas, kolīdz tiek ievietotas.

Akustiskās atpazīšanas precizitāte ir atkarīga no noteiktiem faktoriem, piemēram, galvas kustībām un ķermeņa pozas. Pēc austiņu uzlikšanas nedaudz nolieciet galvu, lai nodrošinātu optimāli precīzu atpazīšanu. Svarīgākā ir faktiskā pieredze.

1 Atveriet C-tiltiņu, lai piestiprinātu katru austiņu. Akustiskajai lodveida daļai jāatrodas priekšpusē, un ērtajai pupas veida daļai jāatbalstās pret auss aizmuguri.
2 Pielāgojiet tā, lai jums būtu ērti.

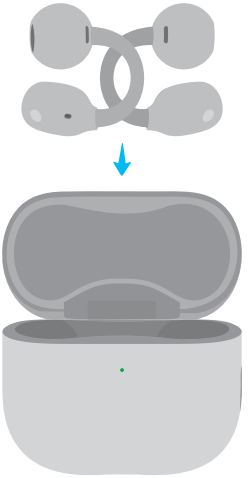
Saīsņu vadība

Pavilkšana	Pavelciet uz augšu, lai paslēgtu skaļāk	Saspiediet ērto pupas veida daļu ar īkšķi un rādītājpirkstu. Pavelciet uz augšu ar īkšķi, lai paslēgtu skaļāk. Pavelciet uz leju ar rādītājpirkstu, lai paslēgtu klusāk.
	Pavelciet uz leju, lai samazinātu skaļumu	
Dubultskāriens	Atskaņot/pauzēt	Pieskarieties jebkurā vietā zilajā zonā, lai vadītu austiņas. 
	Atbildēt uz zvanu/beigt zvanu	
Trīskāršs pieskāriens	Nākamais skaņdarbs	

Žestu iestatījumus varat pielāgot arī austiņu iestatījumu lietotnē. Faktiskā ierīces saskarne var atšķirties no attēlotās.

Austiņu uzlāde

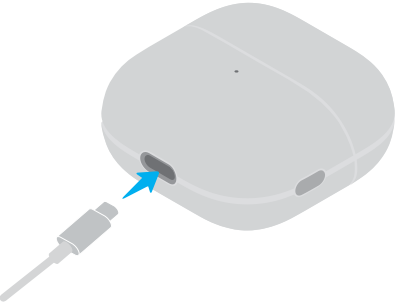
Lai automātiski uzlādētu austiņas, ievietojiet tās uzlādes futrālī.



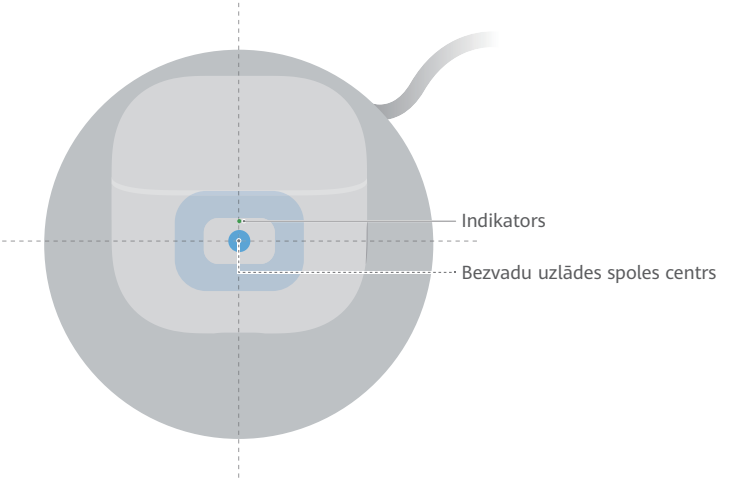
Futrāļa uzlāde

1. metode. Pievienojiet futrāli strāvas avotam, izmantojot USB-C kabeli, lai sāktu tā uzlādi.

Austiņu komplektācijā nav USB-C uzlādes kabeļa.



2. metode. Novietojiet uzlādes futrāli uz saderīga bezvadu lādētāja ar indikatoru uz augšu, novietojiet bezvadu uzlādes spoles centru pretī bezvadu lādētāja centram un nedaudz noregulējiet pozīciju, līdz indikators ieslēdzas.



Ja plānojat ilgstoši nelietot austiņas, atcerieties tās uzlādēt reizi trijos mēnešos.

Piesardzības apsvērumi

- Uzturiet austiņu metāla kontaktus, sietiņus un citas daļas un uzlādes futrāli tīrus. Pretējā gadījumā austiņas var nedarboties pareizi. Elastīgais savienotājs ir izgatavots no mīksta silikona. Ja tas kļūst netīrs, nosusiniet to ar tīru, mīkstu un viegli samitrinātu lupatiņu.
- Ja austiņu lietošanas laikā jums rodas ādas kairinājums, izņemiet tās un rūpīgi notīriet. Ja problēma atkārtojas, konsultējieties ar ārstu.
- Šīs ierīces aparātprogrammatūra tiks automātiski atjaunināta, kad tajā tiks izveidots savienojums ar iepriekš pārī savienotu Honor ierīci (izlaista līdz 2020. gada beigām) vai ar iepriekš pārī savienotu Huawei ierīci un būs iespējots Wi-Fi vai mobilie dati. Aparātprogrammatūras automātisku atjaunināšanu varat atspējot sadaļā Iestatījumi.
- Ja austiņās iekļūst ūdens, novietojiet tās sausā, labi ventilējamā vietā uz vismaz 96 stundām, un pagaidiet, līdz tās izžūst, pirms liekat tās atpakaļ uzlādes futrālī.
- Nevelciet austiņas, guļot uz sāniem un pārmērīgi nelociet vai neizstaipiet austiņu elastīgo savienojumu, jo tādējādi var tikt saīsināts austiņu kalpošanas laiks, radīti bojājumus un ietekmēta valkāšanas pieredze.
- Akumulatora darbības laiks var atšķirties atkarībā no ierīces iestatījumiem, glabāšanas un lietošanas vides un iespējotajām funkcijām.
- Austiņas (izņemot uzlādes futrāli) atbilst IP57 (IEC 60529) prasībām. Šis produkts nav profesionāla līmeņa ūdensizturīga ierīce, bet ir izturīga pret ūdens šļakatām, ūdeni un putekļiem parastas lietošanas laikā. Tai ir veiktas laboratoriskas pārbaudes kontrolētos apstākļos, kas liecina, ka ierīce atbilst IP57 līmenim saskaņā ar standartu IEC 60529. Austiņas nedrīkst valkāt peldoties, dušā vai veicot citas darbības, kas saistītas ar augstu ūdens spiedienu vai strauji plūstošu ūdeni. Noturība pret šļakatām, ūdeni un putekļiem nav pastāvīga un var samazināties normāla nolietojuma rezultātā laika gaitā.

Drošības informācija

Pirms šīs ierīces lietošanas un vadības izlasiet turpmāk sniegtos piesardzības apsvērumus, lai nodrošinātu optimālu ierīces veiktspēju un izvairītos no bīstamiem lietošanas apstākļiem vai neatļautu darbību veikšanas.

- Lai nepieļautu iespējamus dzirdes bojājumus, neklausieties lielā skaļuma ilgus laika periodus.
- Dažas bezvadu ierīces var radīt traucējumus implantējamām medicīniskajām ierīcēm un citam medicīniskajam aprīkojumam, piemēram, elektrokardiostimulatoriem, kohleārajiem implantiem un dzirdes aparātiem. Lietojot izstrādājumu, turiet to vismaz 15 cm attālumā no šādām medicīniskajām ierīcēm. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar medicīniskā aprīkojuma ražotāju.
- Vispiemērotākās temperatūras: darbībai no 0°C līdz 35°C; uzglabāšanai no -20°C līdz +45°C. Ja apkārtējā vide ir pārāk karsta vai augsta, ierīces var nedarboties pareizi.
- Nodrošiniet, lai strāvas adapteris atbilstu standartam IEC/EN 62368-1 un būtu pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar valsts vai vietējiem standartiem.
- Produkta lietošanai braukšanas laikā jāatbilst visām attiecīgajām tiesību aktu un noteikumu prasībām.
- Ierīces valkāšana var ietekmēt spēju uztver bīstamību un trauksmes signālus apkārtējā vidē. Lūdzu, valkājiet ierīci tikai drošā vidē.
- Glabājiet ierīci un tās piederumus, kas var saturēt mazas daļas, bērniem nepieejamā vietā. Bērni var nejauši sabojāt ierīci un tās piederumus vai norīt mazas daļas, kas var izraisīt nosmakšanu.
- Nelietojiet ierīci putekļainā, mitrā vai netīrā vidē vai tuvu magnētisko traucējumu avotiem.
- Izvairieties no ierīces un tās piederumu iemērkšanas dziļā ūdenī, jo tas var izraisīt īssavienojumus vai bojāt austiņas.
- Neizjauciet un nepārveidojiet ierīci vai tās piederumus. Nesankcionētas izjaukšanas un pārveides gadījumā rūpnīcas garantija var zaudēt spēku. Ja ierīce ir bojāta, apmeklējiet pilnvarotu Huawei klientu apkalpošanas centru, lai saņemtu palīdzību.
- Lādētāja nodrošinātajai jaudai jābūt vismaz 2,5 vatiem, kas nepieciešami radioiekārtām, bet ne vairāk kā 7,5 vatiem, lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu.

Brīdinājums

- Šajā ierīcē ir monētas/pogas tipa/mazizmēra baterija. Nenorijiet bateriju, jo tā var radīt ķīmiskā apdeguma draudus.
- Ja monētas/pogas tipa/mazizmēra bateriju norij, tā var izraisīt smagus iekšējo orgānu apdegumus jau 2 stundu laikā un pat izraisīt nāvi.
- Jaunas un izlietotas baterijas glabājiet vietā, kur tām nevar piekļūt bērni. Ja baterijas nodalījumu nevar cieši aizvērt, pārstājiet lietot produktu un glabājiet to vietā, kur tam nevar piekļūt bērni. Ja jums šķiet, ka baterijas varētu būt norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties izsauciet ārstu.
- Turiet bateriju prom no uguns, pārmērīga karstuma, ļoti zema gaisa spiediena un tiešas saules gaismas. Nelieciet to apsildes ierīcēs vai uz tām. Neizjauciet, nemodificējiet, nemetiet un nesaspiediet to. Neievietojiet tajā svešķermeņus, neiegremdējiet to šķidrumos un nepakļaujiet ārēja spēka vai spiediena iedarbībai, jo tas var izraisīt noplūdi, pārkaršanu, aizdegšanos vai pat uzsprāgšanu.
- Nemēģiniet pats nomainīt akumulatoru — tā var sabojāt bateriju, kas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos un traumas. Ierīcē iebūvētā akumulatora apkope ir jāveic uzņēmumam Huawei vai pilnvarotam servisa pakalpojumu sniedzējam.
- Šīs ierīces datu plāksnīte ir piestiprināta pie uzlādes futlāra vāka iekšpuses.
- Atveriet vai aizveriet uzlādes futrāli, lai iespējotu vai atspējotu Bluetooth/NearLink.

Informācija par utilizēšanu un pārstrādāšanu

Šis simbols, kas attēlots uz produkta, akumulatora, iepakojuma vai dokumentācijā, norāda, ka produkti un akumulatori/baterijas to darbmūža beigās jānodod pašvaldības norādītās atkritumu savākšanas vietās. Tādējādi nodrošināsiet, ka EEI atkritumi tiek pārstrādāti un apstrādāti, saglabājot vērtīgus materiālus un aizsargājot cilvēku veselību un vidi. Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar savu pašvaldību, mazumtirgotāju vai sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumu vai arī apmeklējiet tīmekļa vietni https://consumer.huawei.com/en/.

Bīstamo vielu daudzuma samazināšana

Šī ierīce un tās elektriskie piederumi atbilst vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem par noteiktu bīstamu vielu lietošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs, piemēram, ES REACH regulas, RoHS standartu un direktīvas par akumulatoriem (ja tādi ir) noteikumiem. Atbilstības REACH un RoHS noteikumiem deklarācijas ir pieejamas tīmekļa vietnē https://consumer.huawei.com/certification.

Atbilstība ES normatīvo aktu prasībām

Ar šo Huawei Device Co., Ltd. paziņo, ka šī ierīce T0027/T0027C atbilst tālāk norādīto direktīvu prasībām: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES, ErP 2009/125/EK. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts, detalizēta informācija par ErP, kā arī jaunākā informācija par piederumiem un programmatūru ir pieejama šajā interneta adresē: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenču joslas un jauda

T0027. Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.

T0027C. Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informācija par RF iedarbību

Valstīm, kurās ir ieviests SAR ierobežojums 2,0 W/kg uz 10 gramiem galvas vai ķermeņa audu un vidēji 4,0 W/kg uz 10 gramiem ekstremitāšu audu. Ierīce atbilst RF specifikācijām, lietojot tuvu ausij, ekstremitātēm.
T0027: Augstākā ziņotā SAR vērtība: SAR galvas apvidū: 0,140 W/kg; SAR ekstremitātēm: 0,033 W/kg.
T0027C ir mazjaudas radioraidītājs un uztvērējs. Saskaņā ar starptautiskajās vadlīnijās sniegtajiem ieteikumiem ierīce ir projektēta tā, lai tā atbilstu tajā tirgū noteiktajiem ierobežojumiem, kurā ierīce tiks piedāvāta.

Juridisks paziņojums

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Visas tiesības paturētas.
Viss iepakojumā ietverto dokumentu saturs, tostarp, bet ne tikai produkta izskata atveidojumi un informācija par tā krāsu, izmēriem un atbalstītajām funkcijām (jaunākās funkcijas tiks piegādātas, izmantojot programmatūras atjauninājumus), ir sniegts tikai uzziņai. Faktiskais produkts var atšķirties. *Bluetooth*® vārda zīme un logotipi ir uzņēmuma *Bluetooth SIG, Inc.* reģistrētas preču zīmes, un uzņēmums Huawei Technologies Co., Ltd. šo zīmi izmanto saskaņā ar licenci. Huawei Device Co., Ltd. ir uzņēmuma Huawei Technologies Co., Ltd. saistītais uzņēmums.

Konfidencialitātes aizsardzība

Lai labāk saprastu, kā mēs aizsargājam jūsu personas informāciju, lūdzu, skatiet konfidencialitātes politiku vietnē https://consumer.huawei.com/privacy-policy vai izlasiet konfidencialitātes politiku un pakalpojuma nosacījumus, izmantojot attiecīgo lietotni.

Programmatūras licences līgums

Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet programmatūras licences līgumu. Lietojot šo ierīci, jūs norādāt, ka jūs piekrītat, ka licences līgums jums ir saistošs. Lai lasītu līgumu, lūdzu, apmeklējiet šo vietni: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Paziņojums par atklātā pirmkoda programmatūru

Lai skatītu savai ierīcei paredzēto paziņojumu par atklātā pirmkoda programmatūru, apmeklējiet vietni https://consumer.huawei.com/en/opensource/ un meklējiet ierīces nosaukumu.

Lühijuhend

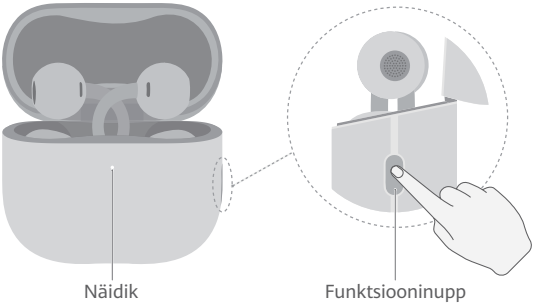
Rakenduse allalaadimine ja installimine

Skannige QR-koodi, et laadida alla ja installida kuularite seadistuse rakendus, kus saate proovida rohkem funktsioone ning kohandada kuularite sätteid.

Sidumine ja ühendamine

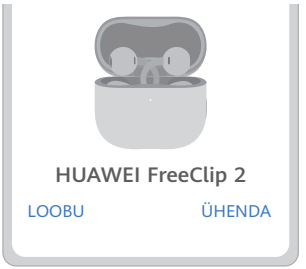
1 Lülitage kuularitega seotavas seadmes sisse Bluetooth.
2 Avage laadimisümbris ja jätke kuularid sisse. Hoidke funktsiooninuppu kaks sekundit all, kuni valge näidik hakkab vilkuma. Käivitub kuularite sidumisrežiim.

Kui avate laadimisümbrise esimest korda, vilgub näidik valgelt, ja kuularid lülituvad automaatselt sidumisrežiimi.



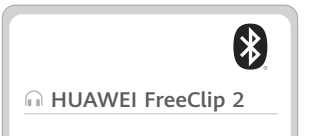
3 Siduge kuularid ühel järgmistest viisidest.

1. meetod. Proximity pairing
Asetage kuularid HUAWEI telefoni/tahvelarvuti lähedale ja puudutage kuvatud hüpikaknas nuppu **ÜHENDA**.



Funktsiooni Proximity pairing toetavad valitud HUAWEI telefonid/tahvelarvutid, milles töötab EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 või uuem.

2. meetod. Bluetoothiga sidumine
Otsige oma telefoni/tahvelarvuti Bluetoothi sätetest üles kuularid ja viige sidumine lõpule.



4 Uue seadmega sidumiseks tehke ülaltoodud tegevusi.

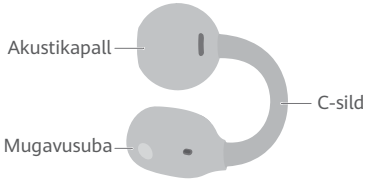
Kuularite tehasesätete taastamine

Avage laadimisümbris ja jätke kuularid sisse. Hoidke funktsiooninuppu 10 sekundit all, kuni näidik hakkab vilkuma punaselt. Seejärel taastatakse enne sidumisrežiimi uuesti sisenemist kuularite tehasesätted.

Kuularite eemaldamine ja hoiustamine

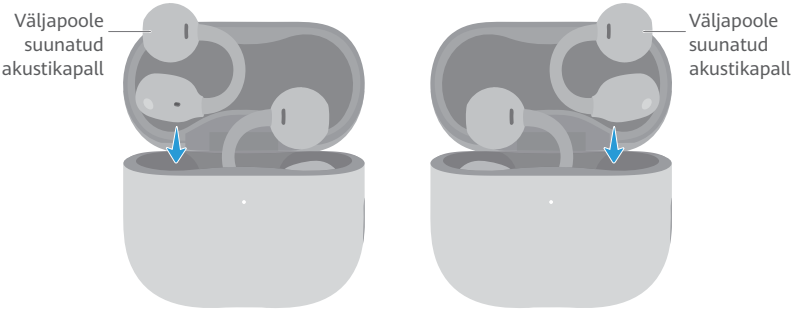
Kuularite eemaldamine

Pigistage mõlema kuulari C-silda ja eemaldage need ükshaaval.



Kuularite hoiustamine

Pigistage mõlema kuulari C-silda ja asetage need laadimisümbrisesse nii, et mugavusuba oleks suunatud allapoole ja akustikapallid väljapoole.



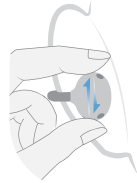
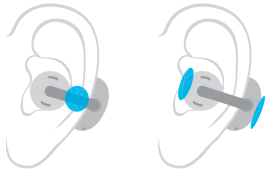
Kuularite kõrva panemine

Sellel tootel on avatud akustiline kujundus, mis tähendab, et seda ei pea kõrvakanalisse sisestama. Vasak ja parem kuular on vahetatavad ning need tuvastatakse automaatselt kohe pärast nende kandma hakkamist.

Automaatse tuvastamise täpsus sõltub teatud teguritest, nagu pea liikumine ja kehaasend. Optimaalselt täpse tuvastamise tagamiseks kallutage pead natukene aega peale kuularite kõrva panemist. Tegelik kasutuskogemus loeb.

1 Iga kuulari kinnitamiseks avage C-sild. Akustikapall peaks olema ees ja mugavusuba toetuma vastu teie kõrva tagumist osa.
2 Kohandage see enda jaoks mugavaks.

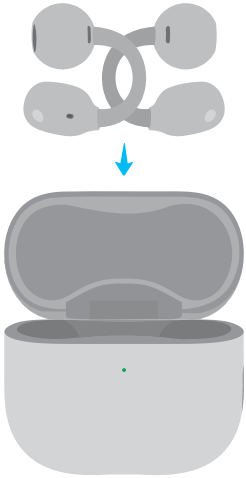
Otseteede juhtimine

Nipsamine	Helitugevuse suurendamiseks nipsamine üles	Pigistage mugavusuba põidla ja nimetissõrmega kokku. Helitugevuse suurendamiseks nipsamine põidlaga üles. Helitugevuse vähendamiseks nipsake nimetissõrmega alla. 
	Helitugevuse vähendamiseks nipsamine alla	
Topeltpuudutus	Esitamine/peatamine	Nööpkuularite juhtimiseks puudutage sinisel alal suvalist kohta. 
	Kõnele vastamine / kõne lõpetamine	
Kolm puudutust	Järgmine lugu	

Saate liigutuste sätteid ka kuulari sätete rakenduses kohandada. Seadme tegelik liides võib kuvatavast erineda.

Kuularite laadimine

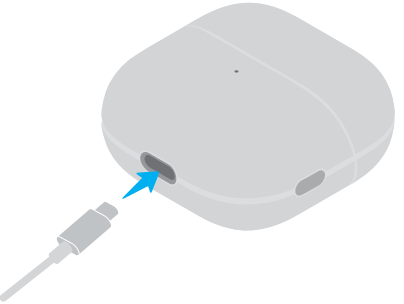
Kuularite automaatseks laadimiseks pange need laadimisümbrisesse.



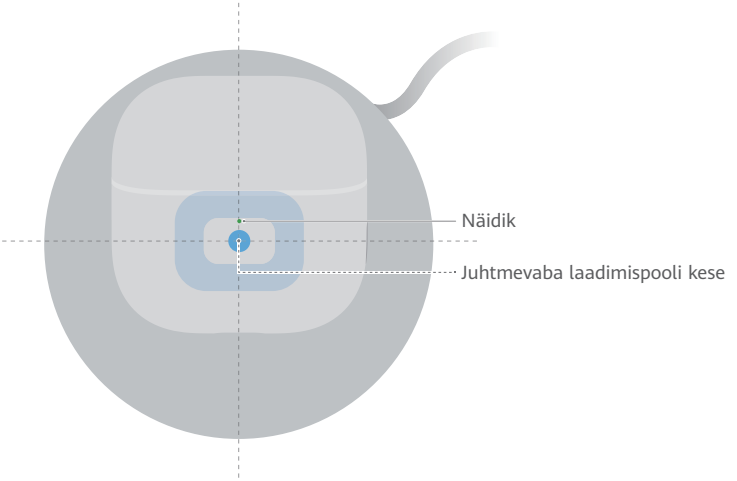
Ümbrise laadimine

1. meetod. Ühendage ümbris laadimiseks USB-C-kaabli kaudu toiteallikaga.

Kuularitega pole kaasas USB-C laadimiskaablit.



2. meetod. Asetage laadimisümbris ühilduvale juhtmeta laadijale nii, et näidik oleks ülespoole, joondage juhtmevaba laadimismähise keskosa juhtmevaba laadija keskosaga ja reguleerige veidi asendit, kuni näidik süttib.



Kui kavatsete kuulareid pikema aja tegevusetult hoida, ärge unustage neid laadida kord kolme kuu tagant.

Ettevaatusabinõud

- Hoidke kuularite ja laadimiskarbi metallkontaktid, avad ja muud osad puhtad. Muidu ei pruugi kuularid korrektselt töötada. Elastne pistik on valmistatud pehmest silikoonist. Kui see määrdub, pühkige see puhta, pehme ja kergelt niiske lapiga puhtaks.
- Kui teil tekib kõrvaklappide kandmise ajal nahaärritus, eemaldage need ja puhastage neid põhjalikult. Kui probleem ei lahene, pöörduge arsti poole.
- Selle seadme püsivara värskendatakse automaatselt iga kord, kui see varem seotud Honori (enne 2020. a lõppu välja antud) või Huawei seadmega ühendatakse ja on lubatud Wi-Fi või mobiilandmeside. Automaatsed püsivaravärskendused saab keelata sätetes.
- Kui kuularitesse satub vett, asetage need vähemalt 96 tunniks kuiva, hästi ventileeritud kohta ja oodake, kuni need enne laadimisümbrisesse tagasi panemist kuivavad.
- Ärge kandke kuulareid, kui lamate küljel ega painutage võivenitage kuularite elastset pistikut üle, kuna see võib lühendada nööpkuularite kasutusiga, põhjustada kahjustusi ja mõjutada kandmiskogemust.
- Aku tööiga võib olenevalt seadme seadistustest, salvestusruumist ja kasutuskeskkondadest ning lubatud funktsioonidest erineda.
- Nööpkuularid (v.a laadimiskarp) vastavad IP57 (IEC 60529) nõuetele. See toode ei ole professionaalsel kasutamisel veekindel seade, kuid on tavakasutusel pritsme-, vee- ja tolmukindel. Seda on kontrollitud tingimustes laboris testitud, mis näitavad, et see vastab standardi IEC 60529 tasemele IP57. Kuulareid ei tohiks kanda ujudes, duši all käies ega muude tegevuste ajal, millega on seotud suur veesurve või kiirevooluline vesi. Pritsme-, vee- ja tolmukindlus ei ole püsivad ning need võivad tavakasutuse puhul aja jooksul väheneda.

Ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege läbi järgmised ohutusabinõud, et tagada seadme optimaalne jõudlus ja vältida ohtlikke või lubamatuid tegevusi.

- Selleks et vältida kuulmiskahjustust, ärge kuulake pikka aega valju helitugevusega.
- Mõned juhtmeta seadmed võivad tekitada häireid siirdatud meditsiiniseadmetes ja teistes seadmetes nagu südamestimulaatorid, sisekõrva implantaadid ja kuuldeaparaadid. Toote kasutamisel hoidke seda sellistest meditsiiniseadmetest vähemalt 15 cm kaugusel. Lisateabe saamiseks pöörduge oma meditsiiniseadme tootja poole.
- Ideaalsed temperatuurid. 0...35 °C töötamiseks ja -20...+45 °C hoiustamiseks. Kui teid ümbritsev õhk on liiga kuum või külm, ei pruugi seade korralikult töötada.
- Veenduge, et toiteadapter vastab standardi IEC/EN 62368-1 nõuetele ning on kontrollitud ja heaks kiidetud riiklike või kohalike standardite kohaselt.
- Toote kasutamisel sõidu ajal peaks järgitama kõiki asjakohaseid seadusi ja määrusi.
- Seadme kandmine võib mõjutada teie võimet tajuda keskkonnas esinevaid ohte ja hoiatusi. Kandke seadet ainult turvalises keskkonnas.
- Hoidke seadet ja selle tarvikuid, mis võivad sisaldada väikeseid osi, lastele kättesaamatus kohas. Muidu võivad lapsed seadet ja selle lisatarvikuid kogemata kahjustada või väikeseid komponente alla neelata, mis võib kaasa tuua lämbumise.
- Ärge kasutage seadet tolmuses, niiskes ega räpases keskkonnas või magnethäire allikate läheduses.
- Vältige seadme ja selle tarvikute panemist sügavasse vette, kuna see võib põhjustada lühise või nööpkuulareid kahjustada.
- Vältige seadme ja selle tarvikute lahtivõtmist ja modifitseerimist. Lubamatud lahtivõtmised ja modifikatsioonid võivad tehasegarantii kehtetuks muuta. Kui seade on vigane, pöörduge abi saamiseks Huawei ametlikku klienditeninduskeskusse.
- Laadija edastatav võimsus peab maksimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks jääma vahemikku min 2,5 vatti, mida raadioseade nõuab, ja max 7,5 vatti.

Hoiatus:

- Sellel seadmel on väike lapik kellapatarei. Ärge neelake patareid alla, kuna see võib põhjustada keemilist põletust.
- Väikese lapiku kellapatarei allaneelamisel võib see juba 2 tunni jooksul põhjustada raskeid sisemisi põletusi ja isegi surma.
- Hoidke uusi ja kasutatud akusid lastele kättesaamatus kohas. Kui akukamber ei sulgu kindlalt, lõpetage seadme kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui arvate, et aku on alla neelatud või pandud kehaõõnsustesse pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Hoidke patareid eemal tulest, liigsest kuumusest, äärmiselt madalast õhurõhust ja otsesest päikesevalgusest. Ärge pange seda kütteseadmete peale ega sisse. Ärge võtke seda lahti, muutke, visake ega muljuge. Ärge sisestage patareisse võõrkehi, ujutage seda vedelikega üle ega rakendage sellele jõudu või survet, sest selle tulemusena võib aku hakata lekkima, üle kuumeneda, süttida või isegi plahvatada.
- Ärge proovige akut ise vahetada. Te võite akut kahjustada, mis võib kaasa tuua ülekuumenemise, tulekahju või kehavigastused. Teie seadme sisseehitatud akut tohib hooldada ainult Huawei või volitatud teenusepakkuja.
- Selle seadme nimeplaat on kinnitatud laadimiskorpuse kaane siseküljele.
- Bluetoothi/NearLinki lubamiseks või keelamiseks avage või sulgege laadimisümbris.

Hävitamist ja taaskäitlust puudutav teave

See tootel, akul, dokumentatsioonil või pakendil olev sümbol tähendab, et tooted ja akud tuleb nende tööea lõpus viia kohalike võimude määratud eraldi jäätmete kogumispunktidesse. See tagab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu ning väärtuslikke materjale, inimeste tervist ja keskkonda säästva käitlemise. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusasutuse, jaemüüja või olmejäätmeid käitleva ettevõttega või külastage veebisaiti https://consumer.huawei.com/en/.

Ohtlike ainete vähendamine

See seade ning selle elektritarvikud on vastavuses elektri- ja elektroonikaseadmetes ohtlike ainete kasutust piiravate kohalike eeskirjadega, nagu ELi REACH-määrus, RoHS- ja akudirektiiv (aku olemasolu korral). REACH-i ja RoHS-iga seotud vastavusdeklaratsioonide vaatamiseks minge veebisaidile https://consumer.huawei.com/certification.

Vastavus ELi nõuetele

Käesolevaga kinnitab Huawei Device Co., Ltd., et see seade T0027/T0027C täidab järgmise direktiivi nõudeid: RED 2014/53/EL, RoHS 2011/65/EL, ErP 2009/125/EÜ. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik versioon, üksikasjalik ErP teave ning värskeim tarvikuid ja tarkvara puudutav teave on saadaval järgmisel internetiaadressil: https://consumer.huawei.com/certification.

Sagedusribad ja toide

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Raadiosagedusliku kiirguse teave

Riikides, kus kehtestatud erineelduvuskiiruse (SAR) piirmäär on 2,0 W/kg 10 grammi pea või keha koe kohta ja 4,0 W/kg keskmiselt 10 grammi jäsemete koe kohta. Seade vastab raadiosagedusliku kiirguse nõuetele, kui seda kasutatakse kõrva või jäsemete lähedal.
T0027: Suurimad teadaolevad erineelduvuskiiruse (SAR) väärtused: Pea erineelduvuskiirus (SAR): 0,140 W/kg; keha erineelduvuskiirus: 0,033 W/kg.
T0027C on madala võimsusega raadiosaatja ja -vastuvõtja. Seade on rahvusvaheliste soovituslike suuniste järgi konstrueeritud nii, et selle omadused jäävad turu määratud piirnormide raamesse.

Õiguslik teade

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Kõik õigused kaitstud.
Kogu pakendis oleva dokumentatsiooni sisu, sh kujutatud toote välimus, värv, suurus ja toetatud funktsioonid ning neid puudutav teave (uusimad funktsioonid tulevad tarkvaravärskendustega) on ainult viiteks. Tegelik toode võib erineda.
Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõttele *Bluetooth SIG, Inc.* kuuluvad registreeritud kaubamärgid ning Huawei Technologies Co., Ltd. kasutab seda märki litsentsi alusel. Huawei Device Co., Ltd. on ettevõtte Huawei Technologies Co., Ltd. partner.

Privaatsuse kaitse

Lisateabe saamiseks teie isikuandmete kaitsmise kohta lugege meie privaatsusavaldust aadressil https://consumer.huawei.com/privacy-policy või lugege privaatsusavaldust ja teenusetingimusi vastavas rakenduses.

Tarkvara litsentsileping

Lugege enne seadme kasutamist tarkvara litsentsileping tähelepanelikult läbi. Seda seadet kasutades kinnitate, et olete selle litsentsilepinguga seotud. Lepingu lugemiseks külastage järgmist veebisaiti: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Avatud lähtekoodiga tarkvara teade

Seadme avatud lähtekoodiga tarkvara avalduse lugemiseks külastage aadressi https://consumer.huawei.com/en/opensource/ ja otsige seadme nime.

Stručná úvodná príručka

Stiahnutie a inštalácia aplikácie

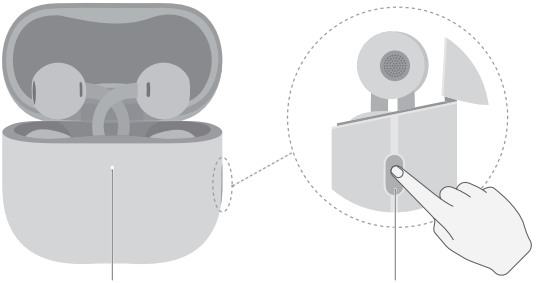
Naskenovaním kódu QR si stiahnite a nainštalujte aplikáciu na nastavenie slúchadiel, kde si môžete vyskúšať ďalšie funkcie a prispôsobiť nastavenia slúchadiel.

Spárovanie a pripojenie

1 Na zariadení, s ktorým chcete spárovať slúchadlá, zapnite Bluetooth.

2 Otvorte nabíjacie puzdro a nechajte v ňom slúchadlá. Podržte tlačidlo funkcií na 2 sekundy, kým indikátor nezabliká nabielo. Slúchadlá potom prejdú do režimu párovania.

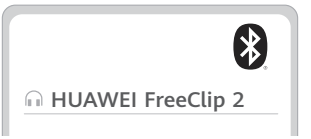
Pri prvom otvorení nabíjacieho puzdra indikátor bude blikať nabielo a slúchadlá automaticky prejdú do režimu párovania.



3 Spárujte slúchadlá niektorým z nasledujúcich spôsobov:

1. spôsob: Párovanie v blízkosti
Umiestnite slúchadlá do blízkosti telefónu/tabletu HUAWEI a ťuknite na tlačidlo **PRIPOJIŤ** v zobrazenom rozbaľovacom okne.

2. spôsob: Párovanie prostredníctvom Bluetooth
Vyhľadajte slúchadlá v nastaveniach Bluetooth na telefóne/tablete a dokončite párovanie.



Párovanie v blízkosti je podporované na vybraných telefónoch/tabletoch HUAWEI so systémom EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 alebo novším.

4 Ak chcete vykonať párovanie s novým zariadením, vykonajte vyššie uvedené kroky.

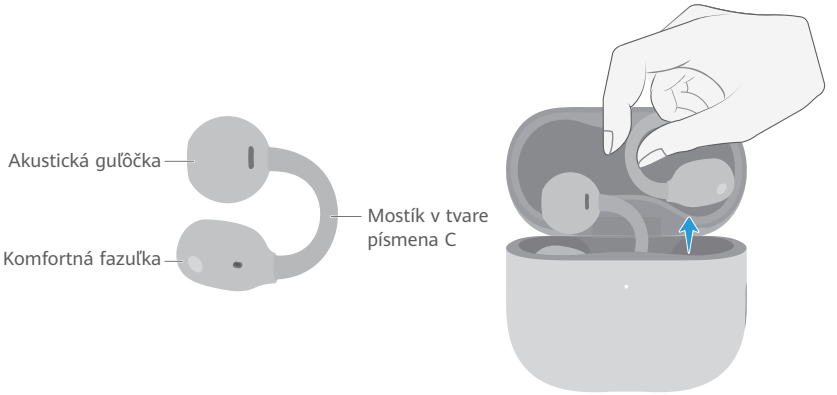
Obnovenie výrobných nastavení slúchadiel

Otvorte nabíjacie puzdro a nechajte v ňom slúchadlá. Podržte tlačidlo funkcií na 10 sekúnd, kým indikátor nezabliká načerveno. Následne sa obnovia výrobné nastavenia slúchadiel pred opätovným vstupom do režimu párovania.

Vybratie a skladovanie slúchadiel

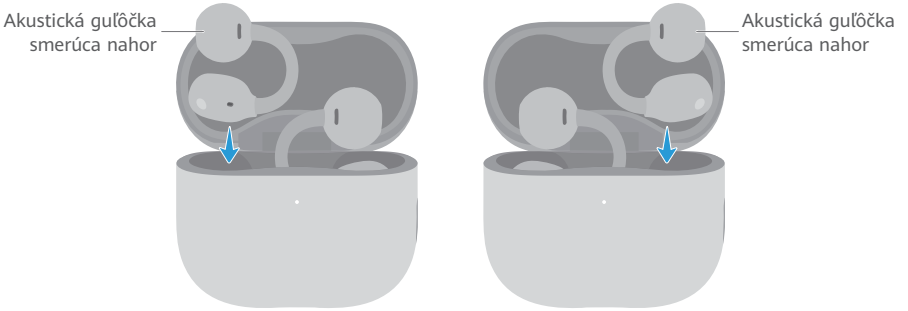
Vybratie slúchadiel

Zoštipnite mostík v tvare písmena C na každom slúchadle a postupne ich vyberte.



Skladovanie slúchadiel

Zoštipnite mostík v tvare písmena C na každom slúchadle, vložte ich do nabíjacieho puzdra s komfortnou fazuľkou smerom nadol a akustickou fazuľkou smerom nahor.



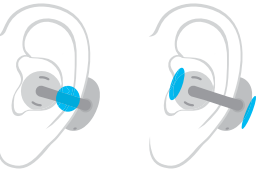
Nasadenie slúchadiel

Tento produkt používa otvorenú akustickú konštrukciu, čo znamená, že sa nemusí vkladať do ušného kanálika. Ľavé a pravé slúchadlá sú vymeniteľné a budú automaticky rozpoznané hneď po nasadení.

Presnosť automatického rozpoznávania sa líši v závislosti od určitých faktorov, ako je pohyb hlavy a držanie tela. Po nasadení slúchadiel mierne skloňte hlavu, aby ste zaistili optimálne presné rozpoznanie. Skutočná skúsenosť sa môže líšiť.

1 Otvorte mostík v tvare písmena C a pripnite si každé slúchadlo. Akustická guľôčka by mala byť vpredu a komfortná fazuľka by sa mala opierať o zadnú časť ucha.
2 Slúchadlá si nastavte tak, aby vám boli pohodlné.

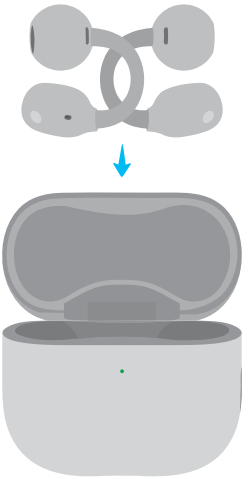
Skratky ovládania

Potiahnutie	Potiahnutím prstom nahor zvýšite hlasitosť	Zoštipnite komfortnú fazuľku palcom a ukazovákom. Potiahnutím palcom nahor zvýšite hlasitosť. Potiahnutím ukazovákom nadol znížite hlasitosť.
	Potiahnutím prstom nadol znížite hlasitosť	
Dvojité ťuknutie	Prehratie/pozastavenie	Ťuknutím kdekoľvek na modrú oblasť ovládajte slúchadlá. 
	Prijatie/ukončenie hovoru	
Trojité ťuknutie	Nasledujúca skladba	

Nastavenia gest môžete tiež prispôsobiť v aplikácii na nastavenie slúchadiel. Skutočné rozhranie zariadenia sa môže líšiť od zobrazeného.

Nabíjanie slúchadiel

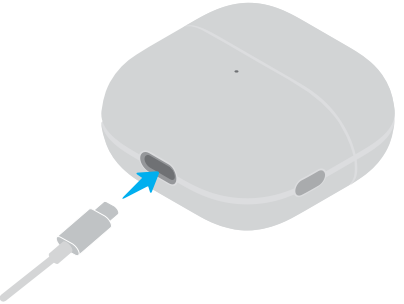
Na spustenie automatického nabíjania slúchadlá vložte do nabíjacieho puzdra.



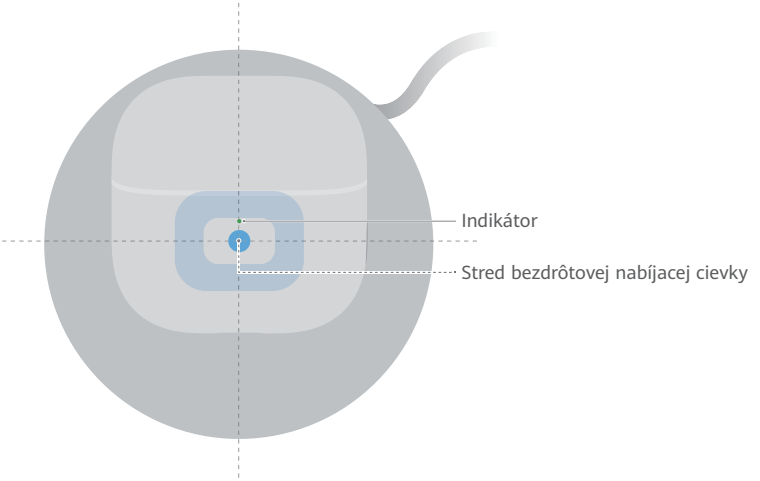
Nabíjanie puzdra

1. spôsob: Ak chcete nabíjať puzdro, pripojte ho káblom USB-C k zdroju napájania.

So slúchadlami sa nedodáva nabíjací kábel USB-C.



2. spôsob: Nabíjacie puzdro umiestnite na kompatibilnú bezdrôtovú nabíjačku indikátorom smerom nahor, zarovnajte stred bezdrôtovej nabíjacej cievky so stredom bezdrôtovej nabíjačky a mierne upravujte polohu, kým sa nerozsvieti indikátor.



Ak plánujete slúchadlá dlhodobo nepoužívať, nezabudnite ich raz za tri mesiace nabiť.

Upozornenie

- Kovové kontakty, mriežky a ostatné časti slúchadiel a nabíjacieho puzdra udržiavajte čisté. V opačnom prípade slúchadlá nemusia fungovať správne. Elastický konektor je vyrobený z mäkkého silikónu. Ak sa zašpiní, utrite ho do sucha čistou, mäkkou a mierne navlhčenou handričkou.
- Ak u vás počas nosenia slúchadiel dôjde k podráždeniu pokožky, vyberte ich a dôkladne ich očistite. Ak problém pretrváva, poraďte sa s lekárom.
- Firmvér tohto zariadenia sa automaticky aktualizuje po pripojení k skôr spárovanému zariadeniu Honor (uvedené na trh pred koncom roka 2020) alebo skôr spárovanému zariadeniu Huawei so zapnutým Wi-Fi alebo mobilnými dátami. Automatické aktualizácie firmvéru môžete vypnúť v položke Nastavenia.
- Ak sa do slúchadiel dostala voda, umiestnite ich na suché, dobre vetrané miesto aspoň na 96 hodín a pred ich vložením do nabíjacieho puzdra počkajte, kým vyschnú.
- Slúchadlá nenoste nasadené, keď ležíte naboku, ani elastický konektor slúchadiel príliš neohýbajte ani nenaťahujte, pretože to môže skrátiť životnosť slúchadiel, spôsobiť ich poškodenie a ovplyvniť zážitok z nosenia.
- Výdrž batérie sa môže líšiť v závislosti od nastavení zariadenia, prostredí úložiska a používania a povolených funkcií.
- Slúchadlá (okrem nabíjacieho puzdra) spĺňajú požiadavky stupňa ochrany IP57 (IEC 60529). Tento produkt nie je profesionálne vodotesné zariadenie, ale je odolný voči postriekaniu, vode a prachu počas bežného používania. Bol podrobený laboratórnym testom v kontrolovaných podmienkach, ktoré naznačujú, že spĺňa úroveň IP57 podľa normy IEC 60529. Slúchadlá by sa nemali nosiť pri plávaní, sprchovaní alebo pri iných činnostiach, pri ktorých dochádza k vysokému tlaku vody alebo rýchlemu prúdeniu vody. Odolnosť voči postriekaniu, vode a prachu nie je trvalá a pri bežnom používaní sa môže časom zhoršiť.

Bezpečnostné informácie

Pred použitím a prevádzkou tohto zariadenia si prečítajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia, aby sa zaručil optimálny výkon zariadenia a predišlo sa nebezpečnému používaniu a nepovolenej prevádzke.

- Aby ste predišli poškodeniu sluchu, dlhodobo nepočúvajte zvuk pri vysokej hlasitosti.
- Niektoré bezdrôtové zariadenia môžu spôsobovať rušenie implantovateľných zdravotníckych pomôcok a iných zdravotníckych zariadení, ako sú kardiostimulátory, kochleárne implantáty a načúvacie pomôcky. Produkt počas používania udržujte minimálne v 15 cm vzdialenosti od zdravotníckych pomôcok. Viac informácií získate od výrobcu svojej zdravotníckej pomôcky.
- Ideálne teploty: 0 °C až 35 °C pre prevádzku; -20 °C až +45 °C pre skladovanie. Ak je vaše okolie príliš horúce alebo chladné, zariadenie nemusí fungovať správne.
- Uistite sa, že napájací adaptér spĺňa požiadavky normy IEC/EN 62368-1 a bol testovaný a schválený podľa štátnych alebo miestnych noriem.
- Používanie produktu počas šoférovania musí spĺňať všetky príslušné zákony a predpisy.
- Nosenie zariadenia môže ovplyvniť vašu schopnosť vnímať nebezpečenstvo a výstrahy v okolí. Zariadenie noste len v bezpečnom prostredí.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo, ktoré môže obsahovať malé časti, uschovávajte mimo dosahu detí. V opačnom prípade by mohli deti náhodne poškodiť zariadenie a jeho príslušenstvo alebo prehltnúť malé časti, ktoré by mohli spôsobiť udusenie.
- Vyhýbajte sa používaniu zariadenia v prašnom, vlhkom alebo špinavom prostredí a v blízkosti zdrojov magnetického rušenia.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo neponárajte do hlbokej vody, pretože to môže spôsobiť skrat alebo poškodenie slúchadiel.
- Nikdy sa nepokúšajte rozoberať alebo upravovať svoje zariadenie a jeho príslušenstvo. Neoprávnené rozoberanie alebo úpravy by mohli mať za následok stratu záruky výrobcu. Ak je vaše zariadenie chybné, navštívte na získanie pomoci zákaznícke servisné stredisko Huawei.
- Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť v rozsahu minimálne 2,5 W požadovaných rádiovým zariadením a maximálne 7,5 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

Upozornenie:

- Toto zariadenie obsahuje gombíkovú alebo malú batériu. Batériu neprehĺtajte, pretože predstavuje nebezpečenstvo chemického popálenia.
- V prípade prehltnutia, môže gombíková alebo malá batéria spôsobiť vážne vnútorné popálenie už za 2 hodiny a môže viesť k úmrtiu.
- Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak priehradka batérie nie je pevne zatvorená, prestaňte produkt používať a držte ho mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérií alebo ich vloženiu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nevystavujte batériu účinkom ohňa, extrémneho tepla, extrémne nízkeho tlaku vzduchu ani priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte ju na alebo do vykurovacích zariadení. Batériu nerozoberajte, neupravujte, nehádžte ňou, ani ju nestláčajte. Nevkladajte do nej cudzie predmety, neponárajte ju do kvapalín, ani ju nevystavujte nárazom alebo tlaku, pretože to môže spôsobiť vytečenie, prehriatie, vznietenie alebo dokonca výbuch batérie.
- Nepokúšajte sa sami vymeniť batériu, mohli by ste poškodiť batériu, čo môže spôsobiť prehrievanie, požiar a zranenie. Vstavanú batériu v zariadení musí opravovať spoločnosť Huawei alebo autorizovaný poskytovateľ služieb.
- Výrobný štítok tohto zariadenia je umiestnený na vnútornej strane krytu nabíjacieho puzdra.
- Otvorením alebo zatvorením nabíjacieho puzdra zapnete alebo vypnete funkciu Bluetooth/NearLink.

Informácie o likvidácii a recyklácii

Tento symbol na produkte, batérii, literatúre alebo obale znamená, že produkty a batérie by sa mali na konci ich životnosti odovzdať na osobitné zberné miesta odpadu určené miestnymi orgánmi. Tým sa zabezpečí, že odpad typu EEZ sa recykluje a spracuje spôsobom, ktorý šetrí cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie, kontaktujte svoje miestne úrady, predajcu, alebo službu pre likvidáciu komunálneho odpadu, alebo navštívte webové stránky https://consumer.huawei.com/en/.

Zníženie obsahu nebezpečných látok

Toto zariadenie a jeho elektrické príslušenstvo spĺňa miestne platné predpisy o obmedzení použitia určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako sú nariadenie EÚ REACH, smernica RoHS a smernica o batériách (ak sú uplatniteľné). Ak si chcete prečítať vyhlásenia o zhode s nariadením REACH a smernicou RoHS, navštívte webovú lokalitu https://consumer.huawei.com/certification.

Súlad s nariadeniami EÚ

Spoločnosť Huawei Device Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že zariadenie T0027/T0027C je v súlade s nasledujúcou smernicou: RED 2014/53/EÚ, RoHS 2011/65/EÚ, ErP 2009/125/ES. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode, podrobné informácie o ekodizajne energeticky významných výrobkov (ErP) a najnovšie informácie o príslušenstve a softvéri sú dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenčné pásma a výkon

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informácie o vystavení rádiofrekvenčnému žiareniu

Pre krajiny, ktoré prijali limit SAR 2,0 W/kg cez 10 gramov tkaniva u hlavy alebo tela a 4,0 W/kg priemerne cez 10 gramov tkaniva na končatinách. Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiofrekvenčné žiarenie, ak sa zariadenie používa blízko ucha, končatín.
T0027: Najvyššia uvádzaná hodnota SAR: Hodnota SAR pri hlave: 0,140 W/kg; hodnota SAR pre končatiny: 0,033 W/kg.
T0027C je rádiový vysielač a prijímač s nízkym výkonom. Podľa odporúčaní medzinárodných smerníc je zariadenie navrhnuté tak, aby dodržalo limity stanovené pre trh, na ktorom sa bude zariadenie predávať.

Právne informácie

Autorské práva © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Všetky práva vyhradené.
Všetok obsah dokumentov v balení okrem iného vrátane informácií a vyobrazení vzhľadu, farby, veľkosti a podporovaných funkcií produktu (najnovšie funkcie sa dodávajú s aktualizáciami softvéru) slúži iba na referenčné účely. Skutočný produkt môže byť odlišný.
Slovné značky a logá *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky spoločnosti *Bluetooth SIG, Inc.,* a akékoľvek ich použitie spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd., je v rámci licencie. Huawei Device Co., Ltd. je dcérska spoločnosť spoločnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrana osobných údajov

Pre lepšie porozumenie toho, ako chránime vaše osobné informácie, si pozrite zásady ochrany osobných údajov na stránke https://consumer.huawei.com/privacy-policy alebo si prečítajte zásady ochrany osobných údajov a podmienky poskytovania služby použitím príslušnej aplikácie.

Softvérová licenčná zmluva

Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte softvérovú licenčnú zmluvu. Používaním tohto zariadenia vyjadrujete, že sa na vás vzťahuje táto licenčná zmluva. Ak si chcete prečítať zmluvu, navštívte nasledujúce webové stránky: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Vyhlásenie o softvéri open source

Vyhlásenia o softvéri open source pre vaše zariadenie nájdete na stránke https://consumer.huawei.com/en/opensource/, kde vyhľadajte názov zariadenia.

Priročnik za hiter začetek

Prenos in namestitev aplikacije

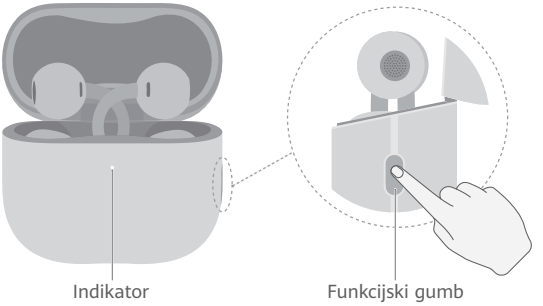
Optično preberite kodo QR za prenos in namestitev aplikacije za nastavitev slušalk, v kateri lahko preskusite več funkcij in prilagodite nastavitve za slušalki.

Seznanjanje in povezovanje

1 Omogočite povezavo Bluetooth v napravi, ki jo želite seznaniti s slušalkami.

2 Odprite etui za polnjenje in pustite slušalki v notranjosti. Pridržite funkcijski gumb za 2 sekundi, dokler lučka stanja ne začne utripati belo. Slušalki bosta nato preklopili v način za seznanjanje.

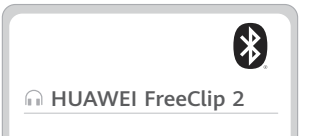
Ko prvič odprete etui za polnjenje, bo lučka stanja utripala belo in slušalki bosta samodejno preklopili v način seznanjanja.



3 Slušalki seznanite na enega od naslednjih načinov:

1. način: Seznanjanje v bližini
Postavite slušalki v bližino telefona/tabličnega računalnika HUAWEI in se dotaknite možnosti **VZPOSTAVI POVEZAVO** v prikazanem pojavnem oknu.

2. način: Seznanjanje prek povezave Bluetooth
Poiščite slušalke v nastavitvah povezave Bluetooth v telefonu/tabličnem računalniku in dokončajte seznanjanje.



Seznanjanje v bližini je podprto v izbranih telefonih/tabličnih računalnikih HUAWEI z operacijskim sistemom EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ali novejšo različico.

4 Če želite seznaniti novo napravo, izvedite zgornje korake.

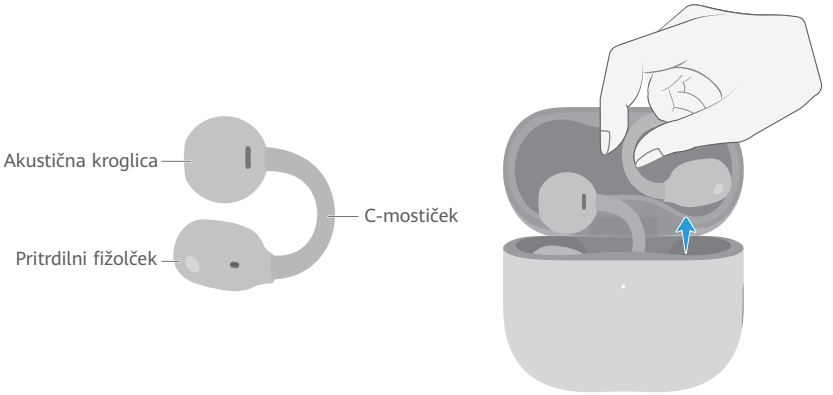
Ponastavitev slušalk na tovarniške nastavitve

Odprite etui za polnjenje in pustite slušalki v notranjosti. Pridržite funkcijski gumb za 10 sekund, dokler lučka stanja ne začne utripati rdeče. Slušalki bosta nato ponastavljeni na tovarniške nastavitve, preden ponovno preklopita v način seznanjanja.

Odstranjevanje in shranjevanje slušalk

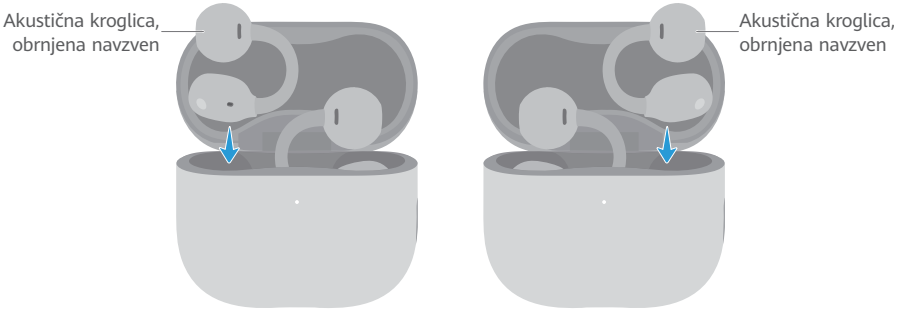
Odstranjevanje slušalk

Stisnite C-mostiček na obeh slušalkah in ju odstranite eno za drugo.



Shranjevanje slušalk

Stisnite C-mostiček na obeh slušalkah, nato pa ju postavite v etui za polnjenje tako, da je pritrdilni fižolček obrnjen navzdol, akustična kroglica pa navzven.



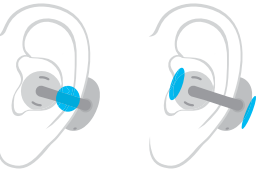
Namestitev slušalk

Ta izdelek uporablja odprto akustično zasnovo, kar pomeni, da ga ni treba vstaviti v ušesni kanal. Leva in desna slušalka sta izmenljivi in bosta samodejno prepoznani takoj, ko ju namestite.

Natančnost samodejnega prepoznavanja se razlikuje glede na določene dejavnike, kot so gibanje glave in telesna drža. Po namestitvi slušalk rahlo nagnite glavo navzdol, da zagotovite optimalno natančno prepoznavanje. Upoštevajte dejansko stanje.

1 Odprite C-mostiček, da pritrdite obe slušalki. Akustično kroglico morate namestite spredaj, pritrdilni fižolček pa naj bo naslonjen na zadnji del ušesa.
2 Prilagajajte položaj, dokler vam ne bo udobno.

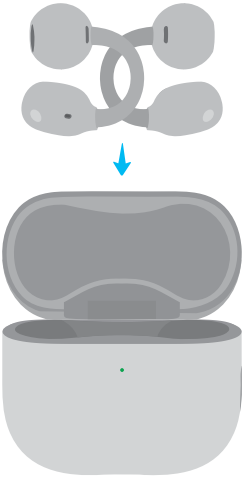
Upravljanje bližnjic

Podrsavanje	Podrsnite navzgor, da povečate glasnost	S palcem in kazalcem stisnite pritrdilni fižolček. S palcem podrsnite navzgor, da povečate glasnost. S kazalcem podrsnite navzdol, da zmanjšate glasnost.
	Podrsnite navzdol, da zmanjšate glasnost	
Dvojni dotik	Predvajanje/začasna ustavitev	Za upravljanje slušalk se dotaknite kjer koli v modrem območju. 
	Sprejetje/končanje klica	
Trojni dotik	Naslednja skladba	

Nastavitve gest lahko prilagodite tudi v aplikaciji za nastavitve slušalk. Dejanski vmesnik naprave se lahko razlikuje od prikazanega.

Polnjenje slušalk

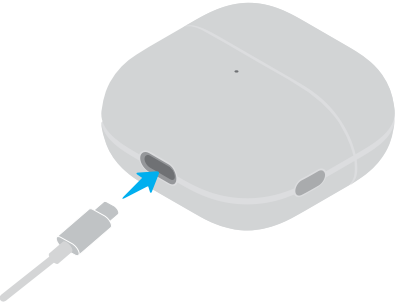
Slušalki položite v etui za polnjenje, da se začne samodejno polnjenje.



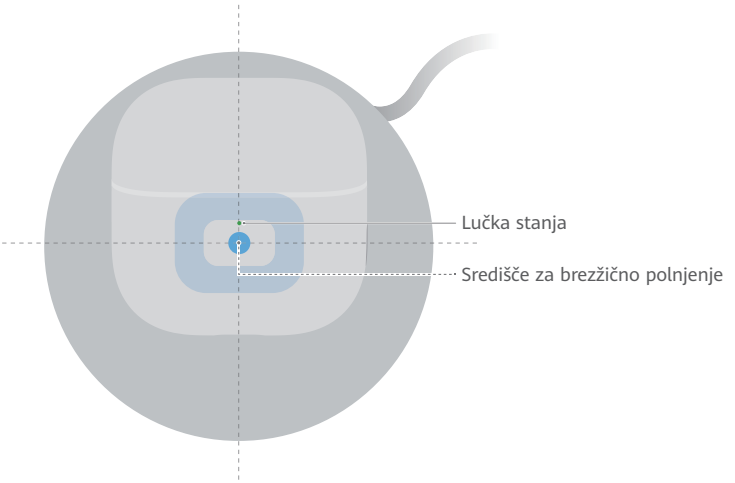
Polnjenje etuija

1. način: Za začetek polnjenja vzpostavite povezavo med etuijem in virom napajanja prek kabla USB-C.

Kabel USB-C ni priložen slušalkam.



2. način: Etui za polnjenje postavite na združljiv brezžični polnilnik z lučko stanja, obrnjeno navzgor, poravnajte središče tuljave za brezžično polnjenje s središčem brezžičnega polnilnika in rahlo prilagajajte položaj, dokler se indikator ne vklopi.



Če nameravate slušalke dalj časa pustiti v mirovanju, jih ne pozabite napolniti vsake tri mesece.

Previdnostni ukrepi

- Kovinske stike, mrežice in druge dele na slušalkah in polnilnem ohišju vzdržujte čiste. V nasprotnem primeru slušalke morda ne bodo pravilno delovale. Elastični priključek je izdelan iz mehkega silikona. Če se umaže, ga obrišite do suhega s čisto, mehko in rahlo vlažno krpo.
- Če ob nošenju slušalk pride do kožne reakcije, jih snemite in dobro očistite. Če težave ne odpravite, se za nasvet obrnite na zdravstvenega strokovnjaka.
- Vdelana programska oprema naprave se bo samodejno posodobila ob vsaki vzpostavitvi povezave z že seznanjeno napravo Honor (izdano pred koncem leta 2020) ali z že seznanjeno napravo Huawei, če je omogočeno omrežje Wi-Fi ali mobilno podatkovno omrežje. Samodejne posodobitve vdelane programske opreme lahko onemogočite v nastavitvah.
- Če je v slušalke vdrla voda, jih za vsaj 96 ur postavite na suho in dobro prezračevano mesto ter počakajte, da se posušijo, preden jih vstavite nazaj v polnilno ohišje.
- Ne nosite slušalk, ko ležite na boku, in ne prepogibajte ali raztegujte elastičnega priključka slušalk, saj lahko skrajšate življenjsko dobo slušalk, povzročite poškodbe in vplivate na izkušnjo nošenja.
- Čas delovanja baterije se morda razlikuje glede na nastavitve naprave, okolja hrambe in uporabe ter funkcij, ki so omogočene.
- Slušalke (razen etuija za polnjenje) so v skladu z zahtevami IP57 (IEC 60529). Ta izdelek ni vodotesna naprava za profesionalno uporabo, vendar je med običajno uporabo odporna proti brizganju, vodi in prahu. V nadzorovanih pogojih je bil opravljen laboratorijski preskus, ki kaže, da izpolnjuje raven IP57 v skladu s standardom IEC 60529. Slušalke ne smete nositi med plavanjem, prhanjem ali drugimi dejavnostmi, ki vključujejo visok pritisk vode ali hitro tekočo vodo. Odpornost proti pljuskom, vodi in prahu ni trajna in se lahko pri normalni uporabi sčasoma poslabša.

Varnostne informacije

Pred uporabo in upravljanjem naprave preberite previdnostna opozorila, da zagotovite optimalno delovanje naprave in preprečite nevarno ali nepooblaščeno uporabo.

- Ne predvajajte zvoka pri visoki glasnosti dlje časa, saj lahko pride do okvare sluha.
- Nekatere brezžične naprave lahko ovirajo delovanje medicinskih pripomočkov za vsaditev in druge medicinske opreme, kot so srčni spodbujevalniki, polževi vsadki in slušni aparati. Izdelek uporabljajte tako, da je vsaj 15 cm oddaljen od medicinskih pripomočkov. Za več informacij se obrnite na proizvajalca medicinskega pripomočka.
- Idealne temperature: od 0 °C do 35 °C za delovanje; od -20 °C do +45 °C za shranjevanje. Če je okolica prevroča ali premrzla, naprava morda ne bo delovala pravilno.
- Prepričajte se, da napajalnik ustreza zahtevam standarda IEC/EN 62368-1 ter je preizkušen in odobren v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi standardi.
- Uporaba izdelka med vožnjo mora biti v skladu z vsemi ustreznimi zakoni in predpisi.
- Nošenje naprave lahko vpliva na vašo sposobnost zaznavanja nevarnosti in opozoril v vašem okolju. Napravo uporabljajte samo v varnih okoljih.
- Napravo in njene dodatke, ki bi lahko vsebovali majhne delce, hranite zunaj dosega otrok. V nasprotnem primeru lahko otroci nenamerno poškodujejo napravo in njene dodatke ali zaužijejo majhne sestavne dele, kar lahko vodi do zadušitve.
- Naprave ne uporabljajte v prašnem, vlažnem ali umazanem okolju ali v bližini virov magnetnih motenj.
- Naprave in dodatne opreme ne potapljajte v globoko vodo, saj lahko pride do kratkega stika ali poškodbe slušalk.
- Naprave in njenih dodatkov ne razstavljajte ali spreminjajte. Nepooblaščeno razstavljanje in spreminjanje lahko razveljavi tovarniško garancijo. Če je naprava okvarjena, se za pomoč obrnite na pooblaščeni servisni center družbe Huawei.
- Moč, ki jo oddaja polnilec, mora biti med min. 2,5 vati, ki jih zahteva radijska oprema, in maks. 7,5 vati, za doseg največje hitrosti polnjenja.

Opozorilo:

- Ta naprava vsebuje baterijo v obliki kovanca, gumba ali majhno celično baterijo. Ne pogoltnite baterije, ker predstavlja nevarnost kemične opekline.
- V primeru zaužitja baterije v obliki kovanca, gumba ali majhne baterije lahko v samo 2 urah pride do hudih notranjih opeklin, ki lahko vodijo v smrt.
- Nove in uporabljene baterije hranite izven dosega otrok. Če predela za baterijo ni mogoče zanesljivo zapreti, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok. Če sumite, da je prišlo do zaužitja baterij ali da so se znašle v katerem koli delu telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Baterijo hranite stran od ognja, prekomerne vročine, izredno nizkega zračnega tlaka in neposredne sončne svetlobe. Ne odlagajte je na grelne naprave ali v njih. Baterije ne razstavljajte, spreminjajte, mečite ali stiskajte. Vanjo ne vstavljajte tujkov, ne potapljajte je v tekočine in ne izpostavljajte je zunanji sili ali pritisku, saj lahko to povzroči puščanje, pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo.
- Baterije ne poskušajte zamenjati sami, saj jo lahko poškodujete, kar lahko povzroči pregrevanje, požar ali poškodbo. Vgrajeno baterijo v napravi mora popraviti Huawei oz. pooblaščeni ponudnik storitev.
- Nazivna tablica te naprave je pritrjena na notranji strani pokrova polnilnega ohišja.
- Odprite ali zaprite polnilno ohišje, da omogočite ali onemogočite Bluetooth/NearLink.

Informacije o odstranjevanju in recikliranju

Ta simbol na izdelku, bateriji, dokumentaciji ali embalaži pomeni, da je treba izdelek in baterije ob koncu življenjske dobe odstraniti na ločenih prevzemnih mestih, ki jih določijo lokalni organi oblasti. S tem bo odpadna električna in elektronska oprema (EEO) reciklirana in obravnavana na način, ki ohranja dragocene materiale ter varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne organe, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov oz. obiščite spletno mesto https://consumer.huawei.com/en/.

Zmanjševanje nevarnih snovi

Ta naprava in njena morebitna električna dodatna oprema so skladni z veljavnimi lokalnimi predpisi o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi, kot so uredba EU REACH ter direktiva RoHS in direktiva o baterijah (če so vključene). Za izjave o skladnosti z uredbo REACH in direktivo RoHS obiščite spletno mesto https://consumer.huawei.com/certification.

Skladnost z uredbami EU

Družba Huawei Device Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava T0027/T0027C skladna s temi direktivami: Direktiva 2014/53/EU o radijski opremi (RED), Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS), Direktiva 2009/125/ES za izdelke, povezane z energijo (ErP). Celotno besedilo izjave EU o skladnosti, podrobne informacije o direktivi ErP in najnovejše informacije o dodatni in programski opremi so na voljo na naslednjem internetnem naslovu: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenčni pasovi in moč

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.

T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informacije o izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju

Za države, ki sprejmejo mejo SAR 2,0 W/kg na 10 gramov tkiva za glavo ali telo in 4,0 W/kg povprečno na 10 gramov tkiva za okončine. Naprava je skladna z RF specifikacijami pri uporabi v bližini ušesa ali okončin.
T0027: najvišja poročana vrednost SAR: SAR za glavo: 0,140 W/kg; SAR za ude: 0,033 W/kg.
T0027C je radijski oddajnik in sprejemnik z nizko močjo. Naprava je v skladu s priporočili mednarodnih smernic zasnovana z upoštevanjem omejitev, ki veljajo za ciljno tržišče.

Pravno obvestilo

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Vse pravice pridržane.
Vse informacije, ki jih vsebujejo dokumenti priloženi izdelku, vključno z opisi videza, barve, velikosti ter podprtih funkcij (najnovejše funkcije bodo na voljo prek posodobitev programske opreme), so zgolj informativne narave. Dejanski izdelek se lahko razlikuje od prikazanih specifikacij.
Besedna znamka in logotipi *Bluetooth*® so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti podjetja *Bluetooth SIG, Inc.*, družba Huawei Technologies Co., Ltd. pa uporablja vse takšne znamke na podlagi licence. Huawei Device Co., Ltd. je povezana družba družbe Huawei Technologies Co., Ltd.

Varstvo zasebnosti

Če želite izvedeti, kako varujemo vaše osebne podatke, si oglejte pravilnik o zasebnosti na https://consumer.huawei.com/privacy-policy ali v ustrezni aplikaciji preberite pravilnik o zasebnosti in pogoje storitve.

Licenčna pogodba za programsko opremo

Pred uporabo naprave pozorno preberite licenčno pogodbo za programsko opremo. Če napravo uporabljate, se strinjate, da vas ta licenčna pogodba zavezuje. Če želite prebrati pogodbo, obiščite to spletno mesto: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Obvestilo o odprtokodni programski opremi

Za ogled izjave o odprtokodni programski opremi vaše naprave obiščite spletno mesto https://consumer.huawei.com/en/opensource/ in poiščite ime naprave.

Vodič za brzi početak

Preuzimanje i instaliranje aplikacije

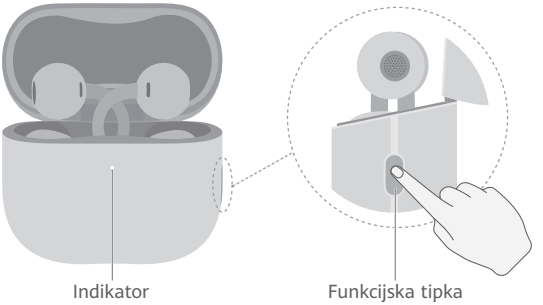
Skenirajte QR kôd za preuzimanje i instaliranje aplikacije za postavljanje slušalica u kojoj možete isprobati više značajki i prilagoditi postavke za slušalice.

Uparivanje i povezivanje

1 Omogućite Bluetooth na uređaju koji želite upariti sa slušalicama.

2 Otvorite kućište za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite funkcijsku tipku 2 sekunde dok indikator ne zatreperi bijelim svjetlom. Slušalice će zatim ući u Način rada za uparivanje.

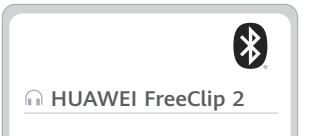
Kada prvi put otvorite kućište za punjenje, indikator će zabljesnuti bijelim svjetlom, a slušalice će automatski ući u Način rada za uparivanje.



3 Uparite slušalice na bilo koji od sljedećih načina:

Prvi način: uparivanje na maloj udaljenosti
Približite slušalice svom telefonu/tabletu tvrtke HUAWEI i dodirnite **POVEŽI** na prikazanom skočnom prozoru.

Drugi način: uparivanje putem Bluetootha
Potražite slušalice u postavkama Bluetootha na telefonu/tabletu i dovršite uparivanje.



Uparivanje na maloj udaljenosti podržano je na odabranim telefonima/tabletima tvrtke HUAWEI sa sustavom EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ili novijim verzijama.

4 Za uparivanje s novim uređajem izvršite gornje korake.

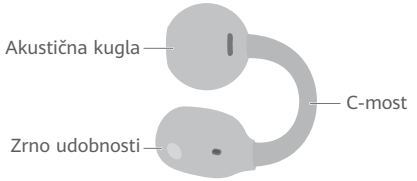
Vraćanje slušalica na tvorničke postavke

Otvorite kućište za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite pritisnutom funkcijsku tipku 10 sekundi sve dok pokazivač ne zatreperi u crvenoj boji. Slušalice će se tada vratiti na tvorničke postavke prije ponovne aktivacije Načina rada za uparivanje.

Uklanjanje i čuvanje slušalica

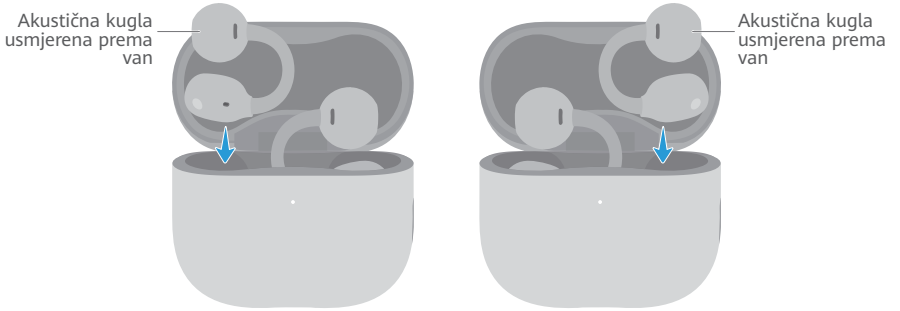
Uklanjanje slušalica

Prstima uhvatite C-most na svakoj slušalici i uklonite ih jednu po jednu.



Čuvanje slušalica

Prstima uhvatite C-most na svakoj slušalici, zatim ih stavite u kućište za punjenje tako da su im Zrna udobnosti usmjerena prema dolje, a Akustične kugle prema van.



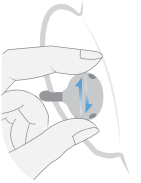
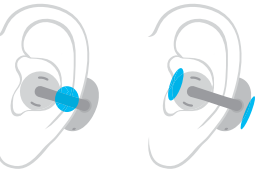
Stavljanje slušalica u uho

Ovaj proizvod upotrebljava otvoreni akustični dizajn, što znači da ga nije potrebno umetnuti u ušni kanal. Moguće je zamijeniti lijevu i desnu slušalicu i bit će automatski prepoznate čim se stave.

Točnost automatskog prepoznavanja ovisi o određenim čimbenicima, kao što su pokreti glave i položaj tijela. Lagano spustite glavu nakon što stavite slušalice kako biste osigurali optimalno prepoznavanje. Konkretno iskustvo ima prednost.

1 Otvorite C-most da pričvrstite svaku slušalicu. Akustična kugla treba biti sprijeda, a Zrno udobnosti treba biti prislonjeno na stražnji dio uha.
2 Prilagodite ih tako da vam bude udobno.

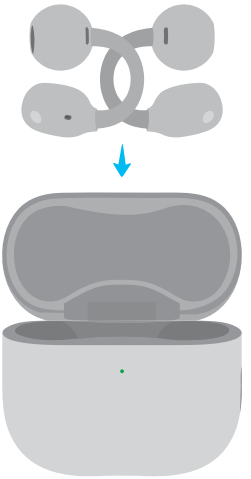
Kontrole prečaca

Klizanje prstom	Kliznite prema gore za pojačavanje glasnoće	Uhvatite Zrno udobnosti palcem i kažiprstom. Kliznite prema gore palcem kako biste pojačali glasnoću. Kliznite prema dolje kažiprstom kako biste smanjili glasnoću. 
	Kliznite prema dolje za smanjivanje glasnoće	
Dvostruki dodir	Reproduciranje/pauziranje	Za upravljanje slušalicama dodirnite ih bilo gdje u plavom području. 
	Odgovaranje na poziv / prekidanje poziva	
Trostruki dodir	Sljedeći zvučni zapis	

Možete prilagoditi postavke gesti u aplikaciji za postavke slušalica. Stvarno sučelje uređaja može se razlikovati od onog prikazanog na slici.

Punjenje slušalica

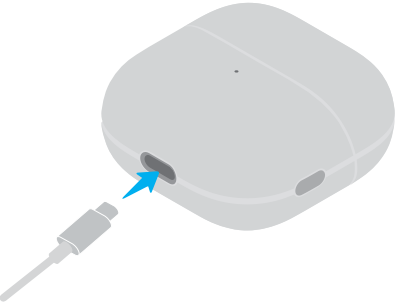
Za pokretanje automatskog punjenja slušalice stavite u kućište za punjenje.



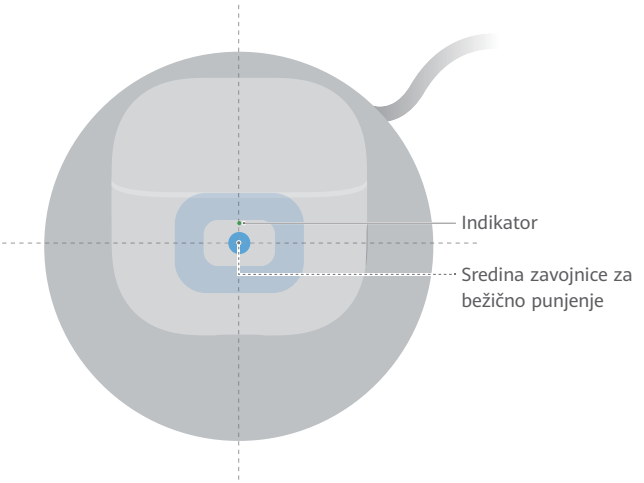
Punjenje kućišta

Prvi način: Povežite kućište s izvorom napajanja putem kabela USB-C za početak punjenja.

Uz slušalice ne dolazi kabel USB-C za punjenje.



Drugi način: Smjestite kućište za punjenje na kompatibilan bežični punjač tako da je indikator usmjeren prema gore, zatim poravnajte sredinu zavojnice za bežično punjenje sa sredinom bežičnog punjača i pomalo prilagođavajte položaj dok se ne uključi indikator.



Ako dulje razdoblje ne planirate upotrebljavati slušalice, nemojte ih zaboraviti napuniti jednom svaka tri mjeseca.

Mjere opreza

- Metalne kontakte, mrežice i druge dijelova slušalica i kućišta za punjenje održavajte čistima. U protivnom slušalice možda neće ispravno funkcionirati. Elastični priključak izrađen je od mekog silikona. Ako postane prljav, obrišite ga čistom, mekom i blago navlaženom krpom.
- Ako osjetite bilo kakvu kožnu iritaciju dok nosite slušalice, skinite ih te ih detaljno očistite. Ako se problem ne riješi, potražite savjet zdravstvenog stručnjaka.
- Firmver ovog proizvoda automatski će se ažurirati kada se poveže s prethodno uparenim uređajem marke Honor (izdanim prije kraja 2020. godine) ili s prethodno uparenim uređajem marke Huawei dok su omogućeni Wi-Fi i mobilni podaci. Automatska ažuriranja firmvera možete onemogućiti u Postavkama.
- Ako je u slušalice ušla voda, smjestite ih na suho i dobro provjetreno mjesto na barem 96 sati i pričekajte da se osuše prije nego što ih ponovno stavite u kutiju za punjenje.
- Nemojte nositi slušalice dok ležite na boku ili pretjerano savijati ili rastezati elastičnu spojnicu slušalica jer to može skratiti radni vijek slušalica, uzrokovati štetu i utjecati na iskustvo nošenja.
- Trajanje baterije može varirati ovisno o postavkama uređaja, pohrani i okruženjima upotrebe te omogućenim značajkama.
- Slušalice (ne uključujući kućište za punjenje) su u skladu sa zahtjevima standarda IP57 (IEC 60529). Ovaj proizvod nije vodootporan uređaj profesionalne razine, ali je otporan na prskanje, vodu i prašinu tijekom uobičajene upotrebe. Podvrgnut je laboratorijskim ispitivanjima u kontroliranim uvjetima koji pokazuju da zadovoljava razinu IP57 prema standardu IEC 60529. Slušalice se ne bi smjele nositi tijekom plivanja, tuširanja ili bilo kojih drugih aktivnosti koje uključuju visoki tlak vode ili brzi protok vode. Otpornost na prskanje, vodu i prašinu nije trajna i može se s vremenom smanjiti uobičajenom upotrebom.

Sigurnosne informacije

Prije uporabe ovog uređaja i upravljanja njime pročitajte mjere opreza u nastavku kako biste osigurali optimalan rad uređaja i izbjegli opasno rukovanje ili neovlaštene radnje.

- Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje uz veliku glasnoću.
- Neki bežični uređaji mogu ometati rad medicinskih proizvoda za ugradnju i ostale medicinske opreme kao što su srčani elektrostimulatori, umjetne pužnice i slušna pomagala. Dok upotrebljavate ovaj proizvod, držite ga na udaljenosti od najmanje 15 cm od navedenih medicinskih proizvoda. Obratite se proizvođaču medicinske opreme za više informacija.
- Idealne temperature: 0 °C – 35 °C za rad, -20 °C – +45 °C za pohranu. Ako je temperatura okruženja previsoka ili preniska, uređaj možda neće ispravno raditi.
- Pazite da prilagodnik za napajanje ispunjava zahtjeve norme IEC/EN 62368-1 te da je ispitan i odobren u skladu s nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Upotreba proizvoda tijekom vožnje trebala bi biti sukladna svim važećim zakonima i propisima.
- Nošenje uređaja može utjecati na vašu sposobnost opažanja opasnosti i upozorenja u okruženju. Uređaj nosite isključivo u sigurnim okruženjima.
- Uređaj i njegove dodatke koji mogu sadržavati sitne komponente čuvajte izvan dohvata djece. U protivnom djeca mogu slučajno oštetiti uređaj i njegove dodatke ili progutati sitne komponente, što može uzrokovati gušenje.
- Izbjegavajte uporabu uređaja u prašnjavim, vlažnim ili prljavim okružjima te u blizini izvora magnetskih smetnji.
- Izbjegavajte uranjanje uređaja i njegovih dodataka u duboku vodu jer to može uzrokovati kratke spojeve ili oštećenje slušalica.
- Nemojte rastavljati ili preinačavati uređaj i njegove dodatke. Neovlaštenim rastavljanjem i preinačavanjem možete poništiti valjanost tvorničkog jamstva. Ako vaš uređaj ne radi ispravno, posjetite ovlašteni Huaweijev servisni centar za korisnike kako bi vam se pružila pomoć.
- Snaga koju isporučuje punjač mora biti između minimalno 2,5 W potrebnih radioopremi te maksimalno 7,5 W kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja.

Upozorenje:

- Taj uređaj sadrži malenu bateriju u obliku kovanice ili gumba. Nemojte progutati bateriju jer predstavlja opasnost od kemijskih opeklina.
- Gutanje malene baterije u obliku kovanice ili gumba može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u roku od svega 2 sata od gutanja i može dovesti do smrti.
- Nove i rabljene baterije držite podalje od djece. Ako se pretinac baterije ne može sigurno zatvoriti, prestanite upotrebljavati proizvod i držite ga podalje od djece. Ako posumnjate na gutanje baterije ili njezino umetanje u bilo koji dio tijela, odmah zatražite liječničku pomoć.
- Držite bateriju podalje od vatre, prekomjerne topline, ekstremno niskog tlaka zraka i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte je stavljati na ili u grijače. Nemojte je rastavljati, preinačavati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u bateriju i nemojte je uranjati u tekućine ni izlagati vanjskoj sili ili pritisku jer to može uzrokovati curenje, pregrijavanje, zapaljenje ili čak eksploziju baterije.
- Nemojte pokušavati sami zamijeniti bateriju jer biste time mogli oštetiti bateriju, što može uzrokovati pregrijavanje, požar i ozljedu. Bateriju ugrađenu u vaš uređaj treba servisirati tvrtka Huawei ili ovlašteni davatelj usluga.
- Pločica s nazivom ovog uređaja pričvršćena je na unutarnju stranu poklopca kutije za punjenje.
- Otvorite ili zatvorite kućište za punjenje kako biste omogućili ili onemogućili Bluetooth/NearLink.

Informacije o odlaganju i recikliranju

Ovaj simbol na proizvodu, bateriji, dokumentaciji ili pakiranju označava da je proizvode i baterije na kraju radnog vijeka potrebno odnijeti na zasebna mjesta za prikupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. Time će se osigurati da se recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (EEO) te rukovanje njome obavlja na način kojim se čuvaju vrijedni materijali i štiti ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, maloprodajnom trgovcu ili službi za odlaganje komunalnog otpada ili posjetite mrežno mjesto https://consumer.huawei.com/en/.

Smanjenje upotrebe opasnih tvari

Ovaj uređaj i njegovi električni dodaci u skladu su s lokalnim primjenjivim pravilima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao što su odredba REACH, direktiva RoHS te direktiva o baterijama (gdje je primjenjivo) EU-a. Za izjave o sukladnosti s odredbom REACH i direktivom RoHS posjetite web-mjesto https://consumer.huawei.com/certification.

Usklađenost s odredbama EU-a

Ovime tvrtka Huawei Device Co., Ltd. izjavljuje da je ovaj uređaj T0027/T0027C u skladu sa sljedećim direktivama: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU i ErP 2009/125/EC. Potpuni tekst izjave EU-a o sukladnosti, detaljne informacije o ErP-u i najnovije informacije o dodacima i softveru dostupni su na sljedećoj internetskoj adresi: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvencijski pojasevi i snaga

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informacije o izlaganju radiofrekvencijskom zračenju

Za države koje su usvojile SAR ograničenje od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva za glavu ili tijelo i 4,0 W/kg u prosjeku na 10 grama tkiva za udove. Uređaj je sukladan specifikacijama radiofrekvencije kada se upotrebljava u blizini uha ili udova.
T0027: najviša prijavljena vrijednost SAR-a: SAR za područje glave: 0,140 W/kg; SAR za udove: 0,033 W/kg.
T0027C radijski je odašiljač i prijemnik male snage. Uređaj je dizajniran prema međunarodnim smjernicama kako bi bio u skladu s ograničenjima uspostavljenima na ciljnom tržištu.

Pravna obavijest

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Sva prava pridržana.
Sav sadržaj dokumenata u kutiji ambalaže, uključujući, među ostalim, informacije o izgledu, boji, veličini i podržanim značajkama proizvoda (najnovije značajke dolaze s ažuriranjima softvera) te njihove prikaze, služi isključivo kao referencija. Stvarni se proizvod može razlikovati.
Verbalni žig i logotipovi *Bluetooth*® registrirani su žigovi u vlasništvu tvrtke *Bluetooth SIG, Inc.* i svaka uporaba te oznake koju provodi tvrtka Huawei Technologies Co., Ltd. zaštićena je licencom. Huawei Device Co., Ltd. podružnica je tvrtke Huawei Technologies Co., Ltd.

Zaštita privatnosti

Kako biste bolje razumjeli kako štitimo vaše osobne podatke, pogledajte pravila o privatnosti na stranici https://consumer.huawei.com/privacy-policy ili pročitajte pravila o privatnosti i uvjete davanja usluge putem odgovarajuće aplikacije.

Ugovor o licenciranju softvera

Pažljivo pročitajte ugovor o licenciranju softvera prije uporabe uređaja. Uporabom uređaja prihvaćate uvjete ugovora o licenciranju. Kako biste pročitali ugovor, posjetite sljedeće mrežno mjesto: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Obavijest o softveru otvorenog koda

Za izjavu o softveru otvorenog koda za vaš uređaj posjetite stranicu https://consumer.huawei.com/en/opensource/ i pretražite naziv uređaja.

Kratko uputstvo

Preuzimanje i instaliranje aplikacije

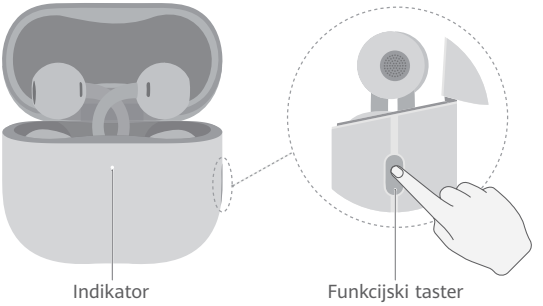
Skenirajte QR kod da biste preuzeli i instalirali aplikaciju za podešavanje slušalica, u okviru koje možete da isprobate više funkcija i prilagodite podešavanja za slušalice.

Uparivanje i povezivanje

1 Omogućite Bluetooth na uređaju koji želite da uparite sa slušalicama.

2 Otvorite kutiju za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite funkcijski taster pritisnut u trajanju od 2 sekunde dok indikator ne počne da treperi belom svetlošću. Slušalice će zatim ući u režim uparivanja.

Kada kutiju za punjenje otvorite po prvi put, indikator će treperiti belom svetlošću i slušalice će automatski ući u režim uparivanja.

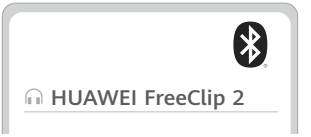


3 Uparite slušalice na neki od sledećih načina:

1. metoda: Uparivanje na blizinu
Postavite slušalice blizu HUAWEI telefona/tableta i u prikazanom iskačućem prozoru dodirnite **POVEŽI**.

Uparivanje na blizinu je podržano na odabranim HUAWEI telefonima/tabletima koji koriste EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ili novije verzije.

2. metoda: Bluetooth uparivanje
Potražite slušalice u podešavanjima za Bluetooth na telefonu/tabletu i završite uparivanje.



4 Da biste izvršili uparivanje sa novim uređajem, obavite gorenavedene korake.

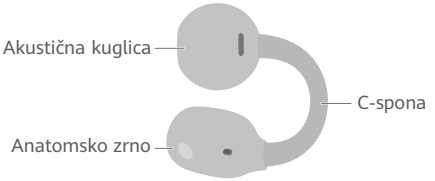
Vraćanje slušalica na fabrička podešavanja

Otvorite kutiju za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite funkcijski taster pritisnut u trajanju od 10 sekundi dok indikator ne počne da treperi crvenom svetlošću. Slušalice će pre ponovnog ulaska u režim uparivanja biti vraćene na fabrička podešavanja.

Uklanjanje i čuvanje slušalica

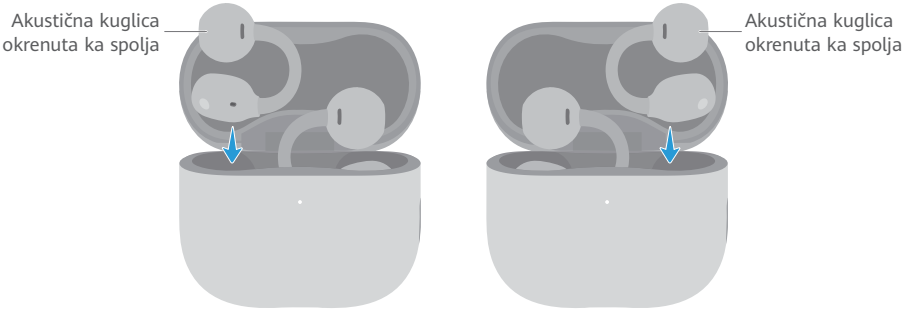
Uklanjanje slušalica

Blago stisnite C-sponu na svakoj slušalici i uklonite ih jednu po jednu.



Čuvanje slušalica

Blago stisnite C-sponu na svakoj slušalici, pa ih stavite u kutiju za punjenje tako da anatomska zrna budu okrenuta nadole, a akustične kuglice ka spolja.



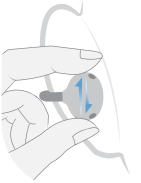
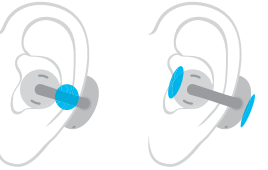
Stavljanje slušalica

Ovo je proizvod sa zvučno „otvorenom“ konstrukcijom, što znači da nema potrebe umetati ga u ušni kanal. Leva i desna slušalica su simetrične i automatski će biti prepoznate kada se stave na uši.

Preciznost automatskog prepoznavanja se razlikuje u zavisnosti od određenih faktora, poput pomeranja glave i držanja tela. Nakon stavljanja slušalica, blago nagnite glavu kako biste osigurali adekvatnu preciznost prepoznavanja. Stvarna situacija ima prednost u odnosu na prethodno navedeno.

1 Otvorite C-sponu da biste pričvrstili slušalicu. Akustična kuglica se postavlja napred, a anatomsko zrno treba da se oslanja o zadnji deo uha.
2 Prilagođavajte dok vam ne bude ugodno.

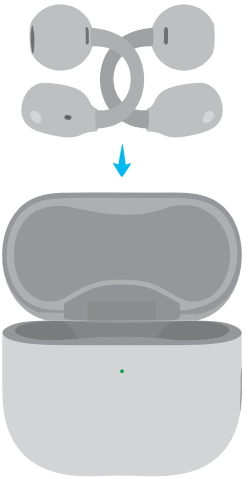
Kontrole prečica

Prevlačenje	Prevucite nagore za pojačavanje jačine zvuka	Blago stisnite anatomsko zrno palcem i kažiprstom. Prevucite nagore palcem da biste pojačali jačinu zvuka. Prevucite nadole kažiprstom da biste smanjili jačinu zvuka. 
	Prevucite nadole za smanjivanje jačine zvuka	
Dvostruki dodir	Reprodukcija/pauziranje	Tapnite na bilo koje mesto u plavoj oblasti da biste upravljali slušalicama. 
	Odgovaranje na poziv/prekid poziva	
Trostruki dodir	Sledeća numera	

Možete i da prilagodite podešavanja pokreta u aplikaciji za podešavanja slušalica. Stvarni interfejs uređaja može da se razlikuje od prikazanog.

Punjenje slušalica

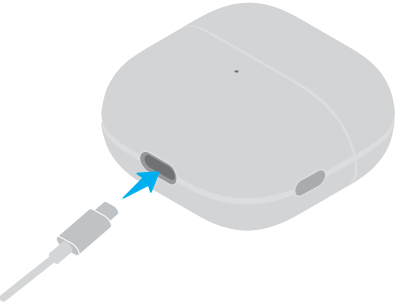
Stavite slušalice u kutiju za punjenje da biste pokrenuli automatsko punjenje.



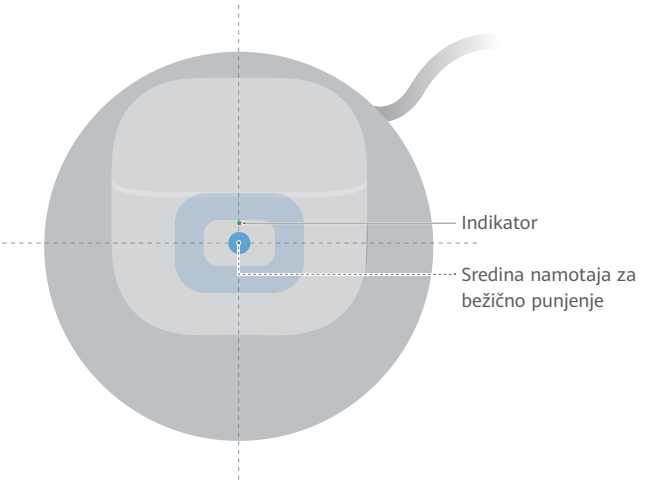
Punjenje kutije

1. metoda: Povežite kutiju na izvor napajanja preko USB-C kabla da biste počeli da je punite.

Slušalice se ne isporučuju sa USB-C kablom za punjenje.



2. metoda: Postavite kutiju za punjenje na kompatibilni bežični punjač tako da indikator bude usmeren nagore, poravnajte sredinu namotaja za bežično punjenje sa sredinom bežičnog punjača i lagano prilagođavajte položaj dok se indikator ne uključi.



Ako slušalice ne planirate da koristite u dužem vremenskom periodu, ne zaboravite da ih punite jednom na svaka tri meseca.

Mere predostrožnosti

- Redovno čistite metalne kontakte, mrežice i druge delove na slušalicama i kutiji za punjenje. U protivnom, slušalice možda neće raditi ispravno. Elastični konektor je izrađen od mekog silikona. Ako se zaprlja, prebrišite čistom, mekom i malo navlaženom krpom i osušite.
- Ako prilikom nošenja slušalica dođe do bilo kakve iritacije kože, izvadite slušalice iz ušiju i dobro ih očistite. Ako se problem i dalje javlja, zatražite savet od zdravstvenog radnika.
- Firmver ovog uređaja će se automatski ažurirati svaki put kada se uređaj poveže sa prethodno uparenim Honor uređajem (objavljenim pre kraja 2020. godine) ili prethodno uparenim Huawei uređajem i kada je omogućen Wi-Fi ili prenos podataka. Automatska ažuriranja firmvera možete da onemogućite u opciji Podešavanja.
- Ako voda uđe u slušalice, stavite ih na suvo i dobro provetreno mesto u trajanju od najmanje 96 sati i sačekajte da se osuše pre nego što ih vratite u kutiju za punjenje.
- Nemojte nositi slušalice dok ležite na boku, preopterećivati ih ili rastezati elastični konektor slušalica zato što na taj način možete skratiti radni vek slušalica, oštetiti slušalice i uticati na doživljaj nošenja.
- Trajanje baterije se može razlikovati u zavisnosti od podešavanja uređaja, okruženja za skladištenje i korišćenje i omogućenih funkcija.
- Slušalice (izuzimajući kutiju za punjenje) su usklađene sa zahtevima za IP57 (IEC 60529). Ovaj proizvod nije profesionalni vodootporni uređaj. Međutim, tokom uobičajene upotrebe otporan je na prskanje tečnosti, vodu i prašinu. Podvrgnut je laboratorijskim ispitivanjima u kontrolisanim uslovima pri čemu je utvrđeno da ispunjava nivo IP57 prema standardu IEC 60529. Slušalice se ne smeju nositi tokom plivanja, tuširanja ili prilikom obavljanja bilo kojih drugih aktivnosti koje uključuju visok pritisak vode ili brz protok vode. Otpornost na prskanje tečnosti, vodu i prašinu nije trajna i može se vremenom smanjiti tokom uobičajene upotrebe.

Bezbednosne informacije

Pre korišćenja ovog uređaja i rada sa ovim uređajem, pročitajte sledeće mere predostrožnosti da biste obezbedili optimalne performanse uređaja i izbegli opasnu upotrebu ili neovlašćene operacije.

- Da biste sprečili moguće oštećenje sluha, nemojte dugo vremena slušati sa velikom jačinom zvuka.
- Neki bežični uređaji mogu da izazovu smetnje na implantabilnim medicinskim uređajima i drugoj medicinskoj opremi, kao što su pejsmejkeri, ušni implantati i slušni aparati. Kada koristite proizvod, držite ga na udaljenosti od najmanje 15 cm od takvih medicinskih uređaja. Obratite se proizvođaču medicinske opreme za više informacija.
- Idealne temperature: 0 °C do 35 °C za rad; -20 °C do +45 °C za skladištenje. Ako su okruženja previše topla ili previše hladna, uređaj možda neće ispravno funkcionisati.
- Proverite da li adapter za napajanje ispunjava zahteve standarda IEC/EN 62368-1 i da li je testiran i odobren u skladu sa nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Korišćenje proizvoda tokom vožnje mora biti usklađeno sa svim važećim zakonima i propisima.
- Nošenje uređaja može uticati na vašu sposobnost da primetite opasne situacije i upozorenja u svojoj okolini. Uređaj nosite isključivo u bezbednim sredinama.
- Ovaj uređaj i njegovu dodatnu opremu koja može da sadrži sitne delove držite van domašaja dece. U suprotnom, deca mogu greškom da oštete ovaj uređaj ili njegovu dodatnu opremu ili da progutaju sitne delove, što može da dovede do gušenja.
- Izbegavajte korišćenje uređaja u prašnjavim, vlažnim ili prljavim okruženjima ili blizu izvora magnetnih smetnji.
- Izbegavajte potapanje uređaja i njegove dodatne opreme u duboku vodu zato što može doći do kratkog spoja ili oštećivanja slušalica.
- Izbegavajte rastavljanje ili modifikovanje uređaja i njegove dodatne opreme. Neovlašćeno rastavljanje i modifikacije mogu da dovedu do poništavanja fabričke garancije. Ako je uređaj neispravan, posetite ovlašćeni Huawei korisnički servisni centar i zatražite pomoć.
- Energija koju doprema punjač mora biti između minimalno 2,5 W, što je potrebno radio-opremi, i maksimalno 7,5 W da bi se postigla maksimalna brzina punjenja.

Upozorenje:

- Ovaj uređaj sadrži bateriju u obliku novčića, dugmeta ili ćelije male veličine. Nemojte gutati bateriju jer to dovodi do opasnosti od hemijskih opekotina.
- Ako se baterija u obliku novčića, dugmeta ili ćelije male veličine proguta, ona može da prouzrokuje teške unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može da dovede do smrti.
- Nove i korišćene baterije držite van domašaja dece. Ako se odeljak za bateriju ne zatvara na bezbedan način, prekinite sa korišćenjem proizvoda i držite ga van domašaja dece. Ako mislite da je možda došlo do gutanja ili stavljanja baterija u bilo koji deo tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
- Bateriju držite dalje od vatre, prekomerne toplote, izuzetno niskog vazdušnog pritiska i direktne sunčeve svetlosti. Nemojte je stavljati na ili u grejne uređaje. Nemojte je rastavljati, modifikovati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u nju, nemojte je potapati u tečnosti niti izlagati spoljnoj sili ili pritisku, jer to može dovesti do toga da procuri, da se pregreje, zapali ili čak i da eksplodira.
- Ne pokušavajte da sami menjate bateriju – možete da oštetite bateriju, što može da dovede do pregrevanja, požara i povrede. Ugrađenu bateriju u vašem uređaju treba da servisira kompanija Huawei ili ovlašćeni dobavljač usluga.
- Natpisna pločica ovog uređaja pričvršćena je na unutrašnju stranu poklopca kutije za punjenje.
- Otvorite ili zatvorite futrolu za punjenje da biste omogućili ili onemogućili Bluetooth/NearLink.

Informacije o odlaganju i reciklaži

Ovaj simbol na proizvodu, na bateriji, u literaturi ili na pakovanju označava da proizvodi i baterije na kraju svog radnog veka moraju da se odnesu na odvojena mesta za skupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. To će osigurati da se EEE otpad reciklira i obrađuje tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad ili posetite veb-sajt https://consumer.huawei.com/en/.

Smanjenje opasnih supstanci

Ovaj uređaj i njegova električna dodatna oprema su u skladu sa primenjivim lokalnim pravilima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi, kao što su EU REACH regulativa, RoHS i Direktiva o baterijama (kada su priložene uz uređaj). Da biste saznali više o deklaracijama o usaglašenosti koje se odnose na REACH i RoHS, posetite veb-sajt https://consumer.huawei.com/certification.

Usaglašenost sa propisima EU

Kompanija Huawei Device Co., Ltd. ovim putem izjavljuje da je ovaj uređaj T0027/T0027C usaglašen sa zahtevima sledeće Direktive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti, detaljne ErP informacije i najnovije informacije o dodatnoj opremi i softveru dostupni su na sledećoj internet adresi: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekventni opsezi i snaga

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informacije o izloženosti RF zračenju

Za zemlje koje su usvojile ograničenje SAR vrednosti od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva za glavu ili telo i 4,0 W/kg u proseku na 10 grama tkiva za ekstremitete. Uređaj je u skladu sa RF specifikacijama kad se koristi u blizini uha i ekstremiteta.
T0027: Najviša prijavljena SAR vrednost: SAR za glavu: 0,140 W/kg; SAR za ekstremitete: 0,033 W/kg.
T0027C je radio-predajnik i radio-prijemnik male snage. Prema preporukama međunarodnih smernica, uređaj je dizajniran tako da bude usaglašen sa ograničenjima uspostavljenim na tržištu na kojem će se uređaj plasirati.

Pravno obaveštenje

Autorsko pravo © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Sva prava zadržana.
Sav sadržaj u dokumentima koji se nalaze u pakovanju, uključujući, između ostalog, informacije i opis izgleda, boje, veličine i podržane funkcije proizvoda (najnovije funkcije se isporučuju sa ažuriranjima softvera) služe samo kao referenca. Stvarni proizvod može da se razlikuje.
Bluetooth ® oznaka i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije *Bluetooth SIG, Inc.* i svako korišćenje ove oznake od strane kompanije Huawei Technologies Co., Ltd. je pod licencom. Kompanija Huawei Device Co., Ltd. je podružnica kompanije Huawei Technologies Co., Ltd.

Zaštita privatnosti

Da biste bolje razumeli kako štitimo vaše lične podatke, pogledajte politiku privatnosti na stranici https://consumer.huawei.com/privacy-policy ili pročitajte politiku privatnosti i uslove korišćenja usluge korišćenjem odgovarajuće aplikacije.

Ugovor o licenciranju softvera

Pre korišćenja ovog uređaja pažljivo pročitajte ugovor o licenciranju softvera. Ako koristite uređaj, pokazujete da ste saglasni da budete vezani ugovorom o licenciranju. Da biste pročitali ugovor, posetite sledeći veb-sajt: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Obaveštenje o softveru otvorenog koda

Za izjavu o softveru otvorenog koda za svoj uređaj posetite https://consumer.huawei.com/en/opensource/ i potražite ime uređaja.

Кратко упатство

Преземање и инсталирање на апликацијата

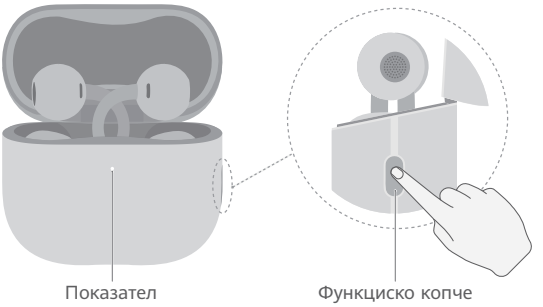
Скенирајте го QR-кодот за да ја преземете и да ја инсталирате апликацијата за поставки на ушните влошки, каде што може да испробате повеќе карактеристики и да ги приспособите поставките за ушните влошки.

Спарување и поврзување

1 Овозможете Bluetooth на уредот што сакате да го спарите со слушалките.

2 Отворете ја кутијата за полнење и оставете ги слушалките внатре. Задржете го функциското копче 2 секунди додека показателот не почне да трепка со бела боја. Потоа слушалките ќе влезат во Режим на спарување.

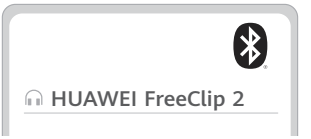
При првото отворање на кутијата за полнење, показателот ќе трепка со бела боја, а слушалките автоматски ќе влезат во Режим на спарување.



3 Спарете ги слушалките на некој од следниве начини:

Начин 1: Спарување во близина
Поставете ги слушалките блиску до телефонот/таблетот HUAWEI и допрете **ПОВРЗИ** на прикажаниот скок-прозорец.

Начин 2: Спарување преку Bluetooth
Пребарајте за слушалките во поставките за Bluetooth на телефонот/таблетот и завршете го спарувањето.



Спарувањето во близина е поддржано на одбрани телефони/таблети HUAWEI што работат со EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 или понова верзија.

4 За да ги спарите со нов уред, направете ги горенаведените чекори.

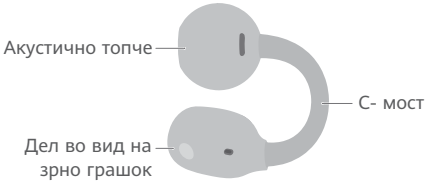
Обновување на слушалките на нивните фабрички поставки

Отворете ја кутијата за полнење и оставете ги слушалките внатре. Задржете го функциското копче 10 секунди додека показателот не почне да трепка со црвена боја. Слушалките потоа ќе се обноват на нивните фабрички поставки пред повторно да влезат во Режим на спарување.

Вадење и чување на слушалките

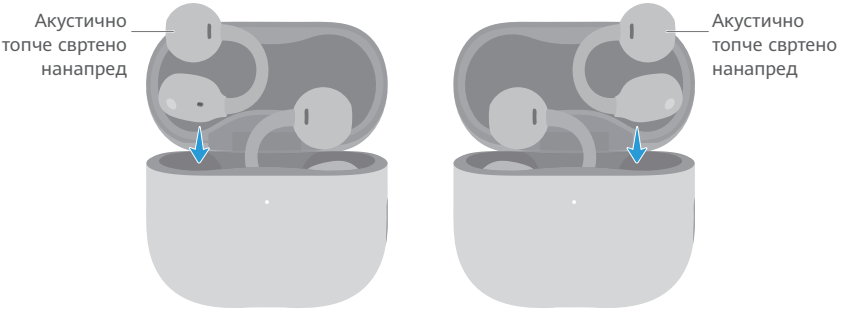
Вадење на слушалките

Штипнете го С-мостот на секоја од слушалките и извадете ги една по една.



Чување на слушалките

Штипнете го С-мостот на секоја од слушалките, па ставете ги во кутијата за полнење со делите во вид на зрно грашок свртени надолу и акустичните топчиња свртени нанапред.



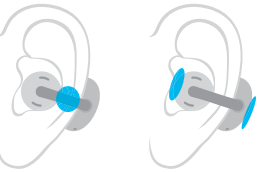
Ставање на слушалките

Овој производ користи отворен акустичен дизајн, што значи дека нема потреба да биде ставен во ушниот канал. Левата и десната слушалка се меѓусебно заменливи и ќе бидат препознаени автоматски штом се стават во увото.

Точноста на автоматското препознавање се разликува во зависност од одредени фактори како што се движењето на главата и ставот на телото. Навалете ја малку главата откако ќе ги ставите слушалките за да обезбедите препознавање со оптимална точност. Предност ќе има конкретното искуство.

1 Отворете го С-мостот за да ја ставите секоја од слушалките. Акустичното топче треба да оди напред, а делот во вид на зрно грашок треба да лежи на задниот дел од увото.
2 Приспособете за да ви биде удобно.

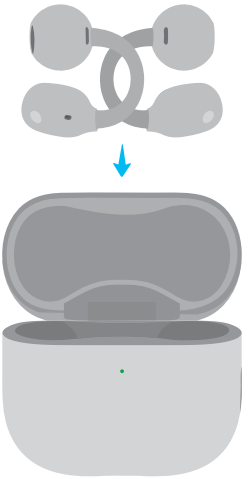
Контроли за кратенки

Поминување	Поминете нагоре за да ја зголемите јачината на звукот	Штипнете го делот во вид на зрно грашок со палецот и показалецот. Поминете нагоре со палецот за да ја зголемите јачината на звукот. Поминете надолу со показалецот за да ја намалите јачината на звукот.
	Поминете надолу за да ја намалите јачината на звукот	
Двоен допир	Репродуцирање/Паузирање	Допрете каде било во сината област за да ги контролирате слушалките. 
	Одговор/Завршување на повик	
Троен допир	Следна нумера	

Исто така, може да ги приспособите поставките за гестови во апликацијата за поставки на апликацијата. Конкретниот интерфејс на уредот може да се разликува од тоа што е прикажано.

Полнење на слушалките

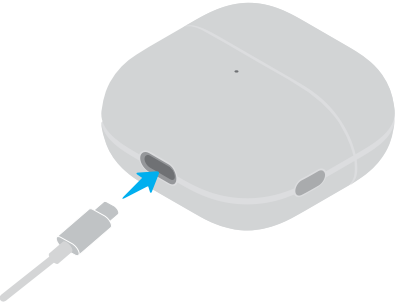
Ставете ги слушалките во кутијата за полнење за да активирате автоматско полнење.



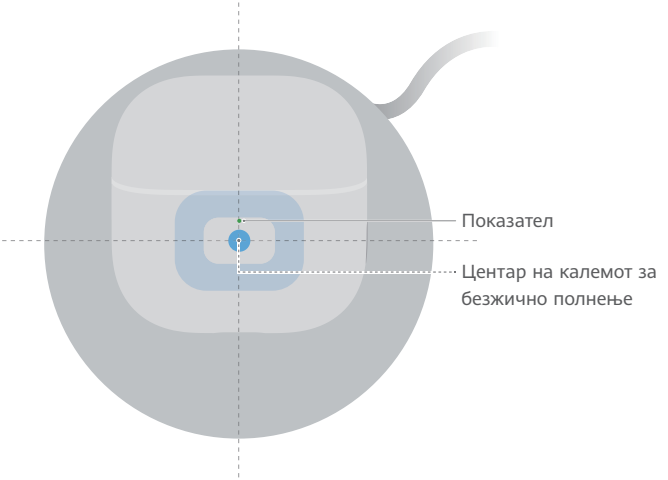
Полнење на кутијата

Начин 1: Поврзете ја кутијата со извор на напојување преку кабел за USB-C за да почнете со полнење.

Слушалките не доаѓаат со кабел за полнење USB-C.



Начин 2: Ставете ја кутијата за полнење на компатибилен безжичен полнач со показателот свртен нагоре, порамнете го центарот од калемот за безжично полнење со центарот од безжичниот полнач и малку приспособете ја положбата додека показателот не се вклучи.



Ако планирате да ги чувате слушалките во мирување подолг временски период, не заборавајте да ги полните еднаш на секои три месеци.

Мерки на претпазливост

- Одржувајте ги чисти металните контакти, мрежите и другите делови на ушните влошки и на кутијата за полнење. Во спротивно, можно е ушните влошки да не функционираат правилно. Еластичниот поврзувач е направен од мек силикон. Ако се извалка, избришете го со чиста, мека и малку навлажнета крпа.
- Ако се појави иритација на кожата додека ги носите слушалките, извадете ги и исчистете ги темелно. Ако проблемот продолжи да се појавува, консултирајте се со лекар.
- Фирмверот на овој уред автоматски ќе се ажурира секогаш кога ќе се поврзе со претходно спарен уред Honor (објавен пред крајот на 2020 година) или со претходно спарен уред Huawei и овозможена е Wi-Fi или мобилни податоци. Може да ги оневозможите автоматските ажурирања на фирмверот во Нагодување.
- Ако во слушалките навлезе вода, оставете ги на суво, добро проветрено место најмалку 96 часа и оставете ги да се исушат пред да ги вратите во футролата за полнење.
- Не носете ги слушалките додека лежите на страна, ниту превиткувајте го, ни истегнувајте го еластичниот приклучок на слушалките, бидејќи на тој начин може да се скрати работниот век на слушалките, да се предизвика оштетување и да влијае врз искуството при носење.
- Траењето на батеријата може да се разликува во зависност од поставките на уредот, меморијата и корисничката средина, како и од овозможените функции.
- Слушалките (со исклучок на кутијата за полнење) ги исполнуваат барањата пропишани во IP57 (IEC 60529). Овој производ не е водоотпорен уред на професионално ниво, но е отпорен на прскање, вода и прашина при нормална употреба. Предмет е на лабораториски тестирања во контролирани услови, што покажуваат дека го исполнува нивото IP57 според стандардот IEC 60529. Слушалките не треба да се носат додека пливате, се туширате или се занимавате со други активности што вклучуваат висок притисок на вода или брза вода. Отпорноста на прскање, вода и прашина не е трајна и може да се влоши со текот на времето со нормално користење.

Информации за безбедност

Пред да го користите и да ракувате со овој уред, прочитајте ги следниве мерки на претпазливост за да обезбедите максимални перформанси на уредот и да избегнете опасно користење или неовластени операции.

- За да спречите можно оштетување на слухот, не слушајте долг временски период со голема јачина на звукот.
- Некои безжични уреди може да им пречат на медицински уреди и друга медицинска опрема, како што се пејсмејкери, импланти за слушање или помагала за слушање. Кога го користите овој производ, држете го на растојание од најмалку 15 cm од такви медицински уреди. Консултирајте се со производителот на медицинската опрема за повеќе информации.
- Идеални температури: 0 °C до 35 °C за работа; од -20 °C до +45 °C за чување. Ако околината е претопла или престудена, можно е уредот да не работи правилно.
- Уверете се дека адаптерот за напојување ги исполнува барањата од IEC/EN 62368-1 и дека е тестиран и одобрен според националните или локалните стандарди.
- Употребата на производот додека возите треба да биде во согласност со сите релевантни закони и прописи.
- Носењето на уредот може да влијае врз вашата способност да ги забележите опасностите и предупредувањата во вашата околина. Носете го уредот само во безбедна околина.
- Држете ги уредот и додатоците што може да содржат мали делови подалеку од дофат на деца. Во спротивно, децата може да ги оштетат уредот и додатоците по грешка или да ги проголтаат малите делови, што може да предизвика задушување.
- Не користете го уредот во околини каде што има прашина, влага или нечистотија, или во близина на извори на магнетна интерференција.
- Избегнувајте да го потопувате уредот и неговите додатоци во длабока вода бидејќи тоа може да предизвика краток спој или оштетување на ушните влошки.
- Избегнувајте да ги расклопувате или да ги изменувате уредот и додатоците. Неовластено расклопување и изменување може да предизвика поништување на фабричката гаранција. Ако уредот е дефектен, одете во овластен сервисен центар за корисници на Huawei за да добиете помош.
- Електричната енергија што ја испорачува полначот мора да биде помеѓу минималната вредност од 2,5 вати што е потребна за радиоопремата и максималната вредност од 7,5 вати за да се постигне максималната брзина на полнење.

Предупредување:

- Овој уред има мала батерија во вид на паричка или копче. Не проголтувајте ја батеријата затоа што тоа претставува опасност од хемиски изгореници.
- Ако малата батерија во вид на паричка или копче се проголта, може да предизвика тешки внатрешни изгореници за само 2 часа и може да доведе до смрт.
- Чувајте ги новите и искористените батерии подалеку од деца. Ако делот за батеријата не се затвора добро, престанете да го користите производот и чувајте го подалеку од деца. Ако мислите дека батериите можеби се голтнати или се ставени во некој дел од телото, веднаш побарајте медицинска помош.
- Чувајте ја батеријата подалеку од оган, прекумерна топлина, екстремно низок воздушен притисок и директна сончева светлина. Не ставајте ја на или во уреди за загревање. Не расклопувајте ја, не изменувајте ја, не фрлајте ја и не гмечете ја батеријата. Не ставајте туѓи тела во неа, не потопувајте ја во течности и не ложувајте ја на надворешна сила или притисок бидејќи тоа може да предизвика истекување, прегревање и запалување, па дури и да експлодира.
- Не обидувајте се да ја заменувате батеријата самостојно – може да ја оштетите батеријата, а тоа може да предизвика прегревање, пожар и повреда. Сервисирањето на вградената батерија во вашиот уред треба да го врши Huawei или овластен давател на услуги.
- Плочката со името на овој уред е прицврстена на внатрешната страна од капакот на кутијата за полнење.
- Отворете ја или затворете ја кутијата за полнење за да овозможите или оневозможите Bluetooth/NearLink.

Информации за фрлање и рециклирање

Овој симбол на производот, батеријата, литературата или амбалажата значат дека производите и батериите треба да се однесат во посебни места за собирање отпад одредени од локалните власти по крајот на работниот век. На тој начин ќе се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема ќе се рециклира и ќе се третира на начин што ги зачувува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината. За повеќе информации, контактирајте со локалните власти, продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата https://consumer.huawei.com/en/.

Намалување на опасни супстанции

Овој уред и неговите електронски додатоци се во согласност со применливите локални правила за ограничување на употребата на одредени опасни супстанци во електрична и електронска опрема, како што се регулативата ЕУ REACH и директивите RoHS и Батерии (каде што се вклучени). За изјави за сообразност за REACH и RoHS, посетете ја веб-локацијата https://consumer.huawei.com/certification.

Усогласеност со прописите на ЕУ

Со овој документ, Huawei Device Co., Ltd. изјавува дека овој уред T0027/T0027C е во согласност со следниве Директиви: RED 2014/53/ЕУ, RoHS 2011/65/ЕУ, ErP 2009/125/ЕЗ. Целиот текст на Декларацијата за усогласеност за ЕУ, деталните информации за ErP и најновите информации за додатоци и софтвер се достапни на следнава интернет-адреса: https://consumer.huawei.com/certification.

Фреквентни опсези и моќност

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Информации за изложеност на радиофреквенции

За земјите што ја усвоија границата на SAR од 2,0 W/kg над 10 грама ткиво за глава или тело и 4,0 W/kg просечно над 10 грама ткиво за екстремитети. Уредот ги исполнува спецификациите за радиофреквенции кога го користите во близина на увото или екстремитетите.
T0027: Највисока пријавена вредност на SAR: SAR на глава: 0,140 W/kg; SAR на екстремитети: 0,033 W/kg.
T0027C е радиопредавател и радиоприемник со ниска моќност. Како што се препорачува со меѓународните насоки, уредот е дизајниран да ги почитува ограничувањата што важат на пазарот на којшто ќе се продава.

Правно известување

Авторски права © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Сите права се задржани.
Сите содржини во документите вклучени во пакувањето, вклучувајќи ги но не ограничувајќи се на информациите за и описите на изгледот, бојата, големината и поддржаните карактеристики на производот (најновите карактеристики ќе дојдат со ажурирањата на софтверот) се само за пример. Конкретниот производ може да се разликува.
Зборот-марка и логоата *Bluetooth*® се регистрирани трговски марки во сопственост на *Bluetooth SIG, Inc.* и секоја употреба на оваа марка од страна на Huawei Technologies Co., Ltd. е со лиценца. Huawei Device Co., Ltd. е подружница на Huawei Technologies Co., Ltd.

Заштита на приватноста

За да разберете подобро како ги штитиме вашите лични информации, погледнете ја политиката за приватност на https://consumer.huawei.com/privacy-policy или прочитајте ги политиката за приватност и условите за услугата со користење на соодветната апликација.

Лиценцен договор за софтвер

Внимателно прочитајте го Лиценцниот договор за софтвер пред да го користите овој уред. Со користење на уредот, укажувате дека се согласувате да бидете обврзани со лиценцниот договор. За да го прочитате договорот, посетете ја следнава веб-локација: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Известување за софтвер со отворен изворен код

За изјавата за софтвер со отворен изворен код на вашиот уред, посетете ја веб-локацијата https://consumer.huawei.com/en/opensource/ и пребарајте за името на уредот.

Guia de início rápido

Baixar e instalar o aplicativo

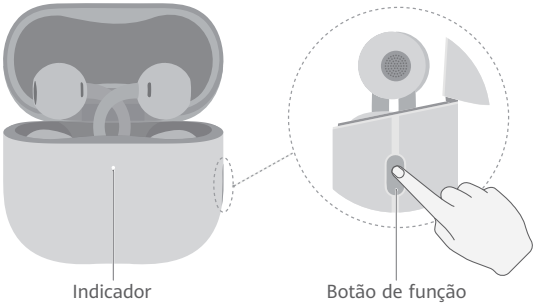
Leia o código QR para baixar e instalar o aplicativo de configurações do fone de ouvido, onde você pode experimentar mais recursos e personalizar as configurações dos seus fones de ouvido.

Emparelhar e conectar

1 Ative o Bluetooth no dispositivo que você deseja emparelhar com os fones de ouvido.

2 Abra o estojo de carregamento e deixe os fones de ouvido dentro. Mantenha pressionado o Botão de função por 2 segundos até que o indicador pisque em branco. Os fones de ouvido entrarão no Modo de emparelhamento.

Quando você abrir o estojo de carregamento pela primeira vez, o indicador piscará em branco e os fones de ouvido entrarão automaticamente no Modo de emparelhamento.

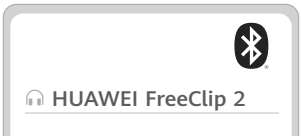


3 Emparelhe os fones de ouvido de uma das seguintes maneiras:

Método 1: emparelhamento porproximidade
Coloque os fones de ouvido perto do telefone/tablet HUAWEI e toque em **CONECTAR** no pop-up exibido.

O emparelhamento por proximidade é suportado em telefones/tablets HUAWEI selecionados que executam o EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ou posterior.

Método 2: emparelhamento por Bluetooth
Pesquise pelos fones de ouvido nas configurações de Bluetooth do telefone/tablet e conclua o emparelhamento.



4 Para emparelhar com um novo dispositivo, execute as etapas acima.

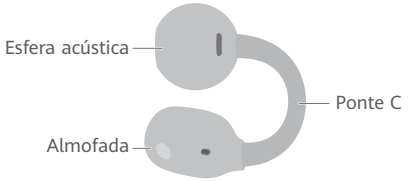
Restaurar os fones de ouvido para as configurações de fábrica

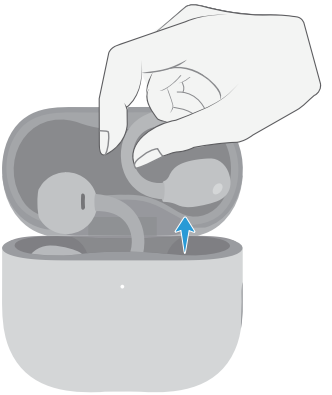
Abra o estojo de carregamento e deixe os fones de ouvido dentro. Mantenha pressionado o Botão de função por 10 segundos até que o indicador pisque em vermelho. Em seguida, os fones de ouvido serão restaurados para as configurações de fábrica antes de voltarem para o Modo de emparelhamento.

Remover e armazenar os fones de ouvido

Remover os fones de ouvido

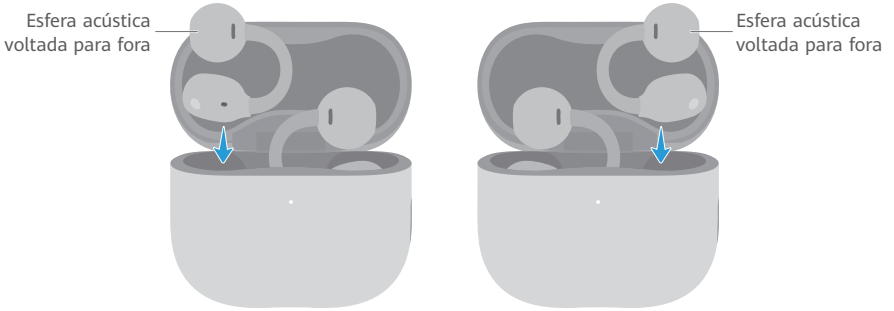
Pince a ponte C em cada fone de ouvido e remova-os um por um.





Armazenar os fones de ouvido

Pince a ponte C em cada fone de ouvido e coloque-os no estojo de carregamento com as almofadas voltadas para baixo e as esferas acústicas voltadas para fora.



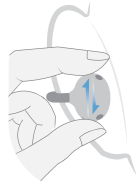
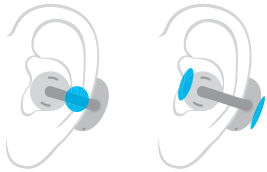
Colocar os fones de ouvido

Este produto usa um design acústico aberto, o que significa que não precisa ser inserido no canal auditivo. Os fones de ouvido esquerdo e direito são intercambiáveis e serão reconhecidos automaticamente assim que forem usados.

A precisão do reconhecimento automático varia dependendo de certos fatores, como o movimento da cabeça e da postura corporal. Mergulhe ligeiramente a cabeça depois de colocar os fones de ouvido para garantir um reconhecimento com precisão ideal. A experiência real deve prevalecer.

1 Abra a ponte C para prender cada fone de ouvido. A esfera acústica deve ficar na frente e a almofada deve ficar encostada na parte de trás da orelha.
2 Ajuste até que você se sinta confortável.

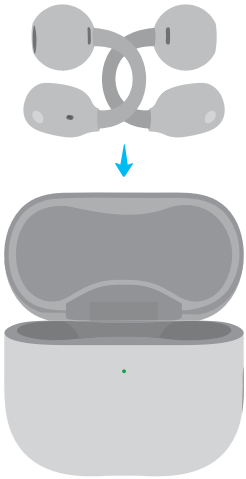
Controles de atalho

Deslizar	Deslizar para cima para aumentar o volume	Pince a almofada com o polegar e o indicador. Deslize para cima com o polegar para aumentar o volume. Deslize para baixo com o dedo indicador para diminuir o volume. 
	Deslizar para baixo para diminuir o volume	
Toque duplo	Reproduzir/pausar	Toque em qualquer lugar da área azul para controlar os fones de ouvido. 
	Atender/encerrar uma chamada	
Toque triplo	Próxima faixa	

Você também pode personalizar as configurações de gesto no aplicativo de configurações do fone de ouvido. A interface real do dispositivo pode diferir da exibida.

Carregar os fones de ouvido

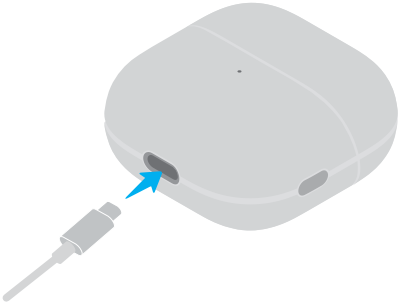
Coloque os fones de ouvido no estojo de carregamento para iniciar o carregamento automático.



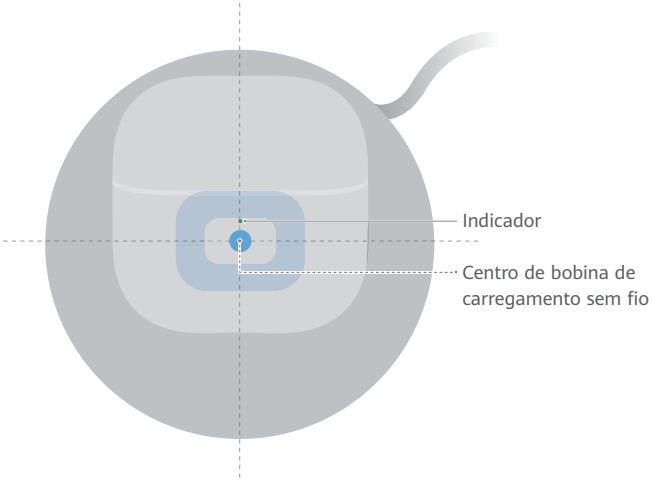
Carregar o estojo

Método 1: conecte o estojo a uma fonte de energia por meio de um cabo USB-C para começar a carregá-lo.

Os fones de ouvido não vêm com um cabo de carregamento USB-C.



Método 2: coloque o estojo de carregamento em um carregador sem fio compatível com o indicador voltado para cima, alinhe o centro da bobina de carregamento sem fio com o centro do carregador sem fio e ajuste levemente a posição até que o indicador acenda.



Se você pretende manter os fones de ouvido ociosos por um longo período de tempo, lembre-se de carregá-los uma vez a cada três meses.

Precauções

- Mantenha os contatos de metal, as malhas e outras partes dos fones de ouvido e do estojo de carregamento limpos. Caso contrário, os fones de ouvido podem não funcionar corretamente. O conector elástico é feito de silicone macio. Se ficar sujo, limpe-o com um pano limpo, macio e levemente úmido.
- Se você sentir desconforto na pele ao usar os fones de ouvido, remova-os e limpe-os completamente. Se o problema persistir, procure orientação de um profissional médico.
- O firmware deste dispositivo será atualizado automaticamente sempre que este produto for conectado a um dispositivo Honor anteriormente emparelhado (lançado antes do fim de 2020) ou a um dispositivo Huawei anteriormente emparelhado e a rede Wi-Fi ou de dados móveis estiver ativada. Você pode desativar as atualizações automáticas de firmware nas Configurações.
- Se entrar água nos fones de ouvido, coloque-os em um local seco e bem ventilado por pelo menos 96 horas e espere que sequem antes de colocá-los de volta no estojo de carregamento.
- Não use os fones de ouvido enquanto estiver deitado de lado, nem dobre ou estique muito o conector elástico dos fones de ouvido, pois isso pode reduzir a vida útil dos fones, causar danos e afetar a experiência de uso.
- A duração da bateria pode variar dependendo das configurações do dispositivo, dos ambientes de armazenamento e uso e dos recursos ativados.
- Os fones de ouvido (excluindo o estojo de carregamento) estão em conformidade com os requisitos de IP57 (IEC 60529). Este produto não é um dispositivo à prova d'água de nível profissional, mas é resistente a respingos, água e poeira durante o uso normal. Ele foi submetido a testes de laboratório em condições controladas, o que indica que ele atende ao nível IP57 de acordo com a norma IEC 60529. Os fones de ouvido não devem ser usados ao nadar, tomar banho ou participar de qualquer outra atividade que envolva alta pressão de água ou água de fluxo rápido. A resistência a respingos, água e poeira não é permanente e pode se deteriorar com o tempo e com o uso normal.

Informações de segurança

Antes de usar e operar este dispositivo, leia as seguintes precauções para garantir um desempenho ideal do dispositivo e evitar o uso perigoso ou operações não autorizadas.

- Para evitar possíveis danos à audição, não ouça com volume alto por longos períodos.
- Alguns dispositivos sem fio podem interferir em dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como marca-passos, implantes cocleares e dispositivos auditivos. Ao usar o produto, mantenha-o a pelo menos 15 cm de distância de tais dispositivos médicos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para obter mais informações.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para operação; -20 °C a +45 °C para armazenamento. Se o ambiente estiver muito quente ou frio, o dispositivo pode não funcionar corretamente.
- Certifique-se de que o adaptador de energia seja compatível com os requisitos da norma IEC/EN 62368-1 e que tenha sido testado e aprovado de acordo com os padrões nacionais ou locais.
- O uso do produto ao dirigir deve estar em conformidade com todas as leis e regulamentos relevantes.
- O uso do dispositivo pode afetar sua capacidade de perceber perigos e alertas em seu ambiente. Use o dispositivo apenas em ambientes seguros.
- Mantenha fora do alcance das crianças este dispositivo e seus acessórios que possam conter pequenos componentes. Caso contrário, as crianças poderão danificar este dispositivo e seus acessórios sem querer ou poderão engolir os componentes pequenos, provocando asfixia.
- Evite usar o dispositivo em ambientes empoeirados, úmidos ou sujos, ou próximo a fontes de interferência magnética.
- Evite mergulhar o dispositivo e seus acessórios em águas profundas, pois isso pode causar curtos-circuitos ou danos aos fones de ouvido.
- Evite desmontar ou modificar o dispositivo e seus acessórios. A desmontagem e modificações não autorizadas podem resultar na anulação da garantia de fábrica. Se o dispositivo estiver com defeito, visite um Centro de atendimento ao cliente Huawei autorizado para obter assistência.

Advertência:

- Este dispositivo contém uma bateria tipo moeda, botão ou de pequeno porte. Não engula a bateria, pois isso constitui um perigo de queimadura química.
- Se a bateria de tamanho moeda, botão ou de pequeno porte for engolida, isso poderá causar queimaduras internas graves em apenas duas horas e levar à morte.
- Mantenha baterias novas e usadas fora do alcance das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, interrompa o uso do produto e mantenha-o fora do alcance das crianças. Se você acha que baterias foram engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure atenção médica imediatamente.
- Mantenha a bateria longe do fogo, de calor excessivo, de pressão de ar extremamente baixa e de luz solar direta. Não a coloque sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não a desmonte, modifique, jogue ou aperte. Não insira objetos estranhos, não submerja em líquidos nem exponha à força externa ou pressão, pois isso pode causar vazamento, superaquecimento, fogo ou até mesmo explosão.
- Não tente substituir a bateria sozinho. Você pode danificá-la, o que pode causar superaquecimento, incêndio e ferimentos. A bateria integrada do dispositivo deve ser operada pela Huawei ou por um provedor de serviços autorizado.
- A placa de identificação deste dispositivo está afixada no interior da tampa do estojo de carregamento.
- Abra ou feche o estojo de carregamento para ativar ou desativar o Bluetooth/NearLink.

Informações sobre descarte e reciclagem

Este símbolo no produto, bateria, literatura ou embalagem significa que os produtos e as baterias devem ser levados para pontos de coleta de lixo separados designados pelas autoridades locais no final da vida útil. Isso garantirá que os resíduos de EEE sejam reciclados e tratados de uma maneira que economize materiais valiosos e proteja a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações, entre em contato com as autoridades locais, revendedor, serviço de coleta de lixo doméstico ou visite o site https://consumer.huawei.com/br/support/recycling/.

Redução de substâncias perigosas

Este dispositivo e seus acessórios elétricos estão em conformidade com as regras locais aplicáveis sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos, como o regulamento REACH da UE, a diretiva RoHS e a diretiva de Baterias (quando incluídas). Para obter declarações de conformidade sobre REACH e RoHS, visite o site https://consumer.huawei.com/certification.

Conformidade com os regulamentos da UE

Por este meio, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0027/T0027C está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. O texto completo da declaração da UE de conformidade, as informações detalhadas sobre ErP e as informações mais recentes sobre acessórios e software estão disponíveis no seguinte endereço na Internet: https://consumer.huawei.com/certification.

Bandas de frequência e alimentação

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informações de exposição à RF

Para os países que adotam o limite de SAR de 2,0 W/kg sobre 10 gramas de tecido para cabeça ou corpo e 4,0 W/kg em média sobre 10 gramas de tecido para membros. O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando usado perto do ouvido ou dos membros.
T0027: o valor mais alto de SAR relatado: SAR para a cabeça: 0,140 W/kg; SAR no corpo: 0,033 W/kg.
O T0027C é um transmissor e receptor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas diretrizes internacionais, o dispositivo foi projetado para atender aos limites estabelecidos pelo mercado em que será colocado.

Aviso legal

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Todos os direitos reservados.
Todo o conteúdo dos documentos na caixa da embalagem, incluindo, sem limitação, informações sobre aparência, cor, tamanho e recursos compatíveis do produto (os recursos mais recentes acompanharão atualizações de software), é apenas para referência. O produto real pode variar.
A marca e os logotipos *Bluetooth*® são marcas registradas de propriedade da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso dessa marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é autorizado mediante licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

Proteção da privacidade

Para entender melhor como protegemos suas informações pessoais, consulte nossa política de privacidade em https://consumer.huawei.com/privacy-policy ou leia a política de privacidade e os termos de serviço usando o aplicativo correspondente.

Contrato de licença de software

Leia o contrato de licença de software com atenção antes de usar este dispositivo. Ao usar o dispositivo, você indica que concorda em obedecer ao contrato de licença. Para ler o contrato, visite o seguinte site: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Aviso de software de código fonte aberto

Para conhecer a declaração de software de código fonte aberto do seu dispositivo, visite https://consumer.huawei.com/en/opensource/ e procure o nome do dispositivo.

Certificação ANATEL

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°. 715/2019 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

05901-25-03257

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para mais informações sobre ANATEL, consulte o site: www.anatel.gov.br.

快速入門指南

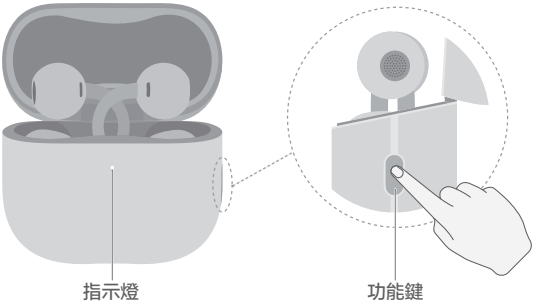
下載安裝 App

掃描 QR code，下載並安裝耳機設定 App，以取得更多功能及自訂設定，獲得更佳的聆聽體驗。

配對連接

1 啟用與耳機配對的裝置的藍牙。
2 開啟耳機盒蓋，耳機置於盒內，長按功能鍵 2 秒，指示燈閃爍白燈後，耳機進入配對狀態。

首次開啟耳機盒蓋時，指示燈白燈會閃爍，耳機自動進入配對狀態。

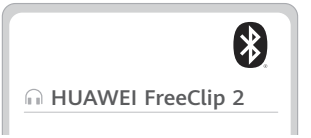


3 選擇以下方式連接耳機。

方式一：快顯視窗配對
將耳機靠近華為手機/平板電腦等裝置，屏幕會顯示耳機配對快顯視窗，輕觸**連接**。

快顯視窗配對需配合 EMUI 10.0 及更高版本，或 HarmonyOS 2.0 及更高版本的部分華為手機/平板電腦。

方式二：藍牙配對
在手機/平板電腦等裝置的藍牙設定屏幕上搜尋耳機名稱並連接。



4 連接新裝置時，請按照以上步驟操作。

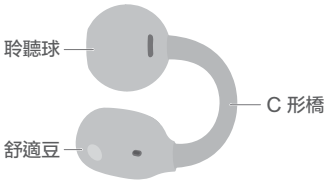
恢復出廠設定

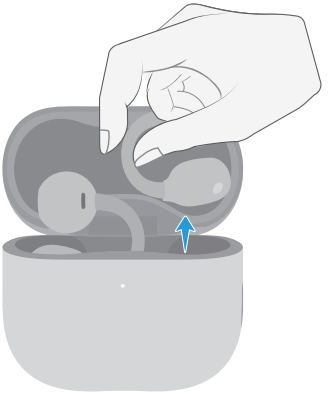
開啟盒蓋，耳機置於盒內，長按功能鍵 10 秒，指示燈閃爍紅燈後，耳機恢復出廠設定，並重新進入配對狀態。

取放耳機

取出耳機

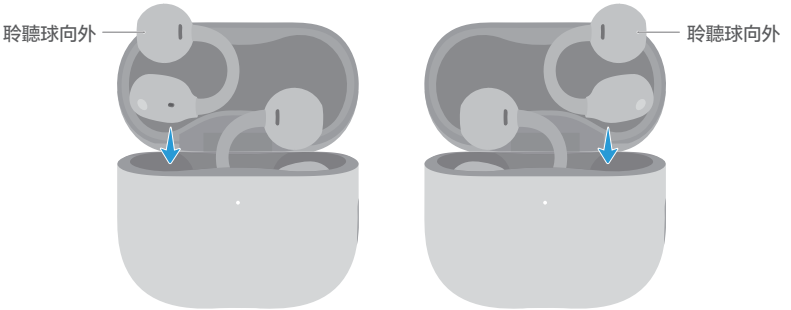
捏住耳機 C 形橋依次序取出兩個耳機。





放回耳機

捏住耳機 C 形橋，將耳機舒適豆向下，聆聽球向外放入充電盒中。



佩戴耳機

本產品為開放式耳機，無需塞入耳道。耳機不區分左右，可根據佩戴情況自動識別。

左右耳機自動識別的準確度會因頭部動作、身體姿態不同等因素可能略有差異，可透過佩戴雙耳機後微點頭提高識別的準確度，請以實際體驗為準。

1 聆聽球在前，舒適豆在後，輕掰開 C 形橋，將耳機夾在耳朵上。
2 調整耳機至舒適位置，完成佩戴。

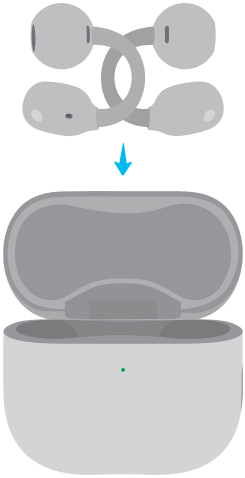
控制耳機

輕輕滑動	向上滑動提高音量	建議兩指捏住舒適豆，增大音量時拇指向上滑動，減小音量時食指向上滑動。
	向下滑動降低音量	
敲擊兩下	播放/暫停	敲擊以下任何可藍色位置均可控制耳機。
	接聽/掛斷通話	
敲擊三下	下一首	

您還可以在耳機設定應用程式中自訂手勢的功能，具體以介面為準。

為耳機充電

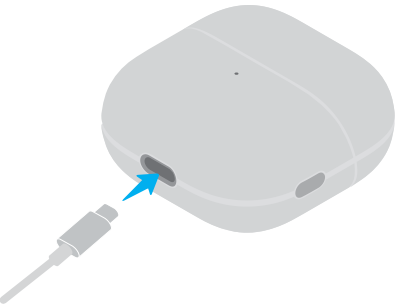
將耳機放入充電盒後，充電盒會自動為耳機充電。



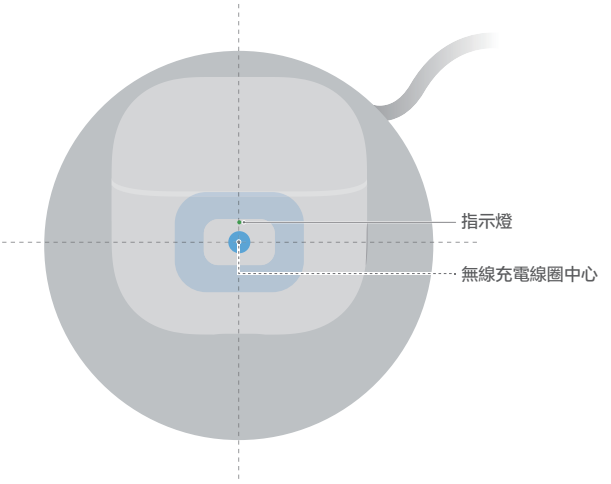
為充電盒充電

方式一：使用 USB-C 充電線為充電盒充電。

請自備 USB-C 充電線。



方式二：將充電盒指示燈朝上放置在相容的無線充電器上，無線充電線圈中心對準無線充電器中心，調整位置，直到指示燈亮起，為充電盒充電。



如果長期不使用產品，建議每 3 個月充電一次。

注意事項

- 請保持耳機及充電盒金屬觸點和網孔等部位清潔無髒污，以免影响正常使用。彈性臂為軟膠材質，出現臟污時，請即時使用微濕的無絨毛軟布輕輕擦拭並自然晾乾。
- 如果您在佩戴耳機時出現任何皮膚刺激反應，請將其取下並徹底清潔。如情況沒有好轉，應及時就醫。
- 本裝置在連接已配對過的榮耀裝置（僅限 2020 年底前發佈的款式）或已配對過的華為裝置後，在 WLAN 或流動數據網絡下將自動進行韌體更新。您可以在設定中禁用該自動更新功能。
- 如果耳機進水，請在通風乾燥的環境下靜置 96 小時，乾透後再放回充電盒。
- 為保證耳機良好的使用狀態和壽命，請避免側臥佩戴、過度彎折或拉伸 C 形橋的場景，以免影響功能及佩戴體驗。
- 電池續航能力可能因應裝置設定、儲存裝置和使用環境、啟用的耳機功能等多種因素而有所差異。
- 本產品的耳機本體符合 IP57（IEC 60529）的要求，產品並非專業防水裝置，在正常使用狀態下可防濺、抗水、防塵。經於受控實驗室條件下測試，其效果在 IEC 60529 標準下達到 IP57 級別。不適用於游泳、淋浴等在高水壓或高速水流下進行的活動。防濺、抗水、防塵功能非永久有效，防護性能可能會因日常磨損而下降。

安全資訊

在使用和操作本裝置前，請仔細閱讀以下註意事項，以確保裝置性能最佳，並避免出現危險使用或越權操作的情況。

- 聽力損傷危險，請不要長時間大音量收聽。
- 部分無線裝置可能會干擾植入式醫療裝置和其他醫療裝置，如心臟起搏器、人工耳蝸和助聽器等。使用本產品時，請與此類醫療器械保持至少 15 厘米的距離。如需詳細資訊，請向相關醫療裝置製造商查詢。
- 請在介乎 0°C-35°C 的環境溫度中使用本產品，在介乎 -20°C-+45°C 的環境溫度中存放本產品。當環境溫度過高或過低時，可能會引起裝置故障。
- 請確保電源配接器符合 IEC/EN 62368-1 的要求並已根據國家或地方標準進行測試和批准。
- 使用本產品時，請遵守所在地區或國家的相關駕駛使用規定。
- 使用本裝置時，可能會削弱您對外界危險警示聲音的感知，使用時，請確認四周環境安全。
- 本裝置及其配件可能包含小零件，請將其放置在兒童接觸不到的地方，以防兒童在無意之中損壞本裝置及其配件，或吞下小零件導致窒息或其他危險。
- 請勿在多塵、潮濕、骯髒或靠近磁場的環境中使用本裝置。
- 請避免裝置及其配件長時間浸泡於深水中，否則可能導致電池短路或耳機故障。
- 嚴禁拆卸或改裝本裝置及其附件。未經授權的拆卸或改裝可能導致原廠保養資格失效。如果您的裝置出現故障，請前往華為客戶服務中心處理。

注意

- 本裝置內有一枚紐扣電池或小容量電池。切勿吞咽電池，以免造成化學灼傷。
- 如果誤食該紐扣電池或小容量電池，2 小時內就可能導致嚴重腹內燒傷，甚至危及生命。
- 請不要讓兒童接觸新舊電池。如果電池倉無法緊閉，請停止使用該產品並將其置於兒童接觸不到的地方。如果您認為電池可能被誤食或電池已經在體內，請立即就醫。
- 確保電池遠離火源、熱源、極低氣壓和陽光直射。切勿將裝置或電池置於加熱裝置之上或之內。切勿拆解、改裝、拋擲或擠壓電池。切勿插入異物刺穿電池、或將電池浸入液體中，並避免任何外力撞擊或者壓力，以免引起電池漏液、過熱、起火或爆炸。
- 請勿自行更換電池，以免損壞電池，造成電池過熱、起火或人身傷害。更換或維修內置電池必須由華為或授權服務供應商完成。
- 本裝置的銘牌貼在充電盒盒蓋的內側。
- 開啟或關閉充電盒以啟用或停用藍牙/NearLink。

處置和回收資訊

本產品、電池、文書或包裝上的識別表示在產品和電池到達使用年限後，應按照當地規定送至相應的廢棄物收集點單獨處置，以確保廢舊電氣電子裝置（EEE）的合理回收及處理有助於節約資源、保護人類健康和環境。如需了解詳細資訊，請向地方當局、零售商或生活廢棄物處理機構查詢，或瀏覽以下網址 https://consumer.huawei.com/en/ 。

減少有害物質

本裝置及其電氣配件符合當地關於在電子電氣裝置中限制使用某些有害物質的相關法規要求，滿足如歐盟的 REACH 法案、RoHS 指令及電池指令（如有）等的規定。如需了解關於 REACH 和 RoHS 的符合性聲明，請瀏覽 https://consumer.huawei.com/certification 。

歐盟法規遵從

Huawei Device Co., Ltd. 特此聲明，本裝置 T0027/T0027C 符合以下指令：RED 2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU，以及 ErP 2009/125/EC。如需檢視歐盟符合性聲明全文、詳細的 ErP 資訊、以及配件和軟件的最新資訊，請瀏覽以下網址：https://consumer.huawei.com/certification 。

頻段和功率

T0027 藍牙/NearLink：2.4 GHz，19 dBm
T0027C 藍牙/NearLink：2.4 GHz，8 dBm

射頻能量暴露限制資訊

對於遵循以下特定吸收率（SAR）限制的國家/地區：SAR 限值為 2.0 瓦/公斤（平均每 10 克頭部或身體組織）以及 4.0 瓦/公斤（平均每 10 克四肢組織）。當靠近您的耳朵、四肢使用時，該裝置符合射頻規範。
T0027：已知 SAR 最高限值如下：頭部 SAR：0.140瓦/公斤；四肢 SAR：0.033瓦/公斤。
T0027C 是一款低功率無線電發射器和接收器。遵循國際指引的建議，該裝置的設計符合擬投放市場的相關限制規定。

法律聲明

版權所有 © 華為終端有限公司 2025。保留一切權利。
本產品包裝內所附資訊中的內容、圖片僅作示意，實物產品效果（包括但不限於外觀、顏色、尺寸）和支援功能（軟件升級會對產品功能進行更新）等可能略有差異，請以實物為準。
Bluetooth® 字標及其徽標均為 *Bluetooth SIG, Inc.* 的註冊商標，華為技術有限公司對此標記的任何使用都受到許可證限制。Huawei Device Co., Ltd.是華為技術有限公司的子公司。

私隱保護

為詳細了解我們如何保護您的個人資訊，請檢視私隱政策連結 https://consumer.huawei.com/privacy-policy 或在相關 App 上閱讀私隱政策與服務條款。

軟件許可協議

使用本裝置前請仔細閱讀軟件許可協議，您使用本裝置即表示您同意接受本許可協議的約束。有關協議的詳細資訊，請瀏覽以下網址：https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/ 。

開源軟件公告

如需檢視本裝置的開源軟件聲明，請瀏覽 https://consumer.huawei.com/en/opensource/ 並透過裝置名稱搜尋。

クイックスタートガイド／安全に関する注意事項

アプリのダウンロードとインストール

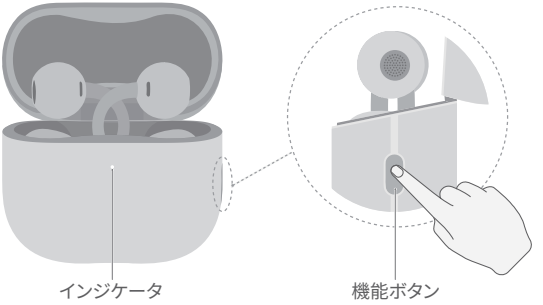
QRコードをスキャンして、イヤホン設定アプリをダウンロードしてインストールします。このアプリでは、イヤホンでさらに多くの機能を試してみたり、設定をカスタマイズしたりできます。

ペアリングと接続

1 イヤホンとペアリングしたいデバイスでBluetoothを有効にします。

2 充電ケースを開き、イヤホンをケースに入れておきます。インジケータが白く点滅するまで機能ボタンを2秒間長押しします。イヤホンがペアリングモードに入ります。

初めて充電ケースを開くとき、インジケータが白く点滅し、イヤホンが自動的にペアリングモードに入ります。

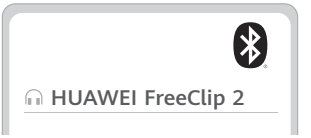


3 イヤホンを以下のいずれかの方法でペアリングします。

方法1：近接ペアリング
イヤホンをHUAWEIスマートフォン/タブレットの近くに置き、表示されるポップアップの **接続** をタップします。

近接ペアリングがサポートされているのは、EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0以降を搭載する一部のHUAWEIスマートフォン/タブレットです。

方法2：Bluetoothペアリング
スマートフォン/タブレットのBluetooth設定でイヤホンを検索して、ペアリングを完了します。



4 新しいデバイスとペアリングするには、上記の手順を実行してください。

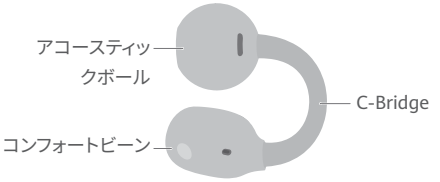
イヤホンの初期化

充電ケースを開き、イヤホンをケースに入れておきます。インジケータが赤く点滅するまで機能ボタンを10秒間長押しします。イヤホンが初期化されると、再度ペアリングモードに入ります。

イヤホンの取り外しと保管

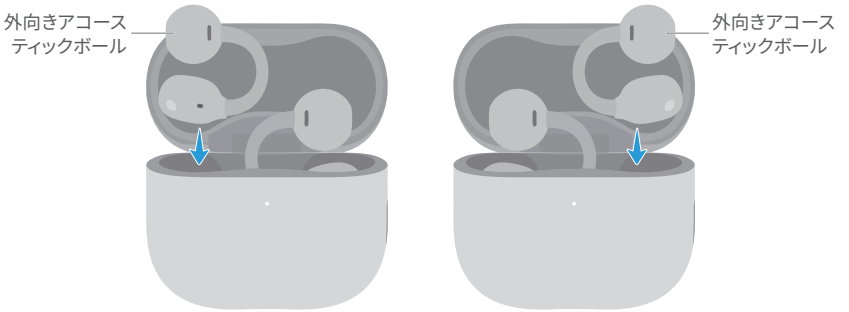
イヤホンの取り外し

各イヤホンのC-Bridgeをつまんで、1つずつ取り外します。



イヤホンの保管

各イヤホンのC-Bridgeをつまみ、コンフォートビーンを下に向け、アコースティックボールを外側に向けて充電ケースに入れます。



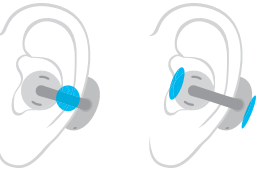
イヤホンの装着

この製品はオープンアコースティックデザインを 使用しているため、耳穴に挿入する必要はありません。左右のイヤホンは交換可能で、装着するとすぐに自動的に認識されます。

自動認識の精度は、頭の動きや体の姿勢など、特定の要因によって異なります。より正確に認識できるように、イヤホンを装着した後に頭を少し下げます。ただし、実際の使用感が優先されます。

1 C-Bridgeを開き、各イヤホンをクリップで留めます。アコースティックボールを前にして、コンフォートビーンを耳の後ろに当てます。
2 快適になるまで調整します。

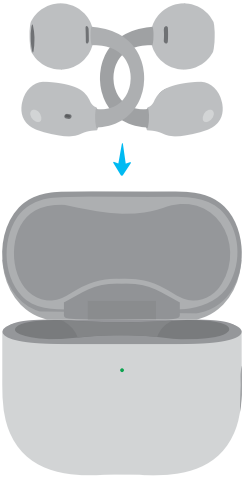
ショートカット操作

スワイプ	上にスワイプして音量を上げる	親指と人差し指でコンフォートビーンをつまみます。親指で上にスワイプして音量を上げます。人差し指で下にスワイプして音量を下げます。
	下にスワイプして音量を下げる	
2回タップ	再生/一時停止	青いエリアのいずれかをタップすると、イヤホンを操作できます。 
	着信応答/通話終了	
3回タップ	次の曲	

イヤホン設定アプリでジェスチャー設定をカスタマイズすることもできます。実際のデバイスインターフェースは、表示されているものとは異なる場合があります。

イヤホンの充電

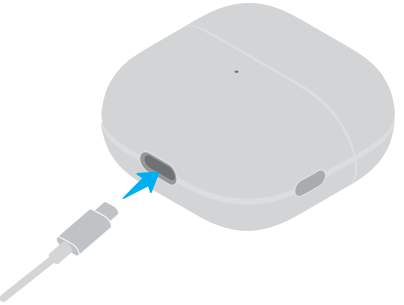
イヤホンを充電ケースに入れると充電が自動的に開始されます。



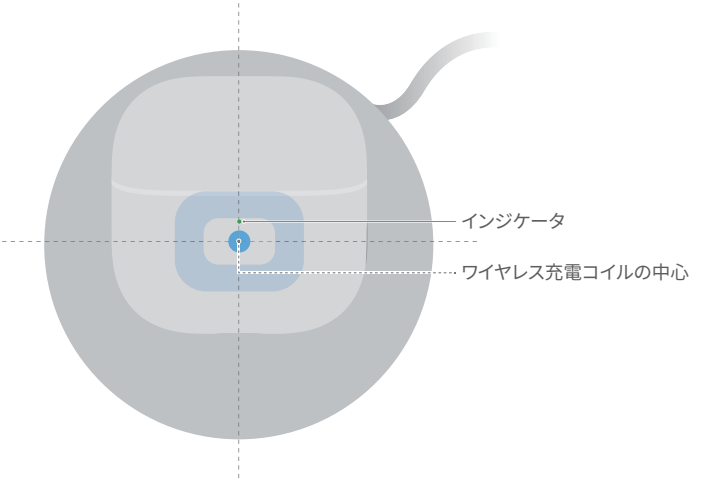
ケースの充電

方法1：ケースをUSB-Cケーブルで電源に接続し、充電を開始します。

イヤホンにUSB-C充電ケーブルは付属していません。



方法2：インジケータが上を向くように充電ケースを互換性のあるワイヤレス充電器に置き、ワイヤレス充電コイルの中心位置をワイヤレス充電器の中心に合わせ、インジケータが点灯するまで位置を少し調整します。



イヤホンを長期間アイドル状態にする場合は、3か月に1回充電してください。

予防措置

- イヤホンや充電ケースの金属接点、メッシュ、その他の部品は清潔に保ってください。汚れが付いていると、イヤホンが正常に機能しない場合があります。弾性コネクターは柔らかいシリコン製です。汚れた場合は、清潔で柔らかい布を少し湿らせて拭いてください。
- イヤホン内部に水が入った場合は、乾燥した風通しの良い場所に96時間以上置き、十分に乾燥してから充電ケースに戻してください。
- 横向きに寝た状態でイヤホンを装着したり、イヤホンの弾性ケーブルを曲げすぎたり伸ばしたりしないでください。イヤホンの耐用年数が短くなり、損傷が発生し、装着感に影響を与える可能性があります。
- バッテリー持続時間は、デバイス設定、保存と使用環境、および有効になっている機能によって異なる場合があります。
- イヤホン（充電ケースを除く）は、IP57（IEC 60529）の要件に準拠しています。本製品はプロレベルの防水デバイスではありませんが、通常の使用における防滴、防水、防塵性能を備えています。管理された条件下でのラボテストを行った結果、IEC 60529規格のIP57レベルを満たしていることを示しています。水泳、入浴、または高水圧や急流を伴うその他の活動中には、イヤホンを着用しないでください。防滴、防水、防塵性能は永続的なものではなく、通常の使用において経年劣化する可能性があります。

安全に関する注意事項

本製品の性能を最適な状態に維持し、危険な使用や不正な操作を避けるため、ご使用になる前に、以下の注意事項をお読みください。

- 聴覚を保護するため、オーディオを長時間大音量で聞かないでください。
- 一部の無線機器は、ペースメーカー、人工内耳、補聴器などの埋め込み型医療機器およびその他の医療機器と干渉する可能性があります。本製品を使用する際は、こうした医療機器から15cm以上離してください。詳細については、ご利用の医療機器のメーカーにお問い合わせください。
- 推奨温度範囲：0°C～35°C（動作時）、-20°C～+45°C（保管時）。周囲温度が暑すぎたり寒すぎたりすると、デバイスは正常に動作しない可能性があります。
- 本製品の充電に使用される電源アダプタが IEC/EN 62368-1 の要件を満たし、国や地域の基準に従って試験され、承認されていることを確認してください。
- 運転中の製品の使用は、関連するすべての法律および規制を遵守する必要があります。
- 本製品を着用すると、周囲の危険や警告を察知する能力に影響を与える可能性があります。本製品は安全な環境でのみ着用してください。
- 本製品および付属品は、お子様の手の届かないところに保管してください。お子様が本製品や付属品を破損したり、本製品や小さな部品を飲み込んで窒息したりするおそれがあります。
- ほこりや湿気の多い環境、汚れた場所、または電磁干渉源の近くでは、本製品のご使用をお控えください。
- 本製品や充電ケースを水や液体に浸さないでください。短絡や損傷の原因となります。
- 本製品および付属品を分解または改造しないでください。許可なく分解や改造を行うと、メーカー保証が無効になります。本製品が故障した場合は、正規のHuaweiカスタマーサービスセンターにご相談ください。

警告：

- 本製品には、コインバッテリー、ボタンバッテリー、または小型バッテリーが内蔵されています。化学火傷の危険があるためイヤホン・充電ケースやそのバッテリーを飲み込まないでください。
- イヤホン・充電ケースやそのバッテリーを飲み込んでしまった場合、ほんの2時間で体内に深刻なやけどを負う場合があり、死に至る危険もあります。
- イヤホン・充電ケースやそのバッテリーはお子様の手の届かない場所に置いてください。本製品が破損している場合は、製品の使用を中止し、お子様の手の届かない場所に置いてください。バッテリーを飲み込んでしまったか、体内のどこかに入ってしまった可能性があると思われる場合は、直ちに医師の手当てを受けてください。
- イヤホン・充電ケースやそのバッテリーは火気、高温、極度に低い気圧、直射日光を避けて保管してください。加熱装置のそばや内部に置かないでください。イヤホン・充電ケースやそのバッテリーを分解したり、改造したり、投げたり、押しつぶしたりしないでください。また、異物を挿入したり、液体に浸したり、外力や圧力を加えたりしないでください。液漏れ、過熱、発火、さらには爆発のおそれがあります。
- 本製品はリチウムイオンバッテリーを内蔵しています。ご自身でバッテリーを交換しようとしないでください。バッテリーが損傷するおそれがあり、過熱、火災、負傷の原因になる場合があります。本製品の内蔵バッテリーを点検、修理する場合は、Huaweiまたは認定サービスプロバイダが行う必要があります。
- 本製品の銘板情報は充電ケースに表示しています。
- 充電ケースを開閉してBluetooth/NearLinkを有効または無効にします。

使用上の注意

本製品を以前ペアリングしたHonor端末（2020年末以前に発売された製品）または以前ペアリングしたHuawei端末に接続し、Wi-FiまたはモバイルデータBluetooth通信を有効にすると、常に本製品のファームウェアが自動更新されます。ファームウェアの自動更新は設定で無効にできます。

皮膚感作性

使用者の体質や体調によっては長時間の使用により、かゆみ、かぶれ、湿疹などが生じることがあります。異常が生じた場合は使用をやめ、医師の診察を受けてください。

コンフォートビーン：PC
アコースティックボール：PC
C-bridge：シリコーン
充電パッド： SUS

処分およびリサイクルに関する情報

Li-ion 本製品、バッテリー、印刷物、パッケージに表示されたこの記号は、使用済みの製品を、各自治体が指定した分別ごみ収集場所に出す必要があることを示しています。詳細については、各自治体、販売店、家庭用のごみ処理業者にお問い合わせください。

有害物質の削減

本製品およびその電気アクセサリは、電気電子機器における特定有害物質の使用制限に関する現地の適用規則（EU REACH規制、RoHS指令、バッテリー指令（バッテリーが含まれる場合）など）に準拠しています。REACHおよびRoHSの適合宣言については、https://consumer.huawei.com/certification のウェブサイトをご覧ください。

EU 規則への適合

Huawei Device Co., Ltd.は、本製品T0027/T0027Cが次の指令に適合していることをここに宣言します：RED 2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU、ErP 2009/125/EC。EU適合宣言書全文、ErP詳細情報、およびアクセサリとソフトウェアの最新情報は、次のインターネットアドレスで入手できます：https://consumer.huawei.com/certification

高周波曝露情報

本製品は生体組織10g 当たり2.0 W/kg というSAR 規制を満たしており、耳や手足の近く、または身体から0.5 cmの距離で使用できます。

法律上の注意事項

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. All rights reserved.

製品パッケージに含まれるドキュメントに記載された製品の外観描写、色、サイズ、サポートする機能（最新機能は、ソフトウェア更新で提供されます）についての情報を含む（これに限定されません）すべての内容は参考用です。実際の製品とは異なる場合があります。

Bluetooth®という文字商標およびそのロゴは*Bluetooth SIG, Inc.*の登録商標です。Huawei Technologies Co., Ltd.によるこの商標の使用はライセンス契約に基づくものです。Huawei Device Co., Ltd.は、Huawei Technologies Co., Ltd.の関係会社です。

プライバシー保護

当社の個人情報保護の取り組みをより深くご理解頂くために、 https://consumer.huawei.com/privacy-policy で個人情報保護方針をご覧になるか、または対応するアプリを使用して、個人情報保護方針およびサービス利用規約をご確認ください。

ソフトウェア使用許諾契約

本製品をご使用になる前に、ソフトウェア使用許諾契約をよくお読みください。本製品の使用により、使用許諾契約にご同意頂いたものとみなします。使用許諾契約の確認は、次のウェブサイトをご参照ください。https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/

オープンソースソフトウェアに関する注意

本製品に使用されているオープンソースソフトウェアに 関する声明については、 https://consumer.huawei.com/en/opensource/ にアクセスしてデバイス名を検索してください。

技術基準適合情報

電波法に基づく技術基準に適合しています。

T0027: R 018-250189

Краткое руководство пользователя

Загрузка и установка приложения

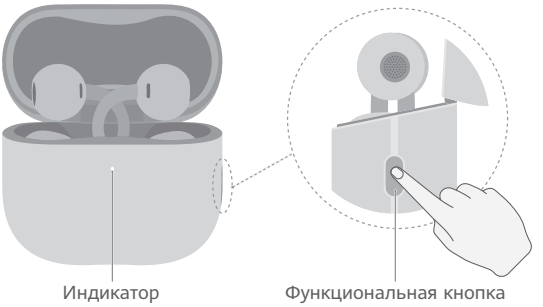
Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить приложение для настройки наушников, с его помощью попробовать дополнительные функции и настроить индивидуальные параметры наушников.

Сопряжение и подключение

1 Включите Bluetooth на устройстве, с которым вы хотите сопрячь наушники.

2 Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение 2 секунд, пока индикатор не начнет мигать белым. Наушники перейдут в режим сопряжения.

Когда вы откроете зарядный чехол в первый раз, индикатор начнет мигать белым, наушники автоматически перейдут в режим сопряжения.

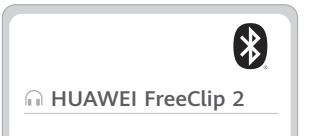


3 Вы можете сопрячь наушники одним из следующих способов:

Способ 1. Уведомление о сопряжении
Разместите наушники рядом с телефоном или планшетом HUAWEI, в появившемся диалоговом окне нажмите **ПОДКЛЮЧИТЬ**.

Отображение уведомлений о сопряжении при приближении поддерживается на определенных телефонах и планшетах HUAWEI с EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 и выше.

Способ 2. Сопряжение по Bluetooth
На телефоне или планшете в настройках Bluetooth выполните поиск наушников и установите сопряжение с ними.



4 Чтобы сопрячь наушники с новым устройством, выполните вышеописанные действия.

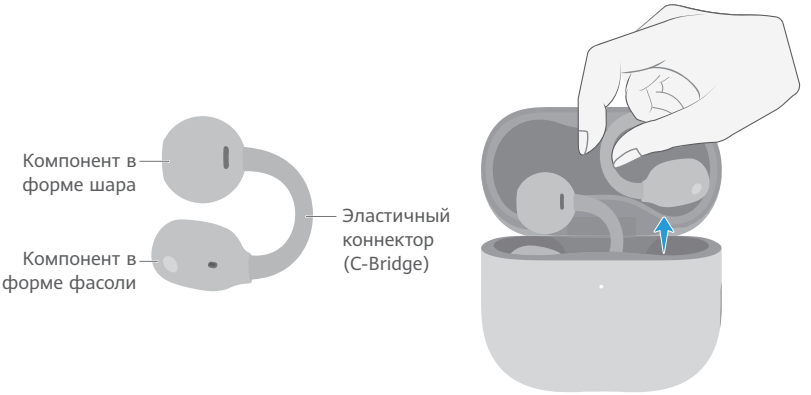
Восстановление заводских настроек наушников

Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку 10 секунд, пока индикатор не начнет мигать красным. На наушниках будут восстановлены заводские настройки и повторно запущен режим сопряжения.

Извлечение и хранение наушников

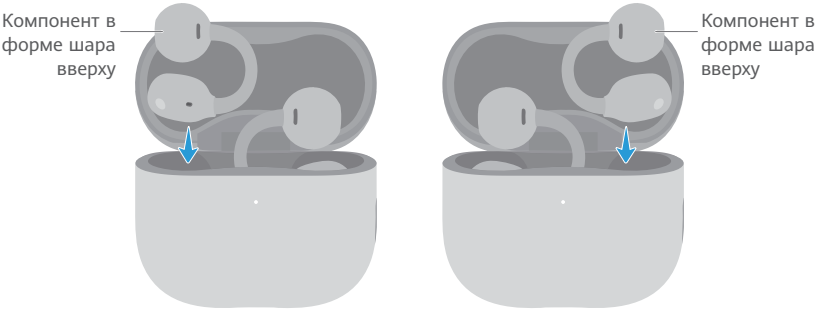
Извлечение наушников из чехла

Сожмите эластичный коннектор (C-Bridge) на каждом наушнике и извлеките их из чехла по очереди.



Хранение наушников

Сожмите эластичный коннектор (C-Bridge) на обоих наушниках и положите в чехол, чтобы компоненты в форме фасоли были направлены вниз, а компоненты в форме шара — вверх.



Как надеть наушники

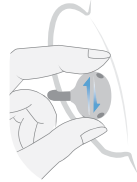
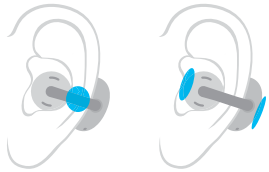
Эти наушники характеризуются открытым дизайном, что означает, что их не нужно вставлять в ушной канал. Левый и правый наушник являются взаимозаменяемыми. Система автоматически определяет, является ли наушник левым или правым, после того, как пользователь надевает их.

Точность автоматического распознавания зависит от нескольких факторов, например от движений головы и положения тела. Наденьте наушники и слегка наклоните голову вперед, чтобы система точно определила, какой наушник левый, а какой — правый. Поддержка данной функции зависит от фактического устройства.

1 С помощью эластичного коннектора (C-Bridge) раскройте конструкцию наушника и закрепите на ухе. Компонент в форме шара должен быть спереди, а компонент в форме фасоли должен прилегать к задней части уха.

2 Отрегулируйте положение наушника для комфортного ношения.

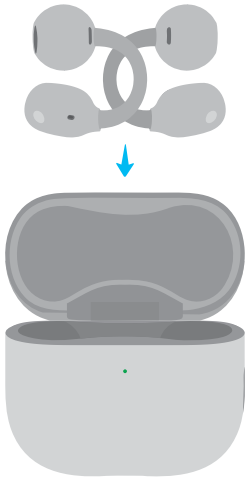
Управление с помощью жестов

Проведение	Проведите по наушнику вверх, чтобы увеличить громкость	Сожмите компонент в форме фасоли большим и указательным пальцем. Проведите большим пальцем вверх по наушнику, чтобы увеличить громкость. Проведите указательным пальцем вниз по наушнику, чтобы уменьшить громкость. 
	Проведите по наушнику вниз, чтобы уменьшить громкость	
Двойное касание	Воспроизведение или пауза	Коснитесь любого места в области, выделенной синим, для управления наушниками. 
	Ответ на вызов или завершение вызова	
Тройное касание	Следующая композиция	

Вы можете задать персональные параметры управления с помощью жестов в приложении для настройки наушников. Фактический интерфейс устройства может отличаться от отображаемого.

Зарядка наушников

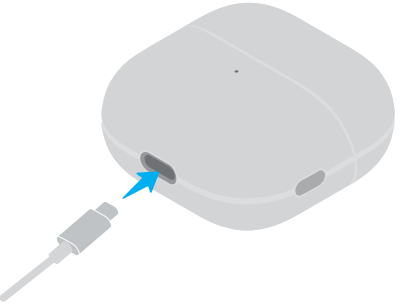
Поместите наушники в зарядный чехол, чтобы начать автоматическую зарядку.



Зарядка чехла

Способ 1. Подключите зарядный чехол к источнику питания с помощью кабеля USB-C, чтобы начать зарядку.

Кабель USB-C не входит в комплект поставки наушников.



Способ 2. Разместите зарядный чехол на совместимом беспроводном зарядном устройстве так, чтобы индикатор чехла смотрел вверх. Совместите центр спирали беспроводной зарядки с центром беспроводного зарядного устройства, слегка отрегулируйте положение, чтобы на чехле загорелся индикатор.

Если вы не будете использовать наушники в течение длительного периода времени, не забывайте заряжать их раз в три месяца.

Меры предосторожности

- Металлические контакты наушников и зарядного чехла, решетки и прочие компоненты должны быть чистыми. В противном случае наушники могут работать некорректно. Эластичный коннектор выполнен из мягкого силикона. В случае его загрязнения протрите его чистой, мягкой, слегка влажной тканью.
- Если во время использования наушников вы испытываете дискомфорт на коже, снимите их и тщательно очистите. Если это не помогает решить проблему, обратитесь к врачу.
- Программное обеспечение этого устройства будет обновляться автоматически, когда оно подключается к ранее сопряженному с ним устройству Honor (выпущенному ранее конца 2020 года) или ранее сопряженному с ним устройству Huawei и когда сеть Wi-Fi или мобильная сеть передачи данных включена. Вы можете выключить функцию автоматического обновления программного обеспечения в настройках.
- В случае попадания воды в наушники положите их в сухом, хорошо проветриваемом месте минимум на 96 часов. Дайте им полностью высохнуть перед тем, как положить их обратно в зарядный чехол.
- Не используйте наушники, лежа на боку, не сгибайте чрезмерно и не растягивайте эластичный коннектор наушников, так как это может сократить их срок службы, привести к некомфортному положению наушников в ушах или их поломке.
- Время работы батареи может отличаться в зависимости от настроек устройства, условий его хранения и использования и включенных функций.
- Наушники (но не зарядный чехол) соответствуют классу IP57 (IEC 60529). Это устройство не характеризуется профессиональной степенью водонепроницаемости, но защищено от брызг, воды и пыли, сопутствующих обычному использованию. Устройство прошло лабораторные испытания в контролируемой среде, что означает, что оно соответствует классу IP57 по стандарту IEC 60529. Наушники не должны использоваться во время плавания, в душе или во время других действий, связанных с воздействием сильного давления воды или быстрого потока воды. Свойства защиты от брызг, воды и пыли не являются постоянными и могут ухудшаться по мере естественного износа устройства.

Инструкции по технике безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь с техникой безопасности и мерами предосторожности, чтобы обеспечить оптимальную работу устройства и предотвратить совершение опасных или несанкционированных действий.

- Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов, кохлеарных имплантатов и слуховых аппаратов. При использовании устройства минимальное расстояние между беспроводным устройством и медицинскими приборами должно составлять 15 см. За более подробной информацией обращайтесь к производителю медицинского оборудования.
- Оптимальная температура: от 0 °C до 35 °C для эксплуатации, от -20 °C до +45 °C для хранения. Если вы находитесь в условиях с экстремально высокой или низкой окружающей температурой, устройство может работать некорректно.
- Убедитесь, что адаптер питания отвечает требованиям стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и сертификацию в соответствии с национальными или региональными стандартами.
- Использование устройства во время вождения должно осуществляться с соблюдением соответствующих законов и правил.
- Ношение устройства может повлиять на ваши способности реагировать на опасные ситуации и предупреждения. Носите устройство только в безопасной среде.
- Храните устройство и его аксессуары, которые могут содержать мелкие детали, в месте, недоступном для детей. В противном случае дети могут повредить устройство или его аксессуары либо проглотить мелкие детали.
- Не используйте устройство в пыльной, влажной или грязной среде или вблизи источников магнитных помех.
- Не погружайте устройство и его аксессуары в воду, это может привести к короткому замыканию или поломке наушников.
- Не разбирайте и не модифицируйте устройство и его аксессуары. Несанкционированные операции с устройством могут привести к аннулированию гарантии производителя. Если устройство неисправно, обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei.

Предупреждение:

- В устройстве установлена батарея монетного, кнопочного или таблеточного типа. Не глотайте батарею, так как это может привести к химическим ожогам.
- Проглатывание такой батареи может в течение 2 часов вызвать ожоги внутренних органов и привести к летальному исходу.
- Храните новые и использованные батареи в недоступном для детей месте. Если батарейный отсек не закрывается плотно, не используйте устройство и держите его подальше от детей. Если вы считаете, что батареи могли быть проглочены или помещены внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не используйте и не храните аккумуляторную батарею вблизи огня, источников тепла, в условиях низкого давления или под прямыми солнечными лучами. Не размещайте ее на нагревательном оборудовании или внутри него. Не разбирайте, не модифицируйте, не роняйте и не сжимайте батарею. Не вставляйте в нее посторонние предметы, не погружайте ее в жидкости, не применяйте к ней чрезмерное давление, в противном случае может произойти утечка тока, перегрев, возгорание и даже взрыв.
- Не пытайтесь извлечь батарею самостоятельно. Повреждение батареи может привести к перегреву, воспламенению или травме. Обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei для замены встроенной батареи устройства.
- Наклейка с информацией об устройстве находится на внутренней стороне крышки зарядного чехла.
- Откройте или закройте зарядный чехол, чтобы включить или выключить Bluetooth/NearLink.

Инструкции по утилизации

Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Так будут соблюдены правила утилизации электронных и электрических устройств, а также принципы бережного отношения к ресурсам и защиты здоровья человека и окружающей среды. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт https://consumer.huawei.com/en/.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и его электрические аксессуары отвечают местным требованиям к ограничению использования определенных вредных веществ в электронном и электрическом оборудовании, например регламенту ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (EU REACH), Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) и Директиве

об использовании и утилизации аккумуляторных батарей (если есть). Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS перейдите на веб-сайт https://consumer.huawei.com/certification.

Декларация соответствия ЕС

Компания Huawei Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство T0027/T0027C отвечает основным требованиям и соответствующим положениям следующих директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Полный текст декларации соответствия ЕС, подробные сведения директивы ErP и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно посмотреть на веб-сайте: https://consumer.huawei.com/certification.

Диапазоны частот и мощность

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 ГГц 19 дБм.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 ГГц 8 дБм.

Радиочастотное излучение

Для стран, в которых принят удельный коэффициент поглощения 2,0 Вт/кг (для головы или тела) на 10 граммов тканей и 4,0 Вт/кг (для рук и ног) на 10 граммов тканей. Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, когда используется рядом с ухом, руками или ногами.
T0027: максимальное зарегистрированное значение удельного коэффициента поглощения: рядом с головой — 0,140 Вт/кг; рядом с руками и ногами — 0,033 Вт/кг.
Устройство T0027C является приемопередатчиком радиосигналов малой мощности. Данное устройство сконструировано в соответствии с международными директивами по предельному уровню излучения, установленному рынком реализации продукта.

Правовая информация

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Все права защищены.
Содержание документов, входящих в комплект поставки устройства, в том числе изображения и информация о внешнем виде, цвете, размере и поддерживаемых функциях устройства (новые функции доступны после обновления программного обеспечения), носит справочный характер. Приобретенный продукт может отличаться от изображенного в данном руководстве.
Словесный знак и логотип *Bluetooth*® являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc.* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии. Huawei Device Co., Ltd. — это дочерняя компания Huawei Technologies Co., Ltd.

Защита персональных данных

Меры, принимаемые компанией для защиты ваших персональных данных, описаны в политике конфиденциальности, с которой можно ознакомиться на веб-сайте https://consumer.huawei.com/privacy-policy или в приложении после установления сопряжения с телефоном.

Лицензионное соглашение с пользователем программного обеспечения

Перед использованием данного устройства внимательно прочтите лицензионное соглашение с конечным пользователем программного обеспечения. Используя данное устройство, вы принимаете положения указанного лицензионного соглашения. Ознакомиться с соглашением можно на веб-сайте: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Открытое программное обеспечение

Чтобы посмотреть лицензии открытого ПО, откройте веб-сайт https://consumer.huawei.com/en/opensource/ и введите имя устройства.

Вкладыш к краткому руководству пользователя (Только для Республики Беларусь)

1	Изготовитель, адрес	Хуавэй Девайс Ко., Лтд. КНР, 523808, г. Дунгуань, Гуандун, Административное здание №2 . (Huawei Device Company Limited, Administration Building No.2, Xincheng Road, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong, 523808, Китай) Тел.: +86-755-28780808
2	Торговая марка	HUAWEI
3	Наименование и обозначение	Беспроводные наушники HUAWEI модель T0027 Зарядный футляр для беспроводных наушников HUAWEI модель T0027C
4	Назначение	Беспроводные наушники HUAWEI модель T0027 — это TWS-наушники с зарядным кейсом предназначенные для воспроизведения аудио, при сопряжении с устройством связи, могут использоваться как головная гарнитура. Зарядный футляр для беспроводных наушников HUAWEI модель T0027C— зарядный кейс для TWS-наушников HUAWEI модель T0027
5	Характеристики и параметры	Наушники: Bluetooth 6.0 Д×Ш×Г: 25,4 мм × 26,7 мм × 18,8 мм Вес каждого наушника: 5,1 г Зарядный чехол (без наушников): (Д×Ш×Г) 50 мм × 49,6 мм × 25 мм Вес: 37,8 г
6	Питание	Наушники: Емкость батареи наушников: 60 мА*ч (минимальное значение) Тип батареи: литий-ионная полимерная батарея Питание зарядного чехла: 5В/1,5А Емкость батареи зарядного чехла: 537 мА*ч (минимальное значение) Тип батареи: литий-ионная полимерная батарея
7	Страна производства	Китай
8	Соответствие	Устройство соответсвует: —ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»; —ТР ЕАЭС 037/ 2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».
9	Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)	Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха 0-35 град. С и отновительной влажности 5%-95%, зарядка производится при температуре 0-45 град. С и отновительной влажности 5%-95%. Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы. Срок службы указан в сопроводительной документации.

10	Правила и условия монтажа	Монтаж оборудования производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
11	Правила и условия хранения	Оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха от минус 20 до плюс 45 град. С и отновительной влажности 5%-95%.
12	Правила и условия перевозки (транспортирования)	Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.
13	Правила и условия реализации	Без ограничений
14	Правила и условия утилизации	По окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.
15	Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию	Производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
16	Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах	Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала
17	Информация о мерах при неисправности оборудования	В случае обнаружения неисправности оборудования: — выключите оборудование, — отключите оборудование от электрической сети,(если оно подключено) — обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования
18	Месяц и год изготовления и (или) информация о месте нанесения и способе определения года изготовления	Дата изготовления устройства указана на упаковке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).
19	Комплектность	Наушники- 1 пара (левый и правый наушник) Зарядный футляр - 1 шт. Эксплуатационные документы. *Комплект поставки может отличаться в зависимости от страны или региона реализации.
20	Сертификат	Наличие и срок действия сертификата соответствия на данную модель можно найти на сайте https://tsouz.belgiss.by/
21	Импортер в РБ	СООО «Мобильные ТелеСистемы», пр-т Независимости, 95-4, г. Минск, 220012 Республика Беларусь Унитарное предприятие «А1», 220030, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Интернациональная, 36-2. ООО «ТрайдексБелПлюс», 223016, Минский район Новодворский с/с 33/1-8 ком.64, район д. Большое Стиклево ЗАО "ПАТИО", 220036, г. Минск, пр. Дзержинского, д. 8, каб. 1302
22	Знак соответствия	EAC TP BY Сделано в Китае Изготовитель: Huawei Device Co., Ltd.

Импортер в РК

Импортер и организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории РК:
ТОО «Хуавей Текнолоджиз Казахстан», Адрес: Казахстан, город Алматы, Медеуский район, проспект Достык, дом 210Б, Блок 1, почтовый индекс 050051. Единая служба поддержки Huawei: 6530.

Қысқаша нұсқаулық

Қолданбаны жүктеп алу және орнату

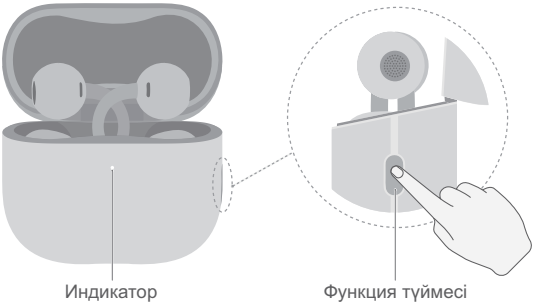
Құлақтықтар баптауларының қолданбасын жүктеп алу және орнату үшін QR кодын сканерлеңіз, онда тағы басқа мүмкіндіктерді қолданып көруге және құлаққап параметрлерін теңшеуге болады.

Жұптастыру және байланыстыру

1 Құлақтықтармен жұптастырғыңыз келетін құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз.

2 Зарядтау құтысын ашып, құлақтықтарды ішінде қалдырыңыз. Индикатор ақ түсте жыпылықтағанша «Функция» түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз. Одан кейін құлақтық «Жұптастыру» режиміне енеді.

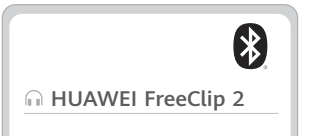
Зарядтау құтысын бірінші рет ашқанда, индикатор ақ түсте жыпылықтайды және құлақтықтар автоматты түрде «Жұптастыру» режиміне өтеді.



3 Құлақтықтарды келесі әдістердің кез келгені арқылы жұптастырыңыз:

1-әдіс: Жанасусыз жұптастыру
Құлақтықтарды HUAWEI телефонына/планшетіне жақын қойып, көрсетілген қалқымалы терезеде **ҚОСЫЛУ** түймесін түртіңіз.

2-әдіс: Bluetooth арқылы жұптастыру
Телефондағы/планшеттегі Bluetooth параметрлерінен құлақтықтарды іздеп, жұптастыруды аяқтаңыз.



EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 немесе одан кейінгі нұсқада жұмыс істейтін таңдаулы HUAWEI телефондарында/планшеттерінде жанасусыз жұптастыруға қолдау көрсетіледі.

4 Жаңа құрылғымен жұптастыру үшін жоғарыдағы қадамдарды орындаңыз.

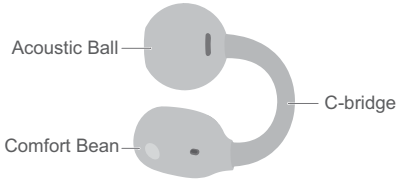
Құлақтықтарды зауыттық параметрлерге қайтару

Зарядтау құтысын ашып, құлақтықтарды ішінде қалдырыңыз. Индикатор қызыл түсте жыпылықтағанша «Функция» түймесін 10 секунд бойы басып тұрыңыз. Одан кейін құлақтықтар «Жұптастыру» режиміне қайта енбес бұрын зауыттық параметрлерге қайтарылады.

Құлақтықтарды шығару және сақтау

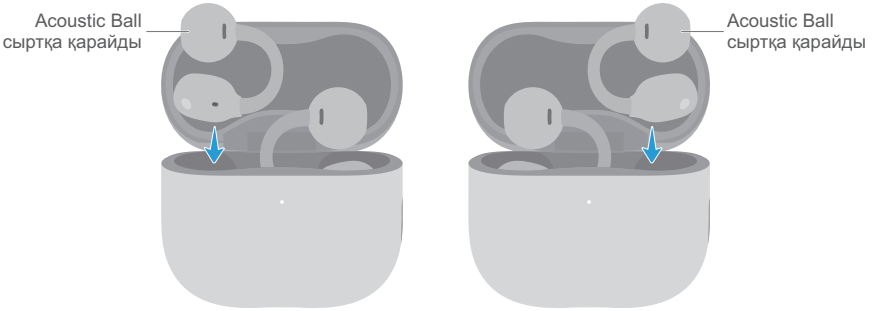
Құлақтықтарды шығару

Әр құлақтықтағы C-bridge-ді қысып ұстап, бір-бірден шығарыңыз.



Құлақтықтарды сақтау

Әр құлақтықтағы C-bridge-ді қысып ұстап, оларды зарядтау құтысына салыңыз, сонда Comfort Bean-дер төмен, ал Acoustic Ball-дар сыртқа қарайды.



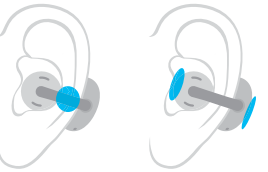
Құлақтықтарды тағу

Бұл өнімде ашық акустикалық дизайн пайдаланылған, яғни оны құлақ арнасына салудың қажеті жоқ. Сол және оң құлақтықтарды бір-бірімен алмастыруға болады және олар тағылған бойда бірден автоматты түрде танылады.

Автоматты түрде тану дәлдігі бас қозғалысы мен дене қалпы сияқты белгілі бір факторларға қарай әртүрлі болады. Оңтайлы түрде дәл тану мүмкіндігін қамтамасыз ету үшін құлақтықтарды таққаннан кейін басыңызды сәл төмен түсіріңіз. Нақты тәжірибе басым болады.

1 Әрбір құлақтықты қыстыру үшін C-bridge-ді ашыңыз. Acoustic Ball алдында болуы керек, ал Comfort Bean құлағыңыздың артына жанасып тұруы керек.
2 Өзіңізге ыңғайлы болғанға дейін реттеңіз.

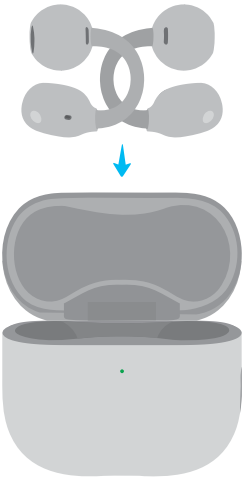
Төте жол таңбашаларын басқару құралдары

Сырғытыңыз	Дыбыс деңгейін арттыру үшін жоғары қарай жанап өтіңіз	Бас бармағыңызбен және сұқ саусағыңызбен Comfort Bean-ді қысыңыз. Дыбыс деңгейін арттыру үшін бас бармағыңызбен жоғары қарай жанап өтіңіз. Дыбыс деңгейін төмендету үшін сұқ саусағыңызбен төмен қарай жанап өтіңіз.
	Дыбыс деңгейін төмендету үшін төмен қарай жанап өтіңіз	
Екі рет түрту	Ойнату/кідірту	Құлақтықтарды басқару үшін көк аймақтың кез келген жерін түртіңіз. 
	Қоңырауға жауап беру/ қоңырауды аяқтау	
Үш рет түрту	Келесі трек	

Қимыл баптауларын құлақтық баптаулары қолданбасында да реттеуге болады. Құрылғының нақты интерфейсі көрсетілгеннен өзгеше болуы мүмкін.

Құлақтықтарды зарядтау

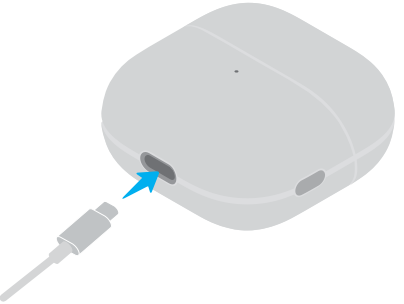
Автоматты түрде зарядтауды бастату үшін құлақтықтарды зарядтау кейсіне салыңыз.



Құтыны зарядтау

1-әдіс: Зарядтауды бастау үшін құтыны USB-C кабелі арқылы қуат көзіне қосыңыз.

Құлақтықтар USB-C зарядтау кабелінсіз беріледі.



2-әдіс: Зарядтау қорапшасын индикатор жоғары қараған күйде үйлесімді сымсыз зарядтағышқа салып, сымсыз зарядтау катушкасын сымсыз зарядтағыш ортасымен туралап, индикатор жанғанша орналасу позициясын аздап реттеңіз.

Егер құлақтықтарды ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, оларды үш айда бір рет зарядтауды ұмытпаңыз.

Сақтық шаралары

- Құлақтықтар мен зарядтау құтысындағы металл контактілерді, торларды және басқа да бөліктерді таза ұстаңыз. Әйтпесе, құлақтықтар дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін. Икемді коннектор жұмсақ силиконнан жасалған. Егер ол ластанса, оны таза, жұмсақ және сәл ылғал шүберекпен құрғатып сүртіңіз.
- Құлаққапты таққан кезде теріңізде тітіркену пайда болса, оларды шешіп, дұрыстап тазалаңыз. Мәселе қайталанса, дәрігерден кеңес алыңыз.
- Бұл құрылғының микробағдарламасы бұрын жұптастырылған Honor құрылғысына (2020 жылдың соңына дейін шығарылған) немесе бұрын жұптастырылған Huawei құрылғысына қосылған кезде және Wi-Fi немесе мобильді деректер қосулы кезде автоматты түрде жаңартылып отырады. Микробағдарламаның автоматты жаңартуларын «Параметрлер» ішінде өшіруге болады.
- Құлақтықтарға су кірген болса, оларды зарядтау құтысына қайта салмас бұрын құрғақ, жақсы желдетілетін жерге кемінде 96 сағатқа қойып, кепкенін күтіңіз.
- Құлақтықтарды қырыңызбен жатқанда тақпаңыз және құлақтықтардың серпімді коннекторын шамадан тыс майыстырмаңыз немесе созбаңыз, өйткені бұл құлақтықтардың қызмет ету мерзімін қысқартуы, оны зақымдауы және оны тағу сапасына әсер етуі мүмкін.
- Батареяның қызмет көрсету мерзімі құрылғы параметрлеріне, сақтау және пайдалану орталарына және іске қосылған мүмкіндіктерге қарай әртүрлі болуы мүмкін.
- Құлақтықтар (зарядтау кейсін қоспағанда) IP57 (IEC 60529) талаптарына сәйкес келеді. Бұл өнім кәсіби деңгейдегі су өткізбейтін құрылғы емес, бірақ қалыпты түрде пайдаланған жағдайда сұйықтық шашырауына, суға және шаңға төзімді. Ол IEC 60529 стандарты бойынша IP57 деңгейіне сәйкес келетінін көрсететін бақыланатын жағдайларда зертханалық сынақтардан өтті. Құлақтықтарды жүзу, душ қабылдау немесе судың жоғары қысымына немесе жылдам ағуына байланысты басқа да әрекеттер барысында киюге болмайды. Сұйықтық шашырауына, суға және шаңға төзімділігі тұрақты емес және қалыпты пайдаланған жағдайда уақыт өте келе нашарлауы мүмкін.

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Бұл құрылғыны пайдалану алдында құрылғының оңтайлы жұмыс істеуін қамтамасыз ету және қауіпті пайдалануды немесе рұқсат етілмеген әрекеттерді болдырмау үшін келесі сақтық шараларын оқып шығыңыз.

- Есту қабілетінің ықтимал зақымдалуын болдырмау үшін жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт бойы тыңдамаңыз.
- Кейбір сымсыз құрылғылар имплантталатын медициналық құрылғыларға және кардиостимуляторлар, кохлеарлық имплантаттар және есту аппараттары сияқты басқа медициналық жабдыққа кедергі келтіруі мүмкін. Өнімді пайдалану кезінде осындай медициналық құрылғылардан кемінде 15 см қашықтықта ұстаңыз. Қосымша ақпарат алу үшін медициналық жабдық өндірушісіне хабарласыңыз.
- Өте оңды температуралар: Пайдалану үшін 0°C және 35°C аралығы; сақтау үшін -20°C және +45°C аралығы. Айналаңыз тым ыстық немесе суық болса, құрылғы дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.
- Қуат адаптері IEC/EN 62368-1 стандартына сәйкес екеніне және ұлттық немесе жергілікті стандарттарға сәйкес сыналғанына және мақұлданғанына көз жеткізіңіз.
- Көлік жүргізген кезде бұйымды пайдалану барлық тиісті заңдар мен ережелерге сәйкес болуы тиіс.
- Құрылғыны тағу айналаңыздағы қауіптер мен ескертулерді қабылдау қабілетіңізге әсер етуі мүмкін. Құрылғыны тек қауіпсіз ортада тағыңыз.
- Осы құрылғыны және оның шағын құрамдастарды қамтуы мүмкін қосалқы құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Әйтпесе, балалар бұл құрылғыны және оның қосалқы құралдарын қателесіп зақымдауы мүмкін немесе шағын құрамдастарды жұтып қойып, бұл тұншығуға әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны шаңды, дымқыл немесе лас орталарда немесе магниттік кедергі көздерінің жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғы мен оның керек-жарақтарын терең суға батырмаңыз, себебі бұл қысқа тұйықталуға себеп болуы немесе құлақаспаптарды зақымдауы мүмкін.
- Құрылғыңызды және оның қосалқы құралдарын бөлшектемеңіз немесе өзгертпеңіз. Рұқсат етілмеген бөлшектеу және өзгертулер зауыттық кепілдіктің күшінің жойылуына әкелуі мүмкін. Егер құрылғы ақаулы болса, көмек алу үшін өкілетті Huawei тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына барыңыз.

Ескерту:

- Бұл құрылғыда тиын, түйме немесе кіші өлшемді ұялы батарея бар. Батареяны жұтпаңыз, себебі ол химиялық күйіп қалу қаупін тудырады.
- Егер тиын, түйме немесе шағын өлшемді ұялы батареяны жұтып қойсаңыз, ол бар болғаны 2 сағатта елеулі шамадағы ішкі күйіктерге және өлімге әкелуі мүмкін.
- Жаңа және пайдаланылған батареяларды балалардан аулақ ұстаңыз. Батарея салатын орын дұрыс жабылмаса, өнімді пайдалануды тоқтатып, оны балалардан аулақ ұстаңыз. Батареялар жұтылып қойған немесе қандай да бір жолмен ішке өткен деп күдіктенсеңіз, шұғыл түрде медициналық көмекке жүгініңіз.
- Батареяны оттан, шамадан тыс ыстықтан, өте төмен ауа қысымынан және тікелей күн сәулесі түсетін жерден аулақ ұстаңыз. Оны жылыту құрылғыларының үстіне немесе ішіне қоймаңыз. Оны бөлшектеуге, өзгертуге, лақтыруға немесе қысуға болмайды. Оған бөгде заттарды салуға, оны сұйықтықтарға батыруға не оған сырттай күш немесе қысым салуға болмайды, себебі бұл оның ағуына, қызып кетуіне, тұтануына немесе тіпті жарылуына себеп болуы мүмкін.
- Батареяны өз бетіңізше ауыстырмаңыз, бұл батареяға зақым келтіріп, ол қызып кетуі, өртенуі, жарақаттауы мүмкін. Құрылғыға кірістірілген батареяға Huawei немесе өкілетті қызмет көрсетуші қызмет көрсетуі керек.
- Бұл құрылғының этикеткасы зарядтау қорапшасының іші жағына бекітілген.
- Bluetooth/NearLink қосу немесе өшіру үшін зарядтау құтысын ашыңыз немесе жабыңыз.

Жою және қайта өңдеу туралы ақпарат

Өнімдегі, батареядағы, оқулықтағы немесе орауыштағы бұл таңба өнімдер мен батареяларды қызмет мерзімі соңында жергілікті органдар белгілеген бөлек қоқыс жинау нүктелеріне апару керектігін білдіреді. Бұл EEE қоқысының құнды материалдарды сақтайтын және адамдардың денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғайтын жолмен өңделуін және қайта өңделуін қамтамасыз етеді. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, сатушыға немесе тұрмыстық қоқысты жою қызметіне хабарласыңыз немесе https://consumer.huawei.com/en/ веб-сайтына кіріңіз.

Қауіпті заттарды азайту

Бұл құрылғы және оның электрлік керек-жарақтары ЕО REACH ережесі, RoHS және батареялар (қосылған жерде) директивасы сияқты электрлік және электрондық жабдықтағы белгілі бір қауіпті заттарды пайдалану шектеуіне қолданылатын жергілікті ережелерге сәйкес. REACH және RoHS туралы сәйкестік мәлімдемелерін алу үшін https://consumer.huawei.com/certification веб-сайтына кіріңіз.

ЕО регламенттеріне сәйкестік

Осылайша, Huawei Device Co., Ltd. компаниясы бұл T0027/T0027C құрылғысының мына директиваға сәйкес екенін мәлімдейді: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні, ErP туралы толық ақпарат және керек-жарақтар мен бағдарламалық құрал туралы ең соңғы ақпарат мына интернет мекенжайында қолжетімді: https://consumer.huawei.com/certification.

Жиілік диапазондары және қуат

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 ГГц 19 дБм.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 ГГц 8 дБм.

РЖ сәулелену туралы ақпарат

Бастың немесе дененің 10 грамнан асатын тініне 2,0 Вт/кг және аяқ-қолдардың орташа есеппен 10 грамнан асатын тініне 4,0 Вт/кг МСК шегін қабылдаған елдер үшін. Құрылғы құлағыңыз бен аяқ-қолыңыздың жанында пайдаланылғандағы РЖ сипаттамаларына сәйкес келеді.
T0027: Ең жоғары хабарланған МСК мәні: Бас МСК: 0,140 Вт/кг; аяқ-қолдар МСК: 0,033 Вт/кг.
T0027C – қуаты аз радио таратқыш және қабылдағыш. Халықаралық нұсқаулардың ұсыныстары бойынша құрылғы сатылатын нарықта орнаған шектеулерге сәйкес әзірленеді.

Импорттаушы

Қазақстан Республикасы аумағындағы импорттаушы және тұтынушылардың шағымдарын қабылдауға уәкілетті тұлға:
ЖШС «Хуавей Текнолоджиз Қазақстан» Адрес: Қазақстан, Алматы қ., Медеу ауданы, Достық даңғылы 210Б, 1-ші блок, индекс 050051. Huawei бірыңғай көмек көрсету қызметі: 6530.

Құқықтық ескертпе

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Барлық құқықтары қорғалған.
Орауыш қораптағы құжаттардағы бүкіл мазмұн, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей өнімнің сыртқы түрі, түсі, өлшемі және қолдау көрсетілетін мүмкіндіктері (соңғы мүмкіндіктер бағдарламалық құрал жаңартуларымен бірге келеді) туралы ақпарат және олардың сипаттамалары тек анықтама беруге арналған. Нақты өнім өзгеше болуы мүмкін.
Bluetooth® сөз белгісі мен логотиптері — *Bluetooth SIG, Inc.* меншігіндегі тіркелген сауда белгілері және Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясы бұл белгіні лицензия бойынша пайдаланады. Huawei Device Co., Ltd. — Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясының еншілес компаниясы.

Құпиялықты қорғау

Жеке ақпаратыңызды қалай қорғайтынымызды жақсырақ түсіну үшін https://consumer.huawei.com/privacy-policy мекенжайындағы құпиялық саясатын қараңыз немесе тиісті қолданбаны пайдаланып құпиялық саясаты мен қызмет көрсету шарттарын оқыңыз.

Бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімі

Осы құрылғыны пайдалану алдында бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімін мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны пайдалану арқылы сіз лицензиялық келісімнің міндеттеуіне келісетініңізді көрсетесіз. Келісімді оқу үшін келесі веб-сайтқа кіріңіз:
https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Бастапқы коды ашық бағдарламалық құрал туралы ескерту

Құрылғының бастапқы коды ашық бағдарламалық құралы туралы мәлімдемені көру үшін https://consumer.huawei.com/en/opensource/ сайтына кіріп, құрылғының атауын іздеңіз.

Panduan Mulai Cepat

Mengunduh dan memasang aplikasi

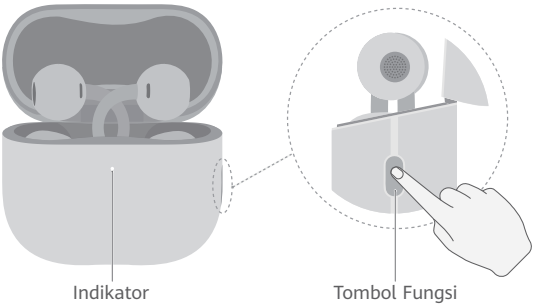
Pindai kode QR untuk mengunduh dan menginstal aplikasi pengaturan earbud, di mana Anda dapat mencoba lebih banyak fitur dan menyesuaikan pengaturan earbud Anda.

Menyandingkan dan menghubungkan

1 Aktifkan Bluetooth di perangkat yang ingin disandingkan dengan earbud.

2 Buka kotak pengisian daya dan tinggalkan earbud di dalamnya. Tekan dan tahan tombol Fungsi selama 2 detik sampai indikator berkedip putih. Earbud kemudian akan memasuki mode Penyandingan.

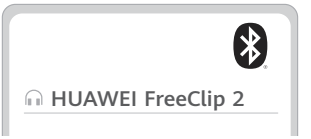
Ketika Anda membuka kotak pengisian daya untuk pertama kalinya, indikator akan berkedip putih, dan earbud akan secara otomatis memasuki mode Penyandingan.



3 Sandingkan earbud dengan salah satu cara berikut ini:

Metode 1: Penyandingan jarak dekat
Letakkan earbud dekat dengan ponsel/tablet HUAWEI Anda, dan ketuk **HUBUNGKAN** di jendela sembul yang ditampilkan.

Metode 2: Penyandingan Bluetooth
Cari earbud dalam Pengaturan Bluetooth di ponsel/tablet Anda dan selesaikan penyandingan.



Penyandingan jarak dekat didukung pada ponsel/tablet HUAWEI tertentu yang menjalankan EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 atau versi selanjutnya.

4 Untuk menyandingkan dengan perangkat baru, lakukan langkah di atas.

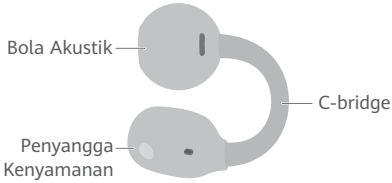
Mengembalikan earbud ke pengaturan pabriknya

Buka kotak pengisian daya dan tinggalkan earbud di dalamnya. Tekan dan tahan tombol Fungsi selama 10 detik sampai indikator berkedip merah. Earbud kemudian akan dikembalikan ke pengaturan pabriknya sebelum masuk kembali ke mode Penyandingan.

Melepas dan menyimpan earbud

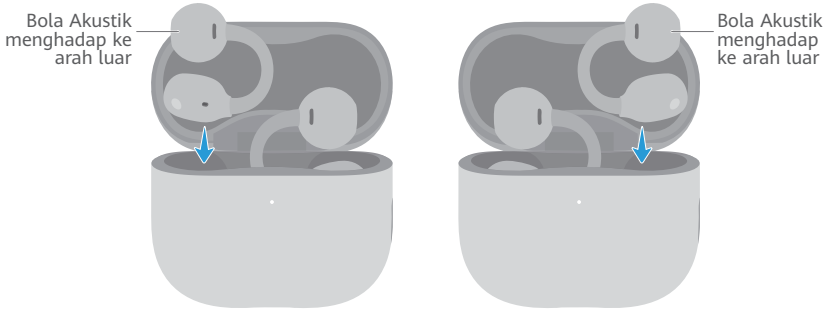
Melepas earbud

Jepit C-bridge di setiap earbud dan lepaskan earbud satu per satu.



Menyimpan earbud

Jepit C-bridge di setiap earbud, lalu letakkan earbud di dalam kotak pengisian daya dengan Penyangga Kenyamanan menghadap ke bawah dan Bola Akustik menghadap ke arah luar.



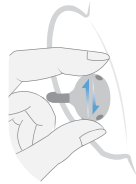
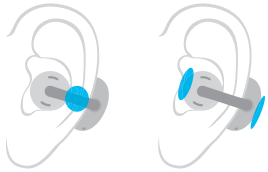
Mengenakan earbud

Produk ini menggunakan desain akustik terbuka, yang berarti tidak perlu dimasukkan ke dalam liang telinga. Earbud kiri dan kanan dapat saling ditukar, dan secara otomatis akan segera dikenali pada saat dipakai.

Akurasi pengenalan otomatis bervariasi bergantung pada faktor tertentu, seperti gerakan kepala dan postur tubuh. Miringkan sedikit kepala Anda setelah memasang earbud untuk memastikan keakuratan pengenalan secara optimal. Pengalaman yang sebenarnya akan berlaku.

1 Buka C-bridge untuk menjepit setiap earbud. Bola Akustik seharusnya ada di bagian depan dan Penyangga Kenyamanan harus bersandar di bagian belakang telinga Anda.
2 Sesuaikan sampai terasa nyaman.

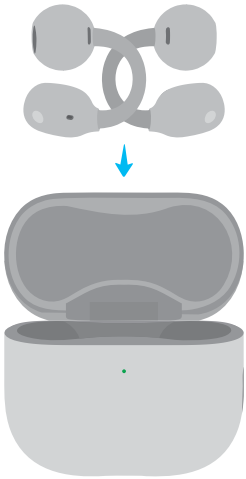
Kontrol pintasan

Menggesek	Gesek ke atas untuk memperbesar volume	Jepit Penyangga Kenyamanan dengan ibu jari dan jari telunjuk Anda. Gesek ke atas dengan ibu jari Anda untuk memperbesar volume. Gesek ke bawah dengan jari telunjuk Anda untuk mengecilkan volume. 
	Gesek ke bawah untuk mengecilkan volume	
Ketuk dua kali	Memutar/Menjeda	Ketuk di mana saja di area biru untuk mengontrol earbud. 
	Menjawab/Mengakhiri panggilan	
Ketuk tiga kali	Lagu berikutnya	

Anda juga dapat menyesuaikan pengaturan gerakan dalam aplikasi pengaturan earbud. Antarmuka perangkat yang sesungguhnya mungkin berbeda dari yang ditampilkan.

Mengisi daya earbud

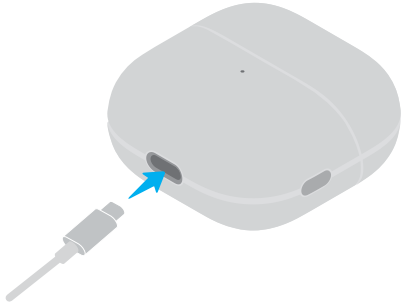
Letakkan earbud di dalam kotak pengisian daya untuk memulai pengisian daya otomatis.



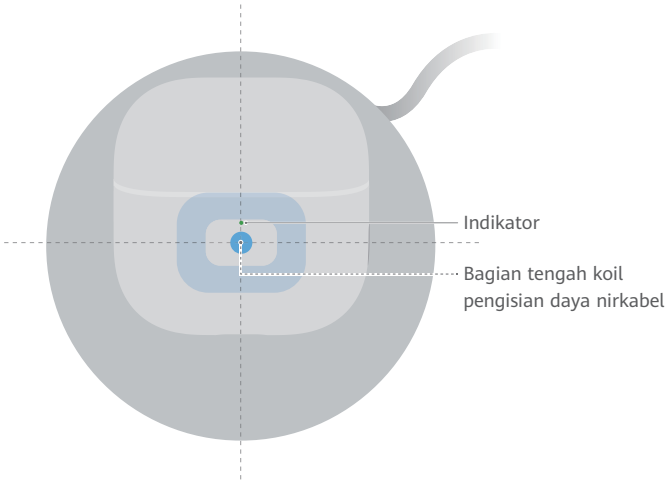
Mengisi daya kotak

Metode 1: Hubungkan kotak ke sumber daya melalui kabel USB-C untuk memulai pengisian dayanya.

Earbud tidak dilengkapi dengan kabel pengisian daya USB-C.



Metode 2: Tempatkan kotak pengisian daya pada pengisi daya nirkabel yang kompatibel dengan indikator menghadap ke atas, sejajarkan bagian tengah koil pengisian daya nirkabel dengan bagian tengah pengisi daya nirkabel, dan sesuaikan sedikit posisinya sampai indikator menyala.



Jika Anda berencana untuk tidak menggunakan earbud dalam jangka waktu yang panjang, ingatlah untuk mengisi dayanya setiap tiga bulan.

Tindakan pencegahan

- Jaga agar kontak logam, jaring, dan bagian lain pada earbud dan casing pengisi daya tetap bersih. Jika tidak, earbud mungkin tidak berfungsi dengan baik. Konektor elastis terbuat dari silikon lembut. Jika kotor, seka menggunakan kain bersih, lembut, dan sedikit lembap.
- Jika Anda mengalami iritasi kulit ketika memakai earphone, lepas earphone tersebut dan bersihkan secara menyeluruh. Jika masalah tersebut berlanjut, berkonsultasilah dengan dokter.
- Perangkat tegar dari perangkat ini akan secara otomatis diperbarui setiap kali terhubung ke perangkat Honor yang disandingkan sebelumnya (dirilis sebelum akhir tahun 2020) atau perangkat Huawei yang disandingkan sebelumnya, dan Wi-Fi atau data seluler diaktifkan. Anda dapat menonaktifkan pembaruan perangkat tegar otomatis di Pengaturan.
- Jika air masuk ke dalam earbud, letakkan di tempat yang kering, dan memiliki ventilasi baik selama sekitar 96 jam, dan tunggu hingga kering sebelum memasukkan kembali ke kotak pengisian daya.
- Jangan memakai earbud selagi berbaring miring, atau terlalu menekuk atau meregangkan konektor elastis earbud, karena dapat memperpendek masa pakai earbud, menyebabkan kerusakan, dan mempengaruhi pengalaman pemakaian.
- Usia baterai dapat bervariasi tergantung pada pengaturan, penyimpanan, dan lingkungan penggunaan perangkat tersebut, serta fitur yang diaktifkan.
- Earbud (tidak termasuk kotak pengisian daya) memenuhi persyaratan IP57 (IEC 60529). Produk ini bukan perangkat kedap air level pro, tetapi tahan terhadap percikan, air, dan debu selama pemakaian normal. Perangkat tunduk pada hasil uji lab dalam kondisi terkendali, menunjukkan bahwa perangkat memenuhi level IP57 di bawah standar IEC 60529. Earbud seharusnya tidak dipakai selagi berenang, mandi, atau terlibat dengan salah satu aktivitas yang melibatkan tekanan air tinggi atau air yang mengalir cepat. Ketahanan terhadap percikan, air, dan debu tidaklah permanen, dan dapat menurun seiring waktu dengan pemakaian normal.

Informasi Keselamatan

Sebelum menggunakan dan mengoperasikan perangkat ini, baca tindakan pencegahan berikut untuk memastikan kinerja perangkat optimal dan hindari penggunaan yang berbahaya atau pengoperasian yang tidak diotorisasi.

- Untuk mencegah kemungkinan kerusakan pendengaran, jangan dengarkan pada volume tinggi untuk periode yang lama.
- Beberapa perangkat nirkabel dapat mengganggu perangkat medis yang dapat diimplan dan peralatan medis lainnya, seperti alat pacu jantung, implan koklea, dan alat bantu dengar. Bila menggunakan produk ini, jaga jarak minimal 15 cm dari perangkat medis tersebut. Bertanyalah kepada produsen peralatan medis Anda untuk informasi selengkapnya.
- Suhu ideal: 0 °C hingga 35 °C untuk pengoperasian; -20 °C hingga +45 °C untuk penyimpanan. Jika lingkungan Anda terlalu panas atau dingin, perangkat ini mungkin tidak dapat berfungsi sebagaimana mestinya.
- Pastikan bahwa adaptor daya memenuhi persyaratan IEC/EN 62368-1 serta telah diuji dan disetujui sesuai dengan standar nasional atau lokal.
- Penggunaan produk saat berkendara harus mematuhi semua peraturan dan perundang-undangan yang relevan.
- Memakai perangkat dapat mempengaruhi kemampuan Anda melihat bahaya dan peringatan di sekitar Anda. Pakai perangkat hanya di lingkungan yang aman.
- Jauhkan perangkat ini, beserta aksesorinya yang mungkin mengandung komponen kecil dari jangkauan anak-anak. Jika tidak, anak-anak dapat merusak perangkat ini dan aksesorinya tanpa sengaja, atau menelan komponen kecil, yang dapat menyebabkan tersedak.
- Hindari menggunakan perangkat di tempat yang berdebu, lembap, atau kotor, atau di dekat sumber gangguan magnetik.
- Hindari merendam perangkat dan aksesorinya di air yang dalam, karena dapat menimbulkan aliran arus pendek dan merusak earbud.
- Hindari membongkar atau memodifikasi perangkat Anda dan aksesorinya. Pembongkaran dan modifikasi yang tidak diotorisasi dapat menyebabkan pembatalan garansi pabrik. Jika perangkat Anda rusak, kunjungi Pusat Layanan Pelanggan Huawei resmi untuk mendapatkan bantuan.

Peringatan:

- Perangkat mengandung baterai berbentuk koin, kancing, atau sel berukuran kecil. Jangan menelan baterai karena merupakan bahaya yang menimbulkan luka bakar akibat bahan kimia.
- Jika baterai berbentuk koin, kancing, atau sel berukuran kecil tersebut ditelan, dapat menyebabkan luka bakar internal yang berat hanya dalam waktu 2 jam dan dapat menyebabkan kematian.
- Jauhkan baterai baru dan bekas dari anak-anak. Jika kompartemen baterai tidak tertutup dengan kencang, hentikan penggunaan produk dan jauhkan dari anak-anak. Jika menurut Anda baterai mungkin tertelan atau diletakkan di bagian dalam anggota tubuh mana pun, segera cari bantuan medis.
- Jauhkan baterai dari api, panas berlebihan, tekanan udara yang sangat rendah, dan sinar matahari langsung. Jangan letakkan di atas atau di dalam perangkat pemanas. Jangan membongkar, memodifikasi, melempar, atau meremasnya. Jangan memasukkan benda asing ke dalamnya, merendamnya dalam cairan, atau memaparkannya pada kekuatan atau tekanan eksternal, karena hal ini dapat menyebabkan kebocoran, panas berlebihan, terbakar, atau bahkan meledak.
- Jangan mencoba mengganti sendiri baterai — Anda dapat merusak baterai tersebut, yang dapat menyebabkan panas berlebihan, kebakaran, dan cedera. Baterai terintegrasi di perangkat Anda harus diservis oleh Huawei atau penyedia layanan yang diotorisasi.
- Pelat nama perangkat ini ditempelkan di bagian dalam penutup kotak pengisian daya.
- Buka atau tutup penutup isi daya untuk mengaktifkan atau menonaktifkan Bluetooth/NearLink.

Informasi mengenai pembuangan dan daur ulang

Adanya simbol ini di produk, baterai, literatur, atau kemasan berarti bahwa produk dan baterai tersebut harus dibawa ke titik pengumpulan limbah terpisah yang ditentukan oleh otoritas setempat bila sudah mencapai batas akhir pemakaiannya. Ini akan memastikan limbah peralatan listrik dan elektronik (EEE) didaur ulang dan diperlakukan dengan cara yang menjaga kelestarian bahan berharga dan melindungi kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lainnya, hubungi otoritas, peritel, atau layanan pembuangan limbah rumah tangga setempat, atau kunjungi situs web https://consumer.huawei.com/en/.

Pengurangan Bahan Berbahaya

Perangkat ini beserta aksesori listriknya mematuhi aturan setempat yang berlaku mengenai pembatasan penggunaan zat berbahaya tertentu pada peralatan listrik dan elektronik, seperti peraturan REACH Uni Eropa (EU), RoHS, dan petunjuk tentang Baterai (bila disertakan). Untuk pernyataan konformitas tentang REACH dan RoHS, kunjungi situs web https://consumer.huawei.com/certification.

Kepatuhan terhadap Peraturan Uni Eropa

Dengan ini, Huawei Device Co., Ltd. menyatakan bahwa perangkat T0027/T0027C ini mematuhi Pedoman berikut: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Teks lengkap pernyataan konformitas Uni Eropa, informasi ErP terperinci, dan informasi terakhir tentang aksesori & perangkat lunak tersedia di alamat internet berikut: https://consumer.huawei.com/certification.

Pita Frekuensi dan Daya

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Informasi Paparan Frekuensi Radio (RF)

Untuk negara-negara yang mengadopsi batas SAR sebesar 2,0 W/kg untuk 10 gram jaringan di kepala atau badan dan rata-rata 4,0 W/kg untuk 10 gram jaringan untuk anggota badan. Perangkat memenuhi spesifikasi RF saat digunakan di dekat telinga atau anggota badan Anda.
T0027: Nilai SAR tertinggi yang dilaporkan: SAR kepala: 0,140 W/kg; SAR anggota badan: 0,033 W/kg.
T0027C adalah penerima dan pemancar radio berdaya rendah. Sesuai rekomendasi pedoman internasional, perangkat didesain agar sesuai dengan batas yang ditetapkan pasar tempat perangkat tersebut ditempatkan.

Pemberitahuan Hukum

Hak cipta © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Semua hak dilindungi undang-undang.
Semua konten dalam dokumen yang ada di kotak kemasan, termasuk, tetapi tidak terbatas pada informasi tentang dan penggambaran penampilan, warna, ukuran, dan fitur yang didukung dari produk (fitur terbaru akan disertai pembaruan perangkat lunak), hanyalah untuk referensi. Produk yang sesungguhnya dapat bervariasi.
Tanda kata dan logo *Bluetooth*® adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh *Bluetooth SIG, Inc.*, dan penggunaan tanda ini oleh Huawei Technologies Co., Ltd., dilakukan di bawah lisensi. Huawei Device Co., Ltd., adalah afiliasi Huawei Technologies Co., Ltd.

Perlindungan Privasi

Untuk lebih memahami cara kami melindungi informasi pribadi Anda, lihat kebijakan privasi yang ada di https://consumer.huawei.com/privacy-policy, atau baca kebijakan privasi dan persyaratan layanan menggunakan aplikasi yang sesuai.

Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak

Baca perjanjian lisensi perangkat lunak dengan saksama sebelum menggunakan perangkat ini. Dengan menggunakan perangkat, Anda menyatakan bahwa Anda setuju untuk terikat oleh perjanjian lisensi. Untuk membaca perjanjian, kunjungi situs web berikut: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Pemberitahuan Perangkat Lunak Sumber Terbuka

Untuk pernyataan perangkat lunak sumber terbuka perangkat Anda, kunjungi https://consumer.huawei.com/en/opensource/ dan cari nama perangkat.

Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh

Tải xuống và cài đặt ứng dụng

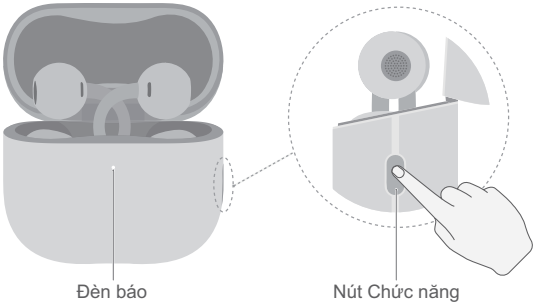
Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng cài đặt tai nghe. Với ứng dụng này, bạn có thể thử thêm nhiều tính năng khác và tùy chỉnh cài đặt cho tai nghe của mình.

Ghép cặp và kết nối

1 Bật Bluetooth trên thiết bị bạn muốn ghép cặp với tai nghe.

2 Mở hộp sạc và bỏ tai nghe vào bên trong. Nhấn giữ nút Chức năng trong 2 giây cho đến khi đèn báo nháy trắng. Sau đó tai nghe sẽ chuyển sang chế độ Ghép cặp.

Khi bạn mở hộp sạc lần đầu tiên có tai nghe ở bên trong, đèn báo sẽ nháy trắng và tai nghe sẽ tự động chuyển sang chế độ Ghép cặp.

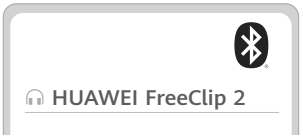


3 Ghép cặp tai nghe bằng một trong những cách sau:

Cách 1: Ghép cặp thiết bị ở gần
Đặt tai nghe gần điện thoại/máy tính bảng HUAWEI của bạn và chạm vào **KẾT NỐI** trên cửa sổ bật lên.

Tính năng Ghép cặp thiết bị ở gần được hỗ trợ trên một số điện thoại/máy tính bảng HUAWEI chọn lọc chạy hệ điều hành EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 trở lên.

Cách 2: Ghép cặp Bluetooth
Tìm tai nghe trong cài đặt Bluetooth trên điện thoại/máy tính bảng của bạn và hoàn tất ghép cặp.



4 Để ghép cặp với thiết bị mới, hãy thực hiện các bước trên.

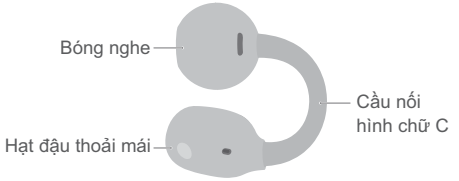
Khôi phục tai nghe về cài đặt gốc

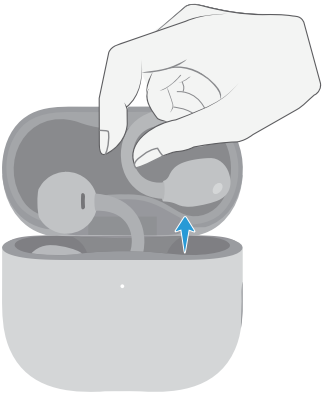
Mở hộp sạc và bỏ tai nghe vào bên trong. Nhấn giữ nút Chức năng trong 10 giây cho đến khi đèn báo nháy đỏ. Tai nghe sẽ được khôi phục về cài đặt gốc trước khi trở về chế độ Ghép cặp.

Tháo và cất giữ tai nghe

Tháo tai nghe

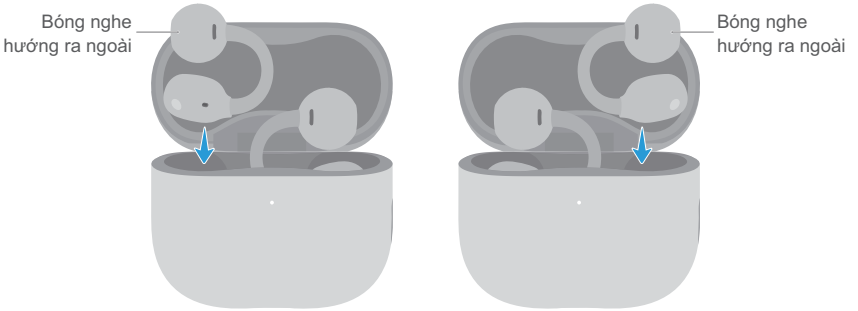
Bóp cầu nối hình chữ C trên mỗi tai nghe và tháo từng cái ra một.





Cất giữ tai nghe

Bóp cầu nối hình chữ C trên mỗi tai nghe, sau đó đặt chúng vào hộp sạc với Hạt đậu thoải mái hướng xuống và Bóng nghe hướng ra ngoài.



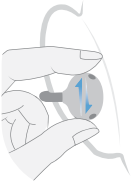
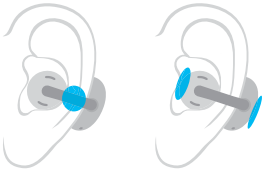
Đeo tai nghe

Sản phẩm này sử dụng thiết kế âm thanh mở, vì vậy không cần phải nhét sản phẩm vào ống tai. Tai nghe bên trái và bên phải có thể hoán đổi cho nhau và sẽ tự động được nhận dạng ngay khi đeo.

Độ chính xác khi nhận dạng tự động thay đổi tùy thuộc vào một số yếu tố nhất định, chẳng hạn như chuyển động của đầu và tư thế cơ thể. Hơi cúi đầu sau khi đeo tai nghe để đảm bảo việc nhận dạng chính xác tối ưu. Không gì bằng trải nghiệm thực tế.

1 Mở cầu nối hình chữ C để gắn từng tai nghe vào. Bóng nghe nên đặt ở phía trước và Hạt đậu thoải mái nên nằm sát phía sau tai bạn.
2 Điều chỉnh đến khi bạn cảm thấy thoải mái.

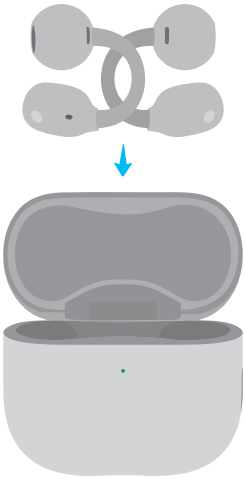
Điều khiển phím tắt

Vuốt	Vuốt lên để tăng âm lượng	Dùng ngón cái và ngón trỏ để bóp Hạt đậu thoải mái. Dùng ngón cái vuốt lên để tăng âm lượng. Dùng ngón cái vuốt xuống để giảm âm lượng. 
	Vuốt xuống để giảm âm lượng	
Chạm hai lần	Phát/Tạm dừng	Chạm vào vị trí bất kỳ trong vùng màu xanh lam để điều khiển tai nghe. 
	Trả lời/Kết thúc cuộc gọi	
Chạm ba lần	Bài hát tiếp theo	

Bạn cũng có thể tùy chỉnh cài đặt cử chỉ trong ứng dụng cài đặt tai nghe. Giao diện thiết bị thực tế có thể khác với giao diện hiển thị.

Sạc tai nghe

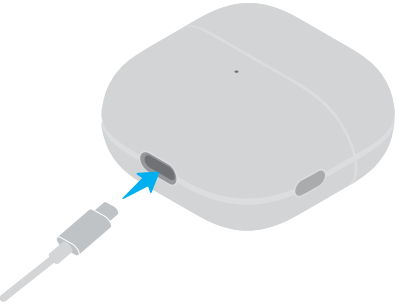
Đặt tai nghe vào trong hộp sạc để kích hoạt sạc tự động.



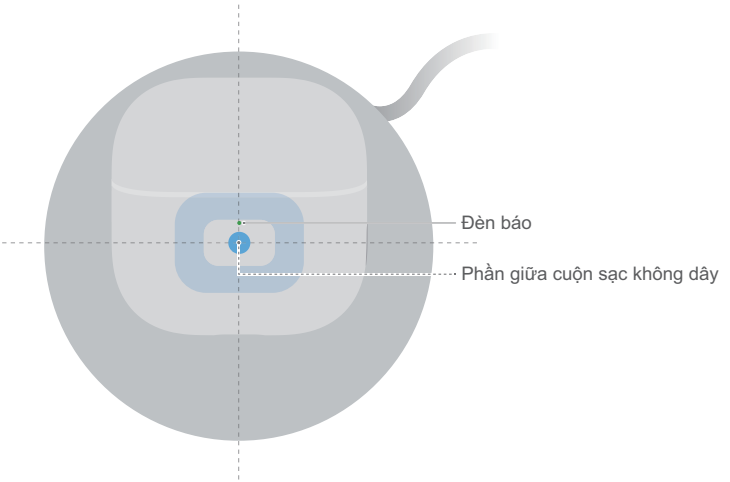
Sạc hộp tai nghe

Cách 1: Kết nối hộp sạc với nguồn điện qua cáp USB-C để bắt đầu sạc.

Tai nghe không đi kèm cáp sạc USB-C.



Cách 2: Đặt hộp sạc lên bộ sạc không dây tương thích, đèn báo hướng lên phía trên, căn chỉnh phần giữa của cuộn sạc không dây với phần giữa của bộ sạc không dây, sau đó điều chỉnh vị trí một chút cho đến khi đèn báo bật lên.



Nếu bạn dự định không sử dụng tai nghe trong thời gian dài, hãy nhớ sạc tai nghe ba tháng một lần.

Thận trọng

- Giữ sạch sẽ các khu vực tiếp xúc bằng kim loại, lưới và các bộ phận khác trên tai nghe cùng hộp sạc. Nếu không, tai nghe có thể không hoạt động bình thường. Đầu nối dẻo được làm từ silicone mềm. Nếu bị bẩn, hãy lau khô bằng khăn sạch, mềm và hơi ẩm.
- Nếu bạn gặp phải bất kỳ vấn đề kích ứng nào về da khi đeo tai nghe, hãy tháo tai nghe ra và vệ sinh thật kỹ. Nếu vấn đề vẫn tiếp diễn, hãy nhờ chuyên gia y tế tư vấn.
- Phần mềm điều của thiết bị này sẽ tự động cập nhật bất cứ khi nào kết nối với một thiết bị Honor được ghép cặp trước đây (được phát hành trước cuối năm 2020) hoặc thiết bị Huawei được ghép cặp trước đây, và Wi-Fi hoặc dữ liệu di động được bật. Bạn có thể tắt cập nhật phần mềm điều khiển tự động trong Cài đặt.
- Trong trường hợp nước đã vào tai nghe, hãy đặt tai nghe ở nơi khô ráo, thoáng mát ít nhất 96 giờ và đợi tai nghe khô hoàn toàn trước khi đặt lại vào hộp sạc.
- Không đeo tai nghe khi nằm nghiêng hoặc không bẻ cong hoặc kéo căng đầu nối đàn hồi của tai nghe, vì làm như vậy có thể rút ngắn tuổi thọ của tai nghe, gây hư hỏng và ảnh hưởng đến trải nghiệm khi đeo.
- Thời lượng pin có thể thay đổi tùy thuộc vào cài đặt thiết bị, môi trường bộ nhớ và sử dụng, cũng như các tính năng được bật.
- Tai nghe nhét tai (không bao gồm hộp sạc) tuân thủ các yêu cầu IP57 (IEC 60529). Sản phẩm này không phải là thiết bị chống nước cấp chuyên nghiệp, nhưng có khả năng chống giọt bắn, nước và bụi trong điều kiện sử dụng thông thường. Sản phẩm được chứng minh đáp ứng cấp độ IP57 theo tiêu chuẩn IEC 60529 thông qua thử nghiệm trong điều kiện được kiểm soát tại phòng thí nghiệm. Không được đeo tai nghe khi bơi, tắm hoặc thực hiện bất kỳ hoạt động nào có áp lực nước cao hoặc nước chảy mạnh. Khả năng chống giọt bắn, nước và bụi không phải là vĩnh viễn và có thể suy giảm theo thời gian trong điều kiện sử dụng thông thường.

Thông tin an toàn

Trước khi sử dụng và vận hành thiết bị này, hãy đọc các biện pháp phòng ngừa sau để đảm bảo đạt được hiệu suất thiết bị tối ưu và tránh nguy hiểm khi sử dụng hoặc vận hành không theo quy định.

- Để tránh nguy cơ tổn thương thính lực, không nên nghe ở mức âm lượng cao trong thời gian dài.
- Một số thiết bị không dây có thể gây nhiễu các thiết bị y tế cấy ghép và các thiết bị y tế khác, chẳng hạn như máy tạo nhịp tim, ốc tai điện tử và máy trợ thính. Khi sử dụng sản phẩm, hãy để sản phẩm cách xa các thiết bị y tế đó ít nhất 15 cm. Tham khảo ý kiến của nhà sản xuất thiết bị y tế của bạn để biết thêm thông tin.
- Nhiệt độ lý tưởng: Nhiệt độ vận hành từ 0°C đến 35°C; nhiệt độ bảo quản từ -20°C đến +45°C. Nếu môi trường xung quanh quá nóng hoặc quá lạnh, thiết bị có thể sẽ không hoạt động bình thường.
- Đảm bảo rằng bộ đổi nguồn đáp ứng các yêu cầu của IEC/EN 62368-1, cũng như được thử nghiệm và phê duyệt theo các tiêu chuẩn của địa phương hoặc quốc gia.
- Việc sử dụng sản phẩm khi lái xe phải tuân thủ mọi luật lệ và quy định liên quan.
- Việc đeo thiết bị có thể ảnh hưởng đến khả năng nhận biết các mối nguy hiểm và cảnh báo trong môi trường xung quanh bạn. Vui lòng chỉ đeo thiết bị trong môi trường an toàn.
- Để thiết bị này và các phụ kiện có thể chứa các thành phần nhỏ ngoài tầm với của trẻ em. Nếu không, trẻ em có thể làm hỏng thiết bị này và các phụ kiện của thiết bị do nhầm lẫn hoặc nuốt các bộ phận nhỏ dẫn tới nghẹt thở.
- Tránh sử dụng thiết bị ở nơi bụi bặm, ẩm ướt, bẩn hoặc gần các nguồn gây nhiễu từ trường.
- Không nhúng thiết bị và các phụ kiện đi kèm vào nước, do có thể gây ra hiện tượng đoản mạch hoặc làm hỏng tai nghe.
- Tránh tháo rời hoặc sửa đổi thiết bị và các phụ kiện. Việc tháo rời và sửa đổi không theo quy định có thể dẫn đến bảo hành nhà máy không còn hiệu lực. Nếu thiết bị bị lỗi, hãy đến Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của Huawei để được hỗ trợ.

Cảnh báo:

- Thiết bị này chứa một cục pin đồng xu, pin cúc áo hoặc pin cỡ nhỏ. Không nuốt pin, vì thao tác này gây ra nguy cơ bỏng hóa chất.
- Nếu nuốt phải, pin đồng xu, pin cúc áo hoặc pin cỡ nhỏ có thể gây bỏng nặng chỉ sau 2 giờ và có thể dẫn đến tử vong.
- Để pin mới và đã sử dụng xa tầm tay trẻ em. Nếu không đóng chắc ngăn chứa pin, hãy ngừng sử dụng sản phẩm và để xa tầm tay trẻ em. Nếu bạn cho rằng pin đã bị ai đó nuốt phải hoặc đưa vào bên trong bất kỳ bộ phận nào của cơ thể, hãy yêu cầu dịch vụ chăm sóc y tế ngay lập tức.
- Giữ pin tránh xa lửa, nhiệt độ quá mức, áp suất không khí cực thấp và ánh nắng trực tiếp. Không đặt pin trên hoặc trong các thiết bị sinh nhiệt. Không tháo, sửa, ném hoặc đè nén pin. Không gắn vật bên ngoài vào pin, nhúng pin vào chất lỏng, hay tác dụng lực hoặc áp lực từ bên ngoài lên pin bởi làm như vậy có thể khiến pin bị rò rỉ, quá nhiệt, bắt lửa hoặc thậm chí phát nổ.
- Không tìm cách tự thay pin — bạn có thể làm hỏng pin, dẫn tới quá nhiệt, cháy nổ và gây thương tích. Chỉ Huawei hoặc nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền mới nên bảo trì cho pin tích hợp trong thiết bị của bạn.
- Tem nhãn của thiết bị này nằm bên trong nắp hộp sạc.
- Mở hoặc đóng hộp sạc để bật hoặc tắt Bluetooth/NearLink.

Thông tin thải bỏ và tái chế

Biểu tượng trên sản phẩm, pin, tài liệu hoặc bao bì này có nghĩa là nên mang sản phẩm và pin đến các điểm tập kết rác thải riêng biệt theo quy định của chính quyền địa phương sau khi hết tuổi thọ sử dụng. Như vậy sẽ đảm bảo rác thải EEE được tái chế và xử lý theo cách bảo tồn được các vật liệu có giá trị, cũng như bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với các cơ quan chức năng, cửa hàng bán lẻ hay dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt ở địa phương hoặc truy cập trang web https://consumer.huawei.com/en/.

Giảm thiểu các chất độc hại

Thiết bị này và các phụ kiện điện đi kèm tuân thủ các quy định hiện hành tại địa phương về việc hạn chế sử dụng các chất độc hại trong các thiết bị điện và điện tử, chẳng hạn như quy định REACH của EU, chỉ thị RoHS và Pin (nếu áp dụng). Để biết thông tin về tuyên bố tuân thủ REACH và RoHS, vui lòng truy cập trang web https://consumer.huawei.com/certification.

Tuân thủ quy định của Liên minh Châu Âu (EU)

Theo đây, Huawei Device Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị này T0027/T0027C tuân thủ Chỉ thị sau: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Toàn văn tuyên bố về sự phù hợp của EU, thông tin ErP chi tiết và thông tin mới nhất về các phụ kiện & phần mềm có sẵn tại địa chỉ internet sau: https://consumer.huawei.com/certification.

Dải tần và công suất

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.

T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Thông tin về Phơi nhiễm Tần số vô tuyến (RF)

Đối với các quốc gia áp dụng giới hạn SAR là 2,0 W/kg trên 10 gam mô cho đầu hoặc cơ thể và 4,0 W/kg trung bình trên 10 gam mô cho các chi. Thiết bị tuân thủ các thông số kỹ thuật RF khi sử dụng gần tai, các chi.
T0027: Giá trị SAR cao nhất theo báo cáo: SAR ở đầu: 0,140 W/kg; SAR ở chi: 0,033 W/kg.
T0027C là một thiết bị thu và phát sóng vô tuyến công suất thấp. Theo khuyến nghị trong các hướng dẫn quốc tế, thiết bị được thiết kế tuân thủ các giới hạn do thị trường phân phối sản phẩm thiết lập.

Thông báo pháp lý

Bản quyền © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Bảo lưu mọi quyền.
Tất cả nội dung trong tài liệu trong hộp sản phẩm, bao gồm nhưng không giới hạn ở thông tin và hình ảnh về hình dáng, màu sắc, kích thước và các tính năng được hỗ trợ của sản phẩm (các tính năng mới nhất sẽ đi kèm với các bản cập nhật phần mềm) chỉ dành cho mục đích tham khảo. Sản phẩm thực tế có thể thay đổi.
Nhãn hiệu và các logo *Bluetooth*® là những thương hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của *Bluetooth SIG, Inc.* và bất kỳ việc sử dụng nhãn hiệu này của Huawei Technologies Co., Ltd. đều được cấp phép. Huawei Device Co., Ltd. là một công ty liên kết của Huawei Technologies Co., Ltd.

Bảo vệ quyền riêng tư

Để hiểu rõ hơn về cách chúng tôi bảo vệ thông tin cá nhân của bạn, vui lòng xem chính sách quyền riêng tư tại https://consumer.huawei.com/privacy-policy, hoặc đọc chính sách quyền riêng tư và điều khoản dịch vụ bằng ứng dụng tương ứng.

Thỏa thuận cấp phép phần mềm

Vui lòng đọc kỹ thỏa thuận cấp phép phần mềm trước khi sử dụng thiết bị này. Bằng việc sử dụng thiết bị, bạn xác nhận rằng bạn đồng ý bị ràng buộc theo thỏa thuận cấp phép. Để đọc thỏa thuận, vui lòng truy cập trang web sau: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Thông báo phần mềm nguồn mở

Để xem tuyên bố về phần mềm nguồn mở của thiết bị, vui lòng truy cập https://consumer.huawei.com/en/opensource/ và tìm kiếm tên thiết bị.

คู่มือการใช้งานด่วน

การดาวน์โหลดและการติดตั้งแอป

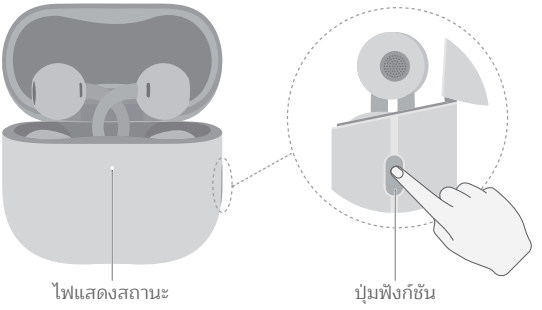
สแกนรหัส QR เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอปการตั้งค่าหูฟัง ซึ่งคุณสามารถลองใช้ฟีเจอร์เพิ่มเติมและปรับแต่งการตั้งค่าสำหรับหูฟังของคุณได้

การจับคู่และการเชื่อมต่อ

1 เปิดใช้งานบลูทูธบนอุปกรณ์ที่คุณต้องการจับคู่กับหูฟัง

2 เปิดกล่องชาร์จและวางหูฟังไว้ข้างใน กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 2 วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีขาว จากนั้นหูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่

เมื่อคุณเปิดกล่องชาร์จเป็นครั้งแรก ไฟแสดงสถานะจะกะพริบเป็นสีขาว และหูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่โดยอัตโนมัติ



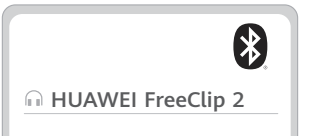
3 จับคู่หูฟังด้วยวิธีใดวิธีหนึ่งต่อไปนี้

วิธีที่ 1: การจับคู่กับอุปกรณ์ใกล้เคียง

วางหูฟังให้ใกล้กับโทรศัพท์/แท็บเล็ต HUAWEI ของคุณ แล้วแตะ **เชื่อมต่อ** บนข้อความป๊อบอัพที่แสดงขึ้น

วิธีที่ 2: การจับคู่บลูทูธ

ค้นหาหูฟังในการตั้งค่าบลูทูธบนโทรศัพท์/แท็บเล็ตของคุณและทำการจับคู่ให้เสร็จสิ้น



โทรศัพท์/แท็บเล็ต HUAWEI บางรุ่นที่ใช้ EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 หรือใหม่กว่าที่รองรับการจับคู่กับอุปกรณ์ใกล้เคียง

4 หากต้องการจับคู่อุปกรณ์ใหม่ ให้ทำตามขั้นตอนข้างต้น

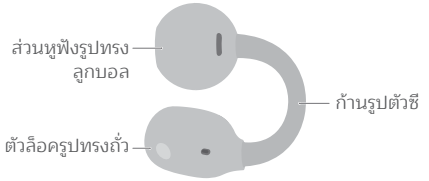
การคืนค่าหูฟังให้เป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงาน

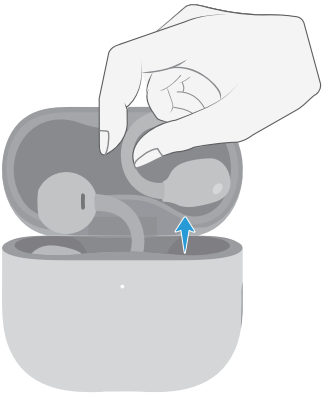
เปิดกล่องชาร์จและวางหูฟังไว้ข้างใน กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 10 วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีแดง จากนั้น หูฟังจะได้รับการคืนค่าเป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงานก่อนที่จะเข้าสู่โหมดการจับคู่อีกครั้ง

การถอดและจัดเก็บหูฟัง

การถอดหูฟัง

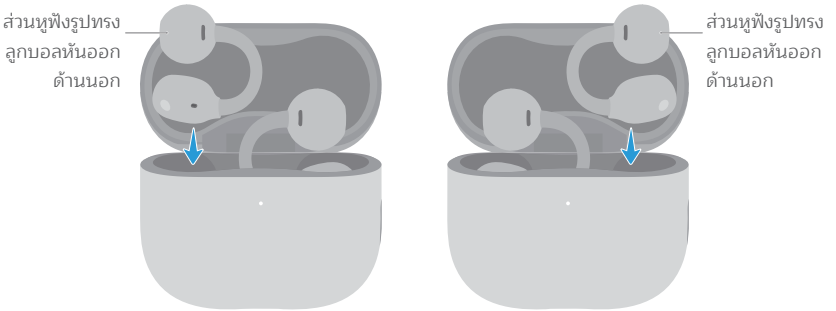
บีบก้านรูปตัวซีบนหูฟังแต่ละข้าง แล้วถอดออกทีละข้าง





การจัดเก็บหูฟัง

บีบตัวก้านรูปตัวซีบนหูฟังแต่ละข้าง จากนั้นใส่เข้าไปในกล่องชาร์จโดยให้ตัวล็อครูปทรงถั่วคว่ำลงและส่วนหูฟังรูปทรงลูกบอลหันออกด้านนอก



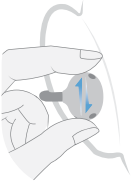
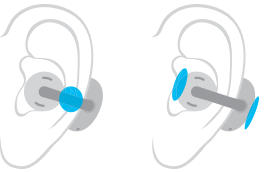
การสวมใส่หูฟัง

ผลิตภัณฑ์นี้ใช้การออกแบบเสียงแบบเปิด ซึ่งหมายความว่าไม่จำเป็นต้องสอดเข้าไปในช่องหู หูฟังข้างซ้ายและขวาสามารถใช้แทนกันได้ และจะจดจำได้โดยอัตโนมัติทันทีที่สวมใส่

ความแม่นยำของการจดจำอัตโนมัติจะแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับปัจจัยบางประการ เช่น การเคลื่อนไหวของศีรษะและท่าทางของร่างกาย ก้มศีรษะลงเล็กน้อยหลังจากสวมใส่หูฟังเพื่อให้แน่ใจว่าการจดจำมีความแม่นยำสูงสุด ให้ยึดประสบการณ์การใช้งานจริงเป็นหลัก

1 อ้าก้านรูปตัวซีเพื่อหนีบหูฟังแต่ละข้างไว้ ส่วนหูฟังรูปทรงลูกบอลควรอยู่ข้างหน้า และตัวล็อครูปทรงถั่วควรพาดไว้ด้านหลังหู
2 ปรับจนกว่าคุณรู้สึกสบาย

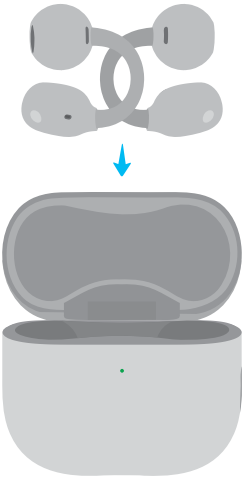
การควบคุมด้วยทางลัด

การปัดนิ้ว	ปัดนิ้วขึ้นเพื่อเพิ่มระดับเสียง	ใช้นิ้วโป้งและนิ้วชี้บีบตัวล็อครูปทรงถั่ว ใช้นิ้วโป้งปัดขึ้นเพื่อเพิ่มระดับเสียง ใช้นิ้วชี้ปัดลงเพื่อลดระดับเสียง 
	ปัดนิ้วลงเพื่อลดระดับเสียง	
การแตะสองครั้ง	เล่น/หยุดชั่วคราว	แตะที่ใดก็ได้ในพื้นที่สีน้ำเงินเพื่อควบคุมหูฟัง 
	รับ/วางสาย	
การแตะสามครั้ง	เพลงถัดไป	

คุณยังสามารถปรับแต่งการตั้งค่าท่าทางสัมผัสในแอปการตั้งค่าหูฟังได้เช่นกัน อินเตอร์เฟซจริงของอุปกรณ์อาจแตกต่างจากที่แสดง

การชาร์จหูฟัง

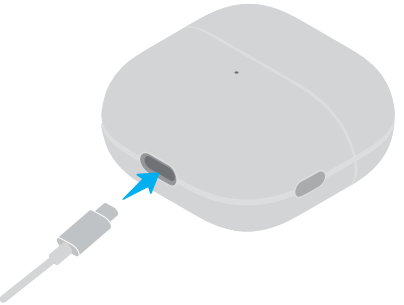
ให้วางหูฟังไว้ในกล่องชาร์จเพื่อเริ่มการชาร์จอัตโนมัติ



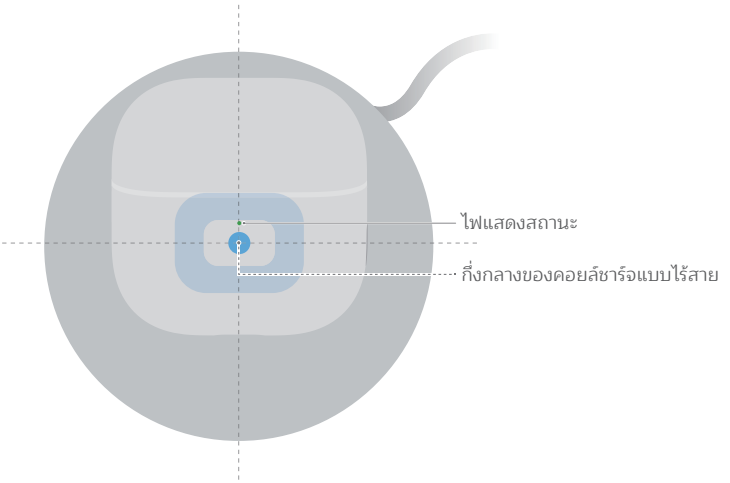
การชาร์จกล่อง

วิธีที่ 1: เชื่อมต่อกล่องกับแหล่งจ่ายไฟผ่านสาย USB-C เพื่อเริ่มชาร์จ

หูฟังไม่ได้มาพร้อมสายชาร์จ USB-C



วิธีที่ 2: วางกล่องชาร์จไว้บนที่ชาร์จแบบไร้สายที่ใช้ร่วมกันได้ โดยให้ไฟแสดงสถานะหันขึ้นด้านบน จัดตำแหน่งกึ่งกลางของคอยล์ชาร์จแบบไร้สายให้ตรงกับกึ่งกลางของที่ชาร์จแบบไร้สาย และปรับตำแหน่งเล็กน้อยจนกว่าไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้น



หากคุณมีแผนที่จะไม่ใช้หูฟังเป็นเวลานาน อย่าลืมชาร์จหูฟังทุก ๆ สามเดือน

ข้อควรระวัง

- รักษาความสะอาดของพื้นผิวสัมผัสโลหะ ตาข่าย และชิ้นส่วนอื่น ๆ ของหูฟัง รวมทั้งกล่องชาร์จ มิฉะนั้น หูฟังอาจทำงานไม่ถูกต้อง ข้อต่อยืดหยุ่นทำจากซิลิโคนอ่อนนุ่ม หากเกิดคราบสกปรก ให้ใช้ผ้านุ่มสะอาดชุบน้ำหมาด ๆ เช็ดให้แห้ง
- หากคุณมีอาการระคายเคืองที่ผิวหนังขณะสวมหูฟัง ให้ถอดหูฟังออกและทำความสะอาดให้ทั่ว หากปัญหายังคงอยู่ ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์
- เฟิร์มแวร์ของอุปกรณ์นี้จะอัปเดตโดยอัตโนมัติเมื่อใดก็ตามที่เชื่อมต่อกับอุปกรณ์ Honor ที่จับคู่ก่อนไว้หน้า (ที่เปิดตัวก่อนสิ้นปี 2020) หรืออุปกรณ์ Huawei ที่จับคู่ไว้ก่อนหน้าและเปิดใช้งาน Wi-Fi หรือข้อมูลมือถือ คุณสามารถปิดใช้งานการอัปเดตเฟิร์มแวร์อัตโนมัติได้ในการตั้งค่า
- หากมีน้ำเข้าไปในหูฟัง ให้วางไว้ในที่แห้งที่มีอากาศถ่ายเทได้ดีอย่างน้อย 96 ชั่วโมง และรอให้หูฟังแห้งก่อนนำกลับมาใส่ในกล่องชาร์จ
- อย่าสวมหูฟังขณะนอนตะแคง หรือหักงอหรือยืดขั้วต่อพลาสติกของหูฟัง เนื่องจากจะทำให้อายุการใช้งานของหูฟังสั้นลง เกิดความเสียหาย และส่งผลต่อประสบการณ์ในการสวมใส่
- อายุการใช้งานแบตเตอรี่อาจแตกต่างกันไปตามการตั้งค่าอุปกรณ์ การจัดเก็บและสภาพแวดล้อมในการใช้งาน และฟีเจอร์ที่เปิดใช้งาน
- หูฟัง (ไม่รวมกล่องชาร์จ) เป็นไปตามข้อกำหนด IP57 (IEC 60529) ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ใช่อุปกรณ์กันน้ำระดับมืออาชีพ แต่สามารถกันน้ำกระเซ็นและกันฝุ่นได้ในระหว่างการใช้งานปกติ โดยได้รับการทดสอบในห้องปฏิบัติการภายใต้สภาวะที่ได้รับการควบคุม ซึ่งบ่งชี้ว่าผลิตภัณฑ์ตรงตามระดับ IP57 ภายใต้มาตรฐาน IEC 60529 ไม่ควรสวมหูฟังขณะว่ายน้ำ อาบน้ำ หรือทำกิจกรรมอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับแรงดันน้ำสูงหรือน้ำที่ไหลเชี่ยว ประสิทธิภาพการกันน้ำ น้ำกระเซ็น และฝุ่นไม่คงอยู่ถาวรและอาจลดน้อยลงเมื่อเวลาผ่านไปตามการใช้งานปกติ

ข้อมูลความปลอดภัย

ก่อนการใช้และดำเนินการกับอุปกรณ์นี้ โปรดอ่านข้อควรระวังต่อไปนี้เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์มีประสิทธิภาพดีที่สุดและเพื่อหลีกเลี่ยงการใช้งานที่ก่อให้เกิดอันตรายหรือดำเนินการโดยไม่ได้รับอนุญาต

- เพื่อป้องกันความเสียหายต่อระบบการได้ยินที่อาจเกิดขึ้นได้ อย่าฟังเสียงดังเป็นเวลานาน ๆ
- อุปกรณ์ไร้สายบางอย่างอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่สอดใส่และอุปกรณ์ทางการแพทย์อื่น ๆ เช่น เครื่องกระตุ้นหัวใจ อุปกรณ์ประสาทหูเทียม และอุปกรณ์ช่วยฟัง เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ให้อยู่ห่างจากอุปกรณ์ทางการแพทย์ในลักษณะนี้อย่างน้อย 15 ซม. ปรึกษากับบริษัทผู้ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม
- อุณหภูมิที่เหมาะสม: 0°C ถึง 35°C สำหรับการใช้งาน -20°C ถึง +45°C สำหรับการจัดเก็บ หากสภาพแวดล้อมของคุณร้อนหรือเย็นเกินไป อุปกรณ์อาจทำงานไม่ถูกต้อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอะแดปเตอร์ไฟฟ้าตรงตามข้อกำหนดของ IEC/EN 62368-1 และได้รับการทดสอบและรับรองตามมาตรฐานระดับประเทศหรือท้องถิ่นแล้ว
- การใช้ผลิตภัณฑ์ขณะขับรถควรเป็นไปตามกฎหมายและข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง
- การสวมอุปกรณ์อาจส่งผลต่อความสามารถของคุณในการรับรู้อันตรายและสัญญาณเตือนภัยในสภาพแวดล้อมของคุณ โปรดสวมอุปกรณ์ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัยเท่านั้น
- เก็บอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมต่าง ๆ ของอุปกรณ์ที่อาจมีชิ้นส่วนเล็ก ๆ ให้พ้นมือเด็ก มิฉะนั้น เด็กอาจทำให้อุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมเกิดความเสียหายโดยไม่ตั้งใจ หรือกลืนส่วนประกอบขนาดเล็ก ซึ่งอาจทำให้เกิดการสำลักได้
- หลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์ในบริเวณที่มีฝุ่น เปียกชื้น หรือสกปรก หรือใกล้แหล่งสัญญาณรบกวนแม่เหล็ก
- หลีกเลี่ยงการแช่อุปกรณ์และอุปกรณ์เสริมในน้ำลึก เนื่องจากอาจทำให้เกิดการลัดวงจรหรือเกิดความเสียหายต่อหูฟัง
- หลีกเลี่ยงการถอดแยกชิ้นส่วนหรือดัดแปลงอุปกรณ์และอุปกรณ์เสริมของคุณ การถอดแยกชิ้นส่วนและการดัดแปลงโดยไม่ได้รับอนุญาตอาจส่งผลให้การรับประกันจากโรงงานเป็นโมฆะ หากอุปกรณ์ของคุณมีข้อบกพร่อง โปรดไปที่ ศูนย์บริการลูกค้า Huawei ที่ได้รับอนุญาตเพื่อขอรับความช่วยเหลือ

คำเตือน:

- อุปกรณ์นี้ประกอบด้วยแบตเตอรี่เซลล์แบบเหรียญ กระดุม หรือขนาดเล็ก อย่ากลืนแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดอันตรายจากการเผาไหม้ของสารเคมีได้
- หากกลืนแบตเตอรี่เซลล์แบบเหรียญ กระดุม หรือขนาดเล็ก อาจทำให้เกิดแผลไหม้ภายในอย่างรุนแรงภายในเวลาเพียง 2 ชั่วโมงและอาจทำให้เสียชีวิตได้
- เก็บแบตเตอรี่ใหม่และแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วให้พ้นมือเด็ก หากปิดช่องใส่แบตเตอรี่ไม่สนิท ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์และเก็บให้พ้นมือเด็ก หากคุณคิดว่าอาจได้กลืนแบตเตอรี่หรือมีแบตเตอรี่อยู่ในส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกาย ให้รีบไปพบแพทย์ทันที
- เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟ สถานที่ที่ร้อนเกินไป ความกดอากาศที่ต่ำอย่างมาก และถูกแสงแดดโดยตรง อย่าวางแบตเตอรี่ไว้บนหรือในอุปกรณ์ทำความร้อน อย่าถอดแยกชิ้นส่วน ดัดแปลง โยน หรือบีบอัดแบตเตอรี่ อย่าใส่วัตถุแปลกปลอมเข้าไป จุ่มลงในของเหลวต่าง ๆ หรือสัมผัสกับแรงหรือแรงดันจากภายนอก เนื่องจากอาจทำให้แบตเตอรี่รั่ว ร้อนเกินไป ลุกไหม้ หรือระเบิดได้
- อย่าพยายามเปลี่ยนแบตเตอรี่เองเพราะคุณอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย ซึ่งอาจทำให้แบตเตอรี่ร้อนเกินไป ไฟไหม้ และเกิดการบาดเจ็บได้ แบตเตอรี่แบบในตัวที่อยู่ในอุปกรณ์ของคุณควรได้รับการซ่อมบำรุงโดย Huawei หรือผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต
- แผ่นป้ายของอุปกรณ์นี้ติดอยู่ที่ด้านในของฝากล่องชาร์จ
- เปิดหรือปิดกล่องชาร์จเพื่อเปิดใช้งานหรือปิดใช้งานบลูทูธ/NearLink

ข้อมูลการกำจัดและการนำกลับมาใช้ใหม่

สัญลักษณ์นี้บนผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ เอกสารประกอบ หรือบรรจุภัณฑ์หมายความว่าควรนำผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ที่หมดอายุการใช้งานไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะที่มีการแยกประเภทขยะที่หน่วยงานท้องถิ่นกำหนด การทำเช่นนี้จะช่วยให้มั่นใจว่าขยะ EEE จะได้รับการรีไซเคิลและดำเนินการด้วยวิธีที่ปลอดภัยต่อวัสดุที่มีค่า และปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่นของคุณ ร้านค้าปลีก หรือหน่วยบริการกำจัดขยะในครัวเรือน หรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ https://consumer.huawei.com/en/

การลดสารอันตราย

อุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมที่ใช้ไฟฟ้าใด ๆ เป็นไปตามกฎที่มีผลบังคับใช้ในท้องถิ่นว่าด้วยเรื่องการจำกัดการใช้สารอันตรายบางรายการในอุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ เช่น กฎระเบียบ REACH, RoHS และกฎระเบียบข้อบังคับว่าด้วยแบตเตอรี่ของสหภาพยุโรป (หากมี) สำหรับเอกสารแสดงความสอดคล้องเกี่ยวกับ REACH และ RoHS โปรดเข้าไปที่เว็บไซต์ https://consumer.huawei.com/certification

การปฏิบัติตามระเบียบของสหภาพยุโรป (EU)

ด้วยประการฉะนี้ Huawei Device Co., Ltd. ขอแจ้งว่าอุปกรณ์นี้ T0027/T0027C เป็นไปตามกฎระเบียบข้อบังคับดังต่อไปนี้: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC โดยสามารถดูข้อความฉบับเต็มของเอกสารแสดงความสอดคล้องสำหรับสหภาพยุโรป ข้อมูล ErP โดยละเอียด และข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและซอฟต์แวร์ได้ทางที่อยู่ URL ดังต่อไปนี้: https://consumer.huawei.com/certification

ย่านความถี่และกำลัง

T0027: บลูทูธ/NearLink: 2.4 กิกะเฮิร์ท 19 dBm
T0027C: บลูทูธ/NearLink: 2.4 กิกะเฮิร์ท 8 dBm

ข้อมูลเกี่ยวกับการสัมผัสกับคลื่นความถี่วิทยุ

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ(Specific Absorption Rate – SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.140 W/kg (ศีรษะ) หรือ 0.033 W/kg (แขนขา) ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด.

ประกาศทางกฎหมาย

ลิขสิทธิ์ © Huawei Device Co., Ltd. 2025 สงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ

เนื้อหาทั้งหมดในเอกสารในกล่องบรรจุภัณฑ์ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงข้อมูลเกี่ยวกับและภาพของรูปลักษณ์ สี ขนาด และฟีเจอร์ที่รองรับของผลิตภัณฑ์ (ฟีเจอร์ล่าสุดจะมาพร้อมกับการอัปเดตซอฟต์แวร์) มีไว้เพื่อเป็นเพียงข้อมูลอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์จริงอาจแตกต่างกันไป

เครื่องหมายคำและโลโก้ *Bluetooth*® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ *Bluetooth SIG, Inc.* และ Huawei Technologies Co., Ltd. นำเครื่องหมายนี้มาใช้งานโดยได้รับใบอนุญาต Huawei Device Co., Ltd. คือบริษัทในเครือของ Huawei Technologies Co., Ltd.

การปกป้องความเป็นส่วนตัว

เพื่อทำความเข้าใจวิธีการที่เราปกป้องข้อมูลส่วนบุคคลของคุณให้ดียิ่งขึ้น โปรดดูนโยบายความเป็นส่วนตัวที่ https://consumer.huawei.com/privacy-policy หรืออ่านนโยบายความเป็นส่วนตัวและเงื่อนไขการให้บริการโดยใช้แอปที่เกี่ยวข้อง

ข้อตกลงสิทธิ์ใช้งานซอฟต์แวร์

โปรดอ่านข้อตกลงสิทธิ์ใช้งานซอฟต์แวร์โดยละเอียดก่อนใช้อุปกรณ์นี้ การใช้อุปกรณ์แสดงว่าคุณยอมรับที่จะผูกพันตามข้อตกลงสิทธิ์ใช้งาน หากต้องการอ่านข้อตกลง โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ต่อไปนี้: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/

ประกาศเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ส

สำหรับคำชี้แจงเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์สสำหรับอุปกรณ์ของคุณ โปรดไปที่ https://consumer.huawei.com/en/opensource/ และค้นหาชื่ออุปกรณ์

간편 사용설명서

앱 다운로드 및 설치하기

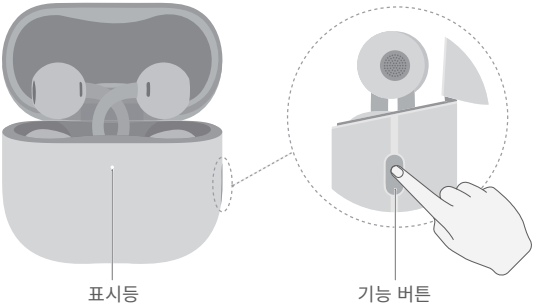
QR 코드를 스캔하여 이어버드 설정 앱을 다운로드하고 설치하면 더 많은 기능을 체험하고 이어버드의 설정을 사용자 설정할 수 있습니다.

페어링 및 연결하기

1 이어버드와 페어링하려는 장치에서 블루투스를 실행합니다.

2 충전 케이스를 열고 이어버드를 그대로 넣어 둡니다. 표시등이 흰색으로 깜박일 때까지 기능 버튼을 2초간 길게 누릅니다. 이제 이어버드는 페어링 모드에 진입합니다.

처음으로 충전 케이스를 열면 표시등이 흰색으로 깜박이고 이어버드는 자동으로 페어링 모드로 전환됩니다.



3 다음 중 하나의 방법으로 이어버드를 페어링합니다.

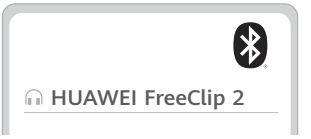
방법 1: 근접 페어링

이어버드를 HUAWEI 휴대폰/태블릿 가까이에 두고 표시된 팝업에서 **연결**을 터치합니다.

근접 페어링은 EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 이상을 실행하는 HUAWEI 휴대폰/태블릿에서 지원됩니다.

방법 2: 블루투스 페어링

휴대폰/태블릿의 블루투스 설정에서 이어버드를 검색하여 페어링을 완료합니다.



4 새 장치와 페어링하려면 위 단계를 수행하십시오.

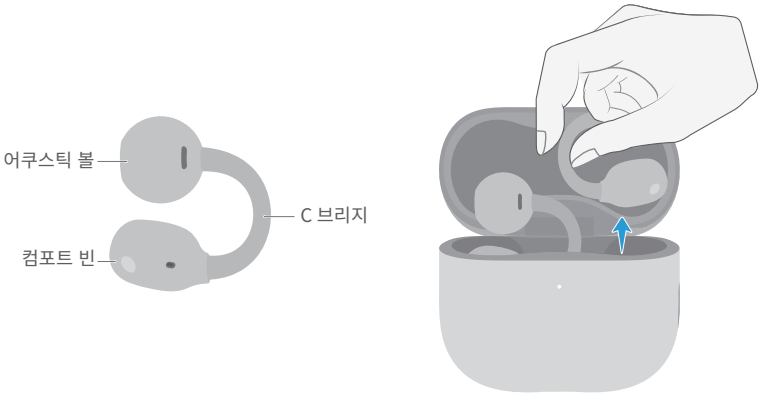
이어버드를 공장 출고 시 설정으로 복원하기

충전 케이스를 열고 이어버드를 그대로 넣어 둡니다. 표시등이 빨간색으로 깜박일 때까지 기능 버튼을 10초간 길게 누릅니다. 이제 이어버드는 페어링 모드에 다시 진입하기 전에 공장 출고 시 설정으로 복원됩니다.

이어버드 빼기 및 보관하기

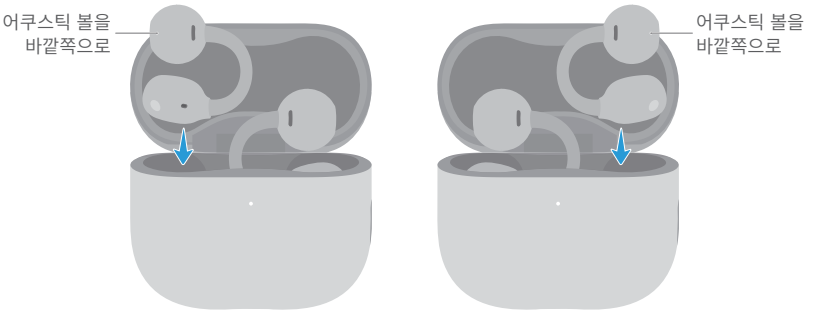
이어버드 빼기

각 이어버드의 C 브리지를 살짝 잡고 하나씩 빼냅니다.



이어버드 보관하기

각 이어버드의 C 브리지를 살짝 잡고 컴포트 빈이 아래를 향하고 어쿠스틱 볼이 바깥쪽을 향하도록 이어버드를 충전 케이스에 넣습니다.



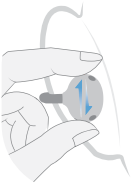
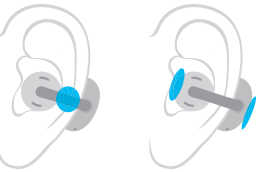
이어버드 착용하기

이 제품은 개방형 음향 설계를 사용하므로 외이도에 삽입할 필요가 없습니다. 왼쪽 및 오른쪽 이어버드는 서로 교체할 수 있으며 착용하면 바로 자동으로 인식됩니다.

자동 인식의 정확성은 머리의 움직임과 몸의 자세와 같은 특정 요인에 따라 달라집니다. 이어버드를 착용한 후 머리를 살짝 숙이면 최적의 정확한 인식이 보장됩니다. 실제 경험이 우선합니다.

1 C 브리지를 열어 각 이어버드를 끼웁니다. 어쿠스틱 볼은 귀 앞에 오고, 컴포트 빈은 귀 뒤쪽에 와야 합니다.
2 착용감이 편안해질 때까지 조정합니다.

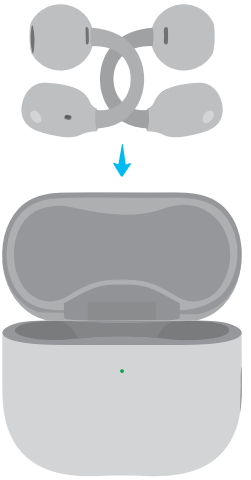
바로가기 제어

스와이프	위로 스와이프하여 볼륨 높이기	엄지와 검지로 컴포트 빈을 살짝 잡습니다. 엄지로 위로 스와이프하여 볼륨을 높입니다. 검지로 아래로 스와이프하여 볼륨을 낮춥니다. 
	아래로 스와이프하여 볼륨 낮추기	
두 번 탭하기	재생/일시 정지	파란색 영역의 아무 곳이나 탭하여 이어버드를 제어합니다. 
	전화 받기/끊기	
세 번 탭하기	다음 트랙	

이어버드 설정 앱에서 제스처 설정을 사용자 설정할 수도 있습니다. 실제 장치 인터페이스는 표시된 사항과 다를 수 있습니다.

이어버드 충전하기

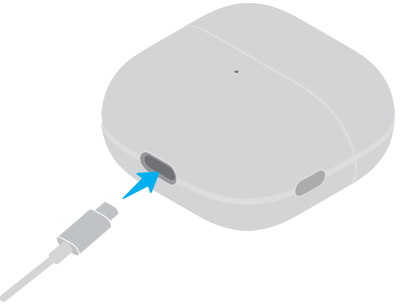
이어버드를 충전 케이스에 넣으면 자동 충전이 시작됩니다.



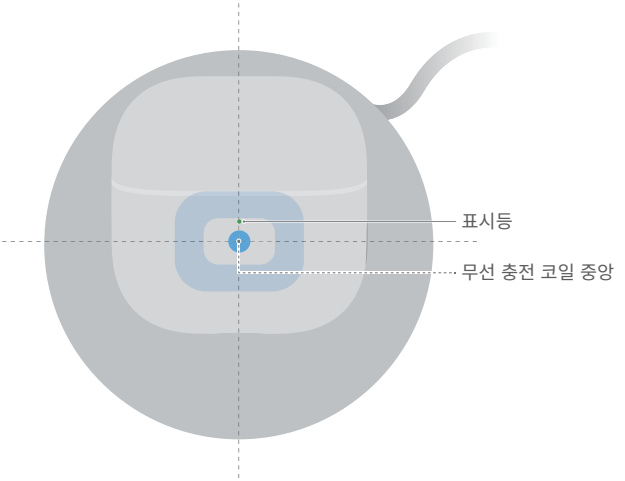
케이스 충전하기

방법 1: USB-C 케이블을 통해 케이스를 전원에 연결하여 충전을 시작합니다.

이어버드는 USB-C 충전 케이블과 함께 제공되지 않습니다.



방법 2: 호환되는 무선 충전기 위에 충전 케이스를 표시등이 위를 향하도록 두고 무선 충전 코일의 중앙을 무선 충전기의 중앙에 정렬한 다음 표시등이 켜질 때까지 위치를 살짝 조정합니다.



이어버드를 오랜 시간 동안 사용하지 않을 경우에는 3개월에 한 번씩 충전하시기 바랍니다.

주의 사항

- 이어버드와 충전 케이스의 금속 접촉부, 메시 및 기타 부품을 깨끗하게 유지하십시오. 그렇지 않으면 이어버드가 제대로 작동하지 않을 수 있습니다. 탄성 커넥터는 부드러운 실리콘으로 제작되었습니다. 더러워지면 깨끗하고 부드럽고 약간 축축한 천을 사용하여 닦아 줍니다.
- 이어폰 착용 중에 피부 자극이 발생하면 이어폰을 제거하고 깨끗하게 청소합니다. 문제가 계속되면 의료 전문가의 조언을 구하십시오.
- 이 장치의 펌웨어는 이전에 페어링된 Honor 장치(2020년 말 이전에 출시됨) 또는 이전에 페어링된 Huawei 장치에 연결되고 Wi-Fi 또는 모바일 데이터가 실행될 때마다 자동으로 업데이트됩니다. 자동 펌웨어 업데이트는 설정에서 종료할 수 있습니다.
- 이어버드에 물이 들어갔으면 건조하고 통풍이 잘되는 장소에 96시간 이상 두었다가 완전히 마른 것을 확인한 뒤 충전 케이스에 넣으시기 바랍니다.
- 옆으로 누워서 이어버드를 착용하거나 이어버드의 탄성 커넥터를 과도하게 구부리거나 늘리지 마십시오. 이어버드의 수명이 단축되고, 손상이 발생하며, 착용감에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 배터리 수명은 장치 설정, 저장 공간 및 사용 환경, 실행된 기능에 따라 달라질 수 있습니다.
- 이어버드(충전 케이스 제외)는 IP57 (IEC 60529) 요구 사항을 준수합니다. 이 제품은 전문가 등급의 방수 장치는 아니지만 정상적인 사용 중에는 물 튀김 방지, 방수 및 방진 기능을 제공합니다. 통제된 조건에서 실험실 테스트를 거쳤으며, 이는 IEC 60529 표준에 따른 IP57레벨을 충족함을 나타냅니다. 이어버드는 수영, 샤워 또는 강한 수압이나 빠르게 흐르는 물이 수반되는 활동 중에는 착용하지 마십시오. 물 튀김 방지, 방수 및 방진 기능은 영구적이지 않으며 정상적인 사용 시 시간이 지남에 따라 성능이 저하될 수 있습니다.

안전 정보

최적의 장치 성능을 보장하고 위험한 사용이나 승인되지 않은 작동을 방지하려면 다음의 주의사항을 읽은 후에 이 장치를 사용하고 작동하십시오.

- 청력 손상의 위험을 줄이기 위해 장시간 높은 볼륨으로 청취하지 마십시오.
- 일부 무선 장치는 심박조율기, 인공 달팽이관, 보청기 등과 같은 체내삽입형 의료 장치와 기타 의료 장치에 간섭을 일으킬 수 있습니다. 제품을 사용할 때는 의료 장치와 15cm 이상의 거리를 유지하십시오. 자세한 내용은 의료 장치 제조업체에 문의하십시오.
- 적정 온도: 작동 시 0°C~35°C; 보관 시 -20°C~+45°C. 주변 환경이 너무 덥거나 차가우면 기기가 제대로 작동하지 않을 수 있습니다.
- 전원 어댑터가 IEC/EN 62368-1에 명시된 요건을 충족하고 해당 국가 또는 지역의 기준에 따라 검사를 거쳐 승인되었는지 확인하십시오.
- 운전 중의 제품 사용은 모든 관련 법률 및 규정을 준수해야 합니다.
- 장치를 착용하면 주변 환경의 위험과 경고에 대한 인지 능력에 영향을 미칠 수 있습니다. 안전한 환경에서만 장치를 착용하십시오.
- 소형 부품이 포함되어 있을 수 있는 이 장치 및 액세서리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 그렇지 않으면 어린이가 실수로 장치와 액세서리를 훼손하거나 소형 부품을 삼킬 수 있으며, 이는 질식의 원인이 됩니다.
- 먼지가 많거나 습하거나 더러운 환경 또는 자기장 간섭원 근처에서는 장치를 사용하지 마십시오.
- 장치와 액세서리를 깊은 물에 담그지 마십시오. 단락이 발생하거나 이어버드가 손상될 수 있습니다.
- 장치 및 액세서리를 분해하거나 개조하지 마십시오. 무단 분해 및 개조는 공장 보증을 무효화할 수 있습니다. 장치에 결함이 있으면 공식 Huawei 고객 서비스 센터를 방문하여 지원을 요청하십시오.

경고:

- 이 장치에는 동전형, 버튼형 또는 소형 셀 배터리가 포함되어 있습니다. 화학적 화상 위험이 있으니 배터리를 삼키지 마십시오.
- 동전형, 버튼형 또는 소형 셀 배터리를 삼킬 경우 단 2시간 만에 심각한 내부 화상을 일으켜 사망에 이를 수 있습니다.
- 새 배터리 및 사용한 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 배터리함이 제대로 닫히지 않을 경우, 제품 사용을 중단하고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 배터리를 삼켰거나 배터리가 인체 내부에 있다고 의심될 경우, 즉시 의사의 진료를 받으십시오.
- 배터리를 불, 과열, 극도로 낮은 기압 및 직사광선에 가까이 두지 마십시오. 장치를 가열 장치 위나 가열 장치 안에 두지 마십시오. 장치를 분해 또는 개조하거나 던지거나 세게 쥐지 마십시오. 장치 안에 이물질을 삽입하거나 액체에 담그거나 외부 힘 또는 압력에 노출하지 마십시오. 누수, 과열, 화재 또는 폭발이 발생할 수 있습니다.
- 배터리 교체를 직접 시도하지 마십시오. 과열이나 화재가 발생하거나 부상을 입을 수 있습니다. 장치의 내장 배터리는 Huawei 또는 공식 서비스 제공업체에서 서비스를 제공해야 합니다.
- 이 장치의 명판은 충전 케이스 덮개 안쪽에 부착되어 있습니다.
- 충전 케이스를 열거나 닫아 블루투스/NearLink를 실행하거나 종료합니다.

폐기 및 재활용 정보

제품, 배터리, 설명서 또는 포장에 있는 이 기호는 수명이 다한 제품 및 배터리를 관할 당국이 지정한 별도의 폐기물 수거 지점에서 처리해야 함을 의미합니다. 이러한 방법으로 EEE 폐기물은 귀중한 원료를 보존하고 인체 건강과 환경을 보호하는 방식으로 재활용되어 처리될 수 있습니다. 자세한 정보는 관할 당국, 매장 또는 가정 폐기물 처리 수거업체에 문의하거나 웹사이트(https://consumer.huawei.com/en/)를 방문하십시오.

유해 물질 감소

본 장치 및 해당 전자 액세서리는 EU REACH 규정, RoHS 및 배터리(포함되는 경우) 지침 등 전기 및 전자 제품에서 특정 유해 물질 사용 제한에 대한 각 지역의 관련 규정을 준수합니다. REACH 및 RoHS 규정 준수에 대한 선언을 보려면 웹사이트(https://consumer.huawei.com/certification)를 방문하십시오.

유럽연합 규정 준수

Huawei Device Co., Ltd.은(는) 이 장치(T0027/T0027C)가 다음의 RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC 지침을 준수함을 선언합니다. EU 적합성 선언의 전문, 상세한 ErP 정보, 액세서리 및 소프트웨어에 대한 최신 정보는 다음의 https://consumer.huawei.com/certification 인터넷 주소에서 확인할 수 있습니다.

주파수 대역 및 전력

T0027: 블루투스/NearLink: 2.4GHz 19dBm.
T0027C: 블루투스/NearLink: 2.4GHz 8dBm.

RF 노출 정보

머리 또는 몸에 대해 10g 조직 기준으로 2.0W/kg, 사지에 대해서는 10g 조직 기준으로 평균 4.0W/kg의 SAR 제한을 채택한 국가의 경우입니다. 장치는 귀 또는 사지 주변에서 사용할 때 RF 사양을 준수합니다.
T0027: 가장 높게 보고된 SAR 값: 머리 SAR: 0.140W/kg; 사지 SAR: 0.033W/kg.
T0027C은(는) 저전력 무선 전파 송신기 및 수신기입니다. 이 장치는 국제 지침의 권장에 따라 장치가 출시될 시장에서 설정한 제한을 준수하도록 설계되었습니다.

법적 고지

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. All rights reserved.
포장 상자에 포함된 문서의 모든 내용(제품의 외관, 색상, 크기, 지원되는 기능 등에 대한 정보와 이미지를 포함하되 이에 국한되지 않음)은 단순 참조용입니다. 최신 기능은 소프트웨어 업데이트를 통해 제공됩니다. 실제 제품은 이와 다를 수 있습니다.
Bluetooth® 단어 표시와 로고는 *Bluetooth SIG, Inc.*가 소유한 등록 상표이며 Huawei Technologies Co., Ltd.에 의한 해당 표시의 사용은 라이선스에 따른 것입니다.
Huawei Device Co., Ltd.는 Huawei Technologies Co., Ltd.의 계열사입니다.

개인 정보 보호

당사가 개인 정보를 보호하는 방법에 대한 자세한 정보는 https://consumer.huawei.com/privacy-policy 에서 개인정보 보호정책을 확인하거나 해당 앱을 사용하여 개인정보 보호정책 및 서비스 약관을 참조하십시오.

소프트웨어 라이선스 계약

이 장치를 사용하기 전에 소프트웨어 라이선스 계약을 주의 깊게 읽어주십시오. 장치를 사용하면 해당 라이선스 계약의 적용에 동의함을 의미합니다. 계약서를 읽으려면 다음 웹사이트를 방문하십시오. https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

오픈소스 소프트웨어 공지

장치의 오픈소스 소프트웨어 방침은 https://consumer.huawei.com/en/opensource/ 를 방문하여 장치 이름을 검색하십시오.

Flýtileiðarvísir

Að sækja og setja upp appið

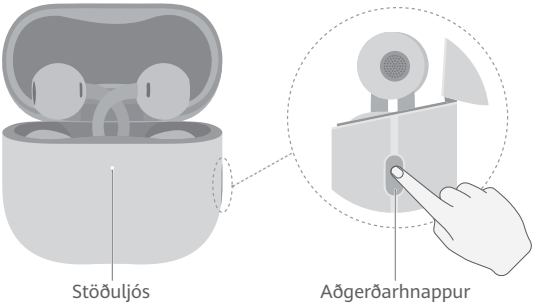
Skannaðu QR kóðann til að hlaða niður og setja upp stillingarforritið fyrir eyrnatappa, þar sem þú getur prófað fleiri eiginleika og sérsniðið stillingar fyrir eyrnatappa.

Pörun og tenging

1 Virkjaðu Bluetooth á tækinu sem þú vilt para við eyrnatólin.

2 Opnaðu hleðsluhulstrið og skildu eyrnatólin eftir inni í því. Haltu inni virknihnappinum í 2 sekúndur þar til vísirinn blikkar hvítt. Eyrnatólin fara þá í pörunarstillingu.

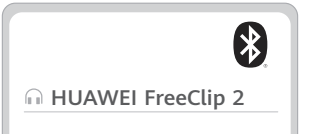
Þegar þú opnar hleðsluhulstrið í fyrsta skipti blikkar vísirinn hvítt og eyrnatappa fara sjálfkrafa í pörunarstillingu.



3 Paraðu eyrnatólin saman á annan hvorn eftirfarandi hátt:

Aðferð 1: Nálægðarpörun
Settu eyrnatólin nálægt HUAWEI símanum/spjaldtölvunni þinni og pikkaðu á **TENGJA** á sprettiglugganum sem birtist.

Aðferð 2: Bluetooth-pörun
Leitaðu að eyrnatólunum í Bluetooth-stillingunum í símanum/spjaldtölvunni og ljúktu pörununinni.



Nálægðarpörun er studd á völdum HUAWEI símum/spjaldtölvum sem keyra EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 eða nýrri.

4 Til að para við nýtt tæki skaltu framkvæma skrefin hér að ofan.

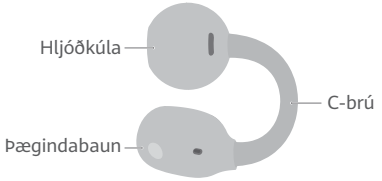
Að endurstilla eyrnatólin í verksmiðjustillingar

Opnaðu hleðsluhulstrið og skildu eyrnatólin eftir inni í því. Haltu inni virknihnappinum í 10 sekúndur þar til vísirinn blikkar hvítt. Eyrnatólin verða þá endurstillt í verksmiðjustillingar áður en þau fara aftur í pörunarstillingu.

Að fjarlægja og geyma eyrnatólin

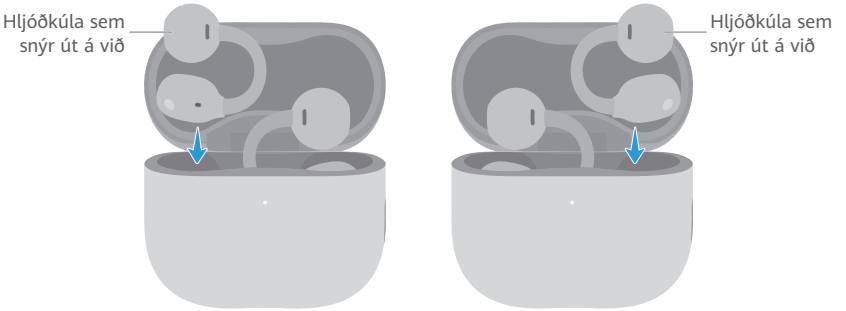
Að fjarlægja eyrnatólin

Klemmið C-brúna á hvorum eyrnatólum og fjarlægið þá einn í einu.



Geymsla eyrnatólanna

Klemmið C-brúna á hvorum eyrnatólum og setjið þau síðan í hleðsluhulstrið með Comfort Beans niður og Acoustic Balls út á við.



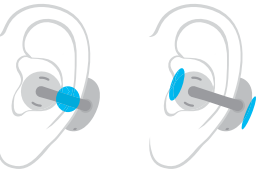
Að setja á sig eyrnatólin

Þessi vara notar opna hljóðeinangrun, sem þýðir að hún þarf ekki að vera sett inn í eyrnagöngin. Vinstri og hægri eyrnatólin eru skiptanleg og þekkjast sjálfkrafa um leið og þau eru borin á.

Nákvæmni sjálfvirkrar greiningar er breytileg eftir ákveðnum þáttum, eins og höfuðhreyfingum og líkamsstöðu. Hallaðu höfðinu örlítið eftir að þú hefur sett eyrnatólin á þig til að tryggja bestu mögulegu nákvæmni í greiningu. Raunveruleg reynsla skal ráða för.

1 Opnaðu C-brúna til að smella hvorum eyrnatóli á. Hljóðkúlan ætti að fara fram og þægindabaunin ætti að hvíla aftan við eyrað.
2 Stilltu þar til þér líður vel.

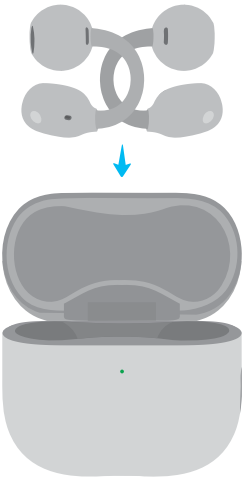
Flýtileiðir

Strjúka	Strjúktu upp til að hækka hljóðstyrkinn	Klípið Comfort Baunina með þumalfingri og vísifingri. Strjúktu upp með þumalfingri til að hækka hljóðstyrkinn. Strjúktu niður með vísifingrinum til að lækka hljóðstyrkinn.
	Strjúktu niður til að lækka hljóðstyrkinn	
Tvöfalt bankandi	Spila/gera hlé	Ýttu hvar sem er á bláa svæðinu til að stjórna eyrnatólunum. 
	Svara/Ljúka símtali	
Þrisvar sinnum ýtt	Næsta lag	

Þú getur einnig sérsniðið bendingastillingarnar í stillingaforritinu fyrir eyrnatappa. Raunverulegt viðmót tækisins gæti verið frábrugðið því sem sýnt er.

Hleðsla eyrnatólanna

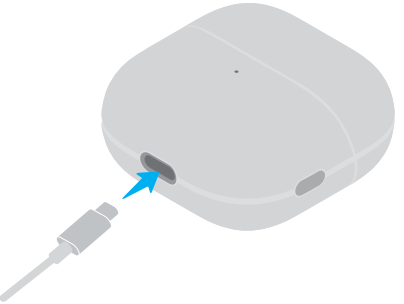
Settu eyrnatólin í hleðsluhulstrið til að hefja sjálfvirka hleðslu.



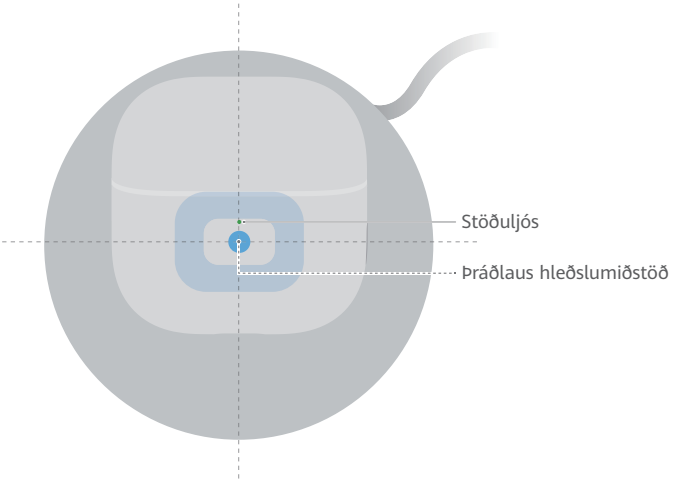
Hleðsla málsins

Aðferð 1: Tengdu hulstrið við aflgjafa með USB-C snúru til að hefja hleðslu þess.

Eyrnatólin koma ekki með USB-C hleðslusnúru.



Aðferð 2: Settu hleðsluhulstrið á samhæfan þráðlausan hleðslutæki með vísinn upp, jafnaðu miðju þráðlausu hleðsluspólunarinnar við miðju þráðlausa hleðslutækisins og stilltu stöðuna örlítið þar til vísirinn kviknar.



Ef þú ætlar að hafa eyrnatólin óvirk í langan tíma skaltu muna að hlaða þau einu sinni á þriggja mánaða fresti.

Varúðarráðstafanir

- Haldið málmtengjum, mösskvum og öðrum hlutum eyrnatappa og hleðsluhulstri hreinum. Annars gætu eyrnatólin ekki virkað rétt. Teygjanlegt tengi er úr mjúku sílikoni. Ef það verður óhreint, þurrkið það með hreinum, mjúkum, og örlítið rökum klút.
- Ef þú finnur fyrir einhverri húðertingu við notkun heyrnartólanna skaltu fjarlægja þau og hreinsa þau vandlega. Ef vandamálið er viðvarandi skaltu leita ráða hjá lækni.
- Fastbúnaður þessa tækis uppfærist sjálfkrafa þegar það tengist við Honor-tæki (gefið út fyrir árslok 2020) sem áður hefur verið parað við eða Huawei-tæki sem áður hefur verið parað við, og kveikt er á Wi-Fi eða farsímagögnum. Hægt er að slökkva á sjálfvirkum fastbúnaðaruppfærslum í stillingum.
- Ef vatn hefur komist í eyrnatólin, setjið þau á þurran, vel loftræstan stað í að minnsta kosti 96 klukkustundir, og bíðið eftir að þau þorni áður en þau eru sett aftur í hleðsluhólfið.
- Ekki nota eyrnatappana liggjandi á hliðinni, eða beygja eða teygja teygjutenginguna á eyrnatöppunum of mikið, því það getur stytt endingartíma eyrnatappanna, valdið skemmdum og haft áhrif á notkunarupplifunina.
- Endingartími rafhlöðu getur verið mislangur eftir tækjastillingum, geymslu- og notkunarumhverfi og virkjuðum eiginleikum.
- Eyrnatólin (að undanskildum hleðsluhulstri) eru í samræmi við IP57 (IEC 60529) kröfur. Þessi vara er ekki vatnsheld tæki á fagmannsstigi, en er skvettu, vatns- og rykheld við venjulega notkun. Það hefur verið prófað á rannsóknarstofu undir stýrðum aðstæðum, sem benda til þess að það uppfylli kröfur IP57 stig samkvæmt IEC 60529 staðlinum. Ekki ætti að nota eyrnatólin við sund, sturtu, eða aðra starfsemi sem felur í sér mikinn vatnsþrýsting eða hraðrennsli vatns. Skvettu, vatns, og rykþol er ekki varanlegt og getur versnað með tímanum við eðlilega notkun.

Öryggisupplýsingar

Áður en þetta tæki er notað skal lesa eftirfarandi varúðarreglur til að tryggja ákjósanlega virkni tækisins og forðast hættulega eða óheimila notkun.

- Til að koma í veg fyrir mögulegan heyrnarskaða skal ekki hlusta á háum hljóðstyrk í lengri tíma.
- Sum þráðlaus tæki geta truflað ígrædd lækningatæki og annan lækningabúnað, eins og gangráða, kuðungsígræði og heyrnartæki. Þegar varan er notuð skaltu halda henni í að minnsta kosti 15 cm fjarlægð frá slíkum lækningatækjum. Ráðfærðu þig við framleiðanda lækningabúnaðarins til að fá frekari upplýsingar.
- Ákjósanlegt hitastig: 0°C til 35°C við notkun; -20°C til +45°C við geymslu. Ef umhverfið er of heitt eða kalt er hugsanlegt að tækið virki ekki sem skyldi.
- Ganga þarf úr skugga um að straumbreytirinn uppfylli kröfur IEC/EN 62368-1 og að hann hafi verið prófaður og samþykktur samkvæmt innlendum eða staðbundnum stöðlum.
- Notkun vörunnar við akstur skal vera í samræmi við öll viðeigandi lög og reglugerðir.
- Að bera tækið getur haft áhrif á getu þína til að greina hættur og viðvaranir í umhverfi þínu. Vinsamlegast notið tækið aðeins í óruggu umhverfi.
- Geymdu þetta tæki og fylgihluti þess sem geta innihaldið litla íhluti þar sem börn ná ekki til. Annars geta börn skemmt þetta tæki og aukahluti þess fyrir mistök eða gleypt litlu íhlutina en slíkt getur valdið köfnun.
- Forðastu að nota tækið í rykugu, röku eða óhreinu umhverfi, eða nálægt stöðum þar sem möguleiki kann að vera á segultruflunum.
- Forðist að sökkva tækinu og fylgihlutum þess í djúpt vatn, þar sem það getur valdið skammhlaupi eða skemmdum á eyrnatappa.
- Forðastu að taka í sundur eða breyta tækinu og fylgihlutum þess. Óheimil sundurtekning og breytingar gætu leitt til þess að ábyrgð framleiðanda falli úr gildi. Ef tækið bilar skaltu fara til viðurkennds þjónustuvers Huawei til að fá aðstoð.

Viðvörun:

- Þetta tæki inniheldur hnapparafhlöðu eða aðra litla rafhlöðu. Ekki gleypa rafhlöðuna, þar sem það getur valdið hættu á efnabruna.
- Ef hnapparafhlaðan eða litla rafhlaðan er gleypt getur það valdið alvarlegum innvortis bruna á aðeins 2 klukkustundum og getur leitt til dauða.
- Geymdu nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til. Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki á öruggan hátt skal hætta að nota vöruna og geyma hana þar sem börn ná ekki til. Ef grunur er um að rafhlöður hafi verið gleyptar eða þeim komið fyrir í einhverjum hluta líkamans skal leita læknisaðstoðar án tafar.
- Haltu rafhlöðunni fjarri eldi, miklum hita, mjög litlum loftþrýstingi og beinu sólarljósi. Ekki setja hana á eða í hitunartæki. Ekki taka hana í sundur, breyta henni, kasta henni eða kreista hana. Ekki setja aðskotahluti inn í hana, dýfa henni í vökva eða láta hana verða fyrir utanaðkomandi afli eða þrýstingi, þar sem þetta getur valdið leka, ofhitnun, eldi eða jafnvel sprengingu í henni.
- Ekki reyna að skipta um rafhlöðu – þú gætir skemmt rafhlöðuna sem gæti valdið ofhitnun, eldi og áverkum. Innbyggða rafhlaðan í tækinu ætti að fá þjónustu hjá Huawei eða viðurkenndum þjónustuaðila.
- Kennispjald þessa tækis er fest innan á lokið á hleðsluhulstrinu.
- Opnaðu eða lokaðu hleðsluhulstrinu til að virkja eða slökkva á Bluetooth/NearLink.

Upplýsingar um förgun og endurvinnslu

Þetta tákn á vörunni, rafhlöðunni, fylgiskjölum eða umbúðum merkir að fara skal með vörurnar og rafhlöðurnar á sérstakar sorp- og endurvinnslustöðvar sem sveitarfélög hafa vottað að endingartíma þeirra liðnum. Þetta tryggir að raf- og rafeindabúnaðarúrgangur sé endurunninn og meðhöndlaður þannig að varðveita megi dýrmæt efni og vernda heilsu manna og umhverfið. Nánari upplýsingar um þetta má fá með því að hafa samband við sveitarfélagið, söluaðila eða endurvinnslustöð eða á vefsvæðinu https://consumer.huawei.com/en/.

Takmörkun á hættulegum efnum

Þetta tæki og rafbúnaður þess fylgja staðbundnum reglum í gildi um takmörkun á notkun ákveðinna hættulegra efna í raf- og rafeindabúnaði, eins og Evrópusambandsreglugerðinni REACH, RoHS og tilskipun um rafhlöður (þar sem svo á við). Samræmisyfirlýsingar fyrir REACH og RoHS má finna á vefsvæðinu https://consumer.huawei.com/certification.

Samræmi við reglur ESB

Huawei Device Co., Ltd. lýsir því hér með yfir að þetta tæki T0027/T0027C er í samræmi við eftirfarandi tilskipun: 2014/53/ESB um þráðlausan fjarskiptabúnað, 2011/65/ESB um takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna, 2009/125/EB um orkutengdar vörur. Finna má ESB-samræmisyfirlýsinguna í heild sinni, ítarlegar upplýsingar um tilskipunina um orkutengdar vörur og nýjustu upplýsingar um aukabúnað og hugbúnað á eftirfarandi vefsvæði: https://consumer.huawei.com/certification.

Tíðnisvið og afl

T0027: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 19 dBm.
T0027C: Bluetooth/NearLink: 2,4 GHz 8 dBm.

Upplýsingar um váhrif af völdum útvarpstíðni

Fyrir löndin sem taka upp SAR-mörkin 2,0 W/kg yfir 10 grömm af vef fyrir höfuð eða líkama og 4,0 W/kg að meðaltali yfir 10 grömm af vef fyrir útlimi. Tækið uppfyllir RF-staðla þegar það er notað nálægt eyra eða útlimum.

T0027: Hæsta skráða SAR-gildi: SAR höfuðs: 0,140 W/kg; útlimir SAR: 0,033 W/kg.
T0027C er lágorku útvarpssendi og móttakari. Samkvæmt alþjóðlegum leiðbeiningum er tækið hannað til að uppfylla þau mörk sem gilda á þeim markaði þar sem það er selt.

Lagalegur fyrirvari

Höfundarréttur © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Allur réttur áskilinn.
Allt efni skjalanna í umbúðunum, meðal annars upplýsingar um og myndir af útliti, lit, stærð og studdum eiginleikum vörunnar (nýjustu eiginleikarnir koma með hugbúnaðaruppfærslum), er aðeins til viðmiðunar. Raunveruleg vara getur verið frábrugðin þessu.
Orðmerkið og kennimerki *Bluetooth*® eru skrásett vörumerki í eigu *Bluetooth SIG, Inc.* og notkun Huawei Technologies Co., Ltd. á þessu merki er samkvæmt leyfi. Huawei Device Co., Ltd. er samstarfsaðili Huawei Technologies Co., Ltd.

Persónuvernd

Til að fá betri skilning á því hvernig við verjum persónuupplýsingarnar þínar skaltu lesa persónuverndarstefnuna á https://consumer.huawei.com/privacy-policy eða lesa persónuverndarstefnuna og þjónustuskilmálana með því að nota viðeigandi forrit.

Hugbúnaðarleyfissamningur

Lestu hugbúnaðarleyfissamninginn vandlega áður en þú notar tækið. Með því að nota tækið gefurðu til kynna að þú samþykkir að vera bundin(n) af leyfissamningnum. Til að lesa samninginn skaltu opna eftirfarandi vefsvæði: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Tilkynning um hugbúnað með opinn kóða

Yfirlit yfir hugbúnað með opinn kóða fyrir tækið finnurðu á https://consumer.huawei.com/en/opensource/ með því að leita að heiti tækisins.

پیروی از مقررات اتحادیهٔ اروپا (EU)

بدین‌وسیله Huawei Device Co., Ltd. اعلام می‌دارد که این دستگاه T0027/T0027C مطابق با دستورالعمل‌های زیر است: RED 2014/53/EU، RoHS 2011/65/EU و ErP 2009/125/EC. متن کامل اعلامیهٔ انطباق اتحادیهٔ اروپا (EU)، اطلاعات جامع دربارهٔ «برنامه‌ریزی منابع سازمانی» (ErP) و جدیدترین اطلاعات دربارهٔ لوازم جانبی و نرم‌افزار، در نشانی اینترنتی زیر موجود است: https://consumer.huawei.com/certification.

توان و باندهای فرکانس

T0027: بلوتوث/NearLink: 2.4 گیگاهرتز 19 دسی‌بل میلی‌وات.

T0027C: بلوتوث/NearLink: 2.4 گیگاهرتز 8 دسی‌بل میلی‌وات.

اطلاعات مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس رادیویی

در کشورهایی که محدودهٔ «نرخ جذب ویژه» تصویب‌شده در آنها برای سر یا بدن 2.0 وات بر کیلوگرم در 10 گرم از بافت بدن و برای دست و پا 4.0 وات بر کیلوگرم به‌طور میانگین در 10 گرم از بافت بدن است. این دستگاه در هنگام استفاده در نزدیکی گوش یا دست و پا با مشخصات فرکانس رادیویی مطابقت دارد.

T0027: بالاترین مقدار گزارش‌شدهٔ «نرخ جذب ویژه»: «نرخ جذب ویژه» سر: 0.140 وات بر کیلوگرم؛ «نرخ جذب ویژه» دست و پا: 0.033 وات بر کیلوگرم.

T0027C یک فرستنده و گیرنده رادیویی با توان کم است. همان‌طور که در دستورالعمل‌های بین‌المللی توصیه شده است، طراحی این دستگاه به‌گونه‌ای است که با محدودیت‌های وضع شده توسط بازاری که دستگاه در آن عرضه می‌شود مطابقت دارد.

اطلاعیه حقوقی

حق نسخه‌برداری © 2025 Huawei Device Co., Ltd.تمامی حقوق محفوظ است.

تمامی محتواها در اسناد موجود در جعبه بسته‌بندی، شامل اما نه محدود به اطلاعات مربوطه و تصاویر ظاهری، رنگ، اندازه و قابلیت‌های پشتیبانی‌شده محصول (جدیدترین قابلیت‌ها همراه با به‌روزرسانی‌های نرم‌افزار ارائه می‌شوند) صرفاً برای اطلاع هستند. محصول واقعی ممکن است متفاوت باشد.

لوگوها و نشان‌کلمه ®*Bluetooth* علائم تجاری ثبت‌شده تحت مالکیت *Bluetooth SIG, Inc.* هستند و هرگونه استفاده Huawei Technologies Co., Ltd. از این نشان با مجوز انجام می‌شود. Huawei Device Co., Ltd. یکی از شرکت‌های وابسته Huawei Technologies Co., Ltd. است.

محافظت از حریم خصوصی

برای درک بهتر چگونگی محافظت ما از اطلاعات شخصی شما، لطفاً سیاست حفظ حریم خصوصی را در https://consumer.huawei.com/privacy-policy مشاهده کنید یا سیاست حفظ حریم خصوصی و شرایط سرویس را با استفاده از برنامه مربوطه مطالعه کنید.

توافقنامه جواز نرم‌افزار

پیش از استفاده از این دستگاه، لطفاً توافقنامه جواز نرم‌افزار را با دقت مطالعه کنید. استفاده شما از این دستگاه به‌منزله موافقت شما با پایبند بودن به این توافقنامه جواز است. برای مطالعه توافقنامه، لطفاً به وب‌سایت زیر مراجعه کنید: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

اطلاعیه نرم‌افزار منبع باز

برای مشاهده بیانیه نرم‌افزار منبع باز دستگاه خود، لطفاً به https://consumer.huawei.com/en/opensource/ مراجعه کنید و نام دستگاهتان را جستجو کنید.

اقدامات احتیاطی

- نقاط تماس فلزی، قسمت‌های مشبک و سایر بخش‌های هدفون توگوشی و محفظه شارژ را تمیز نگه دارید. در غیر این‌صورت، ممکن است هدفون‌های توگوشی به‌درستی کار نکنند. رابط لاستیک از سیلیکون نرم ساخته شده است. اگر کثیف شد، آن را با استفاده از یک پارچه تمیز، نرم و کمی مرطوب خشک کنید.
- اگر هنگام استفاده از هدفون‌های توگوشی دچار هرگونه حساسیت پوستی شدید، آنها را بردارید و به‌طور کامل تمیز کنید. اگر مشکل برطرف نشد، به پزشک متخصص مراجعه کنید.
- هرگاه این دستگاه به دستگاه قبلاً جفت‌شده Honor (که قبل از پایان 2020 عرضه شده است) یا دستگاه قبلاً جفت‌شده Huawei متصل شود و Wi-Fi یا داده تلفن همراه فعال شود، ثابت‌افزار آن به‌طور خودکار به‌روزرسانی می‌شود. می‌توانید به‌روزرسانی‌های خودکار ثابت‌افزار را در «تنظیمات» غیرفعال کنید.
- اگر آب وارد هدفون‌های توگوشی شده است، قبل از قرار دادن مجدد در محفظه شارژ، آن‌ها را در یک مکان خشک و با تهویه خوب به‌مدت حداقل 96 ساعت قرار دهید و صبر کنید کاملاً خشک شوند.
- از استفاده از هدفون‌های توگوشی هنگام دراز کشیدن به پهلو یا کشیدن یا خم کردن بیش‌ازحد رابط ارتجاعی خودداری کنید، زیرا این کار ممکن است عمر مفید هدفون‌های توگوشی را کمتر کند، موجب آسیب رسیدن شود و بر تجربه کاربر در استفاده از آن تأثیر بگذارد.
- عمر باتری ممکن است بسته به تنظیمات دستگاه، محیط‌های ذخیره‌سازی و استفاده، و قابلیت‌های فعال‌شده متفاوت باشد.
- هدفون‌های توگوشی (به‌استثنای محفظهٔ شارژ) با الزامات رباربرد یداع مداقتسا رد اما ،تسینیاهفرح باآدضم ماگتسد کیدلوصحم نیا .دنراد تقباطم IP57 (IEC 60529) قبط IP57 حطسب اب قباطم دهدیم نشاند هک تسا هتفرگ ارارق دشلرتنک طیارش رد یهاگشیامزآ یاهنومزآ تحت لوصحم نیا .تسا هواقم تایامن‌دش هدیشاپ و رابغودرگ ،باآ مداقتسا ،شابباآ هیرس نایرج اب باآ یلابا راشف طیارش رد هک یتیلاعف ،هنوگرهماجنا اب ،نتفرگ شود ،ندرک انش ماگنه دیابن یشوگوت یاهنوفدهب .تسا IEC 60529 درادناتسا .دیابش‌هاک یداع مداقتسا رثا رد نامز تشذگ اب تسا نکمم تسواقم نازیم و تسینیمناد رابغودرگ و باآ ،تایامن‌دش هدیشاپ رباربرد تسواقم .دنوش

اطلاعات ایمنی

قبل از استفاده از این دستگاه و کار کردن با آن، برای اطمینان از عملکرد بهینه دستگاه و اجتناب از استفاده خطرناک یا عملیات غیرمجاز، اقدامات احتیاطی زیر را مطالعه کنید.

- برای جلوگیری از وارد شدن آسیب‌های احتمالی به شنوایی، از گوش کردن طولانی‌مدت به صدای بلند خودداری کنید.
- ممکن است برخی دستگاه‌های بی‌سیم با دستگاه‌های پزشکی قابل کاشت و سایر تجهیزات پزشکی، ازقبیل ضربان‌ساز، حلزون شنوایی کاشته‌شده و سمعک، تداخل پیدا کنند. هنگام استفاده از این محصول، آن را حداقل 15 سانتی‌متر از این دستگاه‌های پزشکی دور نگه دارید. برای کسب اطلاعات بیشتر، با تولیدکننده تجهیزات پزشکی خود مشورت کنید.
- دماهای ایده‌آل: 0 تا 35 درجهٔ سانتی‌گراد برای کار کردن؛ 20- تا 45+ درجهٔ سانتی‌گراد برای نگهداری. اگر محیط اطراف شما بیش‌ازحد گرم یا سرد باشد، ممکن است دستگاه به‌درستی کار نکند.
- اطمینان حاصل کنید که آداپتور برق با الزامات IEC/EN 62368-1 مطابقت داشته باشد و طبق استانداردهای ملی یا محلی آزمایش و تأیید شده باشد.
- استفاده از محصول هنگام رانندگی باید مطابق با تمامی قوانین و مقررات مربوطه باشد.
- استفاده از دستگاه ممکن است بر توانایی شما در درک خطرات و هشدارهای محیط اطرافتان تأثیر بگذارد. لطفاً فقط در محیط‌های امن از دستگاه استفاده کنید.
- این دستگاه و لوازم جانبی آن را، که ممکن است حاوی اجزای کوچکی باشند، دور از دسترس کودکان نگه دارید. در غیر این‌صورت، ممکن است کودکان به اشتباه به این دستگاه و لوازم جانبی آن آسیب بزنند یا اجزای کوچک آن را ببلعند که احتمال خفگی در پی دارد.
- از استفاده دستگاه در محیط‌های مرطوب، کثیف یا حاوی گرد و غبار یا استفاده از آن در نزدیکی منابع مغناطیسی اجتناب کنید.
- از فرو بردن دستگاه و لوازم جانبی آن در آب عمیق خودداری کنید، زیرا این کار ممکن است باعث اتصال کوتاه یا آسیب رسیدن به هدفون‌های توگوشی شود.
- از جدا کردن قطعات یا تغییر دادن دستگاه خود و لوازم جانبی آن خودداری کنید. جدا کردن قطعات و انجام دادن تغییرات غیرمجاز ممکن است منجر به باطل شدن ضمانتنامه کارخانه شود. اگر دستگاهتان معیوب است، برای دریافت کمک، به یکی از مراکز مجاز خدمات مشتریان Huawei مراجعه کنید.

هشدار:

- این دستگاه حاوی یک باتری سلولی سکه‌ای، دکمه‌ای یا کوچک است. از بلعیدن باتری اجتناب کنید، زیرا خطر سوختگی شیمیایی در پی دارد.
- اگر باتری سلولی سکه‌ای، دکمه‌ای یا کوچک بلعیده شود، ممکن است تنها در عرض 2 ساعت منجر به سوختگی‌های داخلی شدید و در نتیجه مرگ شود.
- باتری‌های جدید و استفاده‌شده را دور از دسترس کودکان نگه دارید. اگر محفظه باتری محکم بسته نمی‌شود، استفاده از محصول را متوقف کنید و آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید. اگر فکر می‌کنید که ممکن است باتری‌ها بلعیده شده یا داخل هر قسمتی از بدن باشند، فوراً به پزشک مراجعه کنید.
- باتری را از آتش، گرمای بیش‌ازحد، فشار بسیار کم هوا و نور مستقیم خورشید دور نگه دارید. از قرار دادن آن روی دستگاه‌های گرم‌کننده یا داخل آنها خودداری کنید. از جدا کردن قطعات، تغییر، انداختن یا فشار وارد کردن بر آن خودداری کنید. از فرو کردن اشیاء خارجی در آن، غوطه‌ور کردن آن در مایعات و وارد کردن نیرو یا فشار خارجی روی آن اجتناب کنید؛ زیرا این کار ممکن است منجر به نشت مواد، گرم شدن بیش‌ازحد، آتش گرفتن یا حتی انفجار آن شود.
- خودتان اقدام به تعویض باتری نکنید — ممکن است به باتری آسیب بزنید که این امر می‌تواند منجر به داغ شدن بیش‌ازحد، آتش‌سوزی و آسیب‌دیدگی شود. خدمات موردنیاز باتری داخلی دستگاه شما را فقط Huawei یا ارائه‌دهنده مجاز خدمات باید انجام دهد.
- برچسب مشخصات این دستگاه روی قسمت داخلی درب محفظه شارژ چسبانده شده است.
- برای فعال یا غیرفعال کردن بلوتوث/NearLink، محفظه شارژ را باز یا بسته کنید.

اطلاعات مربوط به دفع پسماند و بازیافت

این نماد روی محصول، باتری، بروشور یا بسته‌بندی به این معنا است که محصولات و باتری‌ها پس از پایان طول عمرشان، باید به نقاط جداگانه جمع‌آوری پسماند، که مقامات محلی مشخص کرده‌اند، برده شوند. با این کار، بازیافت زباله «تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی» به‌گونه‌ای انجام می‌شود که حفظ مواد باارزش و محافظت از سلامت انسان و محیط زیست تضمین شود. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر، با مقامات محلی، نمایندگی فروش یا مرکز خدمات دفع زباله‌های خانگی تماس بگیرید یا به وب‌سایت https://consumer.huawei.com/en/ مراجعه کنید.

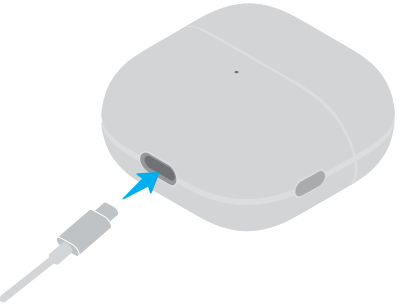
کاهش مواد خطرناک

این دستگاه و لوازم جانبی الکتریکی آن مطابق با قوانین قابل اجرای محلی درباره محدودیت استفاده از برخی مواد خطرناک در تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی، مانند مقررات EU REACH، دستورالعمل‌های RoHS و باتری‌ها (درصورت وجود)، هستند. برای دریافت اعلامیه‌های انطباق با REACH و RoHS، لطفاً به وب‌سایت https://consumer.huawei.com/certification مراجعه کنید.

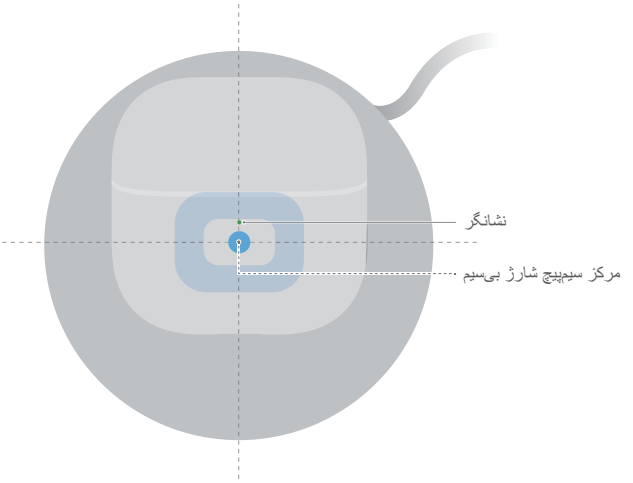
شارژ کردن محفظه

روش 1: محفظه شارژ را از طریق کابل USB-C به منبع نیرو متصل کنید تا شارژ کردن آن شروع شود.

کابل شارژ USB-C به‌همراه هدفون‌های توگوشی ارائه نمی‌شود.

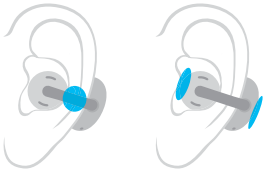


روش 2: محفظه شارژ را در حالی که نشانگر آن رو به بالا قرار دارد روی شارژر بی‌سیم سازگار قرار دهید، مرکز سیم‌پیچ شارژ بی‌سیم را با مرکز شارژر بی‌سیم تراز کنید و کمی موقعیت آن را تنظیم کنید تا نشانگر روشن شود.



اگر قصد دارید هدفون‌های توگوشی را به‌مدت طولانی بدون استفاده نگه دارید، به خاطر داشته باشید که هر سه ماه یک‌بار آن‌ها را شارژ کنید.

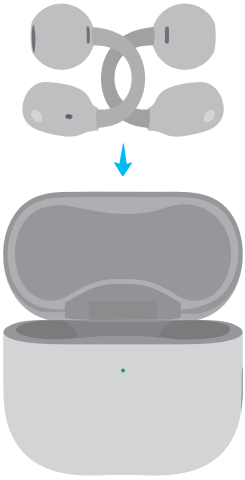
کنترل‌های میانبر

کشیدن	کشیدن انگشت به سمت بالا برای افزایش میزان صدا	دو انگشت شست و اشاره خود را روی «قسمت راحتی لوبیاشکل» به هم نزدیک کنید. برای افزایش میزان صدا، انگشت شست خود را به سمت بالا بکشید. برای کاهش میزان صدا، انگشت اشاره خود را به سمت پایین بکشید.
	کشیدن انگشت به سمت پایین برای کاهش میزان صدا	
دو بار ضربه زدن	پخش/توقف موقت	برای کنترل هدفون‌های توگوشی، روی هر قسمت از ناحیه آبی‌رنگ ضربه بزنید. 
	جواب دادن/پایان دادن به تماس	
سه بار ضربه زدن	تراک بعدی	

همچنین، می‌توانید تنظیمات فرمان حرکتی را در برنامه تنظیمات هدفون توگوشی شخصی‌سازی کنید. رابط واقعی دستگاه ممکن است با رابط نمایش‌داده‌شده متفاوت باشد.

شارژ کردن هدفون‌های توگوشی

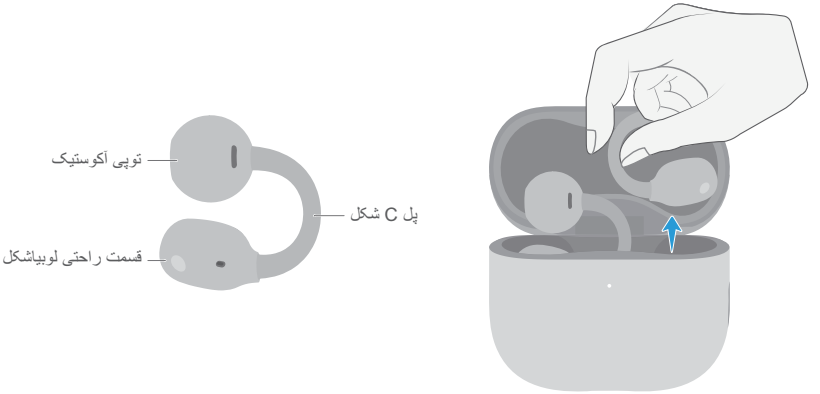
برای شروع شارژ خودکار، هدفون‌های توگوشی را در محفظهٔ شارژ قرار دهید.



خارج کردن و نگهداری هدفون‌های توگوشی

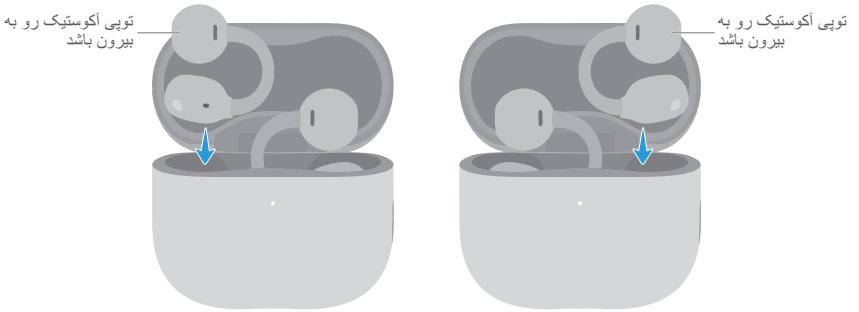
خارج کردن هدفون‌های توگوشی

با انگشت شست و اشاره پل C شکل هدفون‌های توگوشی را بگیرید و یکی یکی آنها را خارج کنید.



نگهداری هدفون‌های توگوشی

با انگشت شست و اشاره پل C شکل هدفون‌های توگوشی را بگیرید، سپس آنها را به‌صورتی در محفظه شارژ قرار دهید که «قسمت راحتی لوبیاشکل» رو به پایین و «توپی آکوستیک» رو به بیرون قرار گیرد.



قرار دادن هدفون‌های توگوشی در گوش

در این محصول از طراحی آکوستیک باز استفاده شده است که به این معناست که لازم نیست در مجرای گوش قرار داده شود. جای هدفون‌های توگوشی چپ و راست را می‌توان با هم عوض کرد و به‌محض قرار دادن در گوش به‌طور خودکار شناسایی می‌شوند.

دقت شناسایی خودکار بسته به عوامل خاصی، مثل حرکت سر و وضعیت بدن، متفاوت است. برای اطمینان از شناسایی دقیق و بهینه، پس از قرار دادن هدفون‌های توگوشی سر خود را کمی خم کنید. تجربه واقعی ملاک است.

1 پل C شکل را باز کنید و هر یک از هدفون‌های توگوشی را به آن متصل کنید. باید «توپی آکوستیک» در جلوی گوش و «قسمت راحتی لوبیاشکل» در پشت گوش شما قرار بگیرد.

2 آن را تنظیم کنید تا در گوشتان راحت باشد.

راهنمای راه اندازی سریع

دانلود و نصب برنامه

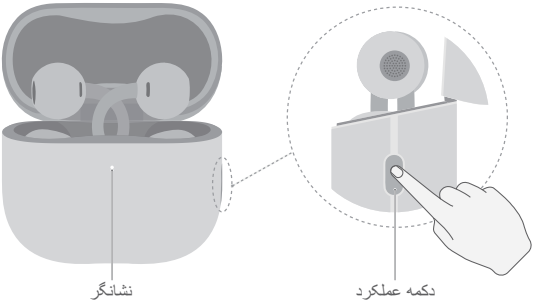
کد QR زیر را برای دانلود برنامه تنظیمات هدفون خود دانلود کنید، جایی که میتوانید قابلیت های بیشتری را امتحان و تنظیمات مربوط به هدفون خود را سفارشی کنید.

جفت‌سازی و اتصال

1 بلوتوث دستگاه موردنظر برای جفت کردن با هدفون‌های توگوشی را فعال کنید.

2 محفظهٔ شارژ را باز کنید و هدفون‌های توگوشی را داخل آن قرار دهید. دکمهٔ «عملکرد» را 2 ثانیه نگه دارید تا نشانگر به رنگ سفید چشمک بزند. سپس، هدفون‌های توگوشی وارد «حالت جفت‌سازی» می‌شوند.

وقتی محفظهٔ شارژ را برای اولین بار باز می‌کنید، نشانگر به رنگ سفید چشمک می‌زند و هدفون‌ها به‌طور خودکار وارد «حالت جفت‌سازی» می‌شوند.



3 هدفون‌های توگوشی را به یکی از روش‌های زیر جفت کنید:

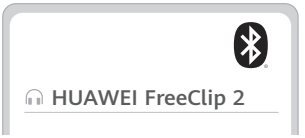
روش 1: جفت‌سازی در مجاورت

هدفون‌های توگوشی را نزدیک تلفن/تبلت HUAWEI خود قرار دهید و در کادر بازشونده نمایش دادشده، روی **متصل شدن** ضربه بزنید.

«جفت‌سازی در مجاورت» در برخی تلفن‌ها/تبلت‌های HUAWEI دارای EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 یا بالاتر پشتیبانی می‌شود.

روش 2: جفت‌سازی از طریق بلوتوث

هدفون‌های توگوشی را در تنظیمات بلوتوث تلفن/تبلت خود جستجو کنید و جفت سازی را کامل کنید.



4 برای جفت کردن با دستگاه جدید، مراحل بالا را انجام دهید.

بازیابی هدفون توگوشی به تنظیمات کارخانه

محفظهٔ شارژ را باز کنید و هدفون‌های توگوشی را داخل آن قرار دهید. دکمهٔ «عملکرد» را 10 ثانیه نگه دارید تا نشانگر به رنگ قرمز چشمک بزند. سپس هدفون های توگوشی قبل از ورود مجدد به «حالت جفت‌سازی»، به تنظیمات کارخانه بازیابی می‌شوند.

نطاقات التردد والطاقة

T0027: البلوتوث/2.4: NearLink غيغاهرتز 19 ديسبل/مللي وات.
T0027C: البلوتوث/2.4: NearLink غيغاهرتز 8 ديسبل/مللي وات.

معلومات التعرّض للتردد اللاسلكي (RF)

بالنسبة إلى البلدان التي تعتمد حد معدل الامتصاص النوعي (SAR) البالغ 2.0 واط/كجم على مدى 10 جرامات من الأنسجة للرأس أو الجسم و4.0 واط/كجم على مدى 10 جرامات من الأنسجة للأطراف. يتوافق الجهاز مع خصائص التردد اللاسلكي (RF) عند الاستخدام بالقرب من أذنك أو أطرافك.

T0027: قيمة معدل الامتصاص النوعي (SAR) الأعلى المُبلغ بها: معدل الامتصاص النوعي (SAR) للرأس: 0.140 واط/كجم؛ معدل الامتصاص النوعي للأطراف: 0.033 واط/كجم.

إن T0027C جهاز إرسال واستقبال لاسلكي منخفض الطاقة. صُمِّم الجهاز ليتوافق مع القيود التي وضعتها السوق التي سيُطرح الجهاز فيها وفقًا لتوصيات المبادئ التوجيهية الدولية.

إشعار قانوني

حقوق الملكية لشركة © Huawei Device Co., Ltd. 2025. جميع الحقوق محفوظة.

كل المحتويات الواردة في المستندات المُضمّنة في علبة العبوة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، معلومات عن المنتج، وصور لشكله، ولونه، وحجمه، والميزات التي يدعمها (تأتي أحدث الميزات مع تحديثات النظام) هي لأغراض مرجعية فقط. وقد يختلف المنتج الفعلي.

العلامة النصية *Bluetooth*® وشعاراتها هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة *Bluetooth SIG, Inc.* وأيّ استخدام لهذه العلامة من جانب شركة Huawei Technologies Co., Ltd. يكون بموجب ترخيص. إنّ Huawei Device Co., Ltd. شركة تابعة لشركة Huawei Technologies Co., Ltd. .

حماية الخصوصية

لفهم كيفية حمايتنا لمعلوماتك الشخصية بشكل أفضل، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية على https://consumer.huawei.com/privacy-policy، أو قراءة سياسة الخصوصية وشروط الخدمة باستخدام التطبيق المقابل.

اتفاقية ترخيص البرنامج

يُرجى قراءة اتفاقية ترخيص البرنامج بعناية قبل استخدام هذا الجهاز. يُرجى العلم أنه باستخدام الجهاز فقد أوضحت موافقتك على التزامك باتفاقية الترخيص. لقراءة الاتفاقية، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني التالي: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

إشعار البرنامج مفتوح المصدر

للتعرّف على بيان البرنامج مفتوح المصدر لجهازك، يُرجى زيارة https://consumer.huawei.com/en/opensource/ والبحث عن اسم الجهاز.

الاحتياطات

- حافظ على نظافة الملامسات المعدنية والشبكات والأجزاء الأخرى الموجودة على سماعات الأذن وعلبة الشحن. وإلا، فقد لا تعمل سماعات الأذن على النحو الصحيح. الموصل المرن مصنوع من السيليكون الناعم. في حال اتساخه، امسحه لتجفيفه باستخدام قطعة قماش نظيفة وناعمة ورطبة قليلاً.
- إذا واجهت أي تهيّج جلدي في أثناء ارتداء سماعات الأذن، فانزعها ونظّفها جيدًا. وإذا استمرت المشكلة، فاطلب المشورة من أخصائي طبي.
- سيتم تحديث البرنامج الثابت لهذا الجهاز تلقائيًا كلما يتصل بجهاز Honor مقترن مسبقًا (تم إصداره قبل نهاية عام 2020) أو جهاز هواوي مقترن مسبقًا، وتمكين الشبكة اللاسلكية أو بيانات الجوال. يمكنك تعطيل تحديثات البرنامج الثابت التلقائية في الإعدادات.
- إذا دخل أي ماء إلى سماعات الأذن، فضعها في مكان جاف وجيد التهوية لمدة 96 ساعة على الأقل، وانتظر حتى تجف قبل إعادتها إلى علبة الشحن.
- لا ترتدِ سماعات الأذن أثناء الاستلقاء على جانبك، أو تفرط في ثني الموصل المرن لسماعات الأذن أو تمدده، لأن القيام بذلك يمكن أن يقلل من عمر خدمة سماعات الأذن، ويتسبب في تلفها، ويؤثر في تجربة الارتداء.
- قد يختلف عمر البطارية وفقًا لإعدادات الجهاز وبيئات التخزين والاستخدام، والميزات المشغّلة.
- تتوافق سماعات الأذن (باستثناء علبة الشحن) مع متطلبات معيار IP57 (IEC 60529). هذا المنتج ليس جهازًا مقاومًا للماء بمستوى احترافي، ولكنه مقاوم للرذاذ والماء والغبار في ظروف الاستخدام العادي. وقد خضع لاختبارات في المختبر في ظل ظروف خاضعة للرقابة، ما يشير إلى أنه يلبي مواصفات المستوى IP57 بموجب المعيار IEC 60529. لا ينبغي ارتداء سماعات الأذن أثناء السباحة أو الاستحمام أو المشاركة في أي أنشطة أخرى تنطوي على ارتفاع ضغط الماء أو تدفقه بسرعة. إن مقاومة الرذاذ والماء والغبار ليست دائمة، وقد تتدهور بمرور الزمن مع الاستخدام العادي.

معلومات السلامة

قبل استخدام هذا الجهاز وتشغيله؛ اقرأ الاحتياطات التالية لضمان الأداء الأمثل للجهاز وتجنب الاستخدام الخطير أو العمليات غير المصرح بها.

- لمنع أيّ ضرر محتمل لحاسة السمع، تجنب سماع مستويات صوت عالية لفترات طويلة.
- قد تتداخل بعض الأجهزة اللاسلكية مع الأجهزة الطبية القابلة للزرع والمعدات الطبية الأخرى، مثل أجهزة تنظيم نبضات القلب، وغرسات قوقعة الأذن، وأجهزة السمع. عند استخدام المنتج؛ اجعله على مسافة لا تقل عن 15 سم بعيدًا عن مثل هذه الأجهزة الطبية. استشر المُصنّع للمعدّة الطبية الخاصة بك للحصول على مزيد من المعلومات.
- درجات الحرارة المثالية: من 0 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية للتشغيل، بينما من -20 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية للتخزين. إذا كان محيطك حارًا أو باردًا للغاية، فقد يفشل الجهاز في العمل بشكل صحيح.
- تأكد من أن محوّل الطاقة يلبي المتطلبات الواردة في IEC/EN 62368-1، وأنه قد اختُبر واعتُمد وفق المعايير الوطنية أو المحلية.
- يجب أن يتوافق استخدام المنتج أثناء القيادة مع جميع القوانين واللوائح ذات الصلة.
- قد يؤثر ارتداء الجهاز على إمكانية إدراك المخاطر والتحذيرات في بيئتك. يُرجى ارتداء الجهاز في البيئات الآمنة فقط.
- احفظ هذا الجهاز وملحقاته التي قد تحتوي على مكونات صغيرة بعيدًا عن متناول الأطفال. وإلا؛ فقد يتسبب الأطفال في تلف هذا الجهاز وملحقاته عن طريق الخطأ، أو ابتلاع مكونات صغيرة، الأمر الذي قد يسبب الاختناق.
- تجنّب الاستخدام في مكان مُغبّر، أو رطب، أو متسخ، أو قريب من مجال مغناطيسي.
- تجنب غمر الجهاز وملحقاته في المياه العميقة، حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث دائرة قصر كهربائي أو تلف سماعات الأذن.
- تجنب تفكيك الجهاز أو ملحقاته أو تعديلهما. أيّ تفكيك أو تعديل غير مُصرّح به قد يؤدي إلى إبطال الضمان. إذا كان جهازك تالفًا؛ فتفضل بزيارة مركز خدمة عملاء هواوي للحصول على المساعدة.

تحذير:

- يحتوي هذا الجهاز على بطارية خلوية على شكل عملة معدنية، أو على شكل زر، أو صغيرة الحجم. يرجى عدم ابتلاع البطارية، لأنها قد تؤدي إلى الإصابة بحروق كيميائية.
- في حال ابتلاع بطارية خلوية على شكل عملة معدنية، أو على شكل زر، أو صغيرة الحجم، قد تتسبب في حدوث حروق داخلية خطيرة خلال ساعتين فقط وقد تؤدي إلى الوفاة.
- احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا لم يتم إغلاق حجيرة البطارية بشكل آمن، فتوقف عن استخدام المنتج واحتفظ به بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا كنت تعتقد أن شخصًا ما قد ابتلع البطارية أو دخلت إلى أي جزء من الجسم، فاطلب المساعدة الطبية على الفور.
- احتفظ بالبطارية بعيدًا عن النيران، والحرارة الشديدة، والضغط الجوي المنخفض للغاية وأشعة الشمس المباشرة. لا تضعها على أجهزة التدفئة أو في داخلها. وتجنّب تفكيكها، أو تعديلها، أو رميها، أو الضغط عليها. وتجنّب إدخال أجسام غريبة فيها، أو غمرها في مواد سائلة، أو تعريضها لقوة خارجية أو ضغط خارجي؛ لأن ذلك قد يتسبب في حدوث تسرب فيها، أو ارتفاع في درجة حرارتها، أو اشتعالها، أو حتى انفجارها.
- لا تحاول استبدال البطارية بنفسك — فقد تتسبب في تلفها، مما قد يؤدي إلى زيادة درجة الحرارة بشكلٍ شديد ونشوب حريق والتعرّض لإصابة. ينبغي أن تتم صيانة البطارية المدمجة في جهازك عن طريق شركة هواوي أو موفر الخدمة المعتمد.
- لوحة التسمية لهذا الجهاز ملصقة على الجزء الداخلي لغطاء علبة الشحن.
- افتح علبة الشحن أو أغلقها لتشغيل البلوتوث/NearLink أو تعطيله.

معلومات التخلص من الجهاز وإعادة تدويره

يعني الرمز الموجود على المنتج أو البطارية أو الكتيبات أو العبوة أنه يجب التخلص من المنتجات والبطاريات في نقاط تجميع للنفايات منفصلة عند نهاية عمرها تحددها السلطات المحلية. سيضمن ذلك إعادة تدوير ومعالجة نفايات الطاقة الكهربائية والإلكترونية (EEE) بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو بائع التجزئة، أو خدمة التخلّص من النفايات المنزلية، أو زيارة موقع الويب https://consumer.huawei.com/en/.

الحدّ من المواد الخطرة

يتوافق هذا الجهاز وملحقاته الكهربائية مع القواعد المحلية المعمول بها بشأن تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، مثل لائحة الاتحاد الأوروبي لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (EU REACH)، وتوجيه تقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS) واللوائح الخاصة بالبطاريات (في حال إرفاقها). يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني التالي للاطلاع على إعلانات التوافقية لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS): https://consumer.huawei.com/certification.

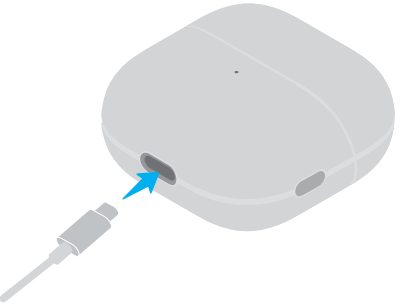
التوافق مع المعايير التنظيمية الصادرة عن الاتحاد الأوروبي

بموجب هذه الوثيقة، تعلن شركة Huawei Device Co., Ltd. أن هذا الجهاز T0027/T0027C متوافق مع التوجيهات التالية: توجيه المعدات اللاسلكية (RED) الصادر عن الاتحاد الأوروبي برقم2014/53/EU ، وتوجيه الحد من استخدام المواد الخطرة الصادر عن الاتحاد الأوروبي (RoHS) برقم2011/65/EU ، وتوجيه المنتجات المرتبطة بالطاقة (ErP) الصادر عن الاتحاد الأوروبي برقم2009/125/EC . يمكنك الاطلاع على النص الكامل لإعلان التوافقية الخاص بالاتحاد الأوروبي والمعلومات التفصيلية حول توجيه المنتجات المرتبطة بالطاقة (ErP) وأحدث المعلومات حول الملحقات والبرامج، عن طريق زيارة الرابط التالي: https://consumer.huawei.com/certification.

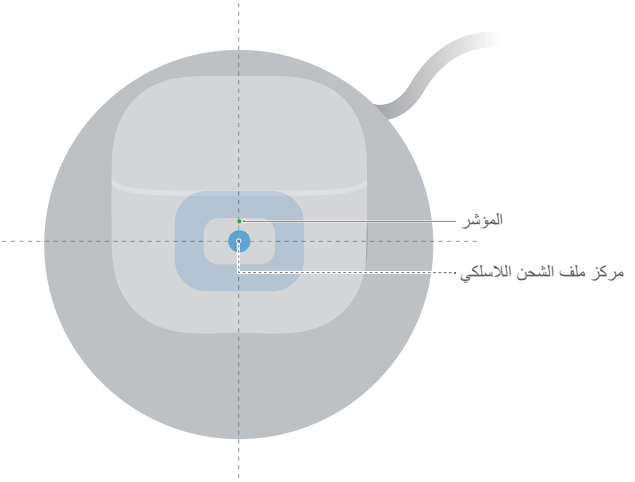
شحن العلبة

الطريقة 1: صِل العلبة بمصدر للطاقة عبر كابل USB نوع C لبدء شحنها.

لا تأتي سماعات الأذن مع كابل شحن USB-C.

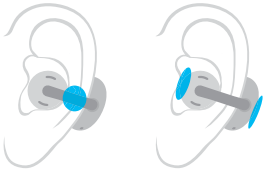


الطريقة 2: ضع علبة الشحن على شاحن لاسلكي متوافق مع توجيه المؤشر إلى الأعلى، وحاذِ مركز ملف الشحن اللاسلكي مع مركز الشاحن اللاسلكي، واضبط الوضع قليلاً حتى يتم تشغيل المؤشر.



إذا كنت تخطط لعدم استخدام سماعات الأذن لمدة زمنية طويلة، فتذكر أن تشحنها مرة كل ثلاثة أشهر.

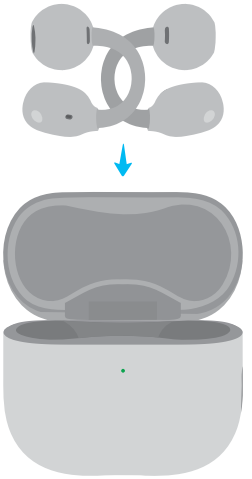
وظائف التحكم المختصرة

السحب	اسحب إلى الأعلى لرفع مستوى الصوت	اقرص الجزء البيضاوي المريح بإصبعيك الإبهام والسبابة. اسحب بإبهامك إلى الأعلى لرفع مستوى الصوت. اسحب بسبابتك إلى الأسفل لخفض مستوى الصوت.
	اسحب إلى الأسفل لخفض مستوى الصوت	
النقر المزدوج	التشغيل/الإيقاف المؤقت	انقر على أي مكان في المنطقة الزرقاء للتحكم في سماعات الأذن. 
	الرد على مكالمة/إنهاؤها	
النقر الثلاثي	المقطوعة التالية	

يمكنك أيضًا تخصيص إعدادات الإيماءات في تطبيق إعدادات سماعة الأذن. قد تختلف الواجهة الفعلية للجهاز عن تلك المعروضة.

شحن سماعات الأذن

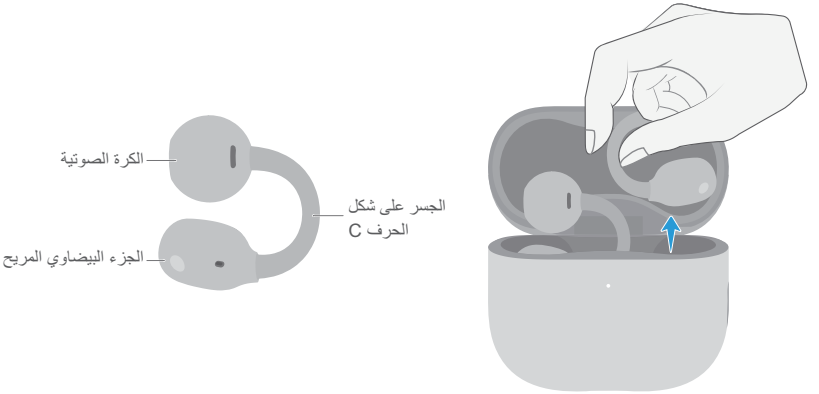
ضع سماعات الأذن في علبة الشحن لبدء الشحن التلقائي.



إزالة سماعات الأذن وتخزينها

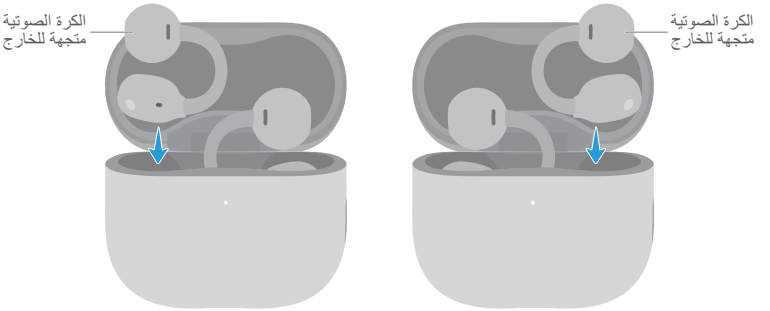
إزالة سماعات الأذن

اقرص الجسر على شكل الحرف C على كل سماعة أذن وأزلها واحدة تلو الأخرى.



تخزين سماعات الأذن

اقرص الجسر على شكل الحرف C على كل سماعة أذن، ثم ضعهما في علبة الشحن بحيث يكون الجزء البيضاوي المريح الخاص بهما متجهًا لأسفل والكرتان الصوتيتان متجهتين للخارج.



ارتداء سماعات الأذن

يستخدم هذا المنتج تصميمًا صوتيًا مفتوحًا، ما يعني أنه لا يلزم إدخاله في قناة الأذن. سماعتا الأذن اليمنى واليسرى قابلتان للتبديل، وسيتم التعرف عليهما تلقائيًا بمجرد ارتدائهما.

تختلف دقة التعرف التلقائي اعتمادًا على عوامل معينة، مثل حركة الرأس ووضعية الجسم. اخفض رأسك قليلاً بعد وضع سماعتي الأذن لضمان تحقيق التعرف بدقة مُثلى. وتسري التجربة الفعلية.

1 افتح الجسر على شكل الحرف C لتثبيت كل سماعة أذن على حدة. من المفترض أن تتحرك الكرة الصوتية إلى الأمام، ومن المفترض أن يستقر الجزء البيضاوي المريح على الجزء الخلفي من أذنك.

2 اضبط حتى تشعر بالراحة.

دليل التشغيل السريع

تنزيل التطبيق وتثبيته

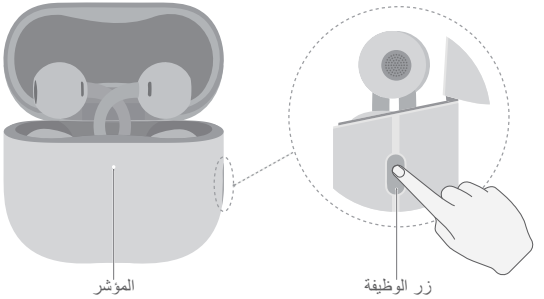
امسح رمز QR ضوئيًا لتنزيل تطبيق إعدادات سماعات الأذن، حيث يمكنك تجربة المزيد من الميزات وتخصيص الإعدادات لسماعات أذنك.

الاقتران والتوصيل

1 مكّن البلوتوث على الجهاز الذي تريد إقرانه بسماعات الأذن.

2 افتح علبة الشحن واترك سماعات الأذن داخلها. اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة ثانيتين حتى يومض المؤشر باللون الأبيض. ستدخل سماعات الأذن بعد ذلك في وضع الاقتران.

عند فتح علبة الشحن أول مرة، سيومض المؤشر باللون الأبيض، وستدخل سماعات الأذن تلقائيًا في وضع الاقتران.



3 أقرن سماعات الأذن بإحدى الطريقتين التاليتين:

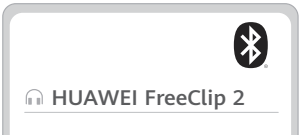
الطريقة 1: الاقتران بالأجهزة القريبة

ضع سماعات أذنك بالقرب من هاتفك/جهازك اللوحي من هواوي، وانقر على **اتصال** في القائمة المنبثقة المعروضة.

الاقتران بالأجهزة القريبة مدعوم على هواتف/أجهزة لوحية محددة من هواوي تعمل بنظام EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 أو أحدث.

الطريقة 2: الاقتران عبر البلوتوث

ابحث عن سماعات الأذن في إعدادات البلوتوث على هاتفك/جهازك الوحي وأكمل الاقتران.



4 للاقتران بجهاز جديد، نفذ الخطوات أعلاه.

إعادة سماعات الأذن إلى إعدادات المصنع

افتح علبة الشحن واترك سماعات الأذن داخلها. اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة 10 ثوان حتى يومض المؤشر باللون الأحمر. ستُعاد بعد ذلك سماعات الأذن إلى إعدادات المصنع قبل إعادة الدخول إلى وضع الاقتران.

Contents

اللغة العربية..... 1
فارسی..... 7

دليل التشغيل السريع
راهنمای راه اندازی سریع

Earbuds model: T0027
Charging case model: T0027C

HUAWEI